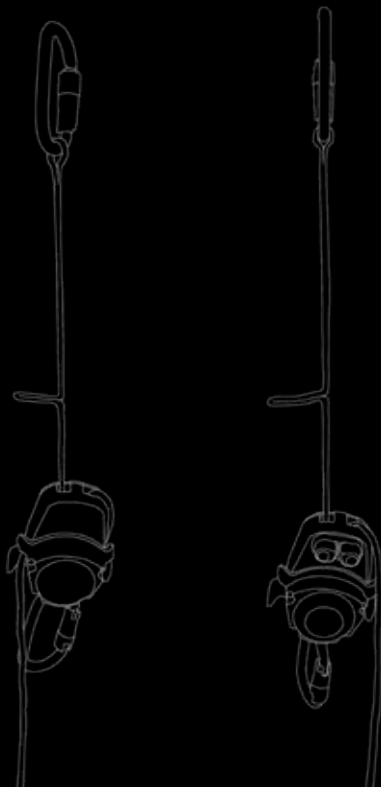


# RESQ<sup>®</sup>



**INSTRUCTION FOR USE &  
INSPECTION CARD FOR**

# SOLO X & SOLO X+

 **CRESTO SAFETY**

EN

SE

NO

DK

FI

DE

IT

FR

EE

SK

PL

RO

TR

PT

CZ

NL

JP

CN

## FOR YOUR OWN SAFETY, IT IS IMPORTANT THAT YOU READ AND FULLY UNDERSTAND THIS USER MANUAL!

This document gives information about the correct use of the RESQ Solo X and Solo X+ in different situations. These instructions must be read and fully understood by all persons who are going to use the RESQ Solo X. We also recommend that all employers must read these instructions carefully, to ensure a good safety level together with a full understanding of the product and its use. Users shall be trained in the use of the equipment.

## INTRODUCTION

This, one time use emergency equipment, is designed for evacuation from height and operates automatically. It can be used for one person with a controlled descent speed of 0,5-2m/s. For load and distances and other limitations see "Technical data" in this user instruction.

This RESQ Solo X is made in accordance with the European PPE Regulation 2016/425 and complies with EN341:2011 Descender device class D and ANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Note!** The RESQ Solo X is a ONE TIME USE device.

Applicable as evacuation equipment from Wind turbines, tower cranes, sky lifts, buildings, towers etc.

**Warning!** The equipment shall only be used by a person trained in its safe use.

**Warning!** The user must be in good physical and mental condition. In case of known disorder, the user must be aware of possible consequences, as conditions such as cardiovascular conditions, diabetes, blood pressure deviations, epilepsy and balance problems or any other medical condition that can be hazardous to the safety of using the equipment.

**Warning!** Equipment use must be supported by the company's own accident emergency procedures related to daily work.

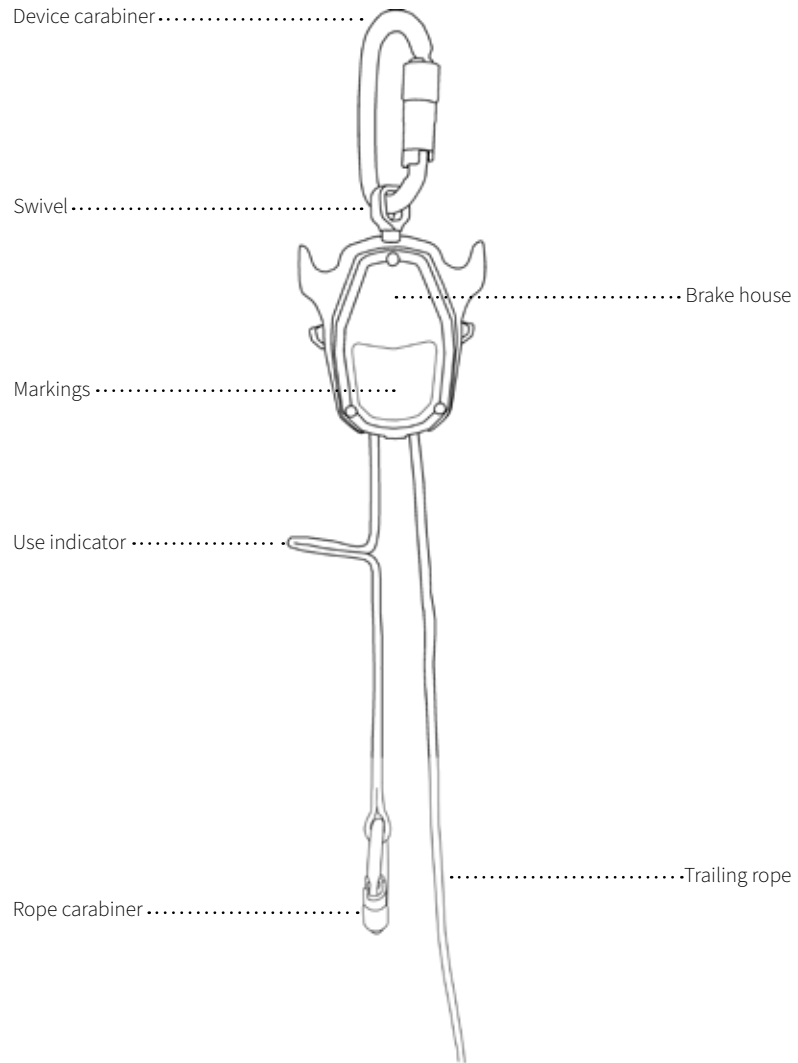
**Warning!** Do not make any alternations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent, and any repair shall only be carried out in accordance with the manufacturer's procedures and guidelines.

**Warning!** Do not use the equipment outside its limitations or for no purpose other than that which it is intended.

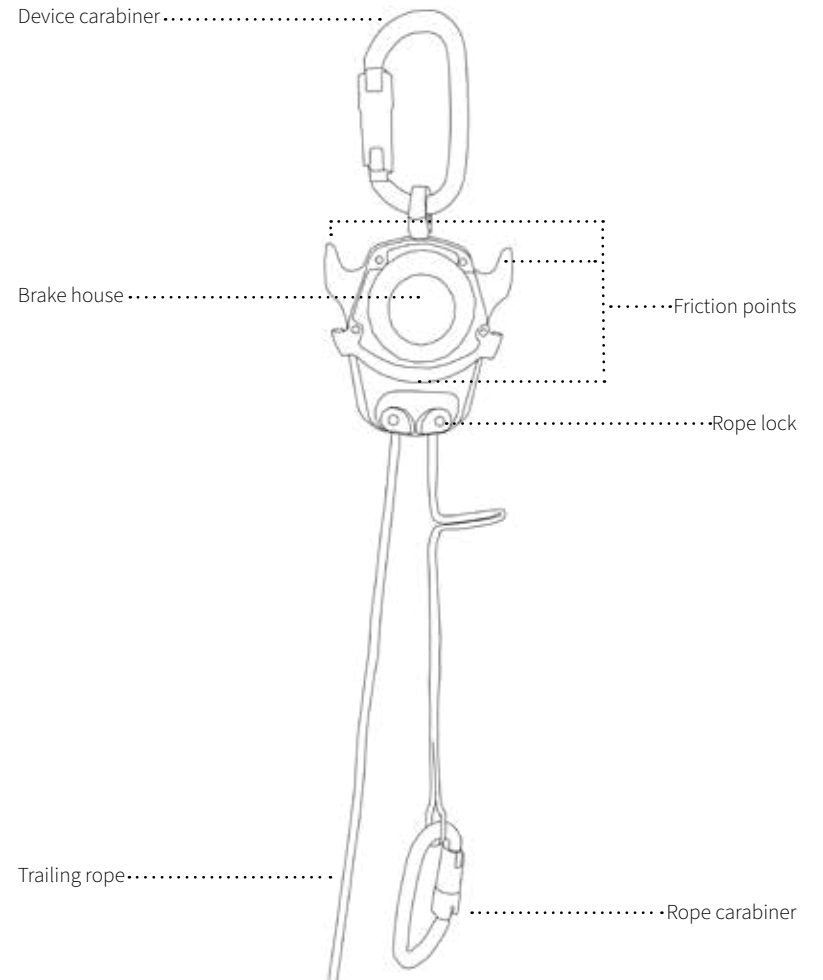
**Warning!** The equipment must only be used for rescue and evacuation and not intended as fall arrest equipment or as a utility crane.

# OVERVIEW SOLO X AND SOLO X+

## Back



## Front

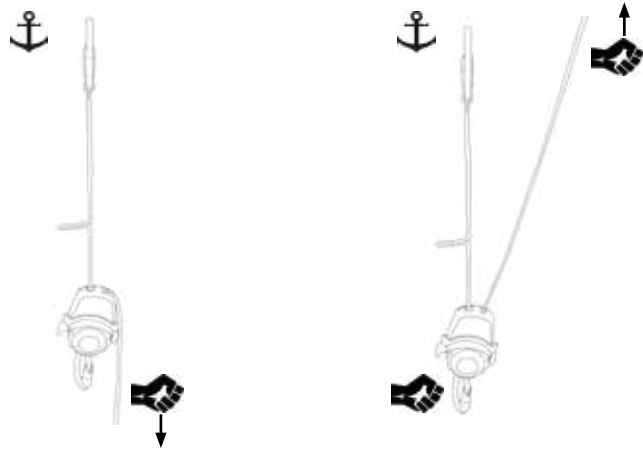


## USE

**Note!** Before use of the equipment always check the function and condition to ensure safe usage. If stored in the RESQ vacuum solution, only check that the vacuum is still intact. If punctured you must inspect the function and condition of the equipment before use.

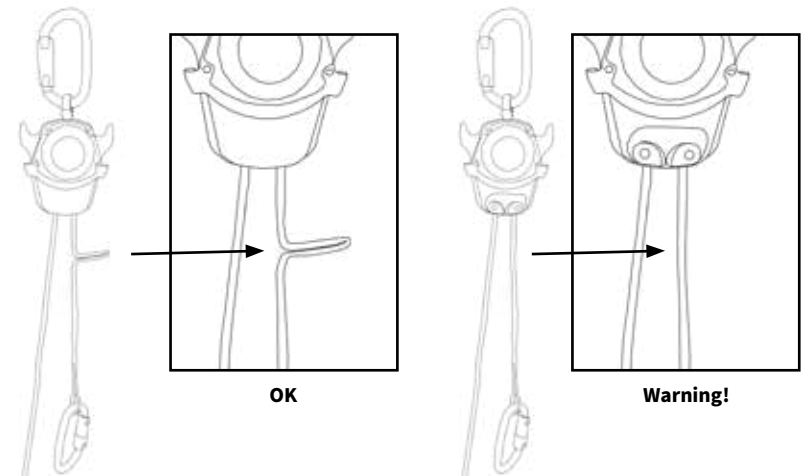
**Note!** If the equipment has become wet, especially in cold conditions, you must follow the below steps to ensure full drainage of water inside the brake. These steps do not apply to equipment in intact vacuum seal.

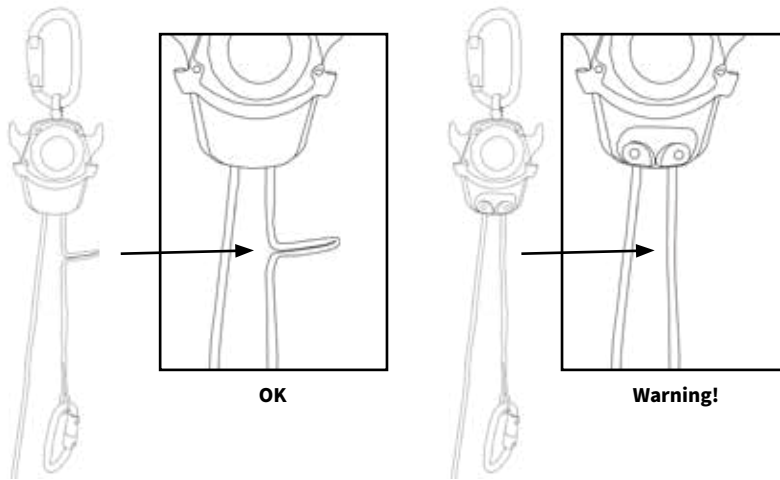
1. Attach the rescue rope carabiner to the anchor point.
2. Grab the device carabiner and pull hard 2-3 meters.
3. Now grab the trailing rope and pull hard upwards while holding a slight counter for with the other hand in the device carabiner.
4. Repeat 2-3 times.



## Pre-check

- ▶ Check the rope along its entire length for any signs of chafing, varying thickness, cuts, chemical especially acids contact, change of shape, UV-deterioration, stiffness or other deformation with permanent kinks.
- ▶ Check the stitches in the end terminations for any loose threads or damage. Check the carabiners in the rope and equipment for any signs of significant corrosion, wear, deformation, cracks and limited gate function.
- ▶ Check the descender device for any cracks, deformation or missing parts. Test the brake function of the device by pulling the rope through the device hard for at least 3m in each direction (Note: that the brake force must increase with increased pulling power). Check the friction loops for any deformation.
- ▶ Check the function and spring action of the rope locking mechanism.
- ▶ Check the use indicator on the rope below the rope carabiner. If broken, Do NOT use the equipment send the device for inspection.





**Note!** This must always be in conjunction with the national and local requirements.

Only connect to a structure with a minimum strength of 12kN or designed for the purpose. Strive to position as high above as possible and protect from edges that could damage the rope.

To be used with fall arrest harness EN361, Rescue harness EN1497 or rescue slings EN1498.

See user instruction of the body holding device for correct attachment of the equipment.

**Warning!** Withdraw the device immediately until confirmed in writing by a competent person if any doubts arises about its condition for safe use or if it has arrested a fall.

**Warning!** Always use a fall arrest system if there is a risk for fall when rigging the equipment.

**Warning!** Always ensure that in a fall-arrest system, it is essential to check for clearance below the user before each use, to avoid any impact with the ground or an obstacle in case of a fall.

Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the height of fall.

When using multiple pieces of equipment together, a dangerous situation can arise if the safety function of one piece of equipment is affected by the safety function of another piece of equipment.

**Warning!** Extreme temperatures may affect the capacity of the device.

**Warning!** Protect the rope for any edges that may compromise its integrity.

**Warning!** Long descent distance with minimum load in high wind and trailing rope may affect the descent speed as the trailing rope will create a counter force.

**Warning!** Always have an operator operating the device when top mounted if entanglement of the rope will occur and block the descent.  
Compatible with PPE components within EN, ANSI or CSA designed for the purpose.

## TECHNICAL SPECIFICATION

### Type:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Rope:

Aramid hollow core rope 4,8mm Material: TWARON; Weight: 17g/m

### Certification:

EN341:2011 cl.D

### Compliance:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Max descent height:

300m

### Max descent load:

141kg

### Min. descent load:

30kg

### Max. ambient temperature:

+60°C

### Min. ambient temperature:

-40°C

### Descent velocity:

1,3m/s loads from 30kg.

Increasing speed when load is increased, max. speed of 1,7m/s

### Calculation of descend energy:

$$W = m * g * h * n$$

m= descent load (kg), g=9,81 m/s<sup>2</sup>, h= descent distance (m), n= number of descents

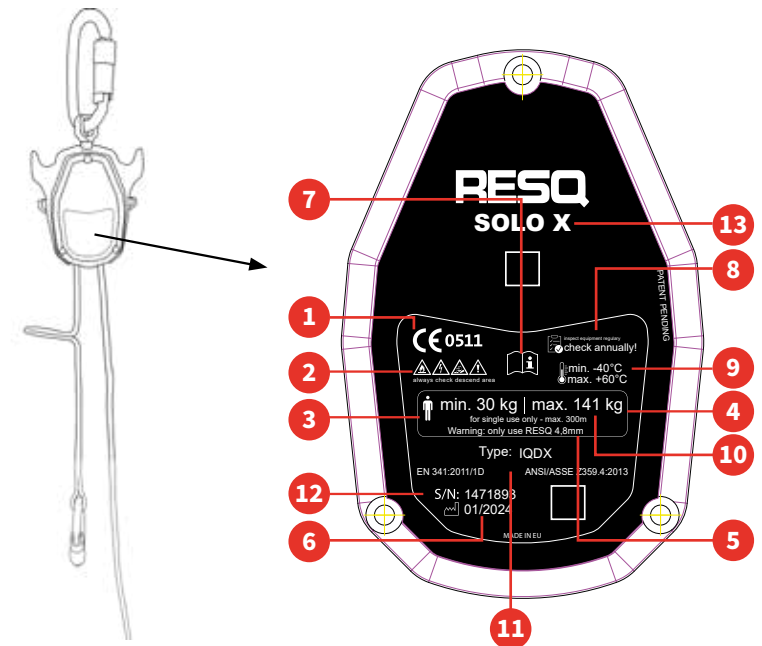
## BASIC EVACUATION GENERAL INFORMATION

Secure the equipment to the anchor point at least one meter above the platform. Check that the intended descent path is free of any obstacle that may obstruct the descent.

Throw the rope bag to the ground if this is appropriate and done responsibly. Preferably, the bag to be connected to the user.

**Note!** Never leave the device top mounted if nobody is supervising and controlling the device. Use body mounted configuration to enable full control of the device during descent.

## MARKINGS



1. CE marking of the supervisory authority
2. Warning: hot surface, descending into electrical, thermal or chemical hazards
3. Max. Number of people with simultaneous use
4. Max. and min. rated load
5. Compatible rope sizes and types
6. Production year and months
7. Always read and follow the instructions for use!
8. Perform an inspection regularly / at least once a year
9. Application temperature range
10. Max. Descent height acc. standard (multiple use)
11. Harmonized standards
12. Serial number
13. Product name

## BASIC EVACUATION TOP MOUNTED

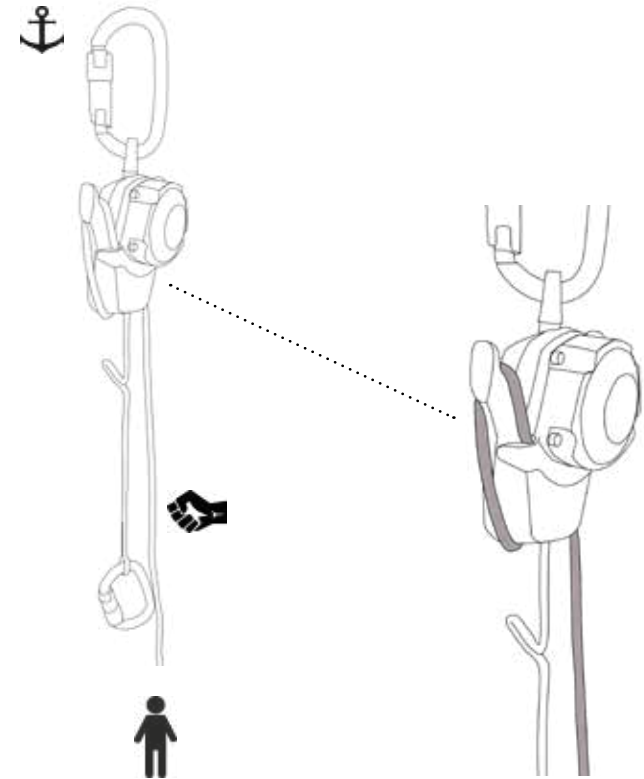
1. Attach the rescue rope carabiner to the harness attachment point (marked with A) or approved body holding device in accordance with its user instruction.
2. Remove any slack between you and the device by pulling the trailing rope downwards.
3. Hold on to the trailing rope while transferring the load into the device. Carefully swing free of the platform and ease the grip around the trailing rope to begin the descent.

**Note!** Always keep control/grip around the trailing rope as it might be impossible to regain control if lost.

**Warning!** The body of the device will accumulate heat from the brake and may be HOT enough to injure the user and other parts of the PPE. Always use protective gloves when operating the device and rope.



4. If the speed needs to be controlled during descent, you can add friction around the friction points as shown by taking the trailing rope around the friction point. If more friction is required, continue with the trailing rope into the friction slot and over the other friction point.

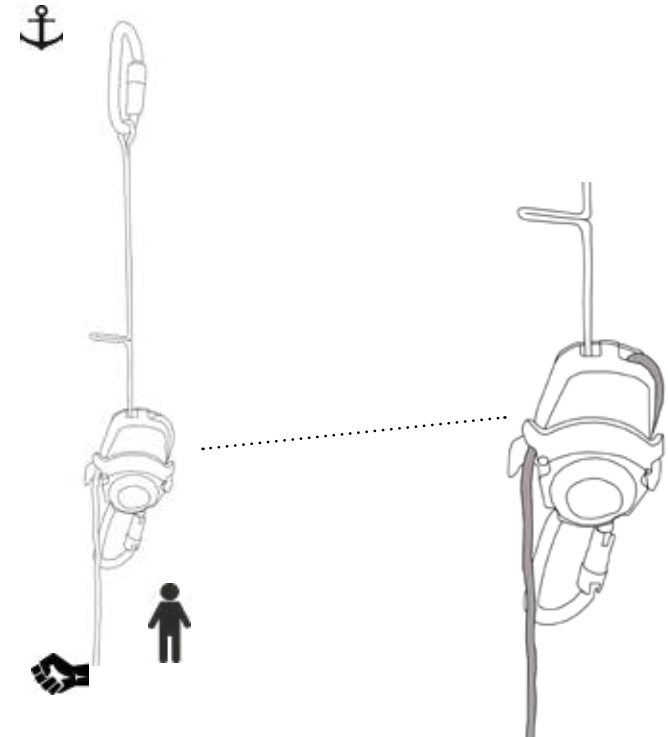


## BASIC EVACUATION BODY MOUNTED

1. Attach the rescue rope carabiner to the anchor point.
2. Attach the device carabiner to the harness attachment point (marked with A) or approved body holding device in accordance with its user instruction.
3. Remove any slack between you and the device by pulling the trailing rope upwards. Hold on to the trailing rope while transferring the load into the device. Carefully swing free of the platform and ease the grip around the trailing rope to begin the descent.
4. Once free from any obstacles, just let the trailing rope pass thru your hand to detect any potential entanglements.



5. If the speed needs to be controlled during descent, you can add friction around the friction points as shown by taking the trailing rope around the friction point. If more friction is required, continue with the trailing rope into the friction slot and over the other friction point.





## CONFIGURATE ADDITIONAL FRICTION RESQ SOLO X AND LOCKING OFF THE RESQ SOLO X+

**Note!** The **Solo X** is pre-configured for body-mounted descents with additional friction to minimize steps for all types of evacuations.

Follow the steps to configure the friction of the Solo X and to lock off the **Solo X+**. Reverse the steps to remove the friction configuration

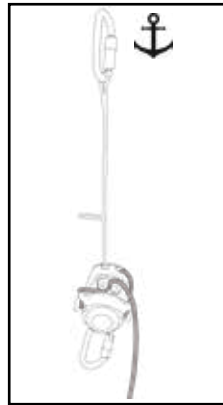
### For Body mounted Solo X & Solo X+



Step 1.



Step 2.



Step 3.

**ONLY for Solo X+**

### For Top mounted Solo X & Solo X+



Step 1.



Step 2.



Step 3.

**ONLY for Solo X+**

## MAINTENANCE AND INSPECTION

**The rescue and evacuation equipment is an emergency equipment and must be inspected after it has been unpacked and used. The equipment must be serviced and repacked by a Cresto authorized competent person.**

**Note!** During transport and storage, keep the device dark and dry.

Inspection and service of the equipment must be carried out by the manufacturer or a partner whom is authorized by the manufacturer and in accordance with the manufacturers guidelines.

If stored, maintained as described and used in normal condition, the expected lifespan of this device is 10 Years. Note: For RESQ Solo X vacuum sealed, see "Vacuum solution manual" for extended lifetime, inspection intervals and service guidelines.

**Note!** If the equipment is installed at a workstation and left in place between inspections it must be protected by the RESQ vacuum solution to ensure protection from environmental conditions.

**Note!** The device shall be stored in a dry, dark and well-ventilated location, protected against steam, sharp edges, vibration and UV-light. The device shall be kept clean for best functionality and durability. Metal parts can be blown clean with compressed air. Avoid lubricating oil! Lightly soiled devices can be washed with a brush in lukewarm water. A mild soap solution can be used. Wet devices is hung up to dry. The device shall be allowed to air-dry without being subjected to open fire or any other heat source.

The device log on the last page must be updated with all periodic inspections, service and repairs and other matters concerning the safe use of the device, if the CRESTO INSPECTOR data base is not utilized.

**Warning!** For the user's safety the device shall be inspected at least every twelfth month in order to ensure its functionality and durability (refer to EN 365). The inspection can be registered in Inspector online at [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Note!** In cases of frequent usage/storage of the device or in aggressive environments, inspections shall be carried out at shorter intervals (as decided by a trained competent person).

**Warning!** The inspection shall be carried out by a competent person (a person who has been trained and is competent in fall protection equipment inspection) who holds a certificate for inspection and in accordance with the manufacturer's inspection procedure as well as EN 365.

**Warning!** The device must not be modified or supplemented using accessories other than those supplied by the manufacturer. Repairs or replacement of parts may only be carried out by the manufacturer.

**Warning!** Do not make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent, and any repair shall only be carried out in accordance with manufacturer's procedures.

## INSPECTION CRITERIA

### **Rope:**

Check the entire length of the rope for damage including cuts, nicks, abrasion, fraying, discolorations, heat or chemical damage, UV degradations and moisture. Check the terminations and stitching for damage. Check the use indicator.

### **Connectors:**

Check gate function, abrasion, deformation, corrosion, cracks and nicks.

### **Device:**

Check for any signs of corrosion, cracks nicks, deformation, abrasions. The device must be opened for inspections to verify that the rope housing and gears are without damage and or corrosion.

### **Markings:**

Legibility of marking, serial no. date of manufacturing.

## SUSTAINABILITY & RECYCLING

We design and manufacture premium products, with premium materials, to be used actively and to be sustainable. When the product is decided to be taken out of use, or its maximum lifetime has expired, it should be recycled according to your local legislations. Our products are made of aramids, aluminium, polyester and metal components. If necessary dismantle the metal components before recycling. You can also send the complete product to Cresto Safety and we will take care of the recycling in order to reduce our impact on the environment.

## COMPLIANCE

### **Manufacturer:**

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@crestosafety.com  
crestosafety.com

### **EU Type Examination by:**

EU Type Examination by:  
Notified Body: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### **Production control by:**

EU Type Examination by:  
Notified Body: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Warning!** It is essential for the safety of the user that if the product is resold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

Download your user instruction and Declaration of Conformity at  
<https://www.crestosafety.com/documentation>.



## FÖR DIN EGEN SÄKERHET ÄR DET VIKTIGT ATT DU LÄSER OCH FULLSTÄNDIGT FÖRSTÅR DENNA ANVÄNDARHANDBOK!

Detta dokument ger information om den korrekta användningen av RESQ Solo X och Solo X+ i olika situationer. Dessa anvisningar måste läsas och förstås fullständigt av alla personer som ska använda RESQ Solo X. Vi rekommenderar också att alla arbetsgivare läser dessa anvisningar noga för att säkerställa en god säkerhetsnivå tillsammans med en fullständig förståelse av produkten och dess användning. Användarna ska utbildas i användningen av utrustningen.

## INTRODUKTION

Denna nödutrustning är utformad för evakuering från höjd och fungerar automatiskt. Den är avsedd att användas en gång. Den kan användas för en person med en kontrollerad nedfyringshastighet på 0,5–2 m/s. För belastning och avstånd och andra begränsningar, se ”Tekniska data” i denna användarhandbok.

Denna RESQ Solo X är tillverkad i enlighet med den europeiska förordningen om personlig skyddsutrustning (PPE) 2016/425 och uppfyller standarden EN341:2011 Nedfyringsdon klass D och ANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Observera!** RESQ Solo X är en enhet för ANVÄNDNING EN GÅNG.

Användbar som evakueringsutrustning från vindkraftverk, tornkranar, skyliftar, byggnader, torn osv.

**Varning!** Utrustningen får endast användas av en person som är utbildad i hur den används på ett säkert sätt.

**Varning!** Användaren ska vara i gott fysiskt och psykiskt skick. Om det finns kända medicinska tillstånd så måste användaren vara medveten om möjliga konsekvenser, då tillstånd som hjärt-kärlsjukdom, diabetes, blodtrycksavvikelse, epilepsi och balansproblem eller något annat medicinskt tillstånd kan vara riskabelt för säkerheten vid användning av utrustningen.

**Varning!** Användning av utrustning måste stödjas av företagets egna rutiner för olycksfall i samband med det dagliga arbetet.

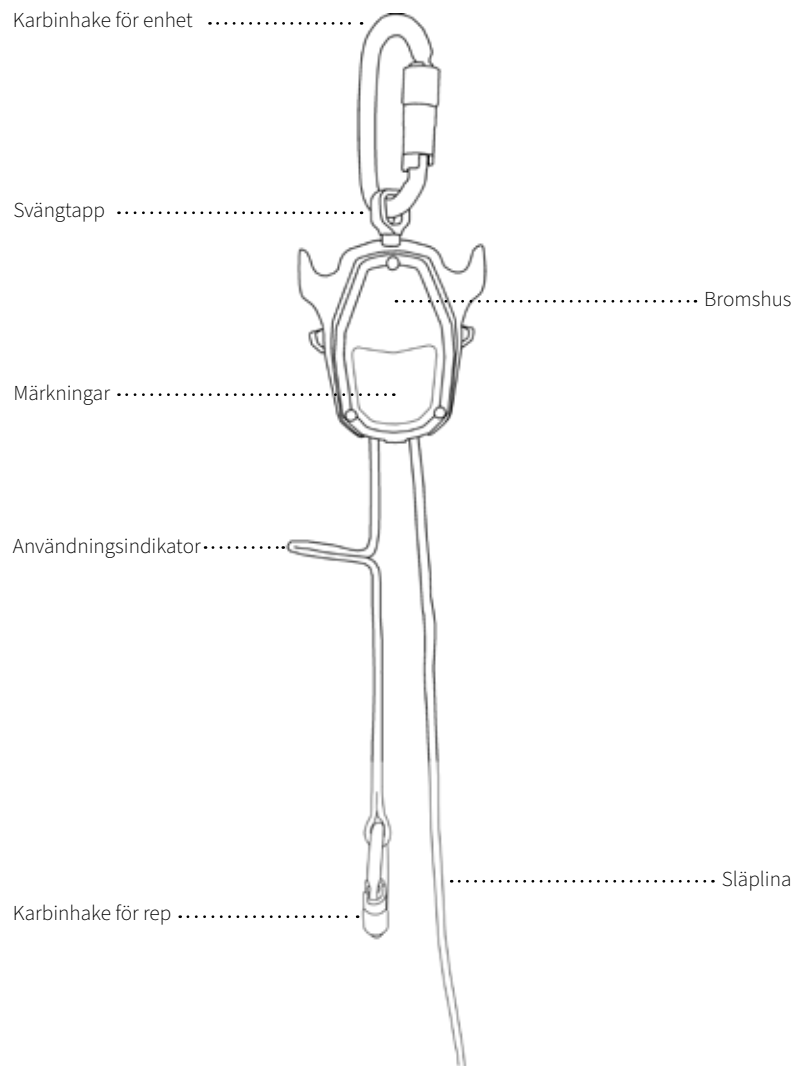
**Varning!** Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan tillverkarens skriftliga medgivande i förväg. Eventuell reparation ska endast utföras i enlighet med tillverkarens procedurer och riktlinjer.

**Varning!** Använd inte utrustningen utanför dess begränsningar eller för något annat ändamål än det som den är avsedd för.

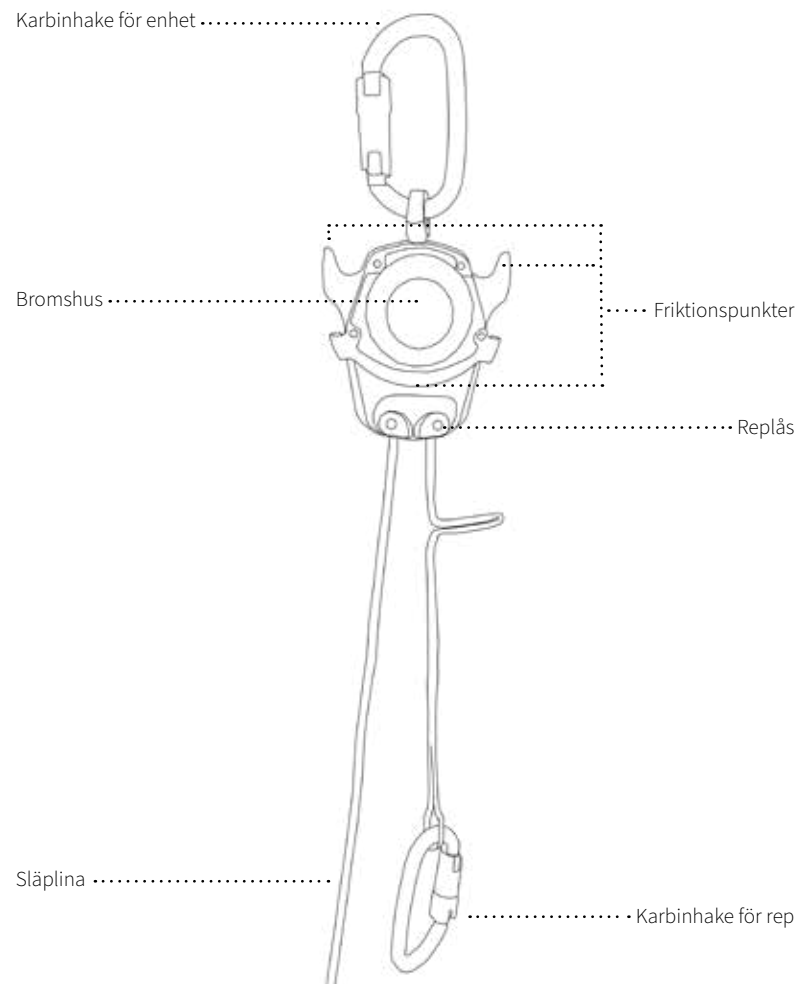
**Varning!** Utrustningen får endast användas för räddning och evakuering och är inte avsedd som fallskyddsutrustning eller som transportkran.

# ÖVERSIKT AV SOLO X OCH SOLO

## Bak



## Fram

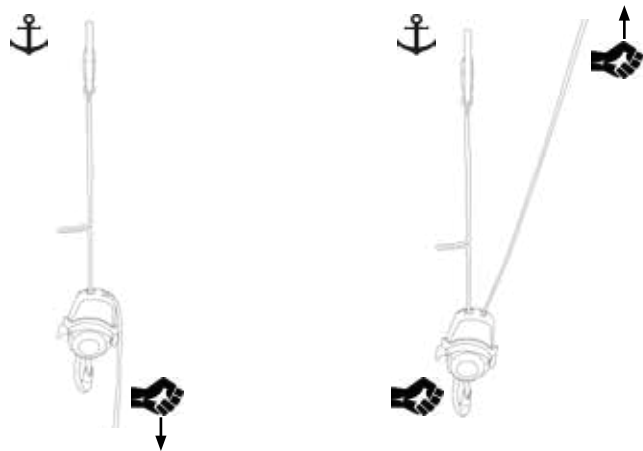


## ANVÄNDNING

**Observera!** Innan utrustningen används, kontrollera alltid funktionen och skicket för att säkerställa säker användning. Om förvaring sker i RESQ vakuumlösning, kontrollera endast att vakuumet fortfarande är intakt. Om det är punkterat måste du inspektera utrustningens funktion och skick före användning.

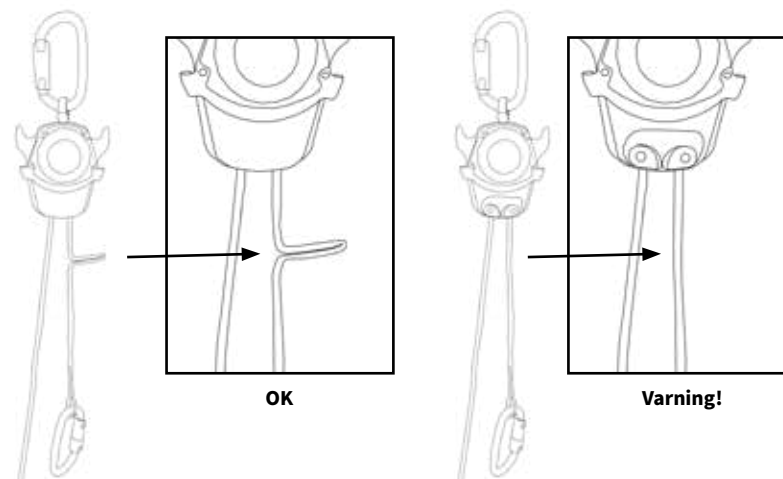
**Observera!** Om utrustningen har blivit blöt, särskilt under kalla förhållanden, måste du följa åtgärderna nedan för att säkerställa fullständig dränering av vatten inuti bromsen. Dessa åtgärder gäller inte utrustning i intakt vakuumsörseglning.

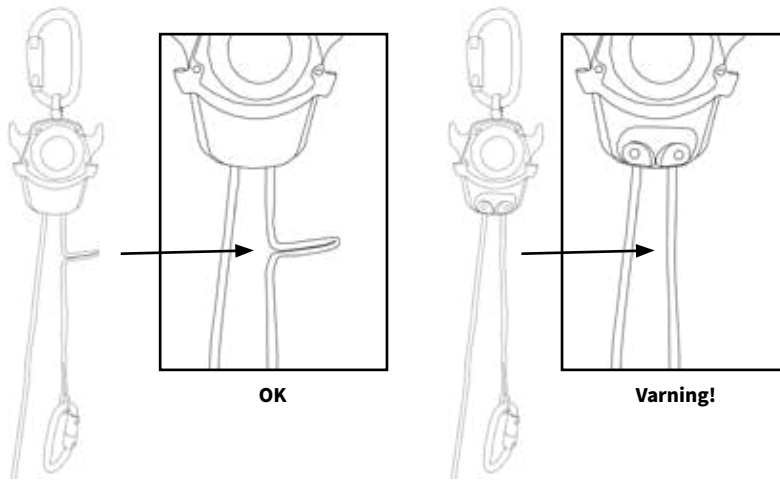
1. Fäst räddningsrepets karbinhake i förankringspunkten.
2. Ta tag i enhetens karbinhake och dra hårt 2–3 meter.
3. Ta nu tag i det släplinan och dra hårt uppåt samtidigt som du håller tag och drar lätt i motsatt riktning med den andra handen i enhetens karbinhake.
4. Upprepa 2–3 gånger.



## Förhandskontroll

- Kontrollera repet längs hela dess längd för eventuella tecken på skav, varierande tjocklek, skärmärken, kontakt med kemikalier och speciellt syror, formförändring, UV-förslitning, styvhet eller annan deformation med permanenta öglor.
- Kontrollera om det finns lösa trådar eller skador i sömmarna eller i ändarna. Kontrollera karbinhakarna i repet och utrustningen för att upptäcka om det finns tecken på betydande korrosion, slitage, deformation, sprickor och begränsad spärrfunktion.
- Kontrollera om det finns sprickor, deformationer eller saknade delar i nedfyringsenheten. Testa enhetens bromsfunktion genom att dra repet hårt genom enheten minst 3 m i varje riktning (Obs! Bromskraften måste öka med ökad dragkraft). Kontrollera om det finns deformationer i friktionsslingorna.
- Kontrollera funktionen och fjäderaktiviteten på repets låsmekanisms.





Kompatibel med PPE-komponenter i EN, ANSI eller CSA utformade för ändamålet.

**Observera!** Detta måste alltid ske i kombination med nationella och lokala krav.

Anslut endast till en struktur med en minsta styrka på 12kN eller som är utformad för ändamålet. Sträva efter en placering så högt över som möjligt och skydda från kanter som kan skada repet.

Används med fallskyddssele EN361, räddningsssele EN1497 eller räddningsslinga EN1498.

Se användarhandboken för den kroppshållande enheten för korrekt montering av utrustningen.

**Varning!** Sluta omedelbart använda enheten tills det skriftligen har bekräftats av en kvalificerad person att enheten är säker att använda om tvivel uppstår om dess skick eller om enheten har stoppat ett fall.

**Varning!** Använd alltid ett fallskyddssystem om det finns risk för fall när du riggar utrustningen.

**Varning!** I ett fallskyddssystem är det alltid viktigt att kontrollera utrymmet under användaren före varje användning så att stötar mot marken eller ett hinder kan undvikas i händelse av ett fall.

Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att begränsa risken och fallhöjden.

När flera utrustningsdelar används tillsammans kan en farlig situation uppstå om säkerhetsfunktionen i en del av utrustningen påverkas av säkerhetsfunktionen i en annan del av utrustningen.

**Varning!** Extrema temperaturer kan påverka enhetens kapacitet.

**Varning!** Skydda repet för kanter som kan äventyra dess integritet.

**Varning!** Lång nedfyringssträcka med minimal belastning i stark vind och släplina kan påverka nedfyringshastigheten eftersom släplinan skapar en motkraft.

**Varning!** Låt alltid en operatör hantera enheten när den är toppmonterad om repet trasslar in sig och blockerar nedfyringen.

## TEKNISK SPECIFIKATION

### Typ:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Rep:

Aramidrep med hålkärna 4,8 mm Material: TWARON; Vikt: 17 g/m

### Certifiering:

EN341:2011 cl.D

### Överensstämmelse:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Max. nedfiringshöjd:

300 m

### Max. nedfiringbelastning:

141 kg

### Min. nedfiringbelastning:

30 kg

### Max. omgivningstemperatur:

+60 °C

### Min. omgivningstemperatur:

-40 °C

### Nedfiringshastighet:

1,3 m/s belastningar från 30 kg. Öka hastigheten vid ökad belastning, max. hastighet på 1,7 m/s

### Beräkning av nedfiringseenergi:

$$W = m * g * h * n$$

m = nedfiringbelastning (kg), g = 9,81 m/s<sup>2</sup>, h = nedfiringsträcka (m),

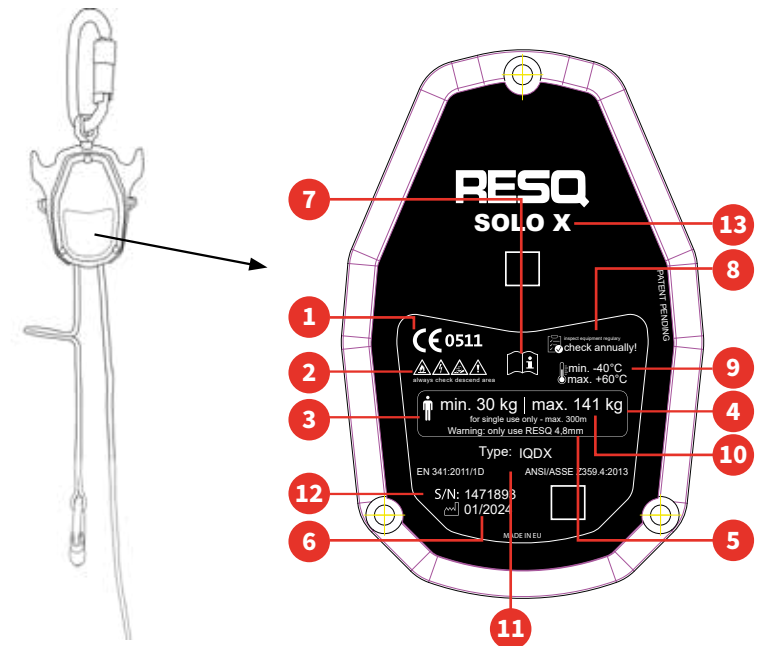
n = antal nedfiringar

## GRUNDLÄGGANDE ALLMÄN INFORMATION OM EVAKUERING

Fäst utrustningen vid förankringspunkten minst en meter ovanför plattformen. Kontrollera att den avsedda nedfiringbanan är fri från alla hinder som kan hindra nedfiringen. Kasta reppåsen till marken om detta är lämpligt och kan göras på ett ansvarsfullt sätt. Förträdesvis ska påsen kopplas till användaren.

**Observera!** Lämna aldrig enheten toppmonterad om ingen övervakar och kontrollerar enheten. Använd en kroppsmonterad konfiguration för att möjliggöra full kontroll över enheten under nedfiring.

## MÄRKNINGAR



1. CE-märkning av tillsynsmyndigheten
2. Varning: het yta som vid nedfiring blir till elektriska, termiska eller kemiska faror
3. Max. antal personer vid samtidig användning
4. Max. och min. nominell belastning
5. Kompatibla repstorlekar och typer
6. Tillverkningsår och månader
7. Läs och följ alltid bruksanvisningen!
8. Utför inspektion regelbundet / minst en gång per år
9. Intervall för appliceringstemperatur
10. Max. nedfiringshöjd enl. standard (flerfaldig användning)
11. Harmoniserade standarder
12. Serienummer
13. Produktnamn



## GRUNDLÄGGANDE EVAKUERINGSFÖR TOPPMONTERAD

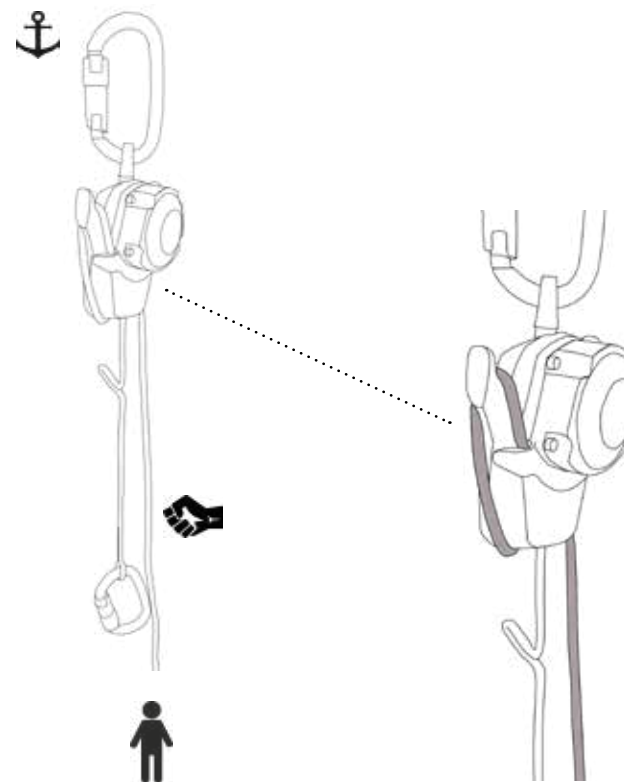
1. Fäst räddningsrepets karbinhake vid selens fästpunkt (märkt med A) eller godkänd kroppshållande enhet i enlighet med dess användarhandbok.
2. Ta bort eventuellt slack mellan dig och enheten genom att dra släplinan nedåt.
3. Håll i släplinan medan du överför belastningen till enheten. Sväng försiktigt loss från plattformen och lätta på greppet runt släplinan för att börja nedfiringen.

**Observera!** Behåll alltid kontrollen/greppet runt släplinan eftersom det kan vara omöjligt att återta kontrollen om den tappas.

**Varning!** Enhetens stomme kommer att samla värme från bromsen och kan vara tillräckligt HET för att skada användaren och andra delar av PPE. Använd alltid skyddshandskar när du hanterar enheten och repet.



4. Om hastigheten behöver kontrolleras under nedfiring kan du lägga till friktion runt friktionspunkterna såsom visas genom att föra släplinan runt friktionspunkten. Om mer friktion krävs, fortsätt med släplinan in i friktionsspåret och över den andra friktionspunkten.

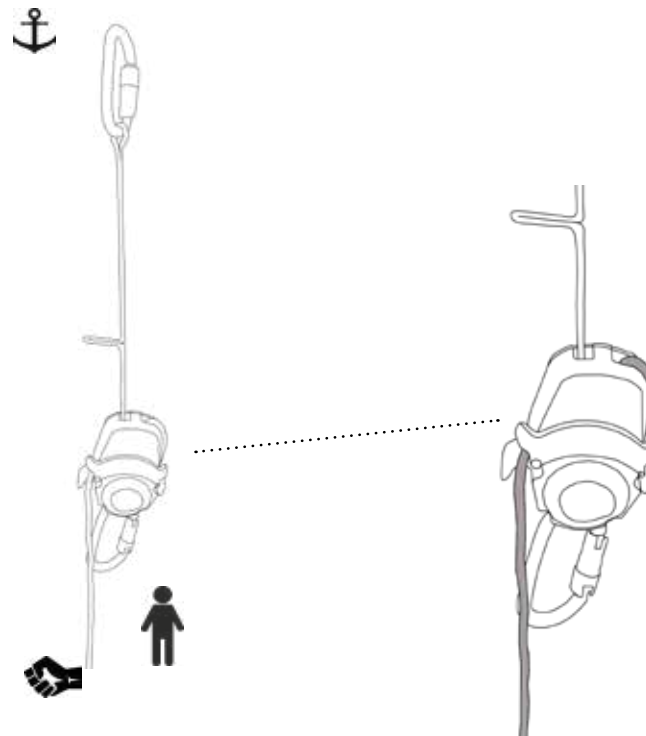


## GRUNDLÄGGANDE EVAKUERINGSFÖR KROPPSMONTERAD

1. Fäst räddningsrepets karbinhake i förankringspunkten.
2. Fäst enhetens karbinhake vid selens fästpunkt (märkt med A) eller godkänd kroppshållande enhet i enlighet med dess användarhandbok.
3. Ta bort eventuellt slack mellan dig och enheten genom att dra släplinan uppåt. Håll i släplinan medan du överför belastningen till enheten. Sväng försiktigt loss från plattformen och lätta på greppet runt släplinan för att börja nedfirningen.
4. När alla hinder är borta, låt släplinan passera genom din hand för att upptäcka eventuellt trassel.



5. Om hastigheten behöver kontrolleras under nedfiring kan du lägga till friktion runt friktionspunkterna såsom visas genom att föra släplinan runt friktionspunkten. Om mer friktion krävs, fortsätt med släplinan in i friktionsspåret och över den andra friktionspunkten.



## KONFIGURERA YTTERLIGARE FRIKTION RESQ SOLO X OCH LÅSNING AV RESQ SOLO X+

**Observera!** Solo X är förkonfigurerad för kroppsmonterade nedfirningar med extra friktion för att minimera åtgärderna vid alla typer av evakueringar.

Följ åtgärderna för att konfigurera friktionen för Solo X och för att låsa **Solo X+**. Genomför åtgärderna i omvänd ordning för att ta bort friktionskonfigurationen

### För kroppsmonterade Solo X och Solo X+



Åtgärd 1.



Åtgärd 2.



Åtgärd 3.

**ENBART för Solo X+**

### För toppmonterade Solo X och Solo X+



Åtgärd 1.



Åtgärd 2.



Åtgärd 3.

**ENBART för Solo X+**

## UNDERHÅLL OCH INSPEKTION

**Räddnings- och evakueringsutrustningen är en nödutrustning och måste inspekteras efter att den har packats upp och använts. Utrustningen måste servas och packas om av en auktoriserad person från Cresto.**

**Observera!** Förvara enheten mörkt och torrt under transport och förvaring.

Inspektion och service av utrustningen ska utföras av tillverkaren eller en partner som är auktoriserad av tillverkaren och i enlighet med tillverkarens riktlinjer.

Om den förvaras, underhålls enligt beskrivning och används under normala förhållanden, är den förväntade livslängden för denna enhet 10 år. Observera: För RESQ Solo X vakuumsörseglad, se "Manual för vakuumlösning" för utökad livslängd, inspektionsintervall och serviceriktlinjer.

**Observera!** Om utrustningen installeras på en arbetsstation och lämnas på plats mellan inspektionerna måste den skyddas av RESQ vakuumlösning för att säkerställa skydd mot miljöförhållanden.

**Observera!** Enheten ska förvaras torrt, mörkt och väl ventilerat, skyddat mot ånga, vassa kanter, vibrationer och UV-ljus. Enheten ska hållas ren för bästa funktion och hållbarhet. Metalldelar kan blåsas rena med tryckluft. Undvik smörjolja! Lätt smutsade enheter kan tvättas med en borste i ljummet vatten. En mild tvållösning kan användas. Våta enheter ska hängas upp på tork. Enheten ska få lufttorka utan att utsättas för öppen eld eller någon annan värmekälla.

Enhetsloggen på sista sidan måste uppdateras med alla periodiska inspektioner, service och reparationer och annat som rör säker användning av enheten, om CRESTO INSPECTOR-databasen inte används.

**Varning!** För användarens säkerhet ska enheten inspekteras minst var tolfte månad för att säkerställa dess funktion och hållbarhet (se EN 365). Inspektionen kan registreras i Inspector online på [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Observera!** Vid frekvent användning/förvaring av enheten eller i aggressiva miljöer ska inspektioner utföras med kortare intervall (enligt beslut av en utbildad behörig person).

**Varning!** Inspektionen ska utföras av en behörig person (en person som har utbildats och är kvalificerad för inspektion av fallskyddsutrustning) som innehar ett certifikat för inspektion och i enlighet med tillverkarens inspektionsprocedurer samt EN 365.

**Varning!** Enheten får inte modifieras eller kompletteras med andra tillbehör än de som tillhandahålls av tillverkaren. Reparationer eller utbyte av delar får endast utföras av tillverkaren.

**Varning!** Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan tillverkarens skriftliga medgivande i förväg. Eventuell reparation ska endast utföras i enlighet med tillverkarens procedurer.

## INSPEKTIONSKRITERIER

### Rep:

Kontrollera hela repets längd för att upptäcka om det finns skador inklusive skärmärken, hack, nötning, fransning, missfärgningar, värme- eller kemikalieskada, UV-nedbrytning och fuktskada. Kontrollera om det finns skador på ändarna och sömmarna. Kontrollera användningsindikatorn.

### Kontakter:

Kontrollera grindens funktion, nötning, deformation, korrosion, sprickor och hack.

### Enhet:

Kontrollera om det finns tecken på korrosion, sprickor, hack, deformation, skvmärken. Enheten måste öppnas för inspektioner för att verifiera att rephöljet och växlarna är utan skador och/eller korrosion.

### Märkningar:

Läsbarhet av märkning, serienummer, tillverkningsdatum.

## HÅLLBARHET OCH ÅTERVINNING

Vi utformar och tillverkar premiumprodukter med premiummaterial för aktiv användning och hållbarhet. När produkten ska tas ur bruk eller dess maximala livslängd har löpt ut, bör den återvinnas enligt lokala förordningar. Våra produkter är tillverkade av aramider, aluminium, polyester och metallkomponenter. Demontera vid behov metallkomponenterna före återvinning. Du kan också skicka hela produkten till Cresto Safety så tar vi hand om återvinningen för att minska vår påverkan på miljön.

## ÖVERENSSTÄMMELSE

### Tillverkare:

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@cresto.com  
crestosafety.com

### EU-typintyg av:

EU-typintyg av:  
Anmält organ: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### Produktionskontroll av:

EU-typintyg av:  
Anmält organ: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Varning!** Det är väsentligt för användarens säkerhet att om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet ska återförsäljaren tillhandahålla bruksanvisning, underhållsanvisningar, instruktioner för periodisk inspektion och för reparation på språket i det land där produkten ska användas.

Ladda ner din användarhandbok och försäkring om överensstämmelse på <https://www.crestosafety.com/documentation>.



## FOR DIN EGEN SIKKERHET ER DET VIKTIG AT DU LESER OG FORSTÅR BRUKERHÅNDBOKEN!

Dokumentet gir informasjon om korrekt bruk av RESQ Solo X og Solo X+ i ulike situasjoner. Instruksjonene må leses og forstås fullt ut av alle personer som skal bruke RESQ Solo X. Vår anbefaling er også at alle arbeidsgivere leser disse instruksjonene nøye, for å sikre et godt sikkerhetsnivå og en full forståelse av produktet og betjening av det. Brukerne skal ha fått opplæring i bruken av utstyret.

## INTRODUKSJON

Dette engangsutstyret for nødssituasjoner er utviklet for evakuering fra høyder og fungerer automatisk. Det kan brukes til én person med en kontrollert nedstigningshastighet på 0,5–2 m/s. For last, avstander og andre begrensninger, se «Tekniske data» i bruksanvisningen.

RESQ Solo X er utviklet i samsvar med den europeiske PVU-forordningen 2016/425 og er i samsvar med EN341:2011 nedadgående utstyr i klasse D og ANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Merk!** RESQ Solo X er en enhet for engangsbruk.

Kan brukes som evakueringsutstyr fra vindturbiner, tårnkraner, skyflinter, bygninger, tårn osv.

**Advarsel!** Utstyret skal kun betjenes av en person som har fått opplæring i sikker bruk.

**Advarsel!** Brukeren må være i god fysisk og psykisk form. Ved kjente lidelser må brukeren være oppmerksom på mulige konsekvenser, slik som hjerte- og karsykdommer, diabetes, blodtrykksforstyrrelser, epilepsi og balanseproblemer eller andre medisinske tilstander som kan være farlige for sikkerheten ved bruk av utstyret.

**Advarsel!** Bruk av utstyret må understøttes av selskapets egne nødprosedyrer for ulykker knyttet til det daglige arbeidet.

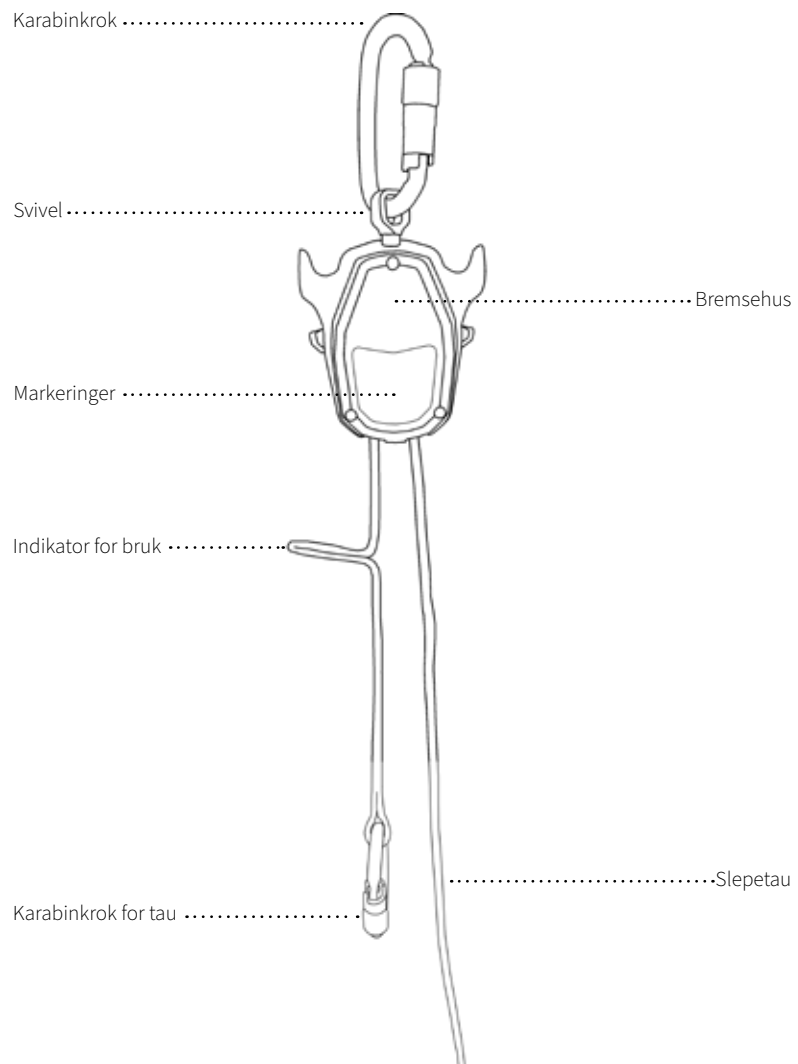
**Advarsel!** Det må aldri gjøres endringer eller tilføyelser på utstyret uten produsentens skriftlige forhåndssamtykke, og alle former for reparasjoner skal kun utføres i samsvar med produsentens prosedyrer og retningslinjer.

**Advarsel!** Bruk aldri utstyret utenfor dets begrensninger eller til andre formål enn det utstyret er beregnet for.

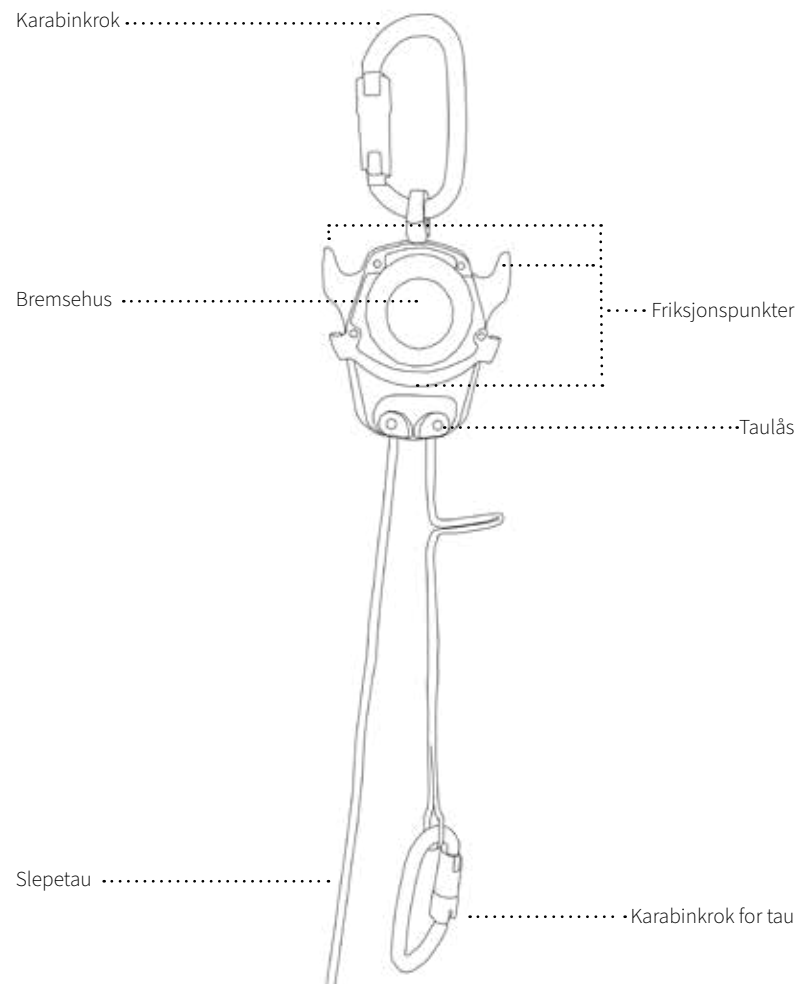
**Advarsel!** Utstyret må kun brukes til redning og evakuering. Det er ikke beregnet som fallsikringsutstyr eller som kran.

## OVERSIKT AV SOLO X OCH SOLO X+

### Baksida



### Forsida

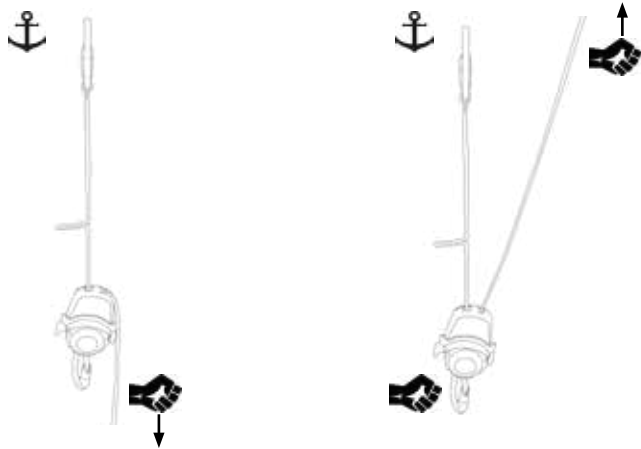


## BRUK

**Merk!** Sjekk alltid utstyrets funksjon og tilstand før det brukes for å sikre trygg bruk. I tilfelle utstyret oppbevares i RESQ-vakuumløsningen, må brukeren kun bekrefte at vakuuemet fortsatt er intakt. Dersom det er punktert, må brukeren sjekke og bekrefte utstyrets funksjon og tilstand før det tas i bruk.

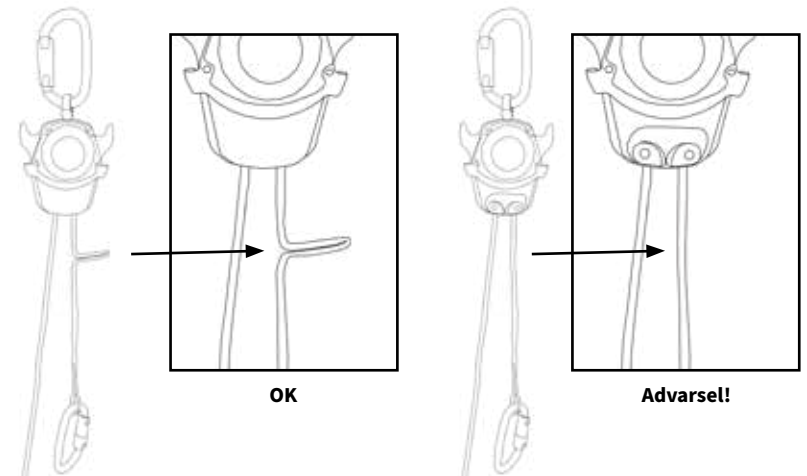
**Merk!** I tilfelle utstyret har blitt vått, spesielt under kalde forhold, må brukeren følge trinnene som finnes beskrevet nedenfor for å sikre full drenering av vann inne i bremsen. Disse trinnene gjelder ikke for utstyr med intakt vakuumforsegling.

1. Fest redningstauets karabinkrok til ankerpunktet.
2. Ta tak i karabinkroken og trekk hardt 2–3 meter.
3. Ta nå tak i slepetauet og trekk hardt oppover ved å holde en liten motkraft med den andre hånden i karabinkroken.
4. Gjenta 2–3 ganger.

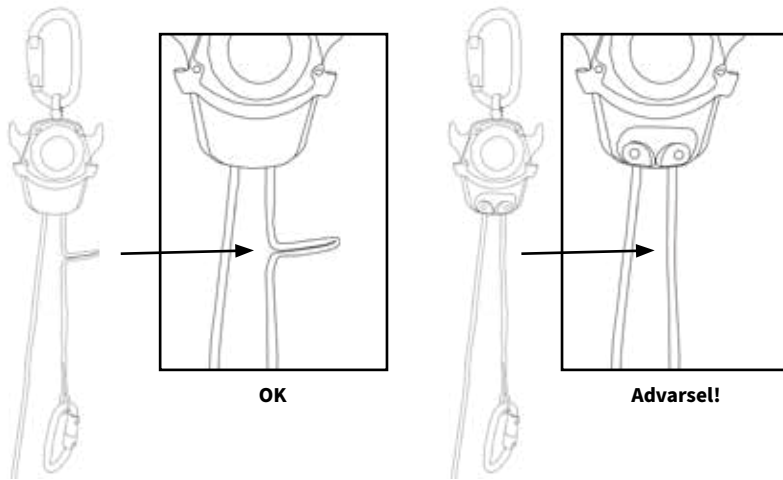


## Forhåndssjekk

- ▶ Kontroller tauet i hele lengden for tegn på gnagsår, forskjellig tykkelse, kutt, kontakt med kjemikalier, spesielt syrer, formforandringer, UV-foringelse, stivhet eller annen deformasjon med permanente knekk.
- ▶ Kontroller at stingene i endeavslutningene ikke har løse tråder eller er skadet. Kontroller karabinkrokene i tauet og utstyret for tegn på betydelig korrosjon, slitasje, deformasjon, sprekker og begrenset gatefunksjon.
- ▶ Kontroller nedfiringssystemet for sprekker, deformasjoner eller manglende deler. Test bremsefunksjonen ved å trekke tauet hardt gjennom anordningen i minst 3 m i hver retning (Merk: at bremsekraften må øke med økt trekkraft). Kontroller at friksjonsløkkene ikke er deformert.
- ▶ Kontroller funksjonen og fjærvirkningen til tauets låsemekanisme.
- ▶ Kontroller bruksindikatoren på tauet under taukarabinen. I tilfelle den er ødelagt, må du IKKE bruke utstyret. I slike tilfeller, må utstyret sendes til inspeksjon.







Forsøk å plassere tauet så høyt oppe som mulig og beskytt det mot kanter som kan skade tauet. Skal brukes sammen med fallsikringssele EN361, redningssele EN1497 eller rednings Slyng EN1498.

Se brukerveiledningen for kroppsholderen for korrekt montering av utstyret.

**Advarsel!** Ta utstyret ut av bruk umiddelbart, inntil det er skriftlig bekreftet av en kompetent person, i tilfelle det oppstår tvil om hvorvidt det er trygt å bruke, eller i tilfelle det har stoppet et fall.

**Advarsel!** Bruk alltid et fallsikringssystem dersom det er fare for fall ved rigging av utstyret.

**Advarsel!** Sørg alltid for at det i et fallsikringssystem er viktig å kontrollere at det er fri høyde under brukeren før hver bruk, for å unngå sammenstøt med bakken eller en hindring ved et eventuelt fall.

Sørg for at forankringspunktet er plassert på riktig måte for å begrense risikoen og fallhøyden. Ved bruk av flere deler av utstyret sammen kan det oppstå en farlig situasjon i tilfelle sikkerhetsfunksjonen til én del av utstyret påvirkes av sikkerhetsfunksjonen til en annen del av utstyret.

**Advarsel!** Ekstreme temperaturer kan påvirke enhetens kapasitet.

**Advarsel!** Beskytt tauet mot kanter som kan kompromittere dets integritet.

**Advarsel!** Lang nedfiringstid med minimumsbelastning i sterk vind og slepetau kan påvirke nedfiringshastigheten ettersom slepetauet vil skape en motkraft.

**Advarsel!** Ha alltid en operatør til å betjene enheten når den er toppmontert, ellers kan tauet vikle seg inn og blokkere nedstigningen.

Kompatibel med PVU-komponenter innenfor EN, ANSI eller CSA som er utviklet for formålet.

**Merk!** Dette må alltid være ifølge nasjonale og lokale krav.

Må kun kobles til en struktur med en minimumstyrke på 12 kN eller som er laget for formålet.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

### Type:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Tau:

Aramid-tau med hul kjerne på 4,8 mm Materiale: TWARON; Vekt: 17 g/m

### Sertifisering:

EN341:2011 cl.D

### Samsvar:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Maks. nedstigningshøyde:

300 m

### Maks. belastning ved nedstigning:

141 kg

### Min. belastning ved nedstigning:

30 kg

### Maks. omgivelsestemperatur:

+60 °C

### Min. omgivelsestemperatur:

-40 °C

### Nedstigningshastighet:

1,3 m/s belastning fra 30 kg. Økende hastighet når belastningen økes, maks. hastighet på 1,7 m/s

### Beregning av nedsenkningsenergi:

$W = m * g * h * n$

m= nedfiringlast (kg), g= 9,81 m/s<sup>2</sup>, h= nedfiringstavstand (m), n= antall nedfiringer

## GRUNNLEGGENDE GENERELL INFORMASJON OM EVAKUERING

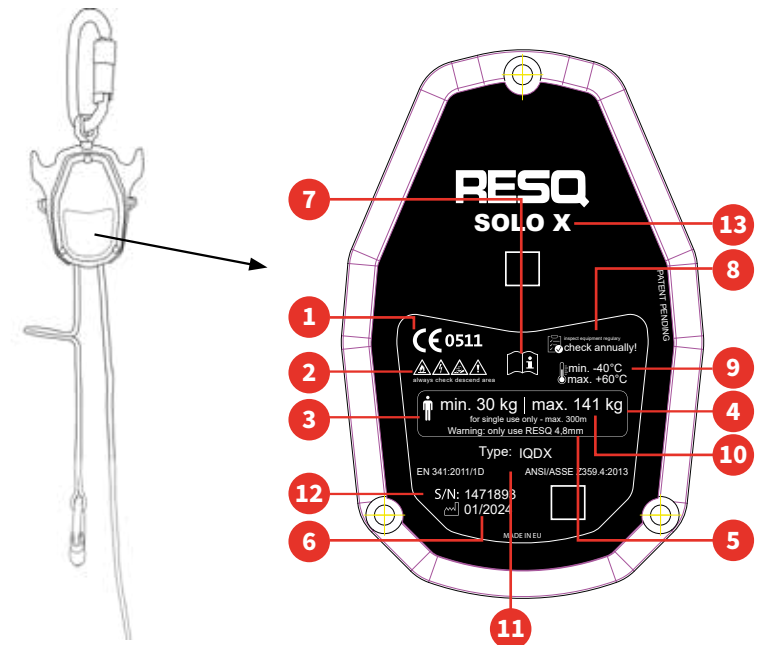
Fest utstyret til forankringspunktet minst én meter over plattformen. Bekreft at den planlagte nedstigningsveien er fri for hindringer som kan hindre nedstigningen.

Kast tauposen til bakken dersom dette vurderes som hensiktsmessig og gjøres på en forsvarlig måte. Tauposen skal helst være koblet til brukeren.

**Merk!** La aldri enheten være toppmontert dersom ingen overvåker og sjekk enheten.

Bruk kroppsmontert konfigurasjon for å muliggjøre full kontroll over enheten under nedstigning.

## MÅRKNINGAR



1. CE-merking av tilsynsmyndigheten
2. Advarsel: varm overflate, fare for elektrisk, termisk eller kjemisk fare
3. Maks. antall personer ved samtidig bruk
4. Maks. og min. nominell belastning
5. Kompatible taustørrelser og -typer
6. Produksjonsår og -måneder
7. Les og følg alltid bruksanvisningen!
8. Utfør en inspeksjon regelmessig/minst én gang i året
9. Temperaturområde for bruk
10. Maks. nedstigningshøyde ifølge standarden (flergangsbruk)
11. Harmoniserte standarder
12. Serienummer
13. Produktnavn

## GRUNNLEGGENDE EVAKUERING TOPPMONTERT

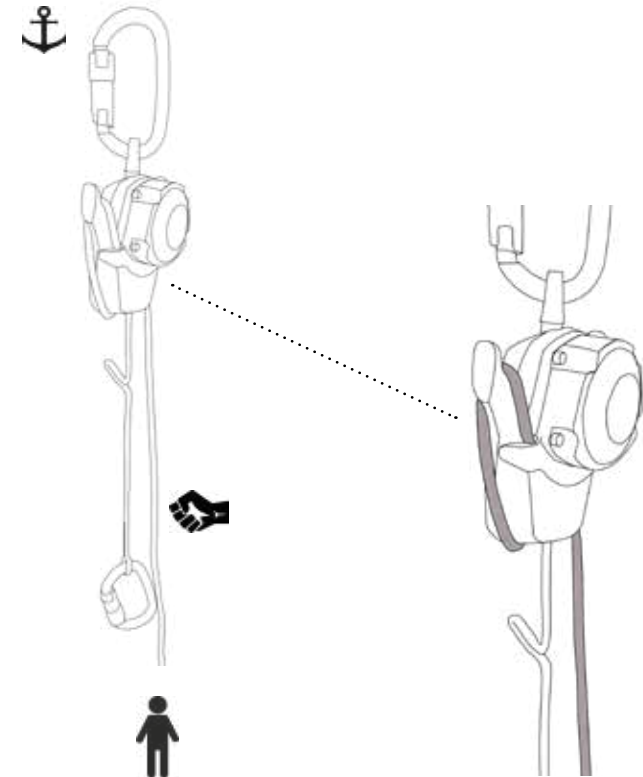
1. Fest karabinkroken til redningstauet til selens festepunkt (merket med A) eller godkjent kroppsholder ifølge bruksanvisningen.
2. Fjern eventuell slakk mellom brukeren og enheten ved å trekke tauet nedover.
3. Hold fast i tauet ved å overføre lasten til enheten. Sving deg forsiktig fri fra plattformen, og løsne grepet rundt tauet for å begynne nedstigningen.

**Merk!** Hold alltid kontrollen/grepet rundt slepetauet, da det kan være umulig å gjenvinne kontrollen dersom du mister den.

**Advarsel!** Enhetens kropp vil akkumulere varme fra bremsen og kan være varm nok til å skade brukeren og andre deler av det personlige verneutstyret. Bruk alltid vernehansker ved betjening av enheten og tauet.



4. I tilfelle hastigheten må kontrolleres under nedstigningen, kan du legge til friksjon rundt friksjonspunktene som vist ved å ta slepetauet rundt friksjonspunktet. Ved behov for mer friksjon, fortsetter du med slepetauet inn i friksjonsspalten og over det andre friksjonspunktet.

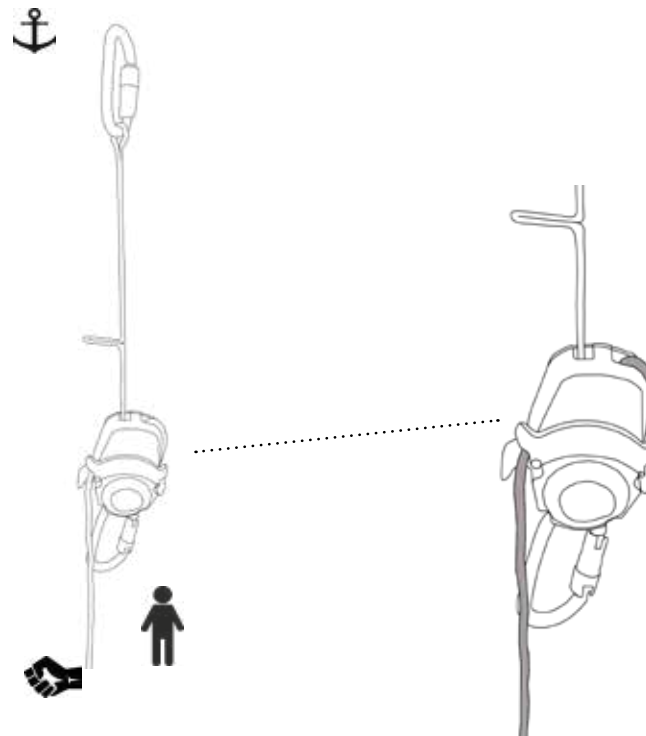


## GRUNNLEGGENDE EVAKUERING KROPPEN ER MONTERT

1. Fest redningstauets karabinkrok til ankerpunktet.
2. Fest karabinkroken til selens festepunkt (merket med A) eller godkjent kroppsholder ifølge bruksanvisningen.
3. Fjern eventuell slakk mellom deg og enheten ved å trekke slepetauet oppover. Hold fast i tauet ved å overføre lasten til enheten. Sving deg forsiktig fri fra plattformen, og løsne grepet rundt tauet for å begynne nedstigningen.
4. Når du er fri fra eventuelle hindringer, la slepetauet passere gjennom hånden for å oppdage eventuelle forviklinger.



5. I tilfelle hastigheten må kontrolleres under nedstigningen, kan du legge til friksjon rundt friksjonspunktene som vist ved å ta slepetauet rundt friksjonspunktet. Ved behov for mer friksjon, fortsetter du med slepetauet inn i friksjonsspalten og over det andre friksjonspunktet.



## KONFIGURER EKSTRA FRIKSJON RESQ SOLO X OG LÅSING AV RESQ SOLO X+

**Merk!** Solo X er forhåndsconfigurert for kroppsmontert nedfiring med ekstra friksjon for å minimere antall trinn ved alle typer evakueringer.

Følg trinnene for å konfigurere friksjonen på Solo X og for å låse av Solo X+. Reverser trinnene for å fjerne friksjonskonfigurasjonen

### For kroppsmontert Solo X og Solo X+



Trinn 1.



Trinn 2.



Trinn 3.

**KUN for Solo X+**

### For toppmontert Solo X og Solo X+



Trinn 1.



Trinn 2.



Trinn 3.

**KUN for Solo X+**

## VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

**Rednings- og evakueringsutstyret er nødutstyr og må inspiseres etter at det har blitt pakket ut og tatt i bruk. Utstyret må vedlikeholdes og pakkes på nytt av en Cresto- autorisert kompetent person.**

**Merk!** Under transport og lagring må utstyret oppbevares på et mørkt og tørt sted.

Inspeksjon og service av utstyret må utføres av produsenten eller en partner som er autorisert av produsenten, og ifølge produsentens retningslinjer.

I tilfelle enheten oppbevares, vedlikeholdes som beskrevet og brukes i normal tilstand, er den forventede levetiden 10 år. Merk: For RESQ Solo X-vakuumsforseglet, se «Håndbok for vakuumløsning» for forlenget levetid, inspeksjonsintervaller og retningslinjer for service.

**Merk!** I tilfelle utstyret installeres på en arbeidsstasjon og blir stående der mellom inspeksjonene, må det beskyttes av RESQ-vakuumløsningen for å sikre beskyttelse mot miljøforhold.

**Merk!** Enheten skal oppbevares på et tørt, mørkt og godt ventilert sted, beskyttet mot damp, skarpe kanter, vibrasjoner og UV-lys. Enheten skal holdes ren for best mulig funksjonalitet og holdbarhet. Metalldele kan blås rene med trykkluft. Unngå bruk av smøreolje! Lett tilsmussede enheter kan vaskes med en børste i lunkent vann. En mild såpelsøsning kan brukes. Våte enheter henges opp til tork. Enheten skal få luftørke uten å utsettes for åpen ild eller annen varmekilde.

I tilfelle CRESTO INSPECTOR-databasen ikke brukes, må loggen på siste side oppdateres med alle periodiske inspeksjoner, service og reparasjoner og andre forhold for sikker bruk av apparatet.

**Advarsel!** Av hensyn til brukerens sikkerhet skal enheten inspiseres minst hver tolvte måned for å sikre funksjonalitet og holdbarhet (se EN 365). Inspeksjonen kan registreres i Inspector online på [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Merk!** I tilfelle hyppig bruk/lagring av enheten eller i aggressive miljøer skal inspeksjonene utføres med kortere intervaller (etter beslutning av en opplært kompetent person).

**Advarsel!** Inspeksjonen skal utføres av en kompetent person (en person som har fått opplæring og er kompetent i inspeksjon av fallsikringsutstyr) som har et sertifikat for inspeksjon og ifølge produsentens inspeksjonsprosedyre samt EN 365.

**Advarsel!** Enheten må ikke modifiseres eller suppleres med annet tilbehør enn det som leveres av produsenten. Reparasjoner eller utskifting av deler må kun utføres av produsenten.

**Advarsel!** Det må ikke gjøres endringer eller tilføyelser på utstyret uten produsentens skriftlige forhåndssamtykke, og eventuelle reparasjoner skal kun utføres ifølge produsentens prosedyrer.

## INSPEKSJONSKRITERIER

### **Tau:**

Kontroller hele tauets lengde for skader, inkludert kutt, hakk, slitasje, frynsing, misfarging, varme- eller kjemikalieskader, UV-nedbrytning og fuktighet. Kontroller avslutninger og sømmer for skader. Kontroller bruksindikatoren.

### **Koblinger:**

Kontroller portens funksjon, slitasje, deformasjon, korrosjon, sprekker og hakk.

### **Enhet:**

Se etter tegn på korrosjon, sprekker, hakk, deformasjon og slitasje. Enheten må åpnes for inspeksjon for å kontrollere at tauhuset og tannhjulene har ingen skader og/eller korrosjon.

### **Merking:**

Lesbarhet av merking, serienummer og produksjonsdato.

## BÆREKRAFT OG RESIRKULERING

Vi designer og produserer førsteklasses produkter, med førsteklasses materialer, som skal brukes aktivt og være bærekraftige. I tilfelle produktet skal tas ut av bruk, eller når den maksimale levetiden har utløpt, skal det resirkuleres ifølge lokal lovgivning. Våre produkter er laget av aramider, aluminium, polyester og metallkomponenter. Demonter om nødvendig metallkomponentene før de resirkuleres. Du kan også sende hele produktet til Cresto Safety, så tar vi oss av resirkuleringen for å redusere vår påvirkning på miljøet.

## SAMSVAR

### **Produsent:**

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@cresto.com  
crestosafety.com

### **EU-typeundersøkelse av:**

EU-typeundersøkelse av:  
Varslet myndighet: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### **Produksjonskontroll utført av:**

EU-typeundersøkelse av:  
Varslet myndighet: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Advarsel!** Det er avgjørende for brukerens sikkerhet at forhandleren, dersom produktet videreselges utenfor det opprinnelige bestemmelseslandet, leverer instruksjoner for bruk, vedlikehold, periodisk ettersyn og reparasjon på språket i det landet der produktet skal brukes.

Last ned brukerveiledningen og samsvarserklæringen på  
<https://www.crestosafety.com/documentation>.



## **AF HENSYN TIL DIN EGEN SIKKERHED, ER DET VIGTIGT AT DU LÆSER OG FORSTÅR HELE DENNE BRUGERVEJLEDNING!**

Dette dokument indeholder oplysninger om korrekt brug af RESQ Solo X og Solo X+ i forskellige situationer. Disse instruktioner skal læses og forstås af alle personer, der skal bruge RESQ Solo X. Vi anbefaler også, at alle arbejdsgivere læser instruktionerne omhyggeligt, så sikkerheden er på plads og alle forstår produktet og hvordan det skal bruges. Brugere skal oplæres i, hvordan udstyret bruges.

## **INTRODUKTION**

Dette nødudstyr, der kun er til engangsbrug er beregnet til evakuering fra en høj højde, og det virker automatisk. Det er kun beregnet til én person og det har en kontrolleret nedstigningshastighed på 0,5-2 m/s. Du kan finde yderligere oplysninger om produktet belastning, afstande og andre begrænsninger i afsnittet "Tekniske oplysninger" i denne brugervejledning.

Denne RESQ Solo X er fremstillet i henhold til den europæiske PPE-forordning 2016/425 og den overholder forordningen EN341:2011 for nedfiringssystemer i klasse DANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Bemærk!** RESQ Solo X er et ENGANGSPRODUKT.

Det er et evakueringsudstyr, der er beregnet til evakuering fra vindmøller, tårnkraner, skylifte, bygninger, tårne, og lignende.

**Advarsel!** Udstyret må kun bruges af en person, der er oplært i hvordan produktet bruges sikkert.

**Advarsel!** Brugeren skal være i god fysisk og psykisk stand. Hvis brugeren har en lidelse, skal brugeren være opmærksom på mulige konsekvenser deraf, såsom kardiovaskulære sundhedsproblemer, diabetes, udsving i blodtryk, epilepsi og balanceproblemer, eller eventuelle andre helbredsproblemer, der kan gøre det farligt at bruge dette udstyr.

**Advarsel!** Virksomhedens egne fremgangsmåder i forbindelse med en nødsituation i det daglige arbejde skal også følges, når dette udstyr bruges.

**Advarsel!** Udstyret må ikke ændres eller bruges med andet tilbehør uden producentens forudgående skriftlige tilladelse. Udstyret må kun repareres i overensstemmelse med producentens fremgangsmåder og retningslinjer.

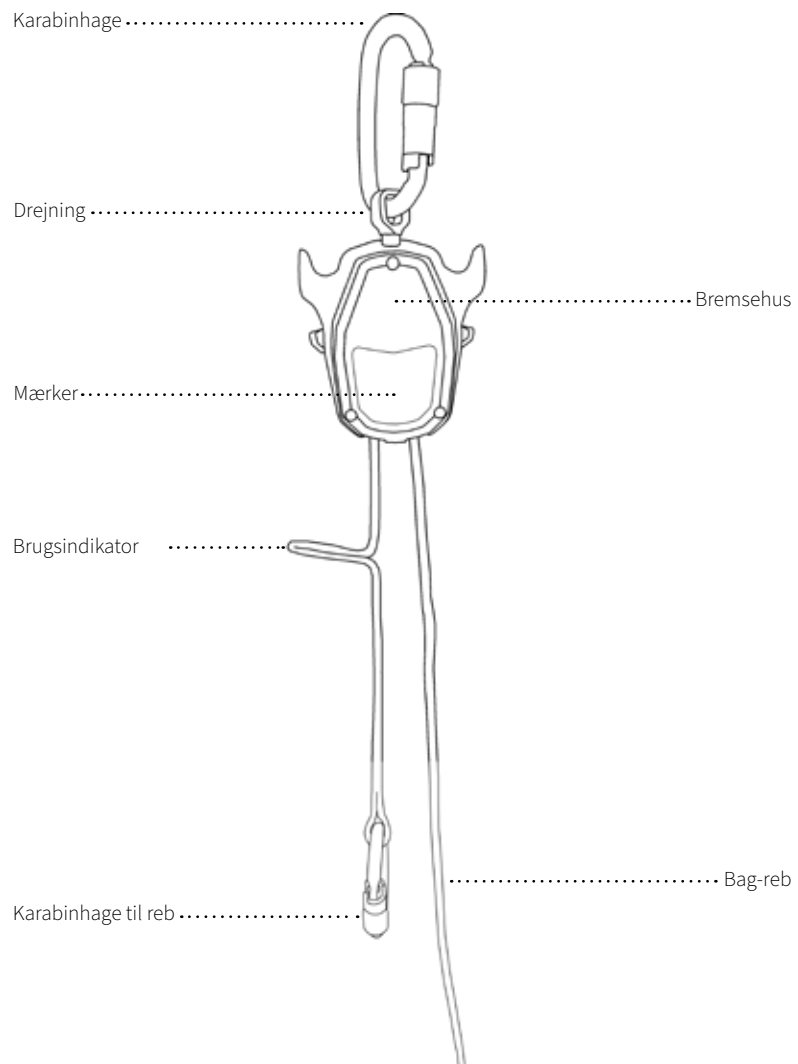
**Advarsel!** Udstyret må ikke bruges uden for dets begrænsninger, og det må ikke bruges til andre formål end dem, det er beregnet til.

**Advarsel!** Udstyret er kun beregnet til redning og evakuering. Det er ikke beregnet til brug som faldsikringsudstyr eller som en brugskran.

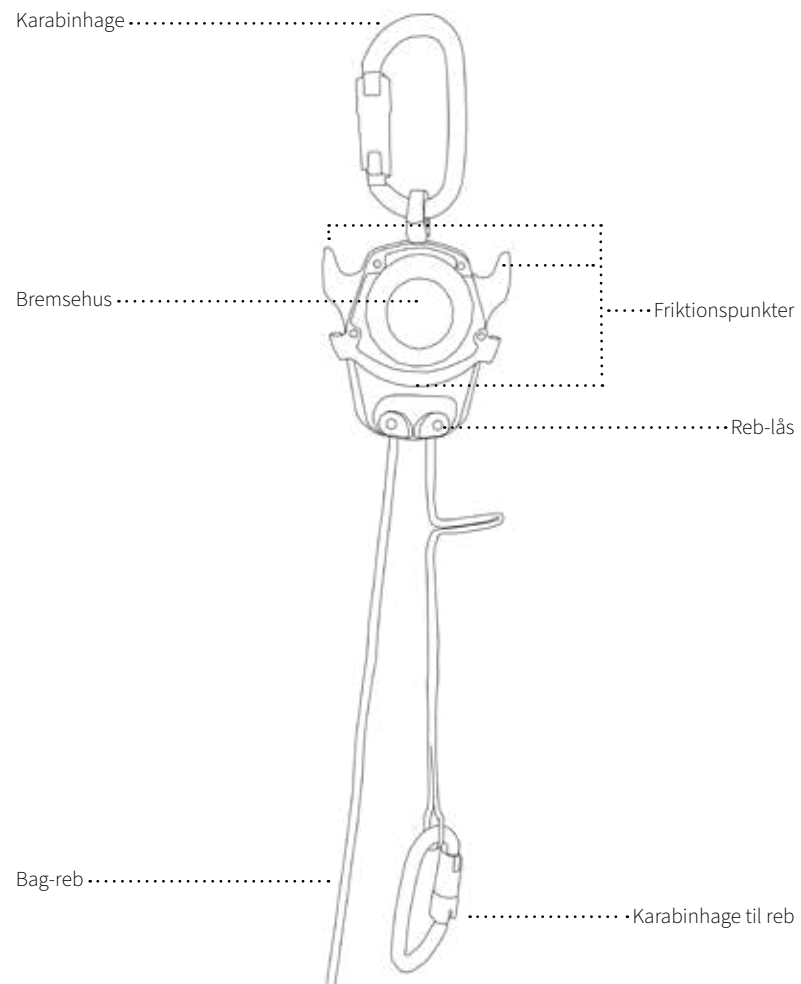


## OVERSIGT OVER SOLO X & SOLO X+

### Bagside



### Forside

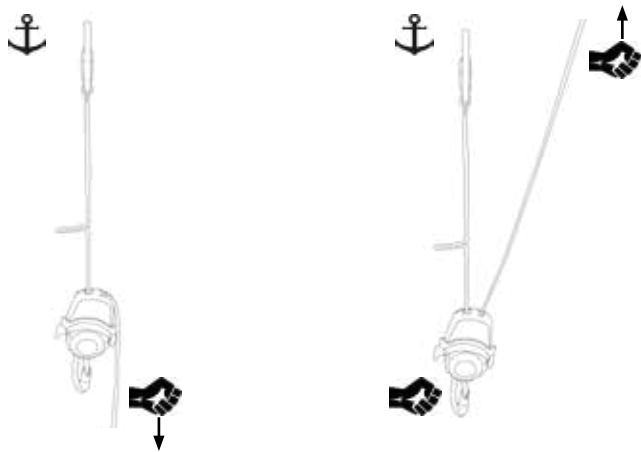


## BRUG

**Bemærk!** Før udstyret tages i brug, skal du se om det virker ordentligt og se dets tilstand efter, så du er sikker på det er sikkert at bruge. Hvis udstyret opbevares i RESQ-vakuumløsningen, skal du kun se om vakuumpakken stadig er intakt. Hvis der er hul i pakken, skal du se om udstyret virker ordentligt og se dets tilstand efter før brug.

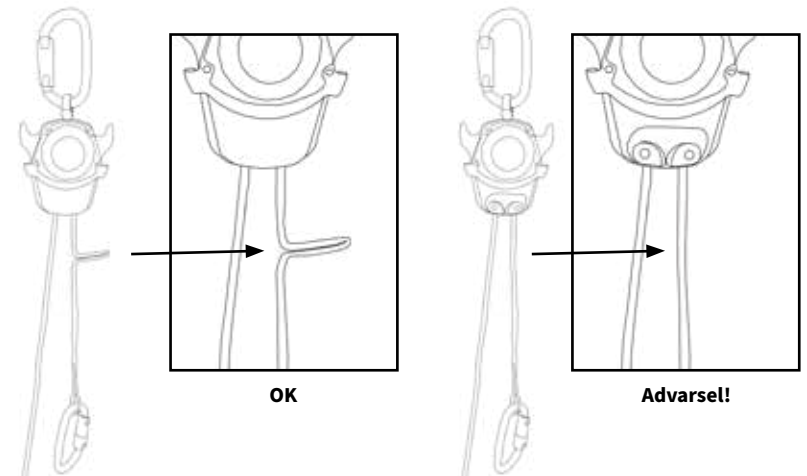
**Bemærk!** Hvis udstyret er blevet vådt, især i kolde forhold, skal al vandet drænes ud af bremsen, som beskrevet i nedenstående trin. Disse trin gælder ikke for udstyr, der er i en intakt vakuumpakke.

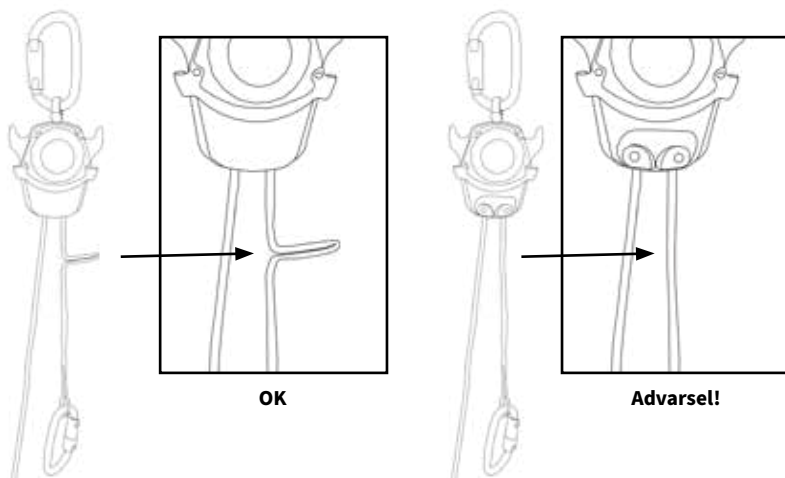
1. Spænd reb-karabinen fast i ankerpunktet.
2. Tag fat i enhedens karabinhage og træk den hårdt 2-3 meter ud.
3. Tag derefter fat i det bagerste reb og træk det hårdt opad, samtidig med at du holder en let modvægt med den anden hånd i enhedens karabinhage.
4. Gentag dette 2-3 gange.



## Kontroller følgende før brug

- Se hele rebet efter for tegn på gnidninger, forskellige tykkelser, snit, kontakt med kemikalier, især syre, formændringer, slid fra UV-stråler, stivhed eller anden deformation med permanente knæk.
- Se, om der er skader eller løse tråde i stingene på enderne af rebet. Se karabinhagerne i rebet efter, og se udstyret efter for tegn på alvorlig korrosion, slid, deformation, revner og binding i hullerne.
- Se nedfiringseenheden efter for eventuelle revner, deformationer eller manglende dele. Prøv enhedens bremsefunktion af, ved at trække rebet mindst 3 meter igennem enheden i hver retning. Dette ska gøres hårdt (bemærk: Jo hårdere du trækker, jo mere skal bremsen bremse rebet). Se friktionsringene efter for eventuelle deformationer.
- Se, om reblåsen og fjederen virker ordentligt.
- Se, om brugsindikatoren på rebet under rebkarabinen er i ordentligt stand. Hvis den er gået i stykker, må udstyret IKKE bruges. Det skal sendes til undersøgelse.





**Bemærk!** Dette skal altid være i overensstemmelse med de nationale og lokale krav.

Enheden må kun forbindes til en struktur, der mindst har en styrke på 12kN eller som er beregnet til formålet. Prøv at montere enheden så højt oppe som muligt og beskyt den mod kanter, der kan beskadige rebet.

Brug med faldsikringssele EN361, redningssele EN1497 eller redningssejl EN1498.

Se, hvordan udstyret spændes ordentligt fast i brugervejledningen til kropsholderen.

**Advarsel!** Hvis du er i tvivl om enheden er sikker at bruge, eller hvis den er blevet brugt til at redde et fald, må den ikke bruges før du har modtaget en skriftligt godkendelse af en kompetent person.

**Advarsel!** Når udstyret sættes op, skal du altid bruge et faldsikringssystem, hvis der er risiko for fald.

**Advarsel!** Ved brug af et faldsikringssystem, skal du altid sørge for at der er nok fri plads under brugeren før brug, så brugeren ikke rammer jorden eller andre genstande i tilfælde af et fald. Sørg for, at vælges et ordentligt ankerpunktet, så du begrænser risikoen for fald og faldhøjden. Hvis der bruges flere udstyrsdele på samme tid, kan det være farligt, hvis sikkerhedsfunktionen af en del påvirkes af sikkerhedsfunktionen af en anden del.

**Advarsel!** Ekstreme temperaturer kan påvirke enhedens kapacitet.

**Advarsel!** Rebet skal beskyttes mod eventuelle kanter, der kan beskadige det.

**Advarsel!** En lang nedstigning med minimal belastning i kraftig vind og bag-rebet kan påvirke nedstigningshastigheden, da bag-rebet giver modkraft.

**Advarsel!** Hvis enheden monteres foroven, og rebet indvikles og blokeres under nedstigningen, skal du få en anden person til at styre enheden.

Kompatibel med personligt beskyttelsesudstyr (PPE), der er certificeret med EN, ANSI eller CSA og som er beregnet til formålet.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

### Type:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Reb:

Aramid-reb med hul kerne 4,8 mm Materiale: TWARON; Vægt: 17 kg/m

### Certificering:

EN341:2011 cl.D

### Regeloverholdelse:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Maks. nedstigningshøjde:

300 meter

### Maks. nedstigningsbelastning:

141 kg

### Min. nedstigningsbelastning:

30 kg

### Maks. omgivende temperatur:

+60 °C

### Min. omgivende temperatur:

-40 °C

### Nedstigningshastighed:

1,3 m/s belastning fra 30 kg. Øget hastighed ved øget belastning, max. hastighed på 1,7 m/s

### Beregning af nedstigningsenergi:

$W = m \cdot g \cdot h \cdot n$

m= nedstigningsbelastning (kg), g= 9,81 m/s<sup>2</sup>, h= nedstigningsafstand (m),

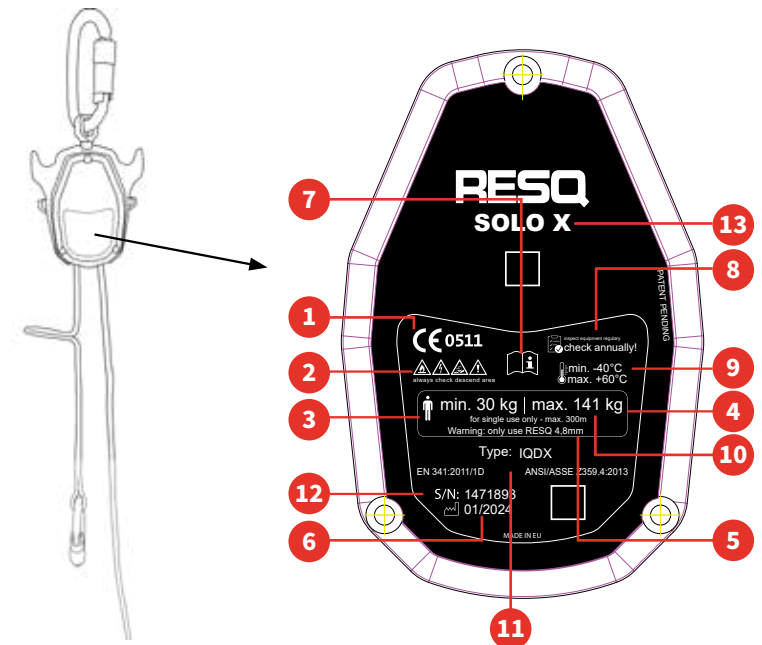
n= antal nedstigninger

## OPLYSNINGER OM GRUNDLÆGGENDE EVAKUERING

Spænd udstyret fast i ankerpunktet, mindst en meter over platformen. Sørg for, at den påtænkte nedstigningsvej er fri for eventuelle genstande, der kan være i vejen under nedstigningen. Smid reb-posen på jorden, hvis dette er hensigtsmæssigt og gjort ansvarligt. Det anbefales at spænde posen fast på brugeren.

**Bemærk!** Enheden må aldrig efterlades monteret foroven, hvis ingen holder øje med og styrer den. Brug en kropsmønteret konfiguration, så du har fuld kontrol over enheden under nedstigningen.

## MÆRKER



1. CE-mærkning fra tilsynsmyndigheden
2. Advarsel: Varm overflade, falder ned i elektriske, termiske eller kemiske farer
3. Maks. antal personer der må bruge produktet på samme tid
4. Maks. og min. nominel belastning
5. Kompatible størrelser og typer af reb
6. Produktionsår og -måneder
7. Læs og følg altid brugsvejledningerne!
8. Produktet skal regelmæssigt ses efter/mindst en gang om året
9. Omgivende temperaturområde
10. Maks. nedstigningshøjde iflg. standard (flerbrug)
11. Harmoniserede standarder
12. Serienummer
13. Produktnavn

## GRUNDLÆGGENDE EVAKUERING, MONTERET FOROVEN

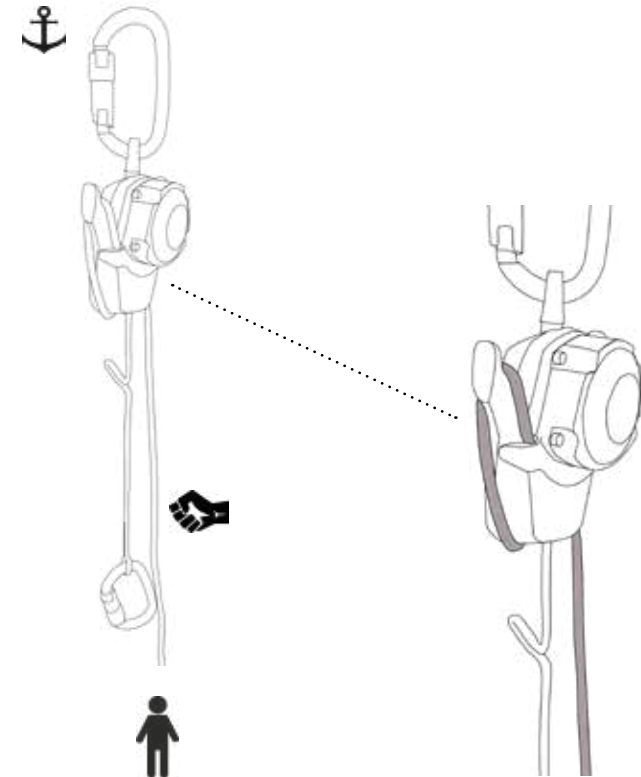
1. Spænd reb-karabinen fast i selens ankerpunkt (mærket A) eller i en godkendt kropps-holder, som beskrevet i dens brugervejledning.
2. Fjern eventuel slæk mellem dig og enheden, ved at trække det bagerste reb nedad.
3. Hold fast i det bagerste reb, samtidig med at du fører vægten over til enheden. Sving dig forsigtigt fri af platformen og løsn grebet omkring det bagerste reb, så du langsomt stiger nedad.

**Bemærk!** Hold altid fast i det bagerste reb, da du kan miste kontrollen helt, hvis du mister grebet.

**Advarsel!** Enhedens hus bliver varm fra bremsen. Den kan blive VARM nok til at skade brugeren og brugerens personlige beskyttelsesudstyr (PPE). Du skal altid bruge beskyttelses-handsker, når du bruger enheden og rebet.



4. For at styre nedstigningshastigheden, kan du lave ekstra friktion ved friktionspunkterne som vist. Dette gøres ved at tage det bagerste reb rundt om friktionspunktet. For at lave mere friktion, skal du stikke mere af det bagerste reb ind i friktionsrillen og hen over det andet friktionspunkt.

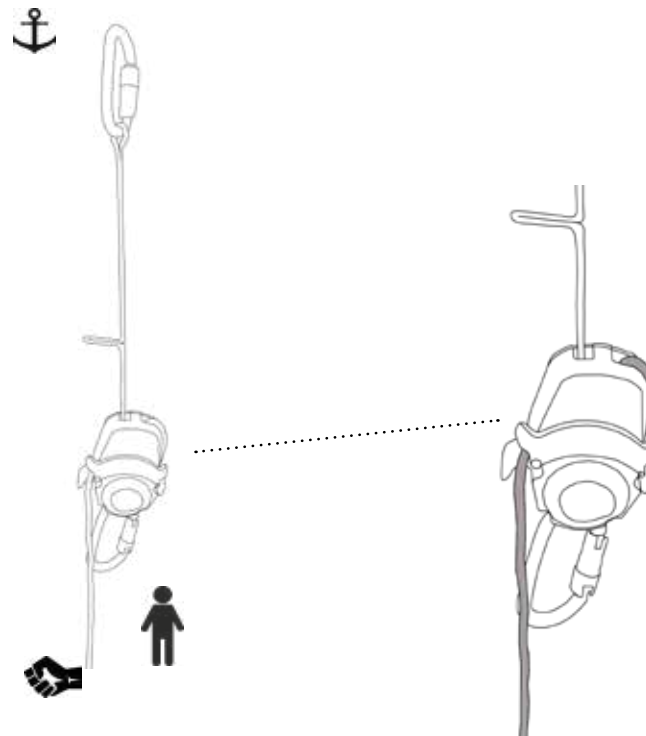


## GRUNDLÆGGENDE EVAKUERING, KROPMONTERET

1. Spænd reb-karabinen fast i ankerpunktet.
2. Spænd enhedskarabinen fast i selens ankerpunkt (mærket A) eller i en godkendt kropsholder, som beskrevet i dens brugervejledning.
3. Fjern eventuel slæk mellem dig og enheden, ved at trække det bagerste reb opad. Hold fast i det bagerste reb, samtidig med at du fører vægten over til enheden. Sving dig forsigtigt fri af platformen og løsn grebet omkring det bagerste reb, så du langsomt stiger nedad.
4. Når du er fri for forhindringer, skal du bare lade det bagerste reb løbe gennem din hånd, så rebet ikke indvikles.



5. For at styre nedstigningshastigheden, kan du lave ekstra friktion ved friktionspunkterne som vist. Dette gøres ved at tage det bagerste reb rundt om friktionspunktet. For at lave mere friktion, skal du stikke mere af det bagerste reb ind i friktionsrillen og hen over det andet friktionspunkt.



## KONFIGURER YDERLIGERE FRIKTION RESQ SOLO X OG LÅSNING AF RESQ SOLO X+

**Bemærk!** Solo X er på forhånd konfigureret til kropsmonterede nedstigninger med ekstra friktion, der giver mindre trin i alle slags evakueringer.

Følg trinene for at konfigurere friktionen i Solo X og for at låse Solo X+. Følg trinnene i omvendt rækkefølge for at fjerne friktionskonfigurationen

### Ved brug af kropsmonteret Solo X og Solo X+



Trin 1.



Trin 2.



Trin 3.

**KUN ved brug af Solo X+**

### Ved brug af topmonteret Solo X & Solo X+



Trin 1.



Trin 2.



Trin 3.

**KUN ved brug af Solo X+**

## VEDLIGEHOLDELSE OG EFTERSYN

**Rednings- og evakueringsudstyret er et nødudstyr, som altid skal ses efter, når det pakkes ud og før det tages i brug. Udstyret skal serviceres og ompakkes af en kompetent autoriseret person fra Cresto.**

**Bemærk!** Enheden skal holdes i skyggen og tør under transport og opbevaring.

Udstyret skal ses efter og serviceres af producenten eller en partner, der er autoriseret af producenten, og dette skal gøres i henhold til producentens retningslinjer.

Hvis enheden opbevares og vedligeholdes som beskrevet, og bruges i normal stand, er dens forventede levetid 10 år. Bemærk: Den forlænget levetid, eftersynstider og service-retningslinjer til den vakuumpakkede RESQ Solo X kan findes i afsnittet "Vejledning til vakuumløsningen.

**Bemærk!** Hvis udstyret monteres på en arbejdsstation og efterlades mellem eftersynene, skal det beskyttes af RESQ vakuumløsningen, så det beskyttes mod miljøforholdene.

**Bemærk!** Enheden skal opbevares på et tørt og ventileret sted i skyggen, hvor det er beskyttet mod damp, skarpe kanter, vibrationer og UV-lys. Enheden skal holdes ren, så den virker ordentligt og holder i lang tid. Metaldele kan blæses rene med trykluft. Undgå, at bruge smørelolie! Let beskidte apparater kan vaskes med en børste i lunkent vand. Du kan også bruge en mild sæbeblanding. Våde enheder skal hænges til tørre. Enheden skal have lov til at lufttørre et sted, hvor den ikke udsættes for åben ild eller nogen andre varmekilder.

Hvis databasen CRESTO INSPECTOR ikke bruges, skal enhedsloggen på sidste side opdateres, hver gang enheden er til eftersyn, serviceres og repareres og andre oplysninger, der påvirker enhedens sikkerhed.

**Advarsel!** Af hensyn til brugerens sikkerhed skal enheden ses efter mindst en gang hver 12. måned, så du er sikker på den virker ordentligt og holder i lang tid (se EN 365). Dette eftersyn kan registreres i Inspektor online på [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Bemærk!** I tilfælde af hyppig brug/opbevaring af enheden eller i aggressive miljøer, skal enheden ses efter mere regelmæssigt (efter skøn af en uddannet kompetent person).

**Advarsel!** Eftersynet skal udføres af en kompetent person (en person, der er uddannet og kompetent i eftersyn af faldsikringsudstyr), som er certificeret til at efterse faldsikringsudstyr i henhold til producentens retningslinjer for eftersyn, samt forordningen EN 365.

**Advarsel!** Enheden må ikke modificeres eller suppleres med andet tilbehør end det udstyr, som tilbydes af producenten. Reparationer og udskiftning af dele må kun udføres af producenten.

**Advarsel!** Udstyret må ikke ændres eller bruges med andet tilbehør uden producentens forudgående skriftlige tilladelse. Udstyret må kun repareres i overensstemmelse med producentens fremgangsmåder.

## KRITERIER FOR EFTERSYNET

### **Reb:**

Hele rebet skal ses efter for skader, herunder snit, hak, slid, flosser, misfarvninger, varme eller kemiske skader, nedbrydning fra UV-stråler og fugt. Se enderne og syningerne efter for skader. Kontroller brugsindikatoren.

### **Forbindelser:**

Se, om hullet virker, og se efter for slid, deformation, korrosion, revner og hakker.

### **Enhed:**

Skal ses efter for tegn på korrosion, revner, hak, deformation og slid. Enheden skal åbnes og ses efter. Se, om rebhuset og gearene er beskadiget og/eller har korrosion.

### **Mærkning:**

Se, om oplysninger på mærkerne, såsom serienummeret, fremstillingsdatoen, kan læses.

## BÆREDYGTIGHED OG GENBRUG

Vi designer og fremstiller bæredygtige produkter med materialer af høj kvalitet, der er beregnet til aktiv brug. Når produktet ikke længere skal bruges, eller når det levetid er gået, skal det genbruges i henhold til din lokale lovgivning. Vores produkter er fremstillet af aramider, aluminium, polyester og metalkomponenter. Tag metaldelene af, før produktet sendes til genbrug, hvis nødvendigt. Du kan også sende hele produktet til Cresto Safety. Så sørger vi for at det bliver genbrugt, så vi påvirker miljøet mindst muligt.

## REGELOVERHOLDELSE

### **Producent:**

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@crestosafety.com  
crestosafety.com

### **EU-typeundersøgelse af:**

EU-typeundersøgelse af:  
Bemyndiget organ: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### **Produktionskontrol af:**

EU-typeundersøgelse af:  
Bemyndiget organ: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Advarsel!** Hvis produktet videresælges uden for det oprindelige købsland, skal forhandleren - af hensyn til brugerens sikkerhed - sørge for at instruktionerne til brug, vedligeholdelse, periodisk eftersyn, og reparation følger med. Og de skal være på sproget, der tales i landet hvor produktet skal bruges.

Download din brugervejledning og overensstemmelseserklæring på <https://www.crestosafety.com/documentation>.





## OMAN TURVALLISUUTESI VUOKSI ON TÄRKEÄÄ, ETTÄ LUET JA YMMÄRRÄT TÄMÄN KÄYTTÖOPPAAN KOKONAISUUDESSAAN!

Tässä asiakirjassa annetaan tietoa RESQ Solo X- ja Solo X+ -laitteiden asianmukaisesta käytöstä eri tilanteissa. Kaikkien RESQ Solo X -laitetta käyttävien henkilöiden on luettava nämä ohjeet ja ymmärrettävä ne täysin. Suosittelemme myös, että kaikki työnantajat lukevat nämä ohjeet huolellisesti, jotta hyvä turvallisuustaso sekä tuotteen ja sen käytön täydellinen ymmärtäminen voidaan varmistaa. Käyttäjät on koulutettava laitteen käyttöön.

## JOHDANTO

Tämä kertakäyttöinen hätävaruste on suunniteltu korkeista kohteista evakuointiin, ja se toimii automaattisesti. Sitä voidaan käyttää yhdelle henkilölle, ja sen ohjattu laskunopeus on 0,5–2 m/s. Löydät kuormitus- ja etäisyystiedot sekä muita rajoituksia tämän käyttöohjeen kohdassa ”Tekniset tiedot”.

RESQ Solo X on valmistettu eurooppalaisen henkilösuojainasetuksen 2016/425 mukaisesti, ja se täyttää standardin EN341:2011 laskeutumislaitteen luokan D ja standardin ANSI/ASSE Z359.4-2013 vaatimukset.

**Huomaa!** RESQ Solo X on KERTAKÄYTTÖINEN laite.

Soveltuu pelastuslaitteeksi evakuoimaan henkilöitä tuuliturbiineista, torninostureista, kattohisseistä, rakennuksista, torneista jne.

**Varoitus!** Laitetta saa käyttää vain henkilö, joka on koulutettu sen turvalliseen käyttöön.

**Varoitus!** Käyttäjän on oltava hyvässä fyysisessä ja henkisessä kunnossa. Jos käyttäjällä on tunnettu häiriö, hänen on oltava tietoinen mahdollisista seurauksista – esimerkiksi sydän- ja verisuonisairaudet, diabetes, verenpainehäiriöt, epilepsia ja tasapainohäiriöt tai muut sairaudet voivat vaarantaa laitteen käytön turvallisuuden.

**Varoitus!** Laitteen käyttöä on tuettava yrityksen omilla, päivittäiseen työhön liittyvillä tapaturmiin liittyvillä hätätilanmenettelyillä.

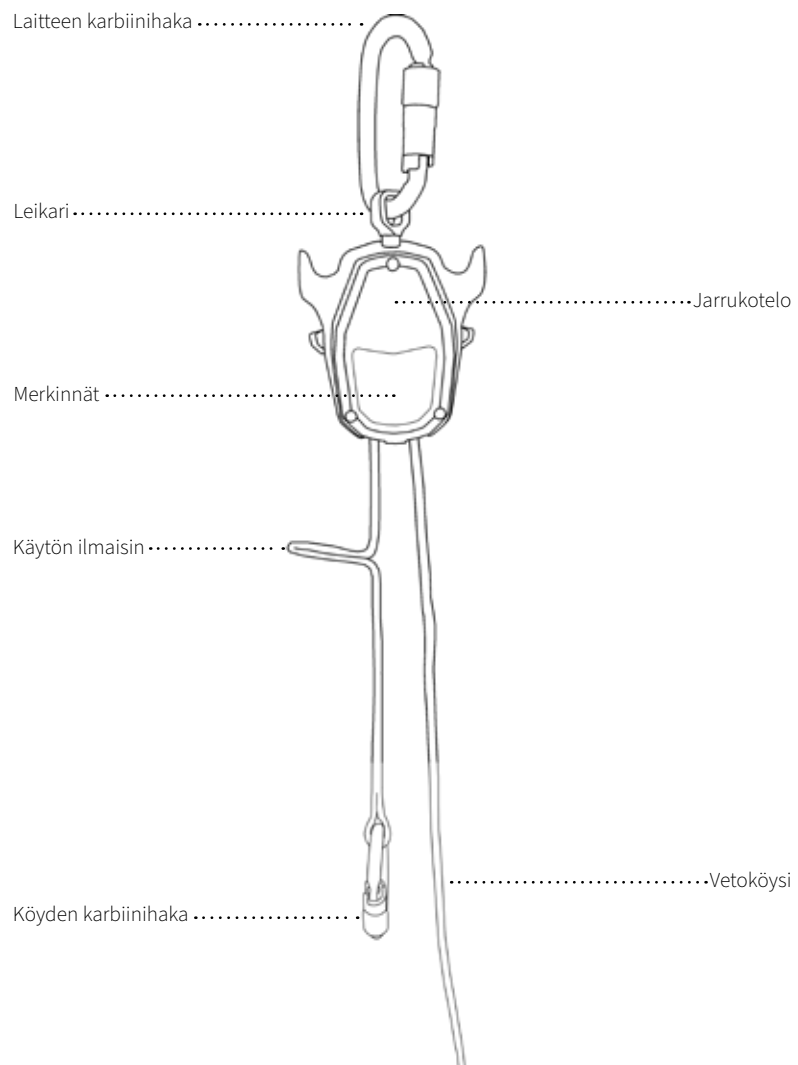
**Varoitus!** Laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa, ja korjaukset on tehtävä ainoastaan valmistajan menettelyjen ja ohjeiden mukaisesti.

**Varoitus!** Älä käytä laitetta sen rajoitusten ulkopuolella tai muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.

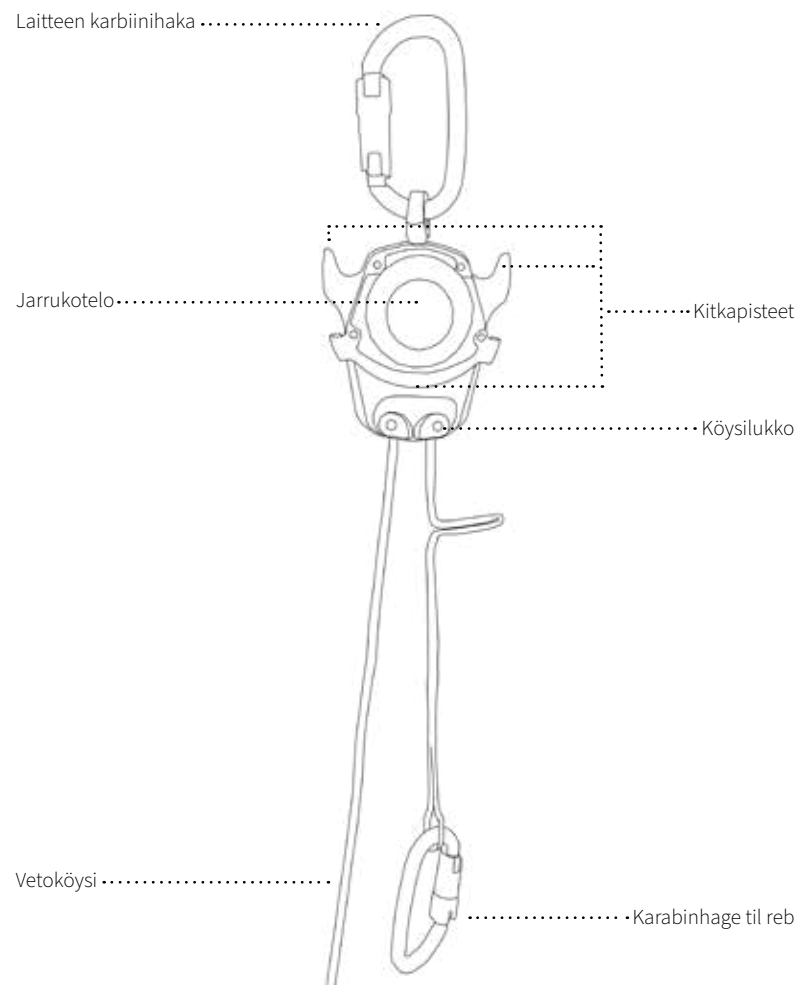
**Varoitus!** Laitetta saa käyttää ainoastaan pelastus- ja evakuoititarkoituksiin, eikä sitä saa käyttää putoamissuojaimena tai yleisnosturina.

## YLEISTIEDOT - SOLO X & SOLO X+

### Takaosa



### Etuosa

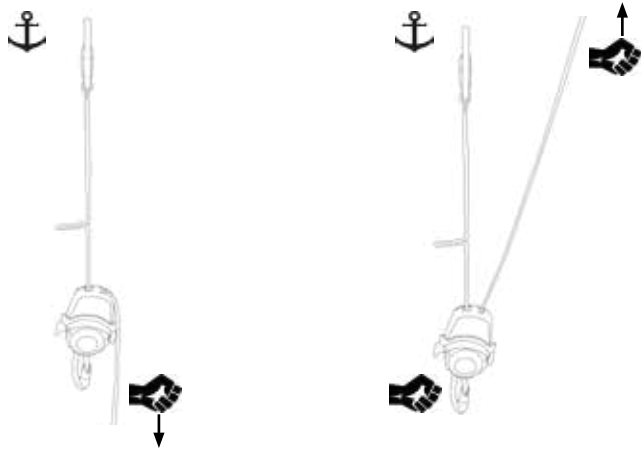


## KÄYTTÖ

**Huomaa!** Tarkista aina laitteen toiminta ja kunto ennen sen käyttöä turvallisen käytön varmistamiseksi. Jos laitetta säilytetään RESQ-tyhjiöpakkauksessa, tarkista, että tyhjiö on edelleen ehjä. Jos tyhjiö on puhjennut, laitteen toiminta ja kunto on tarkastettava ennen käyttöä.

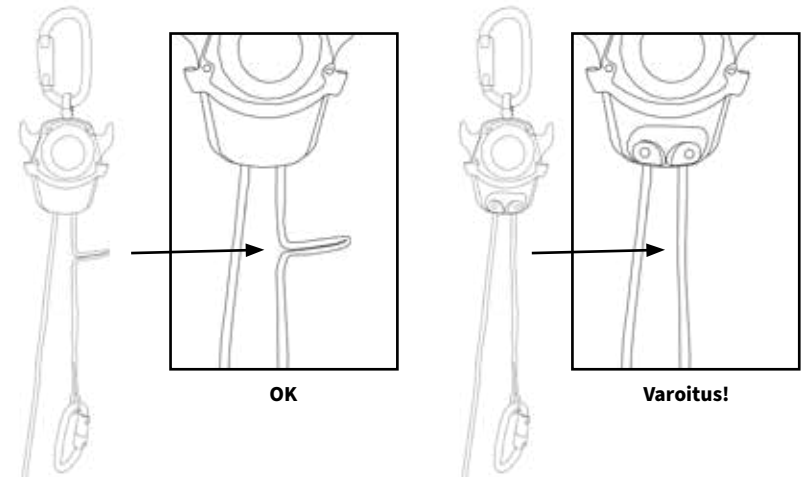
**Huomaa!** Jos laite on kastunut, erityisesti kylmissä olosuhteissa, noudata alla olevia ohjeita, jotta jarrun sisällä oleva vesi pääsee valumaan kokonaan pois. Nämä vaiheet eivät koske laitteita, jotka ovat ehjässä tyhjiöpakkauksessa.

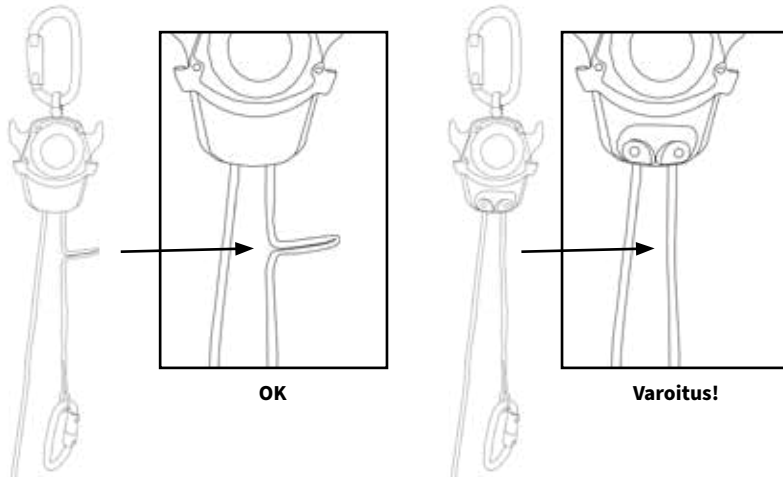
1. Kiinnitä pelastusköyden karbiinihaka kiinnityspisteeseen.
2. Tartu laitteen karbiinihakaan ja vedä voimakkaasti 2–3 metriä.
3. Tämän jälkeen tartu vetoköyteen ja vedä kovaa ylöspäin kohdistuen toisella kädellä pientä vastavoimaa laitteen karbiinihakaan.
4. Toista 2–3 kertaa.



## Esitarkastus

- Tarkista köysi koko pituudeltaan, ettei siinä ole merkkejä hankautumisesta, paksuusvaihteluista, viilloista, kemiallisesta kosketuksesta (erityisesti happokosketuksesta), muodon muutoksesta, UV-rasituksesta, jäykkyydestä tai muista epämuodostumista, joissa on pysyviä mutkia.
- Tarkista, ettei päätyompeleissa ole löysiä lankoja tai vaurioita. Tarkista, ettei köyden ja laitteen karbiinihacoissa ole merkkejä merkittävästä korroosiosta, kulumisesta, muodonmuutoksista, halkeamista tai rajallisesta toiminnasta.
- Tarkista laskeutumislaite halkeamien, epämuodostumien ja puuttuvien osien varalta. Testaa laitteen jarrutoiminto vetämällä köyttä laitteen läpi vähintään 3 metriä kumpaankin suuntaan (huomaa, että jarruvoiman tulee kasvaa vetovoiman kasvaessa). Tarkista kitkasilmukat mahdollisten epämuodostumien varalta.
- Tarkista köyden lukitusmekanismin toiminta ja jousitoiminta.
- Tarkista köyden karbiinihakan alapuolella olevassa köydessä oleva käytön ilmaisin. Jos merkki on rikki, ÄLÄ käytä laitetta ja lähetä se tarkastettavaksi.





**Huomaa!** Tämän on aina oltava yhdenmukaista kansallisten ja paikallisten vaatimusten kanssa.

Kiinnitä vain rakenteeseen, jonka lujuus on vähintään 12 kN tai joka on suunniteltu tätä tarkoitusta varten. Pyri sijoittamaan köysi mahdollisimman korkealle ja suojaa köyttä reunoilta, jotka voivat vaurioittaa sitä.

Käytettävä yhdessä putoamissuojavaljaiden (EN361), pelastusvaljaiden (EN1497) tai pelastushihnojen (EN1498) kanssa.

Katso kehonpitolaitteen käyttöohjeista laitteen asianmukaiset kiinnitysohjeet.

**Varoitus!** Ota laite välittömästi pois käytöstä, kunnes pätevä henkilö on vahvistanut sen kirjallisesti. Poista laite myös käytöstä, jos on epäilyksiä sen turvallisesta käyttökunnosta tai jos sitä on käytetty putoamisen pysäyttämiseen.

**Varoitus!** Käytä aina putoamisen estojärjestelmää, jos on olemassa putoamisvaara laitetta kiinnitettäessä.

**Varoitus!** Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että putoamisen estojärjestelmässä on käyttäjän alapuolella vapaata tilaa, jotta vältetään putoamistapauksessa törmäämistä maahan tai esteeseen. Varmista, että kiinnityspiste on sijoitettu asianmukaisesti, jotta putoamisriskiä ja putoamiskorkeutta voidaan rajoittaa. Kun useita laitteita käytetään samanaikaisesti, voi syntyä vaaratilanne, jos yhden laitteen turvallisuustoiminto vaikuttaa toisen laitteen turvallisuus-toimintoon.

**Varoitus!** Äärimmäiset lämpötilat voivat vaikuttaa laitteen kapasiteettiin.

**Varoitus!** Suojaa köysi reunoilta, jotka voivat heikentää sen eheyttä.

**Varoitus!** Pitkä laskeutumismatka pienellä kuormalla kovassa tuulessa voi vaikuttaa laskeutumisnopeuteen, koska vetoköysi luo vastavoiman.

**Varoitus!** Laitetta on aina käytettävä käyttäjän toimesta, kun se on ylhäältä kiinnitetty, jos on mahdollista, että köysi voi sotkeutua ja estää laskeutumisen.

Yhteensopiva käyttötarkoitukseen suunniteltujen EN-, ANSI- tai CSA-standardien mukaisten henkilönsuojainkomponenttien kanssa.

## TEKNISET TIEDOT

### Tyyppi:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Köysi:

Aramidiköysi, ontto, 4,8 mm Materiaali: TWARON; Paino: 17 g/m

### Sertifiointi:

EN341:2011 cl.D

### Vaativuuden mukaisuus:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Suurin laskeutumiskorkeus:

300 m

### Suurin laskeutumiskuorma:

141 kg

### Pienin laskeutumiskuorma:

30 kg

### Korkein ympäristölämpötila:

+60 °C

### Matalin ympäristölämpötila:

-40 °C

### Laskeutumisnopeus:

1,3 m/s kuormien ollessa vähintään 30 kg. Nopeus kasvaa kuorman kasvaessa, suurin nopeus 1,7 m/s.

### Laskeutumisenergian laskeminen:

$W = m \cdot g \cdot h \cdot n$

m = laskeutumiskuorma (kg), g = 9,81 m/s<sup>2</sup>, h = laskeutumisetäisyys (m),

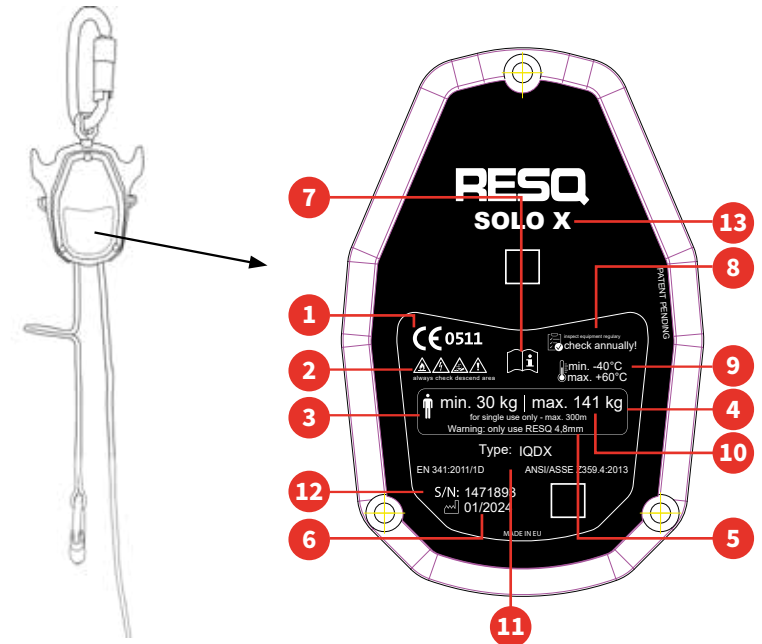
n = laskeutumisten määrä

## PERUSEVAKUOINTIA KOSKEVAT YLEISTIEDOT

Kiinnitä laite kiinnityspisteeseen, joka on vähintään metrin korkeudella tasanteesta. Tarkista, ettei aiotulla laskeutumisreitillä ole mitään esteitä, jotka voivat estää laskeutumisen. Heitä köysipussi maahan, jos se on asianmukaista ja jos se tehdään turvallisesti. Pussi tulee mieluiten kiinnittää käyttäjään.

**Huomaa!** Älä koskaan jätä laitetta yläasentoon, jos kukaan ei valvo ja ohjaa laitetta. Käytä vartaloa kiinnitettyä kokoonpanoa, jotta laite on täysin hallittavissa laskeutumisen aikana.

## MERKINNÄT



1. Valvontaviranomaisen CE-merkintä
2. Varoitus: kuuma pinta, laskeutuminen sähkö-, lämpö- tai kemiallisiin vaaroihin
3. Suurin henkilömäärä samanaikaisessa käytössä
4. Suurin ja pienin nimelliskuorma
5. Yhteensopivat köysikoot ja -tyypit
6. Valmistusvuosi ja -kuukausi
7. Lue ja noudata aina käyttöohjeita!
8. Suorita tarkastus säännöllisesti/vähintään kerran vuodessa.
9. Käyttölämpötila-alue
10. Suurin laskeutumiskorkeus asianmukaisen standardin mukaisesti (monikäyttö)
11. Yhdenmukaistetut standardit
12. Sarjanumero
13. Tuotenimi

## PERUSEVAKUOINTI - YLÄKIINNITYS

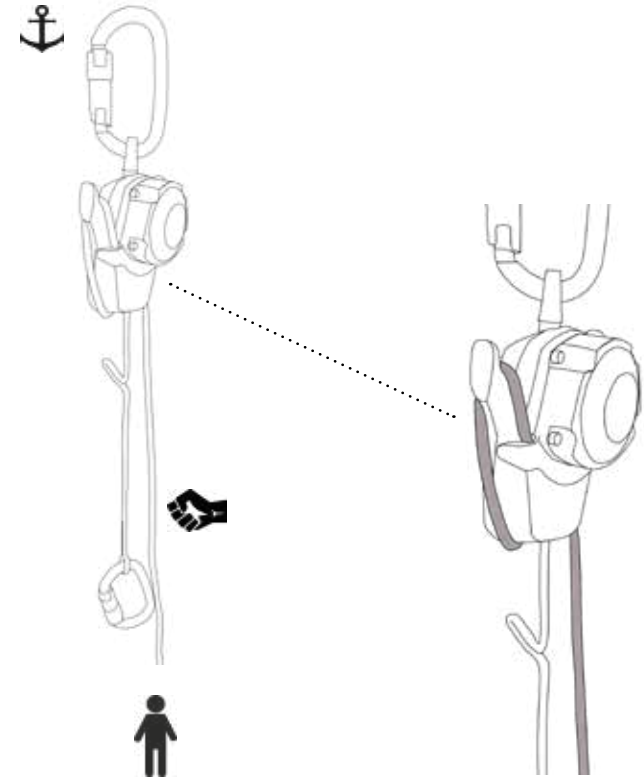
1. Kiinnitä pelastusköyden karbiinihaka valjaiden kiinnityspisteeseen (merkitty A-kirjaimella) tai hyväksytyyn kehonpitolaitteeseen sen käyttöohjeiden mukaisesti.
2. Poista mahdollinen löysyys sinun ja laitteen väliltä vetämällä vetoköyttä alaspäin.
3. Pidä kiinni vetoköydestä, kun siirrät painoa laitteeseen. Työnny varovasti pois tasanteelta ja irrota ote köyden ympäriltä aloittaaksesi laskeutumisen.

**Huomaa!** Varmista aina vetoköyden ohjaus/ote, koska sen menettäminen voi olla mahdotonta saada takaisin.

**Varoitus!** Laitteen runko lämpenee jarruttamisen seurauksena, ja se voi olla niin KUUMA, että käyttäjä voi loukkaantua ja muut henkilönsuojaimen osat voivat vaurioitua. Käytä aina suojakäsineitä, kun käytät laitetta ja köyttä.



4. Jos nopeutta on säädettävä laskeutumisen aikana, voit lisätä kitkaa kitkapisteiden ympärille kuvan esittämällä tavalla viemällä vetoköyden kitkapisteen ympäri. Jos lisäkitkaa tarvitaan, jatka vetoköyden viemistä kitka-aukkoon ja toisen kitkapisteen yli.

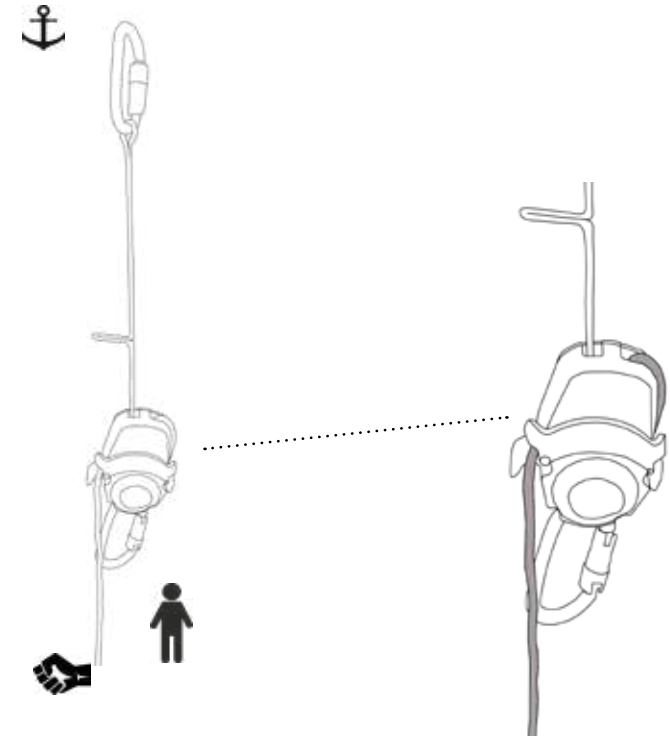


## PERUSEVAKUOINTI - VARTALOKIINNITYS

1. Kiinnitä pelastusköyden karbiinihaka kiinnityspisteeseen.
2. Kiinnitä laitteen karbiinihaka valjaiden kiinnityspisteeseen (merkitty A-kirjaimella) tai hyväksytyyn kehonpitolaitteeseen sen käyttöohjeiden mukaisesti.
3. Poista mahdollinen löysyys sinun ja laitteen väliltä vetämällä vetoköyttä ylöspäin. Pidä kiinni vetoköydestä, kun siirrät painoa laitteeseen. Työnny varovasti pois tasanteelta ja irrota ote köyden ympäriltä aloittaaksesi laskeutumisen.
4. Kun esteitä ei ole, anna köyden kulkea kätesi läpi, jotta voit havaita mahdolliset sotkeutumiset.



5. Jos nopeutta on säädettävä laskeutumisen aikana, voit lisätä kitkaa kitkapisteiden ympärille kuvan esittämällä tavalla viemällä vetoköyden kitkapisteen ympäri. Jos lisäkitkaa tarvitaan, jatka vetoköyden viemistä kitka-aukkoon ja toisen kitkapisteen yli.





## KITKAN LISÄÄMINEN RESQ SOLO X -LAITTEELLA JA RESQ SOLO X+ -LAITTEEN LUKITSEMINEN

**Huomaa!** Solo X on esimääritetty vartaloikiinnitteisiä laskeutumisia varten, ja siinä on lisäkitkaa askelten vähentämiseksi kaikäntyyppisissä evakuoinneissa.

Noudata seuraavia ohjeita Solo X-laitteen kitkan määrittämiseksi ja Solo X+ -laitteen lukitsemiseksi. Suorita vaiheet päinvastaisessa suunnassa kitkamäärityksen poistamiseksi.

### Vartalokiinnitteisille Solo X- ja Solo X+ -laitteille



Vaihe 1.



Vaihe 2.



Vaihe 3.

### VAIN Solo X+ -laitteelle

### Vartalokiinnitteisille Solo X- ja Solo X+ -laitteille



Vaihe 1.



Vaihe 2.



Vaihe 3.

### VAIN Solo X+ -laitteelle

## HUOLTO JA TARKASTUS

**Pelastus- ja evakuointilaitteet ovat hätävarusteita, ja ne on tarkastettava pakkauksesta purkamisen ja käytön jälkeen. Creston valtuuttaman pätevän henkilön on huollettava ja pakattava laite uudelleen.**

**Huomaa!** Pidä laite kuljetuksen ja varastoinnin aikana pimeässä ja kuivassa paikassa.

Valmistajan tai valmistajan valtuuttaman yhteistyökumppanin on suoritettava laitteen tarkastus ja huolto valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Jos laitetta säilytetään, huolletaan ja käytetään normaaleissa olosuhteissa tässä asiakirjassa kuvatulla tavalla, sen odotettu käyttöikä on 10 vuotta. Huomaa: Tyhjiöpakattujen RESQ Solo X-laitteiden kohdalla katso "Tyhjiöpakkauksen käyttöohje" pidennetyn käyttöön, tarkastusvälien ja huolto-ohjeiden osalta.

**Huomaa!** Jos laite asennetaan työpisteeseen ja jätetään paikalleen tarkastusten välillä, laitteen suoja ympäristöolosuhteilta on varmistettava RESQ-tyhjiöpakkauksella.

**Huomaa!** Laitetta on säilytettävä kuivassa, pimeässä ja hyvin ilmastoidussa paikassa, joka on suojattu höyryltä, teräviltä reunoilta, tärinältä ja UV-valolta. Laite on pidettävä puhtaana parhaan toimivuuden ja kestävyuden varmistamiseksi. Metalliosat voidaan puhaltaa puhtaksi paineilmalla. Vältä voiteluöljyn käyttöä! Kevyesti likaantuneet laitteet voidaan pestä harjalla kädenlämpöisessä vedessä. Mietoa saippualliuosta voi käyttää. Märät laitteet tulee ripustaa kuivumaan. Laitteen on annettava kuivua altistamatta sitä avotullelle tai muulle lämmönlähteelle.

Jos CRESTO INSPECTOR -tietokantaa ei käytetä, viimeisellä sivulla olevaan laitepäiväkirjaan on kirjattava kaikki määräaikaistarkastukset, huollot ja korjaukset sekä muut laitteen turvalliseen käyttöön liittyvät asiat.

**Varoitus!** Käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi laite on tarkastettava vähintään kahden kuukauden välein sen toimivuuden ja kestävyuden varmistamiseksi (katso EN 365). Tarkastus voidaan rekisteröidä Inspector online -palvelussa osoitteessa [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Huomaa!** Jos laitetta käytetään/varastoidaan usein tai äärimmäisissä ympäristöissä, tarkastukset on tehtävä lyhyemmin väliajoin (koulutetun pätevän henkilön päätöksen mukaisesti).

**Varoitus!** Tarkastuksen suorittaa pätevä henkilö (koulutettu henkilö tai henkilö, jolla on pätevyys putoamissuojainten tarkastamiseen), jolla on tarkastustodistus, valmistajan tarkastusmenettely ja EN 365 -standardin mukaisesti.

**Varoitus!** Laitetta ei saa muuttaa tai täydentää muilla kuin valmistajan toimittamilla lisävarusteilla. Vain valmistaja saa suorittaa korjauksia tai osien vaihtoja.

**Varoitus!** Laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa, ja korjaukset on tehtävä ainoastaan valmistajan menettelyjen mukaisesti.

## TARKASTUSKRITEERIT

### **Köysi:**

Tarkista köyden koko pituus vaurioiden, kuten viiltojen, kolhujen, kulumien, rispaantumisen, värimuutosten, lämpö- tai kemikaalivaurioiden, UV-vaurioiden ja kosteuden varalta. Tarkista päädyt ja ompeleet vaurioiden varalta. Tarkista käytön ilmaisin.

### **Liittimet:**

Tarkista portin toiminto, kuluminen, muodonmuutokset, korroosio, halkeamat ja kolhut.

### **Laite:**

Tarkista korroosion merkkien, halkeamien, kolhujen, muodonmuutosten ja kulumien varalta. Laite on avattava tarkastuksia varten, jotta voidaan varmistaa, että köyden kotelossa ja vaihteissa ei ole vaurioita tai korroosiota.

### **Merkinnät:**

Merkintöjen luettavuus, sarjanumero, valmistuspäivämäärä.

## KESTÄVYYS JA KIERRÄTETTÄVYYS

Suunnittemme ja valmistamme ensiluokkaisia tuotteita ensiluokkaisista materiaaleista, joita on tarkoitus käyttää aktiivisesti ja joiden on oltava kestäviä. Kun tuote päätetään poistaa käytöstä tai sen enimmäiskäyttöikä on umpeutunut, se on kierrätettävä paikallisen lainsäädännön mukaisesti. Tuotteemme on valmistettu aramidista, alumiinista, polyesteristä ja metallikomponenteista. Pura tarvittaessa metallikomponentit laitteesta ennen kierrättämistä. Voit myös lähettää koko tuotteen Cresto Safetylle, ja me huolehdimme kierrätyksestä ympäristövaikutustemme vähentämiseksi.

## VAATIMUSTENMUKAISUUS

### **Valmistaja:**

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@crestosafety.com  
crestosafety.com

### **EU-tyyppitarkastuksen suorittaja:**

EU-tyyppitarkastuksen suorittaja:  
Ilmoitettu laitos: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### **Tuotantovalvoja:**

EU-tyyppitarkastuksen suorittaja:  
Ilmoitettu laitos: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Varoitus!** Käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että jos tuote myydään edelleen alkuperäisen määräraaman ulkopuolelle, jälleenmyyjän on tarjottava käyttö-, huolto-, määräaikaistarkastus- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa tuotetta on tarkoitus käyttää.

Lataa käyttöohjeet ja vaatimustenmukaisuusvakuutus osoitteessa  
<https://www.crestosafety.com/documentation>.



## **LESEN SIE ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT UNBEDINGT DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG UND MACHEN SIE SICH MIT ALLEN INHALTEN VERTRAUT!**

Dieses Dokument erläutert den korrekten Gebrauch des RESQ Solo X und des RESQ Solo X+ in unterschiedlichen Situationen. Alle Personen, die mit einem RESQ Solo X ausgestattet werden sollen, müssen zuvor diese Anweisungen gelesen und vollumfänglich verstanden haben. Wir empfehlen zudem allen Arbeitgebern, diese Anweisungen sorgfältig zu lesen, damit ein hohes Sicherheitsniveau sowie ein vollständiges Verständnis des Produkts und seiner Verwendung gegeben sind. Benutzer müssen in der Verwendung dieser Ausrüstung geschult sein.

## **EINFÜHRUNG**

Diese Notfallausrüstung für den einmaligen Gebrauch ist für die Selbstrettung aus Höhen vorgesehen und funktioniert automatisch. Die Ausrüstung kann von einer Einzelperson verwendet werden. Der Benutzer kann eine Abstiegs geschwindigkeit von 0,5 bis 2 m/s einstellen. Grenzwerte zu Lasten, Strecken und sonstigen Parametern finden Sie in Abschnitt „Technische Daten“ in dieser Gebrauchsanweisung.

Dieses RESQ Solo X wurde in Übereinstimmung mit der EU-Verordnung 2016/425/EU (PSA-Verordnung) hergestellt und entspricht der Norm EN 341:2011, Abseilgeräte Klasse D, und ANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Hinweis!** Das RESQ Solo X ist nur für EINMALIGEN GEBRAUCH zugelassen.

Diese Ausrüstung dient der Selbstrettung aus Höhen, z. B. von Windturbinen, Turmdrehkränen, Hebebühnen, Gebäuden, Türmen usw.

**Achtung!** Diese Ausrüstung darf nur von Personen verwendet werden, die in seiner sicheren Verwendung geschult sind.

**Achtung!** Der Benutzer muss in guter körperlicher und geistiger Verfassung sein. Benutzer mit bekannten Erkrankungen wie Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Diabetes, Blutdruckschwankungen, Epilepsie und Gleichgewichtsstörungen oder sonstigen Erkrankungen, welche die Sicherheit bei der Benutzung dieser Ausrüstung beeinträchtigen können, müssen sich der möglichen Folgen bewusst sein.

**Achtung!** Die Nutzung dieser Ausrüstung ist in die unternehmensspezifischen Notfallverfahren zu im Alltag allgegenwärtigen Risiken einzubeziehen.

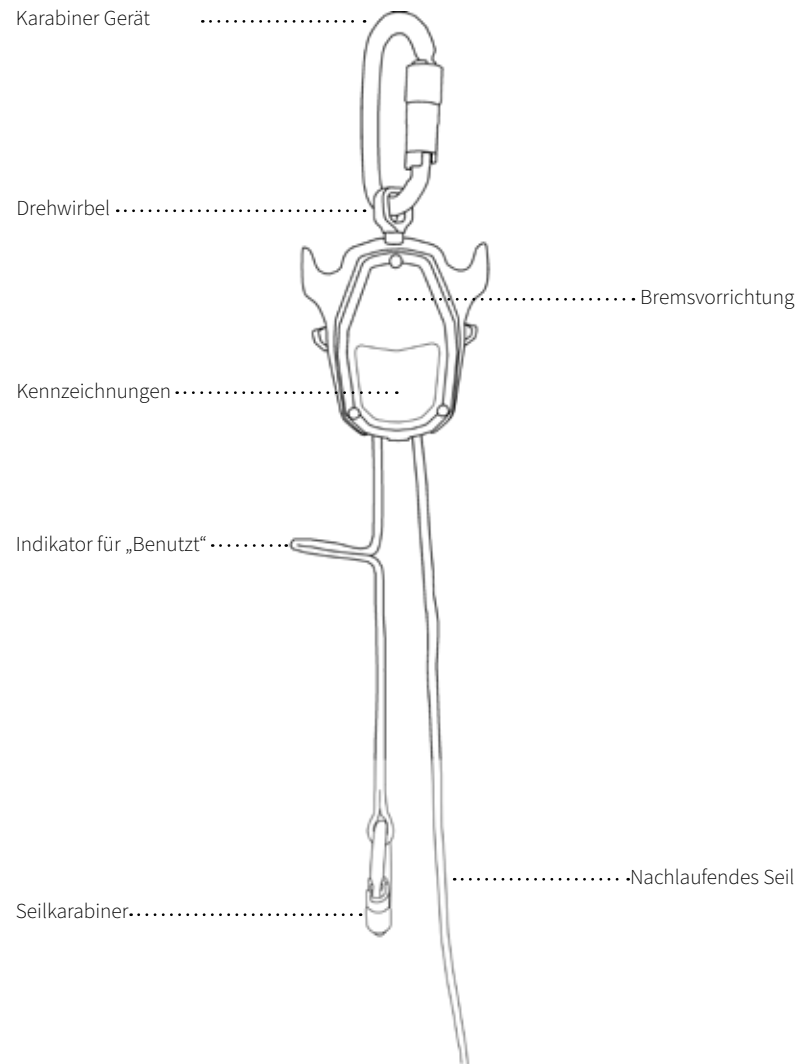
**Achtung!** Technische Änderungen oder Ergänzungen an der Ausrüstung sind nur mit ausdrücklicher vorheriger schriftlicher Genehmigung des Herstellers zulässig. Reparaturen dürfen nur in Übereinstimmung mit den Verfahren und Richtlinien des Herstellers vorgenommen werden.

**Achtung!** Verwenden Sie diese Ausrüstung nur innerhalb seiner Grenzwerte und ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

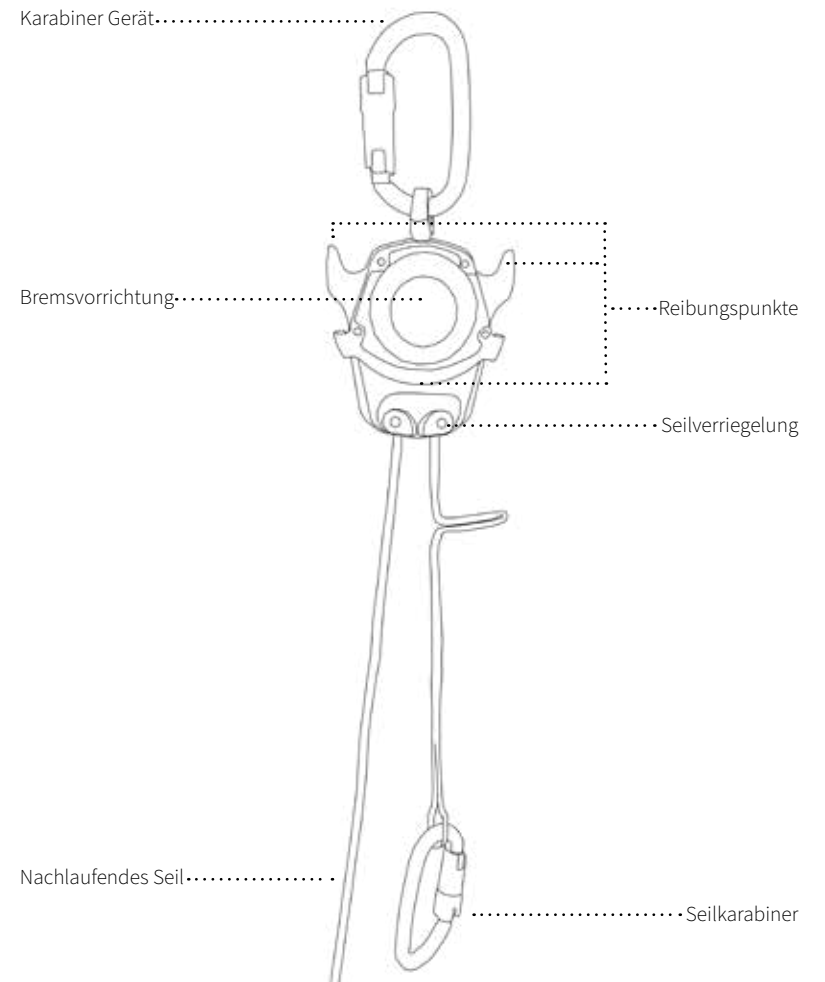
**Achtung!** Diese Ausrüstung darf nur für Rettungs- und Evakuierungszwecke verwendet werden. Eine Nutzung als Absturzsicherung oder als Hebezeug ist nicht zulässig.

# ÜBERSICHT SOLO X UND SOLO X+

## Vorderseite



## Rückseite

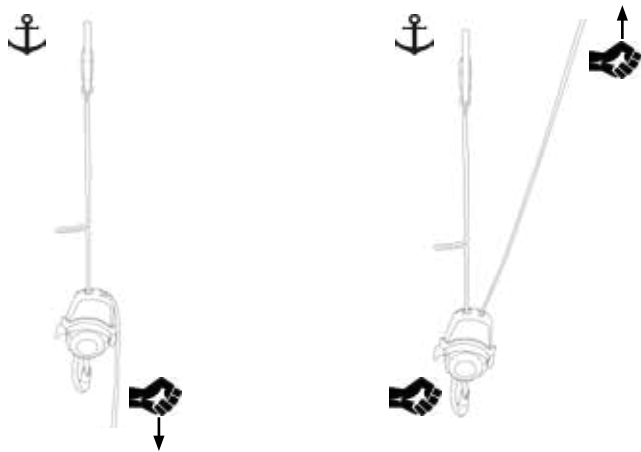


## VERWENDUNG

**Hinweis!** Überprüfen Sie die Ausrüstung vor Gebrauch immer auf Zustand und Funktionsfähigkeit, damit eine sichere Nutzung gegeben ist. Bei Aufbewahrung im RESQ-Vakuumsystem ist lediglich zu überprüfen, ob das Vakuum noch intakt ist. Sollte das Vakuum nicht mehr intakt sein, müssen Sie die Ausrüstung vor Gebrauch auf Zustand und Funktionsfähigkeit überprüfen.

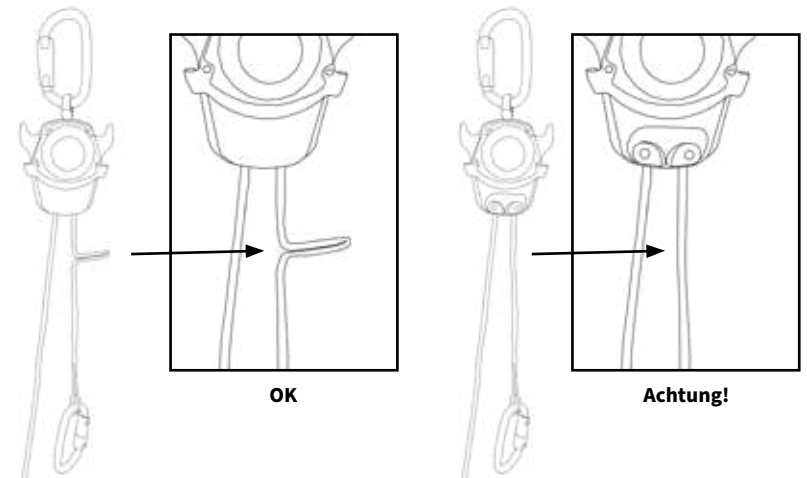
**Hinweis!** Sollte die Ausrüstung nass geworden sein, sind die im Folgenden aufgeführten Schritte auszuführen, damit sichergestellt ist, dass das Wasser vollständig aus dem Inneren der Bremsvorrichtung abgelaufen ist. Dies gilt insbesondere bei Kälte. Bei Ausrüstung mit intaktem Vakuum müssen diese Schritte nicht ausgeführt werden.

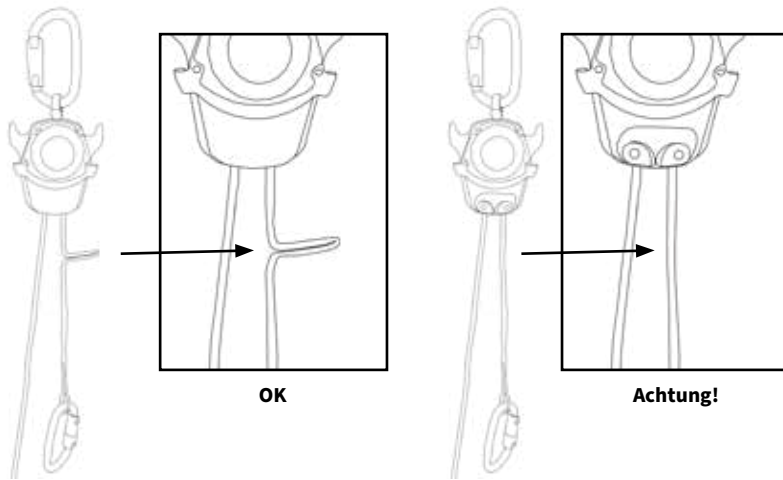
1. Befestigen Sie den Karabiner des Rettungsseils am Anschlagpunkt.
2. Erfassen Sie den Karabiner des Geräts und ziehen Sie kräftig 2–3 Meter.
3. Erfassen Sie nun das nachlaufende Seil und ziehen Sie kräftig nach oben, wobei Sie gleichzeitig mit der anderen Hand einen leichten Gegenzug am Karabiner des Geräts ausüben.
4. Wiederholen Sie dies 2–3 Mal.



## Überprüfung vor Nutzung

- Überprüfen Sie das Seil auf seiner gesamten Länge auf Anzeichen von Scheuerstellen, Dickenveränderungen, Schnitten, Kontakt mit Chemikalien, insbesondere Säuren, Formveränderungen, durch UV-Strahlung verursachte Beschädigungen, Steifheit oder andere Verformungen mit bleibenden Knickstellen.
- Überprüfen Sie die Nähte an den Seilenden auf lose Fäden oder Beschädigungen. Überprüfen Sie die Karabiner des Seils und der Ausrüstung auf Anzeichen von erheblicher Korrosion, Abnutzung, Verformung, Risse und Funktionseinschränkungen des Karabiners.
- Überprüfen Sie das Abseilgerät auf Risse, Verformungen oder fehlende Teile. Überprüfen Sie die Bremsfunktion des Geräts, indem Sie das Seil über mindestens 3 m in jede Richtung kräftig durch das Gerät ziehen (beachten Sie, dass die Bremskraft mit zunehmender Zugkraft zunehmen muss). Überprüfen Sie die Reibschlaufen auf Verformungen.
- Überprüfen Sie die Funktion und die Federwirkung der Seilverriegelung.
- Überprüfen Sie den Indikator für „Benutzt“ am Seil unterhalb des Seilkarabiners. Falls der Indikator für „Benutzt“ erkennen lässt, dass das Gerät bereits genutzt wurde, darf das Gerät NICHT benutzt werden und muss zur Überprüfung eingeschickt werden.





**Achtung!** Das Gerät muss sofort aus dem Einsatz genommen werden, bis eine sachkundige Person schriftlich bestätigt hat, dass das Gerät gefahrlos benutzt werden kann oder dass das Gerät einen Sturz aufgefangen hat.

**Achtung!** Verwenden Sie immer ein Auffangsystem, wenn beim Anbringen der Ausrüstung ein Absturzrisiko besteht.

**Achtung!** Stellen Sie bei jeder Verwendung eines Auffangsystems immer erst sicher, dass unter dem Benutzer ausreichen Raum vorhanden ist, damit im Fall eines Sturzes ein Aufprall auf den Boden oder ein Hindernis ausgeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass der Anschlagpunkt korrekt positioniert ist, um das Risiko und die Fallhöhe zu begrenzen.

Bei der gemeinsamen Verwendung mehrerer Ausrüstungsgegenstände kann eine gefährliche Situation entstehen, wenn die Sicherheitsfunktion auch nur eines der Ausrüstungsgegenstände durch die Sicherheitsfunktion eines anderen Ausrüstungsgegenstands beeinträchtigt wird.

**Achtung!** Extreme Temperaturen können die Belastbarkeit des Geräts beeinträchtigen.

**Achtung!** Halten Sie das Seil von Kanten fern, die das Seil beschädigen könnten.

**Achtung!** Eine lange Abseilstrecke mit minimaler Last bei starkem Wind und nachlaufendem Seil kann die Abseilgeschwindigkeit beeinträchtigen, da das nachlaufende Seil eine Gegenkraft erzeugt.

**Achtung!** Ein an einem Tragelement befestigtes Gerät muss immer von einem Bediener bedient werden da sich das Seil sonst verheddern und den Abstieg blockieren könnte.

Kompatibel mit PSA-Komponenten nach EN, ANSI bzw. CSA, die für diesen Zweck vorgesehen sind. **Hinweis!** Die Ausrüstung muss zudem immer den örtlich geltenden Gesetzen und Bestimmungen genügen.

Befestigen Sie das Gerät ausschließlich an Tragelemente mit einer Tragfähigkeit von mindestens 12 kN oder die für diesen Zweck ausgelegt sind. Versuchen Sie, das Gerät so hoch wie möglich zu befestigen, und schützen Sie das Seil vor Kanten, die das Seil beschädigen könnten.

Zu verwenden mit Auffanggurt entsprechend EN 361, Rettungsgurt entsprechend EN 1497 oder Rettungsschleufe entsprechend EN 1498.

Für das korrekte Anlegen der Rettungsausrüstung siehe Gebrauchsanweisung der Absturzsicherungsausrüstung.

## TECHNISCHE DATEN

### Typ:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Seil:

Aramid-Hohlseil 4,8 mm; Material: TWARON, Gewicht: 17 g/m

### Zertifizierung:

EN341:2011 cl.D

### Konformität:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Maximale Abstiegshöhe:

300 m

### Maximale Abstiegslast:

141 kg

### Min. Abstiegslast:

30 kg

### Max. Umgebungstemperatur:

+60 °C

### Min. Umgebungstemperatur:

-40 °C

### Abstiegschwindigkeit:

1,3 m/s; bei Lasten ab 30 kg. Mit steigender Last steigt auch die Geschwindigkeit, maximale Geschwindigkeit ist 1,7 m/s

### Berechnung der Abstiegsenergie:

$$W = m \cdot g \cdot h \cdot n$$

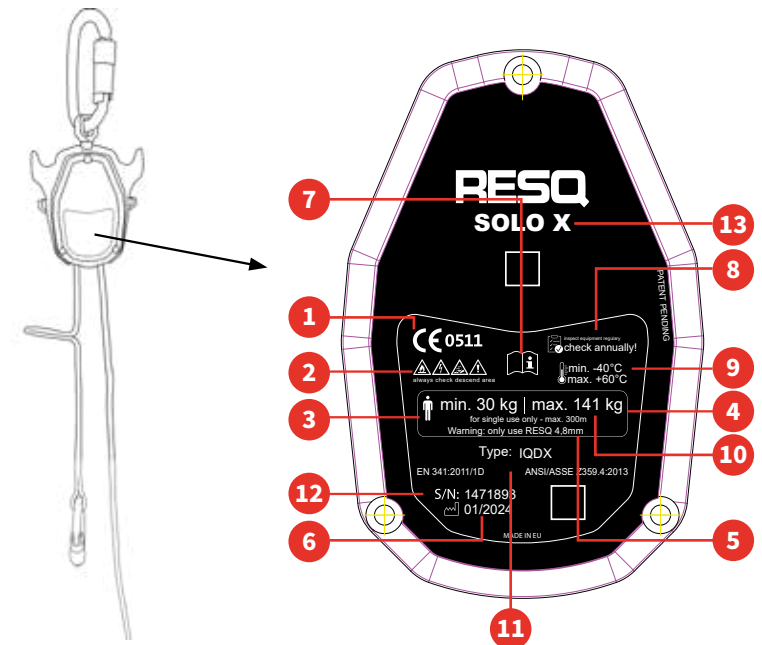
m = Abstiegslast (kg); g = 9,81 m/s<sup>2</sup>; h = Abstiegsstrecke (m), n = Anzahl der Abstiege

## ERLÄUTERUNG EINES EINFACHEN ABSTIEGS

Befestigen Sie die Ausrüstung sicher an einem Anschlagpunkt, mindestens einen Meter über Ihrer Standfläche. Überprüfen Sie, ob der vorgesehene Abstiegsweg frei von Hindernissen ist, die den Abstieg behindern könnten. Werfen Sie den Seilsack auf den Boden, sofern dies angemessen ist und verantwortungsbewusst geschieht. Vorzugsweise sollte der Sack am Benutzer befestigt werden.

**Hinweis!** Belassen Sie das Gerät niemals an einem Tragelement befestigt, wenn niemand das Gerät beaufsichtigt und kontrolliert. Nutzen Sie nach Möglichkeit das Verfahren mit dem Körper befestigten Gerät, damit Sie während des Abstiegs die volle Kontrolle über das Gerät haben.

## MERKINNÄT



1. CE-Kennzeichnung der Aufsichtsbehörde
2. Warnung: heiße Oberfläche, die elektrische, thermische oder chemische Gefahren birgt
3. Max. Anzahl der Personen bei gleichzeitiger Benutzung
4. Max. und min. Nennlast
5. Kompatible Seilgrößen und -typen
6. Herstellungsdatum, Monat und Jahr
7. Stets Gebrauchsanweisung lesen und beachten!
8. Regelmäßig Inspektion vornehmen/mindestens einmal pro Jahr
9. Temperaturbereich Nutzung
10. Max. Abstiegshöhe nach Norm (Mehrfachverwendung)
11. Harmonisierte Normen
12. Seriennummer
13. Produktbezeichnung



## ABLAUF DES ABSTIEGS BEI BEFESTIGUNG AN EINEM TRAGELEMENT

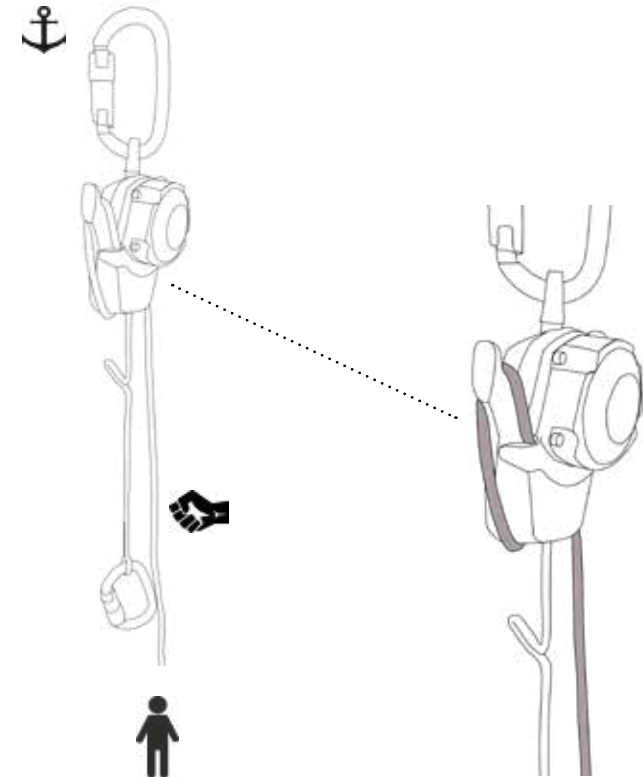
1. Befestigen Sie den Karabiner des Rettungsseils am Befestigungspunkt des Gurtzeugs (mit „A“ gekennzeichnet) bzw. am zugelassenen Befestigungspunkt der Absturzsicherungs-ausrüstung, entsprechend Gebrauchsanweisung.
2. Ziehen Sie das nachlaufende Seil nach unten, damit das Seil zwischen Ihnen und dem Gerät straff ist.
3. Halten Sie das nachlaufende Seil fest und belasten Sie das Gerät mit Ihrem Gewicht. Schwingen Sie sich vorsichtig von Ihrer Standfläche und lockern Sie den Griff um das nachlaufende Seil, um den Abstieg zu beginnen

**Hinweis!** Achten Sie darauf, dass Sie stets Kontrolle/Griff über das nachlaufende Seil haben. Bei einem Kontrollverlust kann es sich als unmöglich erweisen, das Seil wieder unter Kontrolle zu bekommen.

**Achtung!** Aufgrund der Bremswirkung erwärmt sich das Gerätegehäuse stark und kann so HEISS werden, dass der Benutzer verletzt und Teile der PSA beschädigt werden können. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie das Gerät und das Seil handhaben.



4. Falls die Geschwindigkeit während des Abseilens reguliert werden muss, lässt sich die Reibung an den Reibungspunkten erhöhen, indem das nachlaufende Seil um den Reibungspunkt geführt wird. Sollte eine höhere Reibungswirkung erforderlich sein, führen Sie das nachlaufende Seil weiter in den Reibungsspalt und über den anderen Reibungspunkt.

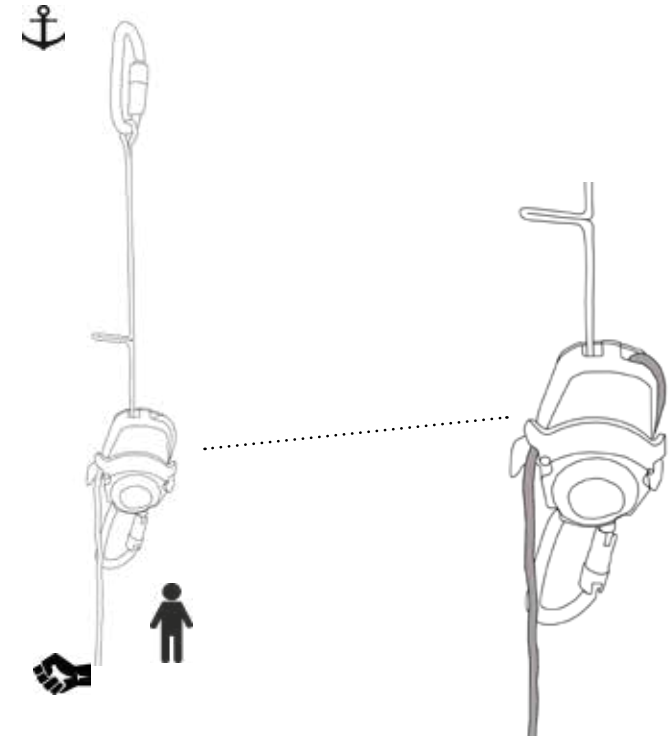


## ABLAUF DES ABSTIEGS BEI BEFESTIGUNG AM KÖRPER

1. Befestigen Sie den Karabiner des Rettungsseils am Anschlagpunkt.
2. Befestigen Sie den Karabiner des Geräts am Befestigungspunkt des Gurtzeugs (mit „A“ gekennzeichnet) bzw. am zugelassenen Befestigungspunkt der Absturzsicherungs-ausrüstung, entsprechend Gebrauchsanweisung.
3. Ziehen Sie das nachlaufende Seil nach oben, damit das Seil zwischen Ihnen und dem Gerät straff ist. Halten Sie das nachlaufende Seil fest und belasten Sie das Gerät mit Ihrem Gewicht. Schwingen Sie sich vorsichtig von Ihrer Standfläche und lockern Sie den Griff um das nachlaufende Seil, um den Abstieg zu beginnen.
4. Sind keine Hindernisse mehr vorhanden, lassen Sie das nachlaufende Seil einfach durch Ihre Hand gleiten, um mögliche Verhedderungen zu erkennen.



5. Falls die Geschwindigkeit während des Abseilens reguliert werden muss, lässt sich die Reibung an den Reibungspunkten erhöhen, indem das nachlaufende Seil um den Reibungspunkt geführt wird. Sollte eine höhere Reibungswirkung erforderlich sein, führen Sie das nachlaufende Seil weiter in den Reibungsspalt und über den anderen Reibungspunkt.



## EINBRINGEN ZUSÄTZLICHER REIBUNG BEIM RESQ SOLO X UND VERRIEGELN DES SEILS BEIM RESQ SOLO X+

**Hinweis!** Das **Solo X** ist auf Abseilvorgänge mit am Körper befestigtem Gerät mit Einbringen zusätzlicher Reibung vorkonfiguriert, um für alle Abseilverfahren die Anzahl der auszuführenden Schritte möglichst klein zu halten.

Um die Reibungswirkung des Solo X einzurichten bzw. am **Solo X+** das Seil zu verriegeln, führen Sie die folgenden Schritte aus. Um die Reibungswirkung aufzuheben, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

### Bei am Körper getragenen Solo X bzw. Solo X+



Schritt 1



Schritt 2



Schritt 3  
NUR beim Solo X+

### Bei an einem Tragelement befestigten Solo X bzw. Solo X+



Schritt 1



Schritt 2



Schritt 3  
NUR beim Solo X+

## INSTANDHALTUNG UND INSPEKTION

**Das Rettungs- und Evakuierungsgerät ist eine Notfallausrüstung und muss nach dem Auspacken und nach Benutzung inspiziert werden. Die Ausrüstung muss von einer durch Cresto autorisierten fachkundigen Person instand gehalten und wieder verpackt werden.**

**Hinweis!** Halten Sie das Gerät während des Transports und der Lagerung von Licht und Feuchtigkeit fern.

Inspektion und Instandhaltung der Ausrüstung müssen vom Hersteller oder von einem vom Hersteller autorisierten Fachpartner in Übereinstimmung mit den Richtlinien des Herstellers vorgenommen werden.

Bei sachgemäßer Lagerung und Instandhaltung und normalem Gebrauch beträgt die erwartete Lebensdauer dieses Geräts 10 Jahre. Hinweis: Für das vakuumversiegelte RESQ Solo X siehe „Handbuch Vakuumsystem“ für verlängerte Lebensdauer, Inspektionsintervalle und Wartungsrichtlinien.

**Hinweis!** Bei Installation der Ausrüstung an einem Arbeitsplatz und dortigem Verbleib der Ausrüstung zwischen den Inspektionen muss die Ausrüstung durch das RESQ-Vakuumsystem vor Umwelteinflüssen geschützt werden.

**Hinweis!** Das Gerät muss an einem trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort und vor Dampf, scharfen Kanten, Vibrationen und UV-Licht geschützt gelagert werden. Halten Sie das Gerät stets sauber, damit optimale Funktionalität und Langlebigkeit des Geräts gegeben sind. Metallteile können mit Druckluft ausgeblasen werden. Kein Schmieröl auftragen! Leicht verschmutzte Geräte können mithilfe einer Bürste in lauwarmem Wasser gereinigt werden. Es kann eine milde Seifenlösung verwendet werden. Nasse Geräte sind zum Trocknen aufzuhängen. Das Gerät ist an der Luft zu trocknen und von offenem Feuer und sonstigen Wärmequellen fernzuhalten.

Sofern die CRESTO INSPECTOR-Datenbank nicht verwendet wird, sind sämtliche regelmäßigen Inspektionen, Wartungen und Reparaturen und alle sonstigen Belange, die den sicheren Gebrauch des Gerätes betreffen, in das Geräteprotokoll auf der letzten Seite dieser Anleitung einzutragen.

**Achtung!** Zur Sicherheit des Benutzers muss das Gerät mindestens alle 12 Monate auf Funktionsfähigkeit und Alterungsbeständigkeit überprüft werden (siehe EN 365). Die Inspektion kann registriert werden im Inspector, online auf [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com).

**Hinweis!** Bei häufiger Verwendung/langer Lagerung des Geräts oder in aggressiven Umgebungen müssen die Inspektionen in kürzeren Abständen durchgeführt werden (nach Entscheidung einer geschulten, fachkundigen Person).

**Achtung!** Die Inspektion muss von einer fachkundigen Person vorgenommen werden (einer Person, die in der Inspektion von Absturzsicherungsgeräten geschult und befähigt und in Besitz eines entsprechenden Zertifikats ist). Zudem müssen Inspektionen entsprechend dem Inspektionsverfahren des Herstellers und der EN 365 ausgeführt werden.

**Achtung!** Das Gerät darf nicht verändert oder durch anderes als das vom Hersteller gelieferte Zubehör ergänzt werden. Reparaturen und der Austausch von Teilen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.

**Achtung!** Technische Änderungen oder Ergänzungen an der Ausrüstung sind nur mit ausdrücklicher vorheriger schriftlicher Genehmigung des Herstellers zulässig. Reparaturen dürfen nur in Übereinstimmung mit den Verfahren des Herstellers vorgenommen werden.

## INSPEKTIONSKRITERIEN

### Seil:

Überprüfen Sie das Seil über seine gesamte Länge auf Schäden wie Schnitte, Kerben, Abrieb, Ausfransungen, Verfärbungen, Hitze- oder chemische Schäden, Schäden durch UV-Strahlung und Feuchtigkeit. Überprüfen Sie die Seilenden und Nähte auf Beschädigungen. Überprüfen Sie den Indikator für „Benutzt“.

### Verbindungselemente:

Überprüfen Sie die Karabiner auf Funktionstüchtigkeit, Abrieb, Verformung, Korrosion, Risse und Kerben.

### Gerät:

Überprüfen Sie das Gerät auf Anzeichen von Korrosion, Rissen, Kerben, Verformungen und Abrieb. Das Gerät muss für die Inspektion geöffnet werden, um zu überprüfen, dass die Seilführung und die Umlenkelemente keine Beschädigungen und/oder Korrosion aufweisen.

### Kennzeichnungen:

Lesbarkeit von Kennzeichnungen, Seriennummer, Herstellungsdatum

## NACHHALTIGKEIT & RECYCLING

Wir entwickeln und fertigen hochwertige Produkte mit hochwertigen Materialien, die aktiv genutzt werden und nachhaltig sind. Wenn das Produkt nicht mehr verwendet werden soll oder seine maximale Nutzungsdauer abgelaufen ist, ist das Gerät entsprechend den örtlich geltenden Gesetzen und Bestimmungen zu recyceln. Unsere Produkte bestehen aus Aramid, Aluminium, Polyester sowie Metallkomponenten. Bauen Sie die Metallteile gegebenenfalls ab, bevor Sie das Gerät einem Recycling zuführen. Sie können das vollständige Produkt auch an Cresto Safety einsenden. Wir entsorgen das Gerät dann und verbessern so unsere Umweltbilanz.

## KONFORMITÄT

### Hersteller:

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@cresto.com  
crestosafety.com

### EU-Baumusterprüfung durch:

EU-Baumusterprüfung durch:  
Benannte Stelle: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### Produktionskontrolle durch:

EU-Baumusterprüfung durch:  
Benannte Stelle: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Achtung!** Wird das Produkt in ein anderes Land als das ursprüngliche Bestimmungsland weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer zur Sicherheit des Benutzers unbedingt eine Anleitung für den Gebrauch, die Instandhaltung, die regelmäßige Überprüfung und die Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Produkt verwendet werden soll.

Die Bedienungsanleitung und die Konformitätserklärung können Sie von <https://www.crestosafety.com/documentation> herunterladen.



## **È IMPORTANTE, PER LA PROPRIA SICUREZZA, LEGGERE E COMPRENDERE APPIENO IL PRESENTE MANUALE D'USO!**

Il presente documento fornisce informazioni sull'uso corretto di RESQ Solo X e Solo X+ in diverse situazioni. Le istruzioni devono essere lette e comprese appieno da tutte le persone che utilizzeranno il RESQ Solo X. Raccomandiamo inoltre a tutti i datori di lavoro di leggere attentamente queste istruzioni, per garantire un buon livello di sicurezza e una piena comprensione del prodotto e del suo utilizzo. Gli utenti devono essere addestrati all'uso dell'apparecchiatura.

## **INTRODUZIONE**

Questo dispositivo di emergenza, utilizzabile una sola volta, è progettato per l'evacuazione dall'alto e funziona in modo automatico. Può essere utilizzato per una sola persona con una velocità di discesa controllata di 0,5-2 m/s. Per il carico e le distanze e altre limitazioni, vedere "Dati tecnici" in queste istruzioni per l'uso.

Questo RESQ Solo X è realizzato in conformità al Regolamento Europeo DPI 2016/425 ed è conforme alla norma EN341:2011 Dispositivo di discesa di classe D e alla norma ANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Nota!** Il RESQ Solo X è un dispositivo da utilizzare UNA SOLA VOLTA.

Applicabile come dispositivo di evacuazione da turbine eoliche, gru a torre, ascensori, edifici, torri ecc.

**Attenzione!** L'attrezzatura deve essere utilizzata solo da una persona addestrata all'uso sicuro.

**Attenzione!** L'utente deve essere in buone condizioni fisiche e mentali. In caso di disturbi noti, l'utente deve essere consapevole delle possibili conseguenze, come ad esempio condizioni cardiovascolari, diabete, alterazioni della pressione sanguigna, epilessia e problemi di equilibrio o qualsiasi altra condizione medica che possa essere pericolosa per la sicurezza dell'utilizzo dell'attrezzatura.

**Attenzione!** L'uso dell'apparecchiatura deve essere supportato dalle procedure aziendali di emergenza per gli infortuni legati al lavoro quotidiano.

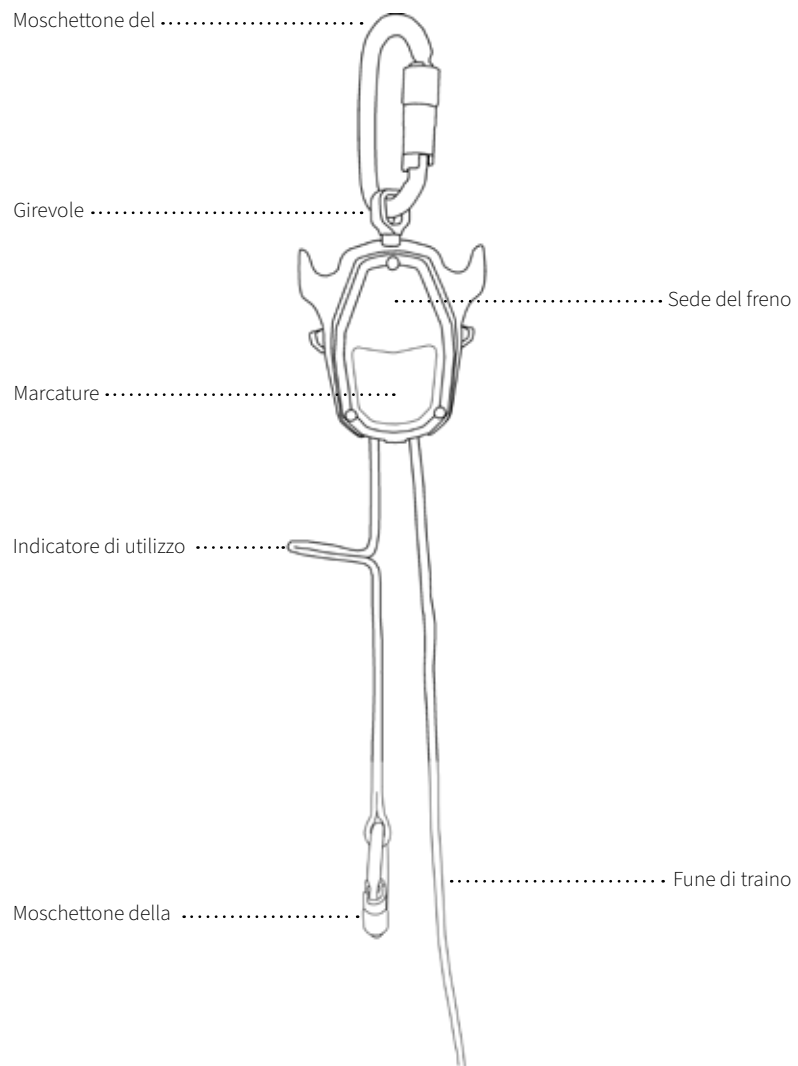
**Attenzione!** Non apportare modifiche o aggiunte all'apparecchio senza il previo consenso scritto del produttore e qualsiasi riparazione deve essere eseguita solo in conformità alle procedure e alle linee guida del produttore.

**Attenzione!** Non utilizzare l'attrezzatura al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

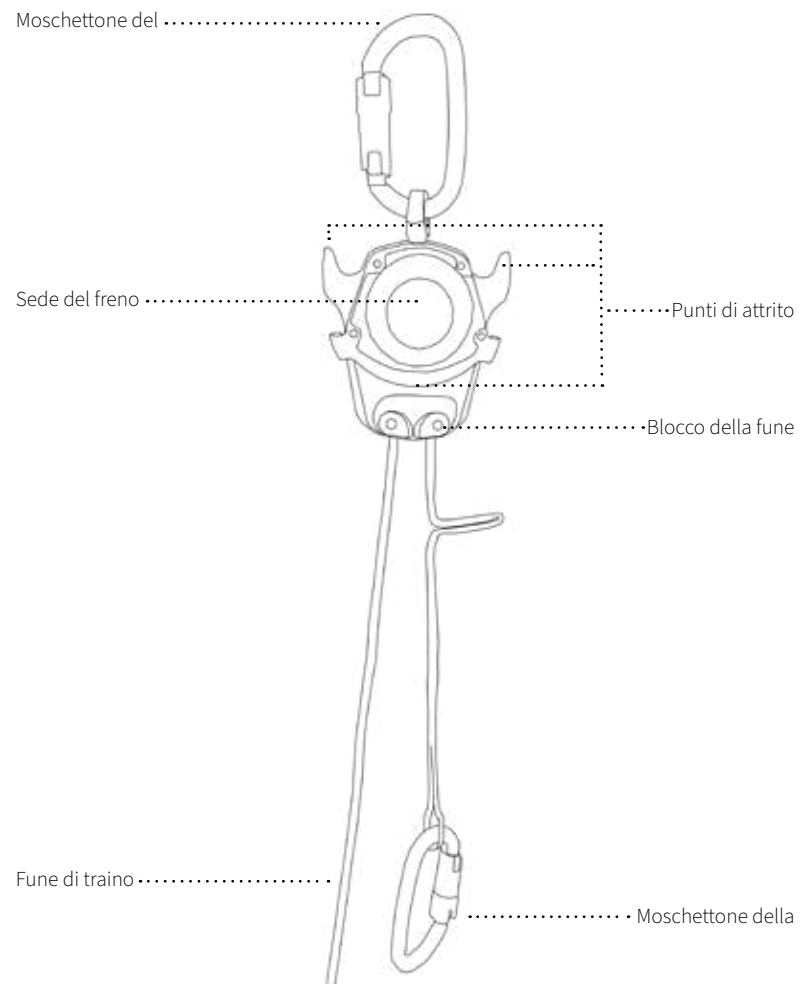
**Attenzione!** L'attrezzatura deve essere utilizzata esclusivamente per il salvataggio e l'evacuazione e non deve essere utilizzata come attrezzatura anticaduta o come gru di servizio.

## PANORAMICA SOLO X E SOLO X+

### Indietro



### Parte anteriore

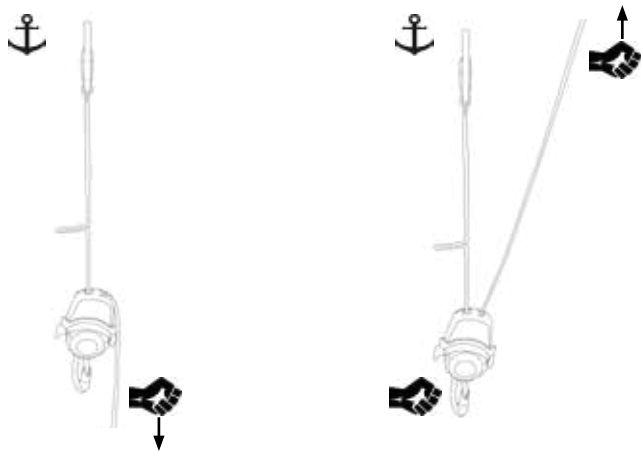


## UTILIZZO

**Nota!** Prima di utilizzare l'apparecchiatura, verificarne sempre il funzionamento e le condizioni per garantire un utilizzo sicuro. Se conservato nella soluzione per il vuoto RESQ, verificare solo che il vuoto sia ancora intatto. In caso di foratura, è necessario controllare il funzionamento e le condizioni dell'apparecchiatura prima dell'uso.

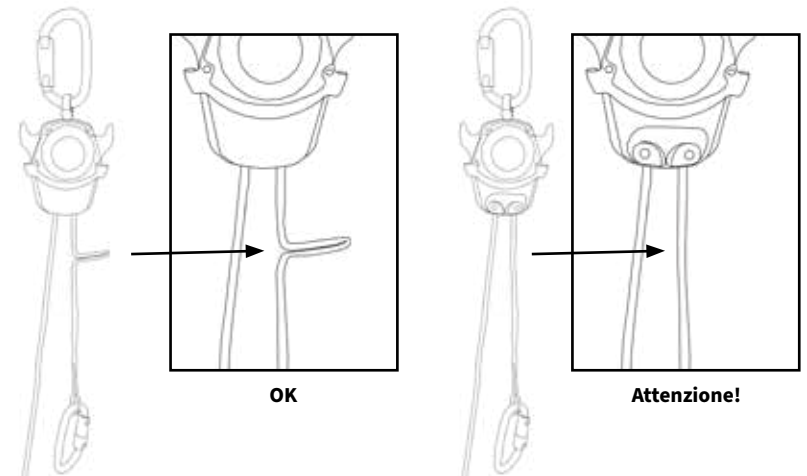
**Nota!** Se l'apparecchiatura si è bagnata, soprattutto in condizioni di freddo, è necessario seguire i passaggi indicati di seguito per garantire il drenaggio completo dell'acqua all'interno del freno. Questi passaggi non si applicano alle apparecchiature con sigillo a vuoto intatto.

1. Collegare il moschettone della fune di soccorso al punto di ancoraggio.
2. Afferrare il moschettone del dispositivo e tirare con forza per 2-3 metri.
3. A questo punto, afferrare la fune di traino e tirare con forza verso l'alto, mantenendo una leggera contropinta con l'altra mano nel moschettone dell'apparecchio.
4. Ripetere 2-3 volte.

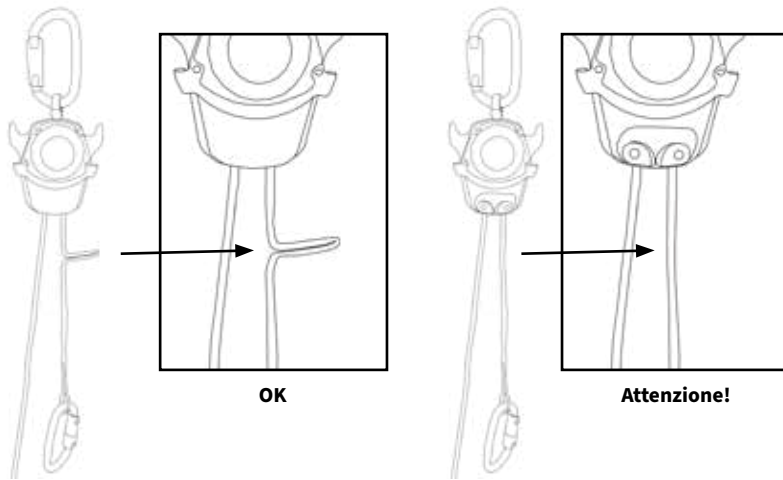


## Controllo preliminare

- ▶ Controllare la fune per tutta la sua lunghezza per verificare che non vi siano segni di sfregamento, variazioni di spessore, tagli, contatto con sostanze chimiche e in particolare con acidi, cambiamenti di forma, deterioramento dovuto ai raggi UV, rigidità o altre deformazioni con piegature permanenti.
- ▶ Controllare che i punti delle terminazioni non siano allentati o danneggiati. Controllare che i moschettoni della fune e dell'attrezzatura non presentino segni significativi di corrosione, usura, deformazione, incrinature e limitazione del funzionamento della porta.
- ▶ Controllare che il dispositivo di discesa non presenti crepe, deformazioni o parti mancanti. Verificare il funzionamento del freno del dispositivo tirando con forza la fune attraverso il dispositivo per almeno 3 m in ogni direzione (nota: la forza del freno deve aumentare con l'aumento della forza di trazione). Controllare che gli anelli di frizione non siano deformati.
- ▶ Controllare il funzionamento e l'azione della molla del meccanismo di bloccaggio della fune.
- ▶ Controllare l'indicatore di utilizzo sulla fune sotto il moschettone della fune. Se è rotto, NON utilizzare l'attrezzatura e inviare il dispositivo per un controllo.







Compatibile con i componenti dei DPI EN, ANSI o CSA progettati per lo scopo.

**Nota!** Questo deve sempre essere in accordo con i requisiti nazionali e locali.

Collegare solo a una struttura con una resistenza minima di 12kN o progettata per questo scopo. Cercare di posizionarsi il più in alto possibile e proteggere dai bordi che potrebbero danneggiare la fune.

Da utilizzare con imbracatura anticaduta EN361, imbracatura di salvataggio EN1497 o brache di salvataggio EN1498.

Per il corretto fissaggio dell'attrezzatura, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo di trattenuta del corpo.

**Attenzione!** In caso di dubbi sulle condizioni di sicurezza o di arresto di una caduta, ritirare immediatamente il dispositivo fino alla conferma scritta di una persona competente.

**Attenzione!** Utilizzare sempre un sistema anticaduta se esiste un rischio di caduta durante il montaggio dell'attrezzatura.

**Attenzione!** Assicurarsi sempre che in un sistema anticaduta sia essenziale verificare lo spazio libero sotto l'utente prima di ogni utilizzo, per evitare l'impatto con il terreno o con un ostacolo in caso di caduta.

Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per limitare il rischio e l'altezza di caduta.

Quando si utilizzano più attrezzature insieme, può verificarsi una situazione pericolosa se la funzione di sicurezza di un'attrezzatura è influenzata dalla funzione di sicurezza di un'altra attrezzatura.

**Attenzione!** Le temperature estreme possono compromettere la capacità del dispositivo.

**Attenzione!** Proteggere la fune da eventuali spigoli che potrebbero comprometterne l'integrità.

**Attenzione!** Una lunga distanza di discesa con un carico minimo, in presenza di vento forte e di una fune di traino, può influire sulla velocità di discesa, poiché la fune di traino crea una forza contraria.

**Attenzione!** Quando il dispositivo è montato in alto, è sempre necessario che un operatore lo utilizzi per evitare che la fune si impigli e blocchi la discesa.

## SPECIFICHE TECNICHE

### Tipo:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Fune:

Fune a nucleo cavo in aramide 4,8 mm Materiale: TWARON; Peso: 17g/m

### Certificazione.

EN341:2011 cl.D

### Conformità:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Altezza massima di discesa:

300 m

### Carico massimo di discesa:

141 kg

### Carico minimo di discesa:

30 kg

### Temperatura ambiente massima:

+60 °C

### Temperatura ambiente minima:

-40 °C

### Velocità di discesa:

1,3m/s carichi da 30kg. Velocità crescente all'aumentare del carico, velocità massima di 1,7 m/s.

### Calcolo dell'energia di discesa:

$$W = m * g * h * n$$

m= carico di discesa (kg), g= 9,81 m/s<sup>2</sup>, h= distanza di discesa (m), n= numero di discese

## INFORMAZIONI GENERALI DI BASE SULL'EVA- CUAZIONE

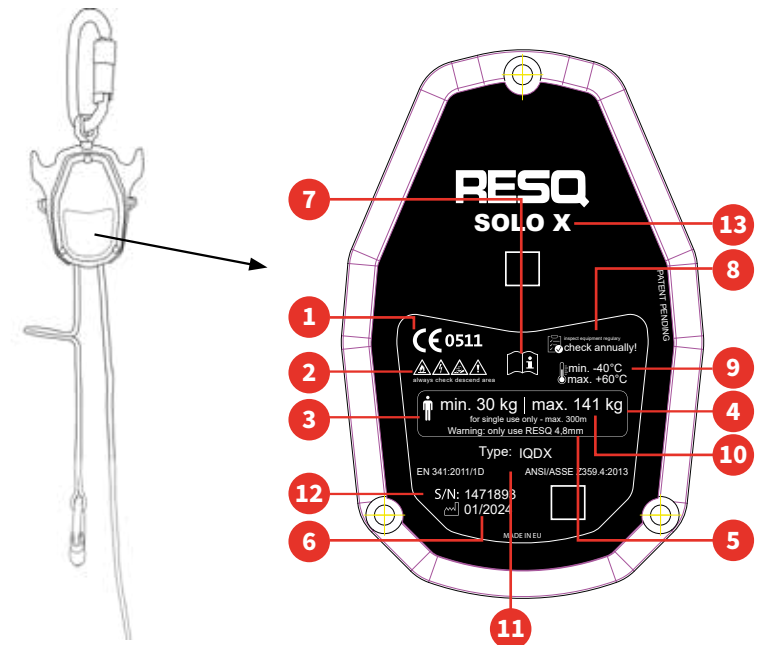
Fissare l'attrezzatura al punto di ancoraggio ad almeno un metro di altezza dalla piattaforma.

Verificare che il percorso di discesa previsto sia libero da qualsiasi ostacolo che possa impedire la discesa.

Gettare a terra il sacco porta corda, a condizione che ciò sia appropriato e fatto in modo responsabile. Preferibilmente, il sacco deve essere collegato all'utente.

**Nota!** Non lasciare mai il dispositivo montato in alto se nessuno lo sorveglia e lo controlla. Utilizzare la configurazione montata sul corpo per consentire il pieno controllo del dispositivo durante la discesa.

## MARCATURE



1. Marchio CE dell'autorità di vigilanza
2. Attenzione: superficie calda, discesa in zone a rischio elettrico, termico o chimico.
3. Numero massimo di persone con uso simultaneo
4. Carico nominale massimo e minimo
5. Dimensioni e tipi di fune compatibili
6. Anno e mesi di produzione
7. Leggere e seguire sempre le istruzioni per l'uso!
8. Eseguire un'ispezione regolare/almeno una volta all'anno.
9. Campo di temperatura di applicazione
10. Altezza di discesa massima secondo lo standard (uso multiplo)
11. Standard armonizzati
12. Numero di serie
13. Nome del prodotto

## EVACUAZIONE DI BASE MONTATA IN ALTO

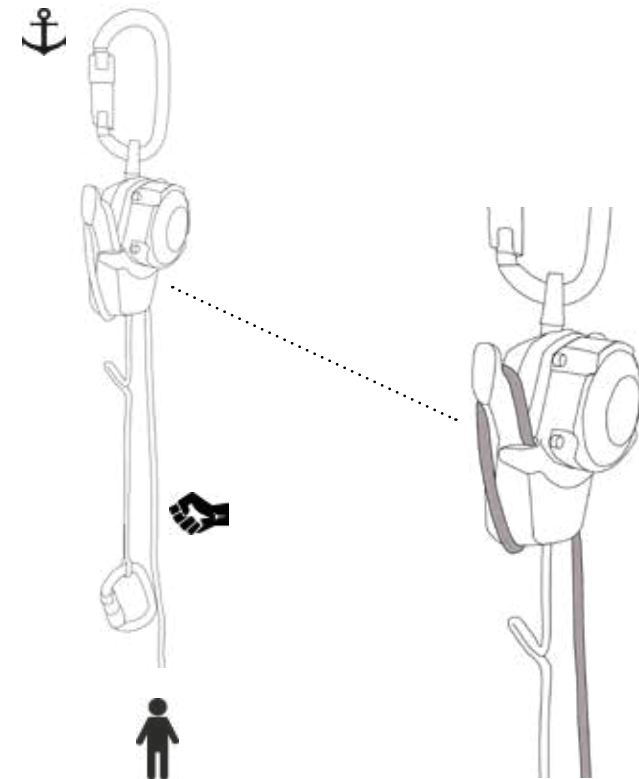
1. Collegare il moschettone della fune di soccorso al punto di attacco dell'imbracatura (contrassegnato con A) o al dispositivo di trattenuta del corpo approvato, secondo le istruzioni per l'uso.
2. Eliminare l'allentamento tra voi e il dispositivo tirando la fune di traino verso il basso.
3. Mantenere la fune di traino mentre si trasferisce il carico nel dispositivo. Liberarsi con cautela dalla piattaforma e allentare la presa sulla fune di traino per iniziare la discesa.

**Nota!** Mantenere sempre il controllo/la presa intorno alla fune di traino, poiché potrebbe essere impossibile riprendere il controllo in caso di perdita.

**Attenzione!** Il corpo del dispositivo accumula calore dal freno e può essere sufficientemente CALDO da ferire l'utente e altre parti del DPI. Utilizzare sempre guanti protettivi quando si azionano il dispositivo e la fune.



4. Se durante la discesa è necessario controllare la velocità, è possibile aggiungere attrito intorno ai punti di attrito, come mostrato portando la fune di traino intorno al punto di attrito. Se è necessario un maggiore attrito, continuare con la fune di traino nella fessura di attrito e superare l'altro punto di attrito.

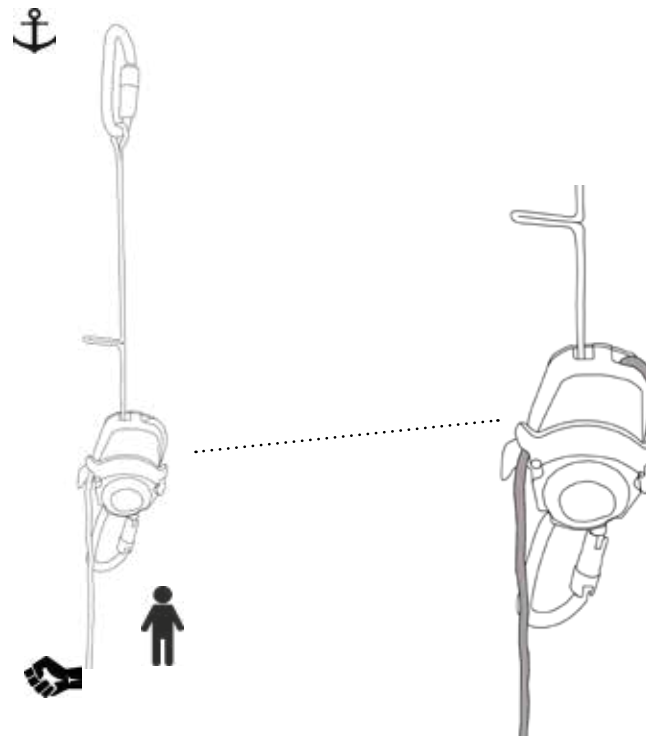


## EVACUAZIONE DI BASE MONTATA SUL CORPO

1. Collegare il moschettone della fune di soccorso al punto di ancoraggio.
2. Collegare il moschettone del dispositivo al punto di attacco dell'imbracatura (contrassegnato con A) o al dispositivo di trattenuta del corpo omologato, secondo le istruzioni per l'uso.
3. Rimuovere l'eventuale allentamento tra voi e il dispositivo tirando la fune di traino verso l'alto. Mantenere la fune di traino mentre si trasferisce il carico nel dispositivo. Liberarsi con cautela dalla piattaforma e allentare la presa sulla fune di traino per iniziare la discesa.
4. Una volta liberati da qualsiasi ostacolo, lasciate che la fune di traino passi attraverso la mano per individuare eventuali impigliamenti.



5. Se durante la discesa è necessario controllare la velocità, è possibile aggiungere attrito intorno ai punti di attrito, come mostrato portando la fune di traino intorno al punto di attrito. Se è necessario un maggiore attrito, continuare con la fune di traino nella fessura di attrito e superare l'altro punto di attrito.



## CONFIGURARE L'ATTRITO SUPPLEMENTARE RESQ SOLO X E IL BLOCCARE IL RESQ SOLO X+

**Nota!** Il **Solo X** è preconfigurato per le discese a corpo libero con un attrito aggiuntivo per ridurre al minimo i passaggi per tutti i tipi di evacuazione.

Seguire i passaggi per configurare l'attrito del Solo X e per bloccare il **Solo X+**. Invertire i passaggi per rimuovere la configurazione dell'attrito

### Per Solo X e Solo X+ montati sul corpo



Passaggio 1.



Passaggio 2.



Passaggio 3.

**SOLAMENTE per Solo X+**

### Per Solo X e Solo X+ montati in alto



Passaggio 1.



Passaggio 2.



Passaggio 3.

**SOLAMENTE per Solo X+**

## MANUTENZIONE E ISPEZIONE

**L'attrezzatura di salvataggio ed evacuazione è un'attrezzatura di emergenza e deve essere ispezionata dopo essere stata disimballata e utilizzata. L'attrezzatura deve essere sottoposta a manutenzione e reimballata da una persona competente autorizzata da Cresto.**

**Nota!** Durante il trasporto e l'immagazzinamento, mantenere il dispositivo al buio e all'asciutto.

L'ispezione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite dal produttore o da un partner autorizzato dal produttore e in conformità alle linee guida del produttore.

Se immagazzinato, mantenuto come descritto e utilizzato in condizioni normali, la durata prevista di questo dispositivo è di 10 anni. Nota: Per RESQ Solo X sigillato sottovuoto, vedere il "Manuale della soluzione sottovuoto" per la durata estesa, gli intervalli di ispezione e le linee guida per l'assistenza.

**Nota!** Se l'apparecchiatura viene installata in una postazione di lavoro e lasciata in posizione tra un'ispezione e l'altra, deve essere protetta dalla soluzione di vuoto RESQ per garantire la protezione dalle condizioni ambientali.

**Nota!** Il dispositivo deve essere conservato in un luogo asciutto, buio e ben ventilato, protetto da vapore, spigoli vivi, vibrazioni e raggi UV. Il dispositivo deve essere mantenuto pulito per una migliore funzionalità e durata. Le parti metalliche possono essere pulite con aria compressa. Evitare l'olio lubrificante! I dispositivi leggermente sporchi possono essere lavati con una spazzola in acqua tiepida. È possibile utilizzare una soluzione di sapone neutro. È possibile utilizzare una soluzione di sapone neutro.

I dispositivi bagnati vengono appesi ad asciugare. Il dispositivo deve essere lasciato asciugare all'aria senza essere sottoposto a fiamme libere o a qualsiasi altra fonte di calore.

Il registro dell'apparecchio riportato nell'ultima pagina deve essere aggiornato con tutte le ispezioni periodiche, gli interventi di manutenzione e riparazione e altre questioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio, se non si utilizza la banca dati di CRESTO INSPECTOR.

**Attenzione!** Per la sicurezza dell'utente, il dispositivo deve essere ispezionato almeno ogni dodici mesi per garantirne la funzionalità e la durata (fare riferimento alla norma EN 365). L'ispezione può essere registrata in Inspector online su [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Nota!** In caso di uso/conservazione frequente del dispositivo o in ambienti aggressivi, le ispezioni devono essere eseguite a intervalli più brevi (come deciso da una persona competente addestrata).

**Attenzione!** L'ispezione deve essere effettuata da una persona competente (una persona addestrata e competente nell'ispezione dei dispositivi di protezione anticaduta) in possesso di un certificato di ispezione e in conformità alla procedura di ispezione del produttore e alla norma EN 365. Il dispositivo non deve essere modificato o integrato.

**Attenzione!** Il dispositivo non deve essere modificato o integrato con accessori diversi da quelli forniti dal produttore. Le riparazioni o la sostituzione di parti possono essere effettuate solo dal produttore.

**Attenzione!** Non apportare modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il previo consenso scritto del produttore e qualsiasi riparazione deve essere eseguita solo in conformità alle procedure del produttore.

## CRITERI DI ISPEZIONE

### Fune:

Controllare l'intera lunghezza della fune per verificare l'assenza di danni, tra cui tagli, scalfitture, abrasioni, sfilacciamenti, decolorazioni, danni termici o chimici, degrado da raggi UV e umidità. Controllare che le terminazioni e le cuciture non siano danneggiate. Controllare l'indicatore di utilizzo.

### Connettori:

Controllare il funzionamento della porta, l'abrasione, la deformazione, la corrosione, le crepe e le scalfitture.

### Dispositivo:

Verificare la presenza di segni di corrosione, crepe, scalfitture, deformazioni e abrasioni. Il dispositivo deve essere aperto per le ispezioni per verificare che l'alloggiamento della fune e gli ingranaggi non presentino danni o corrosione.

### Marcature:

Leggibilità della marcatura, numero di serie e data di fabbricazione

## SOSTENIBILITÀ E RICICLAGGIO

Progettiamo e realizziamo prodotti di qualità superiore, con materiali di qualità superiore, da utilizzare attivamente e in modo sostenibile. Quando si decide di mettere fuori uso il prodotto, o quando la sua durata massima è scaduta, è necessario riciclarlo secondo le normative locali. I nostri prodotti sono realizzati in aramide, alluminio, poliestere e componenti metallici. Se necessario, smontare i componenti metallici prima del riciclaggio. È possibile anche inviare il prodotto completo a Cresto Safety e noi ci occuperemo del riciclaggio per ridurre il nostro impatto sull'ambiente.

## CONFORMITÀ

### Produttore:

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@crestosafety.com  
crestosafety.com

### Esame di tipo UE a cura di:

Esame di tipo UE a cura di:  
Organismo notificato: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### Controllo della produzione da parte di:

Esame di tipo UE a cura di:  
Organismo notificato: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Attenzione!** È essenziale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'esame periodico e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto deve essere utilizzato.

Scaricare le istruzioni per l'uso e la Dichiarazione di conformità sul sito  
<https://www.crestosafety.com/documentation>.



## **POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, IL EST IMPORTANT QUE VOUS LISIEZ ET COMPRENIEZ PARFAITEMENT CE MANUEL DE L'UTILISATEUR !**

Ce document fournit des informations sur l'utilisation correcte du RESQ Solo X et du RESQ Solo X+ dans différentes situations. Ces instructions doivent être lues et comprises par toutes les personnes qui vont utiliser le RESQ Solo X. Nous recommandons également à tous les employeurs de lire attentivement ces instructions, afin de garantir un bon niveau de sécurité ainsi qu'une compréhension totale du produit et de son utilisation. Les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de l'équipement

## **INTRODUCTION**

Cet équipement d'urgence à usage unique est conçu pour l'évacuation en hauteur et fonctionne automatiquement. Il peut être utilisé par une personne avec une vitesse de descente contrôlée de 0,5-2 m/s. Pour la charge, les distances et les autres limitations, consultez le chapitre « Données techniques » de ce mode d'emploi.

Le RESQ Solo X est fabriqué conformément au Règlement européen sur les EPI 2016/425 et est conforme à la norme EN341:2011 pour les dispositifs de descente de classe D et à la norme ANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Remarque !** Le RESQ Solo X est un dispositif à USAGE UNIQUE.

Il peut servir d'équipement d'évacuation sur les éoliennes, les grues à tour, les ascenseurs, les bâtiments, les tours, etc.

**Avertissement !** L'équipement ne doit être utilisé que par une personne formée à son utilisation en toute sécurité.

**Avertissement !** L'utilisateur doit être en bonne condition physique et mentale. En cas de trouble connu, l'utilisateur doit être conscient des conséquences possibles, notamment pour les affections cardiovasculaires, le diabète, les variations de la pression artérielle, l'épilepsie, les problèmes d'équilibre ou toute autre affection médicale pouvant présenter un danger pour la sécurité lors de l'utilisation de l'équipement.

**Avertissement !** L'utilisation de l'équipement doit s'appuyer sur les procédures d'urgence en cas d'accident propres à l'entreprise et liées au travail quotidien.

**Avertissement !** N'apportez aucune modification ou ne faites aucun ajout à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant, et toute réparation ne doit être effectuée que conformément aux procédures et directives du fabricant.

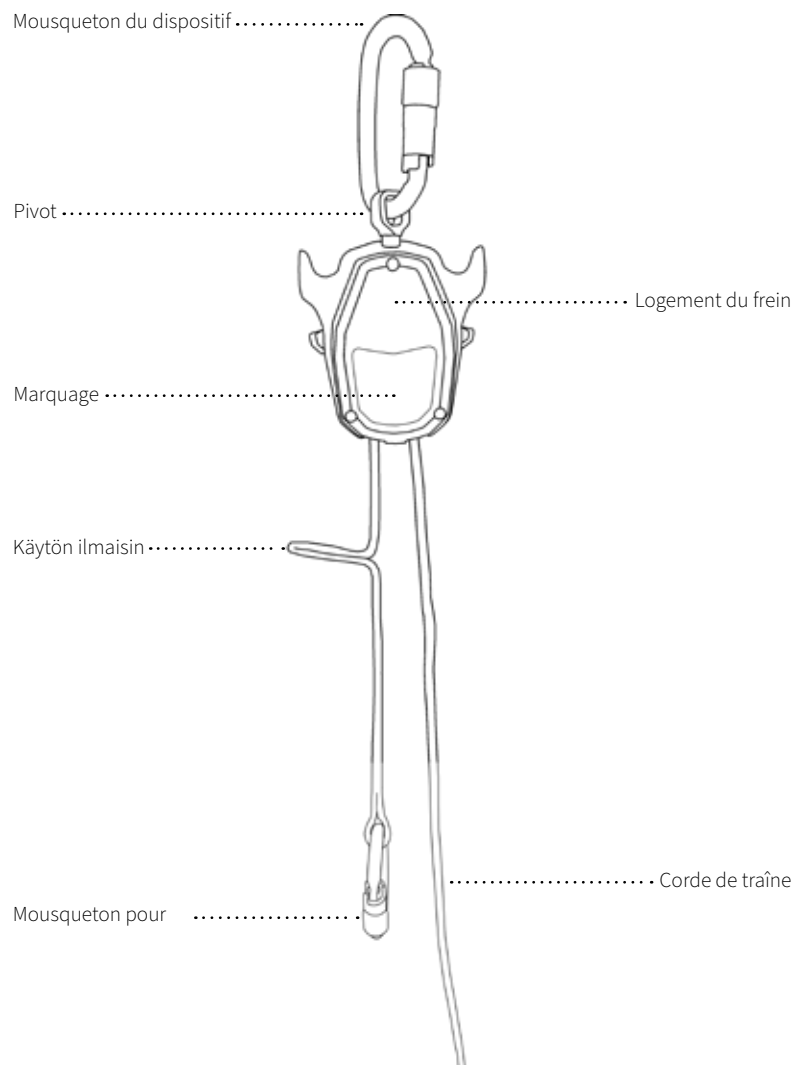
**Avertissement !** N'utilisez pas l'appareil en dehors de ses limites ou dans un but autre que celui pour lequel il est prévu.

**Avertissement !** L'équipement ne doit être utilisé que pour le sauvetage et l'évacuation et n'est pas destiné à servir d'équipement antichute ou de grue utilitaire.

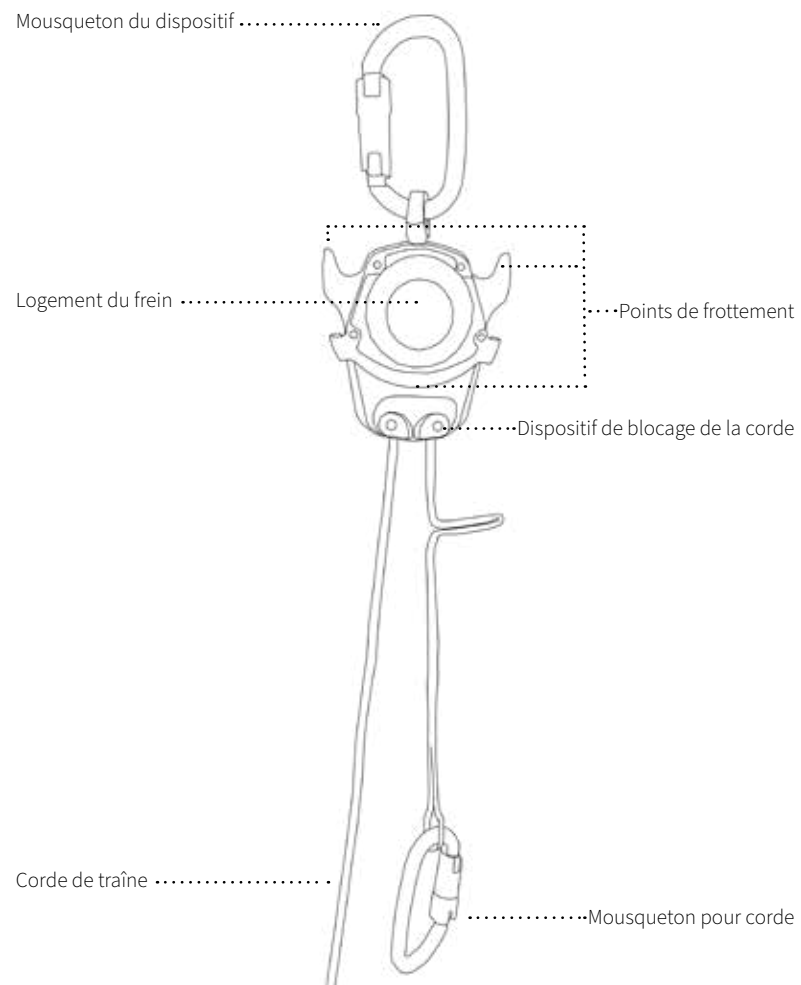


## PRÉSENTATION GÉNÉRALE DU SOLO X ET DU SOLO X+

### Arrière



### Avant

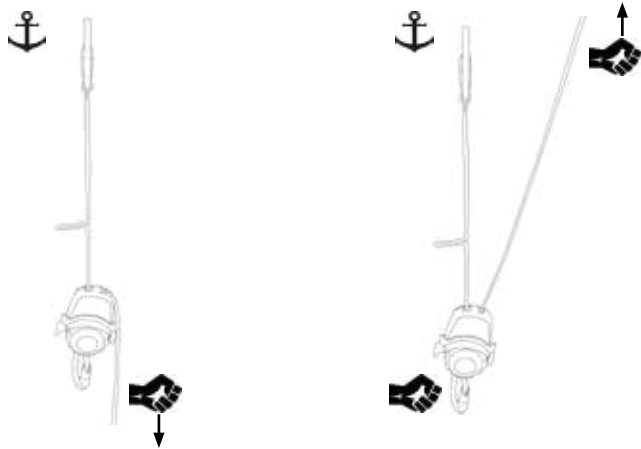


## UTILISATION

**Remarque !** Avant d'utiliser l'équipement, vérifiez toujours son fonctionnement et son état afin de garantir une utilisation sûre. En cas de stockage dans la solution sous vide RESQ, il suffit de vérifier que le vide est toujours intact. En cas de perforation, vous devez vérifier le fonctionnement et l'état de l'équipement avant de l'utiliser.

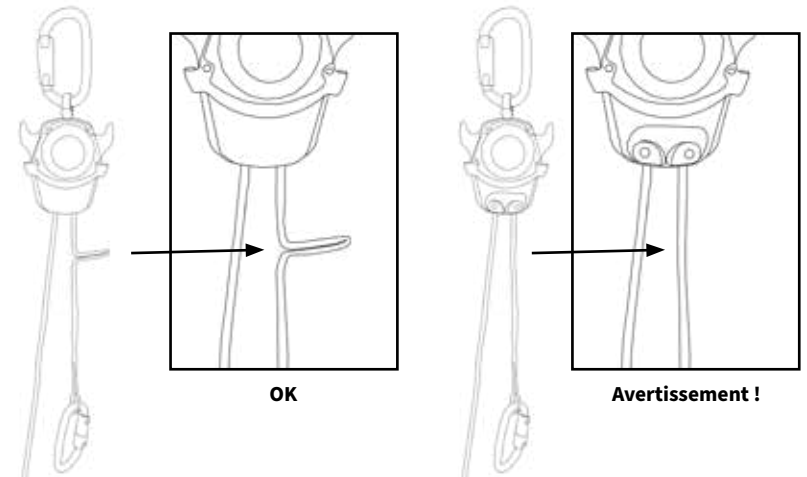
**Remarque !** Si l'équipement a été mouillé, en particulier par temps froid, vous devez procéder comme suit pour assurer l'évacuation complète de l'eau à l'intérieur du frein. Ces étapes ne s'appliquent pas à l'équipement scellé sous vide intact.

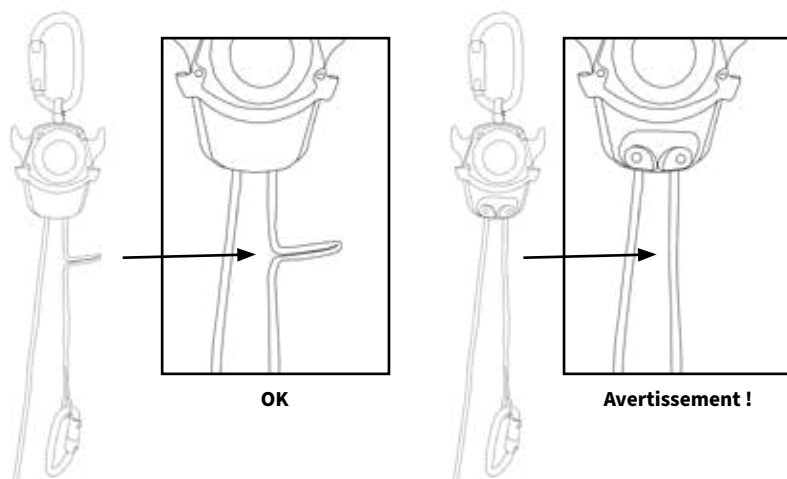
1. Fixez le mousqueton pour corde de sauvetage au point d'ancrage.
2. Saisissez le mousqueton du dispositif et tirez fortement une longueur de 2 à 3 mètres.
3. Maintenant, saisissez la corde de traîne et tirez fort vers le haut tout en maintenant une légère contre-pression avec l'autre main sur le mousqueton du dispositif.
4. Répétez l'opération 2 à 3 fois



## Contrôle préalable

- ▶ Vérifiez le cordage sur toute sa longueur pour voir s'il présente des signes de frottement, de variation d'épaisseur, de coupure, de contact avec des produits chimiques ou des acides, de changement de forme, de détérioration due aux UV, de rigidité ou d'autres déformations avec des courbures permanentes.
- ▶ Vérifiez les coutures aux extrémités pour détecter tout fil lâche ou tout dommage. Examinez les mousquetons sur la corde et l'équipement pour détecter tout signe de corrosion importante, d'usure, de déformation, de fissures et de fonctionnement limité du doigt.
- ▶ Vérifiez le dispositif de descente pour détecter toute fissure, déformation ou pièces manquantes. Testez la fonction de freinage du dispositif en tirant fortement la corde à travers le dispositif sur au moins 3 mètres dans chaque direction (remarque : la force de freinage doit augmenter avec l'augmentation de la puissance de traction). Vérifiez que les boucles de frottement ne sont pas déformées.
- ▶ Vérifiez le fonctionnement et l'action du ressort du mécanisme de blocage de la corde.
- ▶ Vérifiez l'indicateur d'utilisation sur la corde en dessous du mousqueton pour corde. S'il est cassé, n'utilisez PAS l'équipement et envoyez-le pour inspection.





Compatible avec les composants d'EPI conformes aux normes EN, ANSI ou CSA conçus à cet effet.

**Remarque !** Cela doit toujours se faire en conjonction avec les exigences nationales et locales.

Ne reliez le dispositif qu'à une structure d'une résistance minimale de 12 kN ou conçue à cet effet. Vous devez placer le dispositif le plus haut possible et le protéger contre les arêtes qui pourraient endommager la corde.

À utiliser avec le harnais antichute EN361, le harnais de sauvetage EN1497 ou les élingues de sauvetage EN1498.

Consultez le mode d'emploi du dispositif de maintien du corps pour une fixation correcte de l'équipement.

**Avertissement !** En cas de doute sur la sécurité d'utilisation ou d'arrêt d'une chute, retirez immédiatement l'appareil jusqu'à ce qu'il soit confirmé par écrit par une personne compétente.

**Avertissement !** Utilisez toujours un système antichute s'il y a un risque de chute lors du montage de l'équipement.

**Avertissement !** Dans un système antichute, il est essentiel de vérifier le dégagement sous l'utilisateur avant chaque utilisation, afin d'éviter tout impact avec le sol ou un obstacle en cas de chute.

Assurez-vous que le point d'ancrage est correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

Lors de l'utilisation conjointe de plusieurs équipements, une situation dangereuse peut survenir si la fonction de sécurité de l'un des équipements est affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

**Avertissement !** Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité du dispositif.

**Avertissement !** Protégez la corde de toute bordure ou arête susceptible d'en compromettre l'intégrité.

**Avertissement !** Une longue distance de descente avec une charge minimale par vent fort et une corde de traîne peut affecter la vitesse de descente, car la corde de traîne crée une force contraire.

**Avertissement !** Le dispositif doit toujours être utilisé par un opérateur lorsqu'il est monté sur le toit, car l'enchevêtrement de la corde risque de bloquer la descente.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Type :

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Corde :

Corde à âme creuse en aramide de 4,8 mm de diamètre Matériau : TWARON ; Poids : 17 g/m

### Certification :

EN341:2011 cl.D

### Conformité :

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Hauteur maximale de descente :

300 m

### Charge maximale en descente :

141 kg

### Charge min. en descente :

30 kg

### Température ambiante max. :

+60 °C

### Température ambiante de min. :

-40 °C

### Vitesse de descente :

1,3 m/s avec une charge minimale de 30 kg. La vitesse augmente lorsque la charge augmente, jusqu'à une vitesse max. de 1,7 m/s

### Calcul de l'énergie de la descente :

$$W = m * g * h * n$$

m= charge en descente (kg), g= 9,81 m/s<sup>2</sup>, h= distance de descente (m),

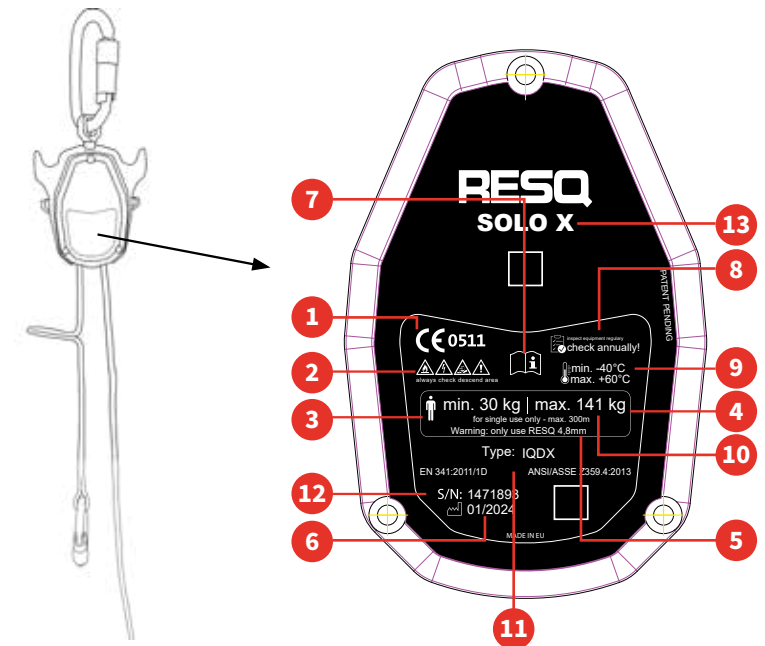
n= nombre de descentes

## INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR L'ÉVACUATION DE BASE

Fixez l'équipement au point d'ancrage situé à au moins un mètre au-dessus de la plateforme. Vérifier que la trajectoire de descente prévue est libre de tout obstacle pouvant gêner la descente. Jeter le sac de corde au sol si cela est approprié et fait de manière responsable. De préférence, le sac doit être attaché à l'utilisateur.

**Remarque !** Ne laissez jamais l'appareil monté en hauteur s'il n'est pas supervisé et contrôlé par quelqu'un. Utilisez la configuration montée sur le corps pour permettre un contrôle total du dispositif pendant la descente.

## MARQUAGE



1. Marquage CE de l'autorité de contrôle
2. Avertissement : surface chaude, descente vers des risques électriques, thermiques ou chimiques
3. Nombre max. de personnes en utilisation simultanée
4. Charge nominale max. et min.
5. Types et tailles de corde compatibles
6. Année et mois de production
7. Toujours lire et respecter le mode d'emploi !
8. Procéder à une inspection régulière/au moins une fois par an
9. Plage de températures d'application
10. Hauteur de descente max. conformément à la norme (utilisations multiples)
11. Normes harmonisées
12. Numéro de série
13. Nom du produit

## ÉVACUATION DE BASE AVEC DISPOSITIF MONTÉ EN HAUTEUR

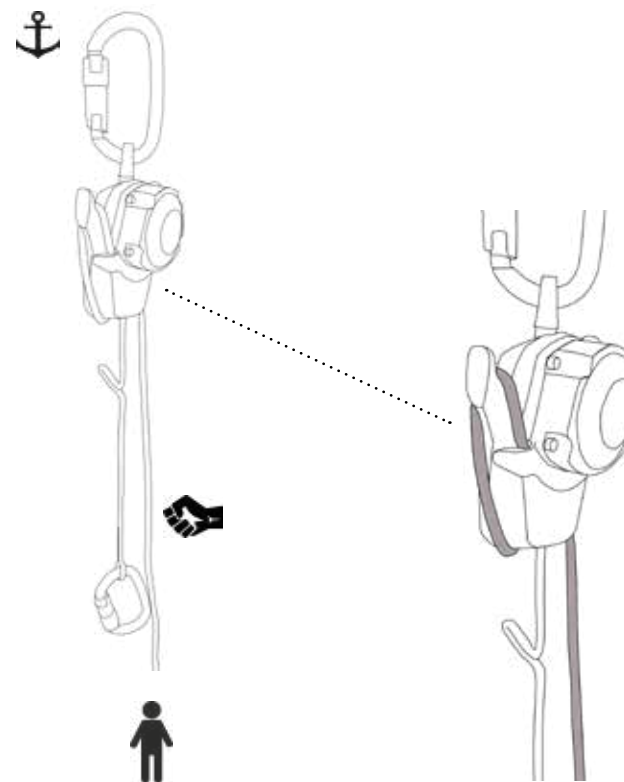
1. Fixez le mousqueton pour corde de sauvetage au point d'attache du harnais (marqué d'un A) ou à un dispositif de maintien du corps approuvé, conformément à son mode d'emploi.
2. Éliminez le mou entre vous et le dispositif en tirant la corde de traîne vers le bas.
3. Agrippez-vous à la corde de traîne lors du transfert de la charge sur le dispositif. Libérez-vous prudemment de la plate-forme et relâchez la prise autour de la corde de traîne pour commencer la descente.

**Remarque !** Gardez toujours le contrôle/la prise sur la corde de traîne, car il pourrait être impossible de reprendre le contrôle après l'avoir perdu.

**Avertissement !** Le corps du dispositif accumule la chaleur du frein et peut être suffisamment chaud pour blesser l'utilisateur et endommager d'autres parties de l'EPI. Utilisez toujours des gants de protection lors de l'utilisation du dispositif et de la corde.



4. Si la vitesse doit être contrôlée pendant la descente, vous pouvez ajouter du frottement autour des points de frottement, comme indiqué en prenant la corde de traîne autour du point de frottement. S'il faut plus de frottement, faites passer la corde de traîne dans la fente de frottement et sur l'autre point de frottement.

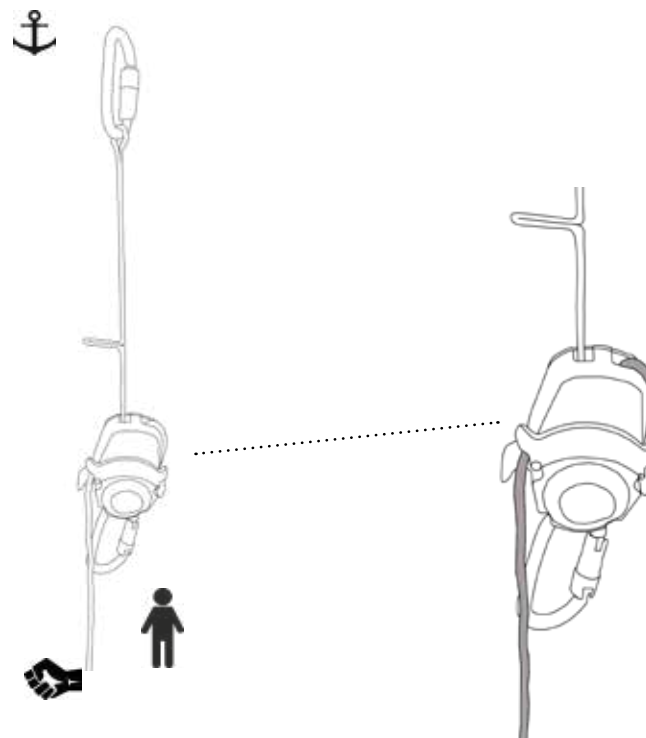


## ÉVACUATION DE BASE AVEC LE DISPOSITIF MONTÉ SUR LE CORPS

1. Fixez le mousqueton pour corde de sauvetage au point d'ancrage.
2. Fixez le mousqueton du dispositif au point d'attache du harnais (marqué d'un A) ou à un dispositif de maintien du corps approuvé, conformément à son mode d'emploi.
3. Éliminez le mou entre vous et le dispositif en tirant la corde de traîne vers le haut. Agrippez-vous à la corde de traîne lors du transfert de la charge sur le dispositif. Libérez-vous prudemment de la plate-forme et relâchez la prise autour de la corde de traîne pour commencer la descente.
4. Une fois dégagé de tout obstacle, il vous suffit de laisser passer la corde entre vos mains pour détecter tout enchevêtrement potentiel.



5. Si la vitesse doit être contrôlée pendant la descente, vous pouvez ajouter du frottement autour des points de frottement, comme indiqué en prenant la corde de traîne autour du point de frottement. S'il faut plus de frottement, faites passer la corde de traîne dans la fente de frottement et sur l'autre point de frottement



## CONFIGURATION À FROTTEMENT SUPPLÉMENTAIRE DU RESQ SOLO X ET VERROUILLAGE DU RESQ SOLO X+

**Remarque !** Le Solo X est préconfiguré pour les descentes avec le dispositif monté sur le corps avec un frottement supplémentaire pour minimiser les étapes nécessaires pour tous les types d'évacuations.

Suivez les étapes pour configurer le frottement du Solo X et verrouiller le Solo X+. Suivez les étapes dans le sens inverse pour retirer la configuration de frottement

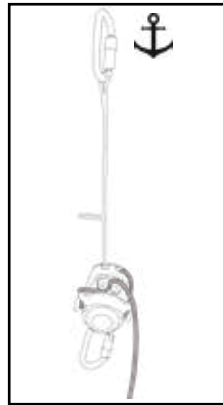
### Pour le Solo X et le Solo X+ montés sur le corps



Étape 1.



Étape 2.



Étape 3.

**SEULEMENT pour le Solo X+**

### Pour le Solo X et le Solo X+ montés en hauteur



Étape 1.



Étape 2.



Étape 3.

**SEULEMENT pour le Solo X+**

## ENTRETIEN ET INSPECTION

**L'équipement de sauvetage et d'évacuation est un équipement d'urgence qui doit être inspecté après avoir été déballé et utilisé. L'équipement doit être entretenu et reconditionné par une personne compétente agréée par Cresto.**

**Remarque !** Pendant le transport et le stockage, conservez le dispositif à l'abri de la lumière et de l'humidité.

L'inspection et l'entretien de l'équipement doivent être effectués par le fabricant ou un partenaire autorisé par le fabricant et conformément aux directives du fabricant.

Si l'est stocké, entretenu comme décrit et utilisé dans des conditions normales, la durée de vie prévue de cet appareil est de 10 ans. Remarque : Pour RESQ Solo X scellé sous vide, consultez le « Manuel de la solution sous vide » pour prendre connaissance de la durée de vie prolongée, des intervalles d'inspection et des directives d'entretien.

**Remarque !** Si l'équipement est installé sur un poste de travail et laissé en place entre les inspections, il doit être protégé par la solution sous vide RESQ afin de garantir la protection contre les conditions environnementales.

**Remarque !** Le dispositif doit être stocké dans un endroit sec, sombre et bien ventilé, à l'abri de la vapeur, des arêtes vives, des vibrations et de la lumière UV. Le dispositif doit être maintenu propre pour une meilleure fonctionnalité et durabilité. Les pièces métalliques peuvent être nettoyées à l'air comprimé. Évitez l'huile de graissage ! Les dispositifs légèrement sales peuvent être lavés avec une brosse dans de l'eau tiède. Une solution savonneuse douce peut être utilisée. Suspendez les dispositifs humides pour les sécher. Le dispositif doit pouvoir sécher à l'air libre sans être soumis à un feu ouvert ou à toute autre source de chaleur.

Si la base de données CRESTO INSPECTOR n'est pas utilisée, le registre du dispositif figurant à la dernière page doit être mis à jour avec toutes les inspections périodiques, les entretiens et les réparations ainsi que les autres questions relatives à l'utilisation sûre du dispositif.

**Avertissement !** Pour la sécurité de l'utilisateur, le dispositif doit être inspecté au moins une fois tous les douze mois afin de s'assurer de son bon fonctionnement et de sa durabilité (voir la norme EN 365). L'inspection peut être enregistrée en ligne dans Inspector à l'adresse : [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Remarque !** En cas d'utilisation/de stockage fréquent(e) du dispositif ou dans des environnements agressifs, les inspections doivent être effectuées à des intervalles plus courts (selon la décision d'une personne compétente formée à cet effet).

**Avertissement !** L'inspection doit être effectuée par une personne compétente (une personne qui a été formée et qui est compétente en matière d'inspection d'équipements de protection contre les chutes) qui détient un certificat d'inspection, et conformément à la procédure d'inspection du fabricant ainsi qu'à la norme EN 365.

**Avertissement !** Le dispositif ne doit pas être modifié ou complété par des accessoires

autres que ceux fournis par le fabricant. Les réparations ou le remplacement des pièces ne peuvent être effectués que par le fabricant.

**Avertissement !** N'apportez aucune modification ou ne faites aucun ajout à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant, et toute réparation ne doit être effectuée que conformément aux procédures du fabricant.

## CRITÈRES D'INSPECTION

### Corde :

Vérifiez que la corde n'est pas endommagée sur toute sa longueur, notamment par des coupures, des entailles, une abrasion, un effilochage, des décolorations, des dommages causés par la chaleur ou des produits chimiques, des dégradations dues aux UV et à l'humidité. Vérifiez que les extrémités et les coutures ne sont pas endommagées. Vérifiez l'indicateur d'utilisation.

### Connecteurs :

Vérifiez le fonctionnement du doigt, et l'absence de signe d'abrasion, de déformation, de corrosion, de fissures et d'entailles.

### Dispositif :

Vérifiez qu'il n'y a pas de signes de corrosion, de fissures, d'entailles, de déformations, d'abrasions. Le dispositif doit être ouvert pour être inspecté afin de vérifier que le logement du cordage et les engrenages ne sont pas endommagés ou corrodés.

### Marquages :

Lisibilité du marquage, du numéro de série et de la date de fabrication

## DURABILITÉ ET RECYCLAGE

Nous concevons et fabriquons des produits haut de gamme, avec des matériaux haut de gamme, pour une utilisation active et durable. Lorsque le produit est mis hors service ou que sa durée de vie maximale a expiré, il doit être recyclé conformément à la législation locale. Nos produits sont fabriqués avec des composants en aramide, en aluminium, en polyester et en métal. Si nécessaire, démontez les composants métalliques avant de les recycler. Vous pouvez également envoyer le produit complet à Cresto Safety et nous nous chargerons du recyclage afin de réduire notre impact sur l'environnement.

## CONFORMITÉ

### Fabricant :

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@crestosafety.com  
crestosafety.com

### Examen du type UE réalisé par :

Examen du type UE réalisé par :  
Organisme notifié : 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### Production contrôlée par :

Examen du type UE réalisé par :  
Organisme notifié : 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Avertissement !** Pour la sécurité de l'utilisateur et si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir les instructions d'utilisation, d'entretien, d'examen périodique et de réparation dans la langue du pays dans lequel le produit doit être utilisé.

Téléchargez votre manuel de l'utilisateur et la déclaration de conformité à l'adresse :  
<https://www.crestosafety.com/documentation>.





## TEIE OHUTUSE HUVIDES ON OLULINE, ET LOEKSITE JA MÕISTAKSITE TÄIELIKULT SEDA KASUTUSJUHENDIT!

See dokument annab teavet toodete RESQ Solo X ja Solo X+ erinevates olukordades õige kasutamise kohta. Neid juhiseid peavad lugema ja täielikult mõistma kõik isikud, kes kavatsevad RESQ Solo X-i kasutada. Samuti soovitame kõigil tööandjatel neid juhiseid hoolikalt lugeda, et tagada hea ohutustase koos toote ja selle kasutamise täieliku mõistmisega. Kasutajad peavad olema koolitatud seadmete kasutamiseks.

## SISSEJUHATUS

See ühekordselt kasutatav päästevahend on loodud kõrgelt evakueerimiseks ja töötab automaatselt. Seda saab kasutada ühel inimesel reguleeritava laskumiskiirusega 0,5–2 m/s. Koormuse ja vahemaade ning muude piirangute kohta vt kasutusjuhendi jaotist „Tehnilised andmed“.

See RESQ Solo X on valmistatud Euroopa isikukaitsevahendite määruse 2016/425 kohaselt ja vastab standardile EN341:2011 Laskumisvahendi klass D ja ANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Tähelepanu!** RESQ Solo X on ÜHEKORDSELT KASUTATAV seade.

Seadet kasutatakse tuulegeneraatoritest, tornkraanadest, tõstukitest, hoonetest, tornidest jne evakueerimisel.

**Hoiatus!** Seadet tohib kasutada ainult nende ohutuks kasutamiseks koolitatud isik.

**Hoiatus!** Kasutaja peab olema heas füüsilises ja vaimses vormis. Teadaoleva tervisehäire, nagu näiteks südame-veresoonkonna haigused, diabeet, vererõhu kõrvalekalded, epilepsia ja tasakaaluhäired või muude seadme kasutamise turvalisust ohustada võivate haigusseisundite korral peab kasutaja arvestama võimalike tagajärgedega.

**Hoiatus!** Seadmete kasutamist peab toetama ettevõtte hädaolukorras tegutsemise kord, mis on seotud igapäevase tööga.

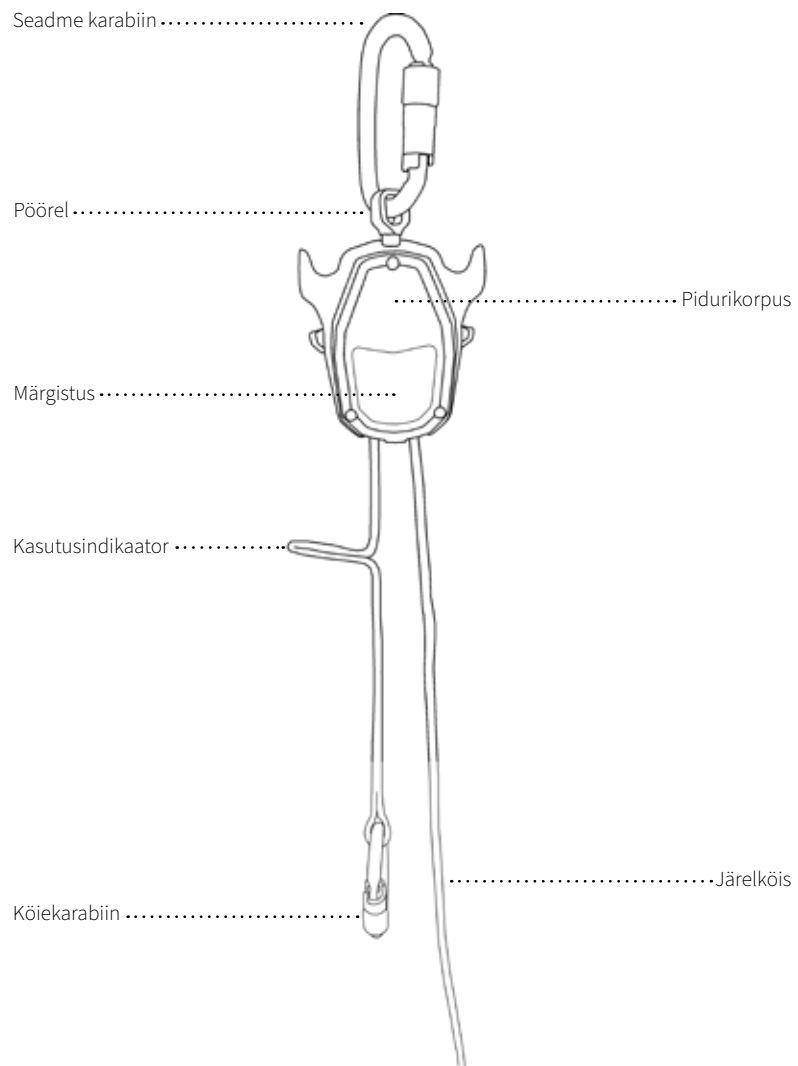
**Hoiatus!** Ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ei tohi seadmeid muuta ega täiendada ning mis tahes parandustöid tohib teha ainult tootja korra ja juhiste järgi.

**Hoiatus!** Ärge kasutage seadet väljaspool selle piiranguid ega muul kui ettenähtud eesmärgil.

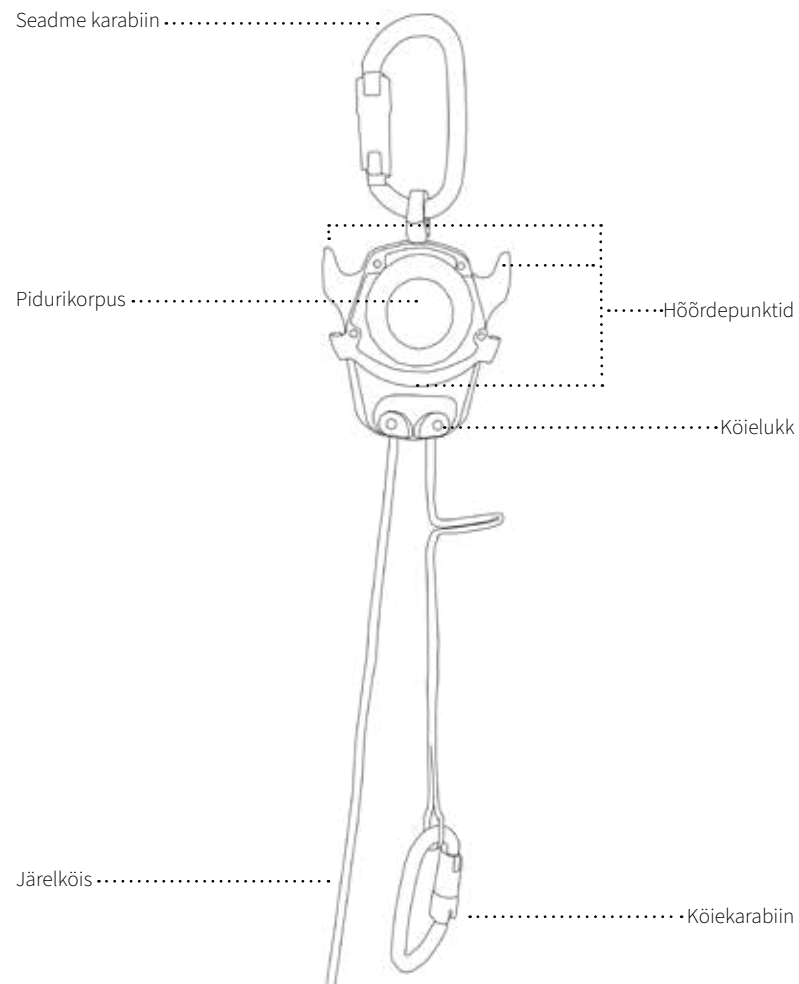
**Hoiatus!** Seadet tohib kasutada ainult päästmiseks ja evakueerimiseks ning see pole ettenähtud kukkumise peatamise vahendi või kraanana.

# SEADMETE SOLO X SOLO X+ ÜLEVAADE

## Eestvaade



## Tagantvaade

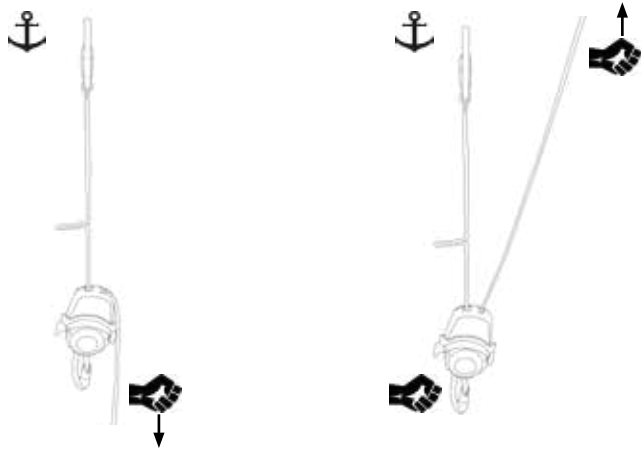


## KASUTUS

**Tähelepanu!** Enne seadme kasutamist kontrollige alati selle toimimist ja seisukorda, et tagada ohutu kasutamine. RESQ vaakumlahendusega säilitamise korral kontrollige ainult seda, et vaakum poleks kadunud. Vaakumi puudumise korral peate enne kasutamist kontrollima seadme toimimist ja seisukorda.

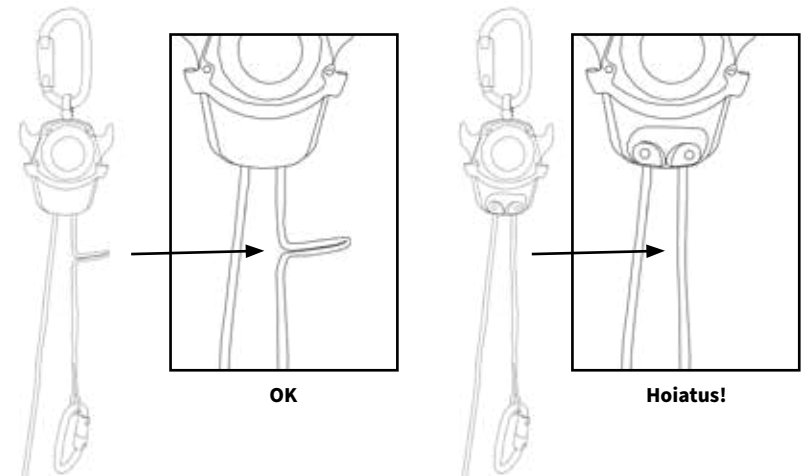
**Tähelepanu!** Kui seade on märjaks saanud ja eriti kui keskkond on külm, siis peate tegema järgmised toimingud, et vesi pidurist täielikult välja voolaks. Neid toiminguid ei tehta, kui pakendi vaakum on säilinud.

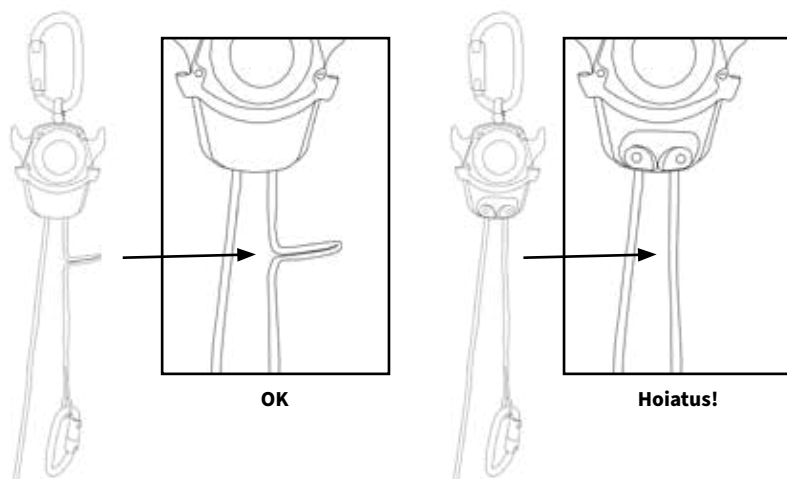
1. Kinnitage päästeköie karabiin ankurduspunkti külge.
2. Haarake seadme karabiinist kinni ja tõmmake tugevalt 2–3 meetrit.
3. Nüüd haarake järelköiest ja tõmmake kõvasti ülespoole, hoides samal ajal teise käega seadme karabiini kergelt vastassuunas.
4. Korrake 2–3 korda.



## Eelkontroll

- ▶ Kontrollige köit kogu pikkuses hõõrdumise, erineva paksuse, lõigete, keemilise, eriti hapetega kokkupuutumise, kujumuutuse, UV-kiirguse kahjustuse, jäikuse või muude püsivate keerdudega deformatsioonide suhtes.
- ▶ Kontrollige otstes olevaid õmblusi, et poleks kahjustusi ega lahtisi niite. Kontrollige köie ja muu varustuse karabiine, et poleks olulist korrosiooni, kulumist, deformeerumist, pragusid ning sulgurite toimimine poleks piiratud.
- ▶ Kontrollige laskumisseadet võimalike pragude, deformatsioonide või puuduvate osade suhtes. Testige seadme pidurifunktsiooni, tõmmates köit tugevalt vähemalt 3 m mõlemas suunas läbi seadme (tähelepanu: pidurdusjõud peab tõmbejõu suurendamisel suurenema). Kontrollige, et hõõrdsilmused poleks deformeerunud.
- ▶ Kontrollige köie lukustusmehhanismi ja vedru toimimist.
- ▶ Kontrollige köie karabiini all oleval köiel olevat kasutusindikaatorit. Kui seade on katki, siis ÄRGE kasutage seda, vaid saatke see kontrollimiseks.





Ühendage ainult konstruktsiooniga, mille minimaalne tugevus on 12 kN või mis on kavandatud selleks otstarbeks. Püüdke paigutada võimalikult kõrgele ja kaitsta köit kahjustada võivate servade eest.

Kasutatakse koos kukkumise peatamise rakmetega EN361, päästetroppidega EN1497 või päästerihmadega EN1498.

Seadme õige kinnitamise kohta vt keha kinnituseadme kasutusjuhendit.

**Hoiatus!** Kui seadme seisundi tõttu tekib kahtlusi selle kasutamise ohutuse või kukkumise peatamise võime kohta, siis eemaldage see viivitamata kasutuselt, kuni pädev isik on ohutust kirjalikult kinnitanud.

**Hoiatus!** Kasutage alati kukkumise peatamise süsteemi, kui seadme paigaldamisel on kukkumisoht.

**Hoiatus!** Kukkumiskaitse süsteemi puhul tuleb enne iga kasutamist kontrollida, kas kasutaja all on vaba ruumi, et vältida kukkumise korral kokkupõrget maapinna või takistusega. Riski ja kukkumiskõrguse vähendamiseks veenduge, et ankuruspunkt oleks õigesti paigutatud. Mitme seadme kooskasutamisel võib tekkida ohtlik olukord, kui ühe seadme ohutusfunktsiooni mõjutab teise seadme ohutusfunktsiooni.

**Hoiatus!** Äärmuslikud temperatuurid võivad mõjutada seadme töövõimet.

**Hoiatus!** Kaitske köit mis tahes servade eest, mis võivad kahjustada selle terviklikkust.

**Hoiatus!** Pikk laskumisteedel minimaalse koormuse ja suure tuule ning järelveetava köiega võib mõjutada laskumiskiirust, sest järelkõis tekitab vastukaalu.

**Hoiatus!** Üles kinnitatud seadme korral peab alati kohal olema selle käitaja, kui kõis takerdub ja blokeerib laskumise.

Ühildub selleks ettenähtud EN-i, ANSI või CSA kohaste isikukaitsevahendite komponentidega.

**Tähelepanu!** See peab alati olema kooskõlas riiklike ja kohalike nõuetega.

## TEHNILINE KIRJELDUS

### Tüüp:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Köis:

õõnessüdamikuga aramiidköis 4,8 mm Materjal: TWARON; Kaal: 17 g/m

### Sertifikaat:

EN341:2011 cl.D

### Vastavus:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Suurim laskumiskõrgus:

300 m

### Suurim laskumiskoormus:

141 kg

### Vähim laskumiskoormus:

30 kg

### Kõrgeim keskkonnatemperatuur:

+60 °C

### Madalaim keskkonnatemperatuur:

-40 °C

### Laskumiskiirus:

1,3 m/s koormused alates 30 kg. Kiirus suureneb koormuse suurenedes, suurim kiirus 1,7 m/s

### Laskumisenergia arvutamine:

$W = m \times g \times h \times n$

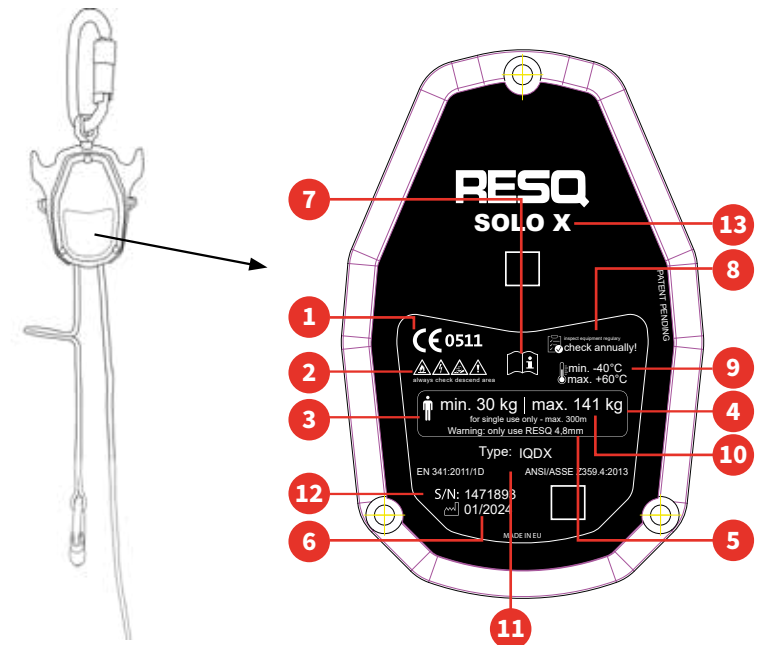
m = laskumiskoormus (kg), g = 9,81 m/s<sup>2</sup>, h = laskumisteed (m), n = laskumiste arv.

## ÜLDINE PÕHITEAVE EVAKUEERIMISE KOHTA

Kinnitage seadmed ankurduspunkti külge vähemalt ühe meetri kõrgusele platvormist. Kontrollige, et kavandatud laskumisteel ei oleks mingeid takistusi, mis võivad laskumist takistada. Visake köiekott maha, kui see on asjakohane ja vastutustundlikult tehtud. Eelistatavalt ühendatakse kott kasutajaga.

**Tähelepanu!** Ärge kunagi jätke seadet üles, kui keegi ei valva ega kontrolli seadet. Kasutage kehale paigaldamisega konfiguratsiooni, et laskumise ajal oleks täielik kontroll seadme üle.

## MÄRGISTUS



1. Järelevalveasutuse CE-märgis
2. Hoiatus: kuum pind, laskumine elektriliselt, termiliselt või keemiliselt ohtlikku keskkonda
3. Suurim inimeste arv samaaegsel kasutamisel
4. Suurim ja vähim nimikoormus
5. Ühilduvad kõiesuurused ja -tüübid
6. Tootmisaasta ja -kuud
7. Lugege alati kasutusjuhendit ja järgige seda!
8. Kontrollige regulaarselt/vähemalt kord aastas.
9. Kasutustemperatuuride vahemik
10. Suurim laskumiskõrgus vastavalt standardile (mitmekordne kasutamine)
11. Ühtlustatud standardid
12. Seerianumber
13. Toote nimi

## PÕHIEVAKUATSIOON ÜLAPAIGALDUSEGA

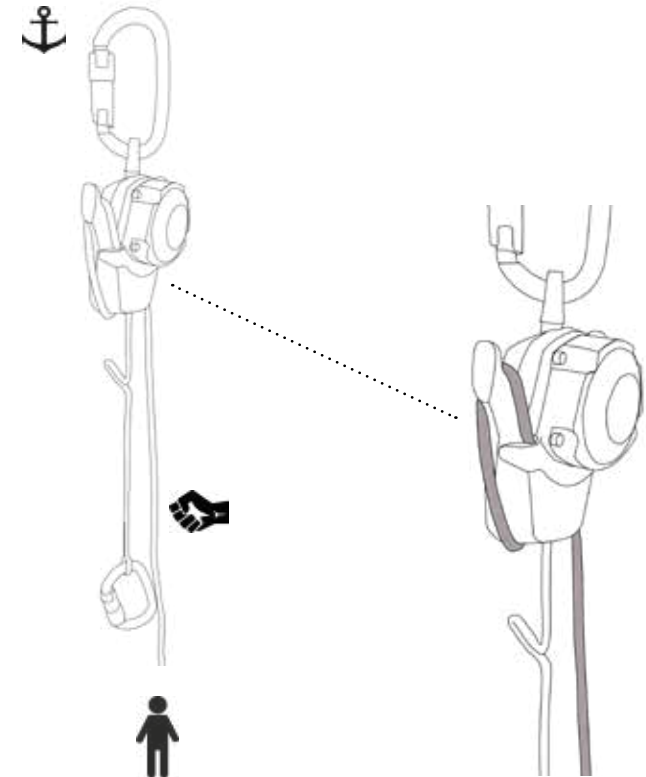
1. Kinnitage päästeköie karabiin rakmete kinnituspunkti (tähistatud A-ga) või heakskiidetud kehakinnitusseadme külge, järgides seda kasutusjuhendit.
2. Eemaldage enda ja seadme vahelt kõik lõtkud, tõmmates järelkõit alla.
3. Hoidke kinni järelkõiest, kandes samal ajal koormuse seadmesse. Kiikuge platvormilt ettevaatlikult eemale ja vähendage haaret ümber järelkõie, et alustada laskumist.

**Tähelepanu!** Säilitage alati kontrolli/haaret ümber järelkõie, sest kontrolli kaotamisel võib olla võimatu seda tagasi saada.

**Hoiatus!** Seadme korpusesse koguneb pidurist tulenev soojus ja see võib olla piisavalt kuum, et vigastada kasutajat ja isikukaitsevahendi osi. Kasutage seadme ja köie käsitlemisel alati kaitsekindaid.



4. Kui laskumise ajal tuleb kiirust reguleerida, võite suurendada hõõrdepunktide ümber hõõrdumist, nagu näidatud, viies järelkõie ümber hõõrdumispunkti. Kui on vaja suuremat hõõrdumist, siis viige järelkõis edasi läbi hõõrdepilu ja üle teise hõõrdepunkti.

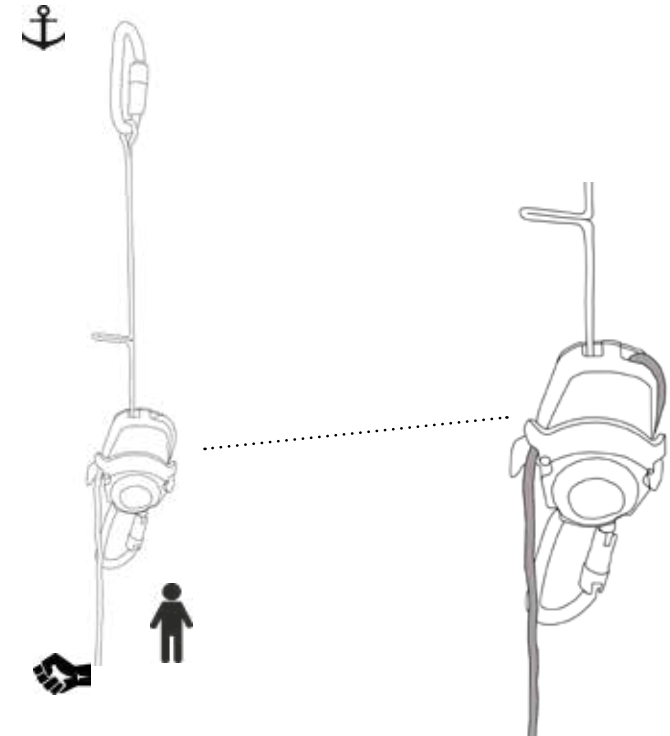


## PÕHIEVAKUATSIOON KEHALE PAIGALDUSEGA

1. Kinnitage päästeköie karabiin ankurduspunkti külge.
2. Kinnitage seadme karabiin rakmete kinnituspunkti (tähistatud A-ga) või heakskiidetud kehakinnitusseadme külge, järgides seda kasutusjuhendit.
3. Eemaldage enda ja seadme vahelt kõik lõtkud, tõmmates järelkõit üles. Hoidke kinni järelkõiest, kandes samal ajal koormuse seadmesse. Kiikuge platvormilt ettevaatlikult eemale ja vähendage haaret ümber järelkõie, et alustada laskumist.
4. Kui olete takistustest vabanenud, laske järelkõit lihtsalt läbi peo, et tuvastada võimalikud takerdumised.



5. Kui laskumise ajal tuleb kiirust reguleerida, võite suurendada hõõrdepunktide ümber hõõrdumist, nagu näidatud, viies järelkõie ümber hõõrdumispunkti. Kui on vaja suuremat hõõrdumist, siis viige järelkõis edasi läbi hõõrdepilu ja üle teise hõõrdepunkti.





## RESQ SOLO X LISAHÕÕRDUMISE KONFIGUREERIMINE JA RESQ SOLO X+ LUKUSTAMINE

**Tähelepanu!** Solo X on eelkonfigureeritud kehale paigaldamisega laskumiseks, kus on lisahõõrdumine, et kõigis evakueerimistüüpideks oleks vaja vähem toiminguid.

Järgige toiminguid Solo X-i hõõrdumise seadistamiseks ja Solo X+-i lukustamiseks. Hõõrdekonfiguratsiooni eemaldamiseks tehke toimingud vastupidises järjekorras

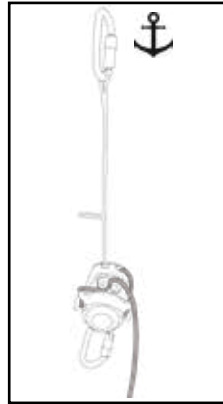
### Kehale paigaldatud Solo X ja Solo X+



1. toiming



2. toiming



3. toiming

**AINULT Solo X+ korral**

### Üls paigaldatud Solo X ja Solo X+



1. toiming



2. toiming



3. toiming

**AINULT Solo X+ korral**

## HOOLDUS JA KONTROLL

**Pääste- ja evakuaatsioonivarustus on avariivarustus ja seda tuleb pärast selle lahtipakkimist ja kasutamist kontrollida. Seadmeid peab hooldama ja ümber pakkima Cresto volitatud pädev isik.**

**Tähelepanu!** Transpordi ja ladustamise ajal hoidke seadet pimedas ja kuivas.

Seadet peab üle vaatama ja hooldama tootja või tootja poolt volitatud partner vastavalt tootja juhisteile.

Kui seadet hoitakse ja hooldatakse kirjeldatud viisil ning seda kasutatakse tavapärase tingimustes, on selle eeldatav eluiga 10 aastat. Tähelepanu: Vaakumpakendis RESQ Solo X-i puhul vt pikemat kasutusaega, ülevaatusvälpasid ja hooldussuuniseid „Vaakumlahenduse käsiraamatust“.

**Tähelepanu!** Kui seade on paigaldatud töökohale ja jäetakse kontrollide vahelisel ajal paigale, tuleb seda kaitsta RESQ vaakumlahendusega, et tagada kaitse keskkonnaningimuste eest.

**Tähelepanu!** Seadet tuleb hoida kuivas, pimedas ja hästi ventileeritud kohas, mis on kaitstud auru, teravate servade, vibratsiooni ja UV-valguse eest. Seadet tuleb hoida puhtana, et tagada selle parim toimivus ja vastupidavus. Metallosad saab puhuda puhtaks suruõhuga. Vältige määrdeõli! Kergelt määrdunud seadmeid võib pesta harjaga leiges vees. Võib kasutada mahedat seebilahust. Märjad seadmed tuleb kuivatamiseks üles riputada. Seadmel tuleb lasta õhu käes kuivada, ilma et see puutuks kokku lahtise tule või muu soojusallikaga.

Kui ei kasutata andmebaasi CRESTO INSPECTOR, tuleb viimasel leheküljel olevat seadme protokollit ajakohastada kõigi perioodiliste kontrollide, hooldus- ja remonditööde ning muude seadme ohutu kasutamise seotud küsimuste suhtes.

**Hoiatus!** Kasutaja ohutuse tagamiseks tuleb seadet kontrollida vähemalt iga kaheistkümnepäeva tagant, et tagada selle toimivus ja vastupidavus (vt EN 365). Ülevaatus saab registreerida veebisaidil [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Tähelepanu!** Kui seadet kasutatakse/ladustatakse sageli või kahjustavas keskkonnas, tuleb kontrollide teha lühemate ajavahemike järel (vastavalt koolitatud pädeva isiku otsusele).

**Hoiatus!** Kontrolli teostab pädev isik (isik, kes on saanud koolituse ja on pädev kukkumiskaitsevahendite kontrollimiseks), kellel on kontrollitunnistus, ja vastavalt tootja kontrollimenetlusele ja standardile EN 365.

**Hoiatus!** Seadet ei tohi muuta ega täiendada muude kui tootja poolt tarnitud tarvikute abil. Remontida või osi välja vahetada võib ainult tootja.

**Hoiatus!** Ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ei tohi seadmeid muuta ega täiendada ning mis tahes parandustöid tohib teha ainult tootja korra järgi.

## KONTROLLIMISE KRITEERIUMID

### Köis:

Kontrollige köit kogu pikkuses kahjustuste, sealhulgas sisselõigete, sälkude, hõõrdumise, kulumise, värvimuutuste, kuumus- või keemiliste kahjustuste, UV-kahjustuste ja niiskuse suhtes. Kontrollige ühenduskohti ja õmblusi kahjustuste suhtes. Kontrollige kasutusindikaatorit.

### Ühendused:

Kontrollige sulguri toimimist ning et poleks kulumist, deformatsiooni, korrosiooni, pragusid ja sisselõikeid.

### Seade:

Kontrollige, et poleks korrosiooni, pragusid, sälke, deformatsioone ega kulumisjälgi. Seade tuleb avada kontrollimiseks, et köiekorpus ja ülekanerattad poleks kahjustatud ega korrodeerunud.

### Märgistused:

Märgistuse loetavus, seerianumber, valmistamise kuupäev

## KESTLIKKUS JA RINGLUSSEVÕTT

Me konstrueerime ja valmistame kõrgekvaliteedilisi tooteid kõrgekvaliteedilistest materjalidest, mida kasutatakse aktiivselt ja mis on kestlikud. Kui toode otsustatakse kasutuselt kõrvaldada või kui selle maksimaalne kasutusiga on lõppenud, tuleb see vastavalt kohalikele õigusaktidele ringlusse võtta. Meie tooted on valmistatud aramiidist, alumiiniumist, polüestrist ja metallkomponentidest. Vajaduse korral demonteerige enne ringlussevõttu metallosad. Võite saada kogu toote ka ettevõttele Cresto Safety ja me hoolitseme selle ringlussevõtu eest, et vähendada meie mõju keskkonnale.

## VASTAVUS

### Tootja:

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@cresto.com  
crestosafety.com

### ELi tüübihindaja:

ELi tüübihindaja:  
Teavitatud asutus: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### Tootmiskontrollija:

ELi tüübihindaja:  
Teavitatud asutus: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Hoiatus!** Kasutaja ohutuse tagamiseks on oluline, et kui toode müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, peab edasimüüja esitama toote kasutamise, hooldamise, korrapärase kontrollimise ja parandamise juhised selle riigi keeles, kus toodet kasutatakse.

Laadige kasutusjuhend ja vastavusdeklaratsioon alla aadressilt  
<https://www.crestosafety.com/documentation>.



## **DÔLEŽITÉ JE, ABY STE SI V ZÁUJME VAŠEJ BEZPEČNOSTI PREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A ÚPLNE JEJ POROZUMELI!**

Tento dokument uvádza informácie o správnom používaní zariadení RESQ Solo X a Solo X+ v rôznych situáciách. Všetky osoby, ktoré budú používať zariadenie RESQ Solo X, si musia prečítať túto príručku a úplne jej porozumieť. Odporúčame tiež, aby si na zabezpečenie správneho stupňa bezpečnosti pozorne prečítali túto príručku aj všetci prevádzkovatelia spolu s úplným porozumením tohto výrobku a spôsobu jeho prevádzkovania. Používatelia musia byť vyškolení na prevádzkovanie tohto zariadenia

## **ÚVOD**

Toto jednorazové núdzové zariadenie je určené na evakuáciu z výšok a funguje automaticky. Môže ho obsluhovať jedna osoba s regulovaným klesaním pri rýchlosti 0,5 - 2 m/s. Typy bremien, vzdialenosti a ďalšie obmedzenia nájdete v časti „Technické parametre“ v tejto používateľskej príručke.

Toto zariadenie RESQ Solo X je vyrobené v súlade s európskym nariadením č. 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a vyhovuje technickej norme EN341:2011 pre zlaňovacie zariadenia triedy D a norme ANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Pozor!** RESQ Solo X je zariadenie na JEDNORAZOVÉ POUŽITIE.

Používa sa ako evakuačné zariadenie z veterných turbín, vežových žeriavov, lyžiarskych vlekov, budov, veží a podobne.

**Výstraha!** Toto zariadenie musí obsluhovať iba jedna osoba, ktorá je vyškolená na jeho bezpečné použitie.

**Výstraha!** Používateľ musí byť v dobrom fyzickom a duševnom stave. Používateľ musí v prípade známych zdravotných ťažkostí brať do úvahy možné okolnosti, ako napríklad kardiovaskulárny stav, cukrovku, odchýlky v krvnom tlaku, epilepsiu a problémy s udržaním rovnováhy alebo akékoľvek iné zdravotné problémy, ktoré môžu byť nebezpečné pre používanie tohto zariadenia.

**Výstraha!** Na toto zariadenie sa musia vzťahovať vlastné havarijné a núdzové postupy spoločnosti, ktoré súvisia s každodennou prácou.

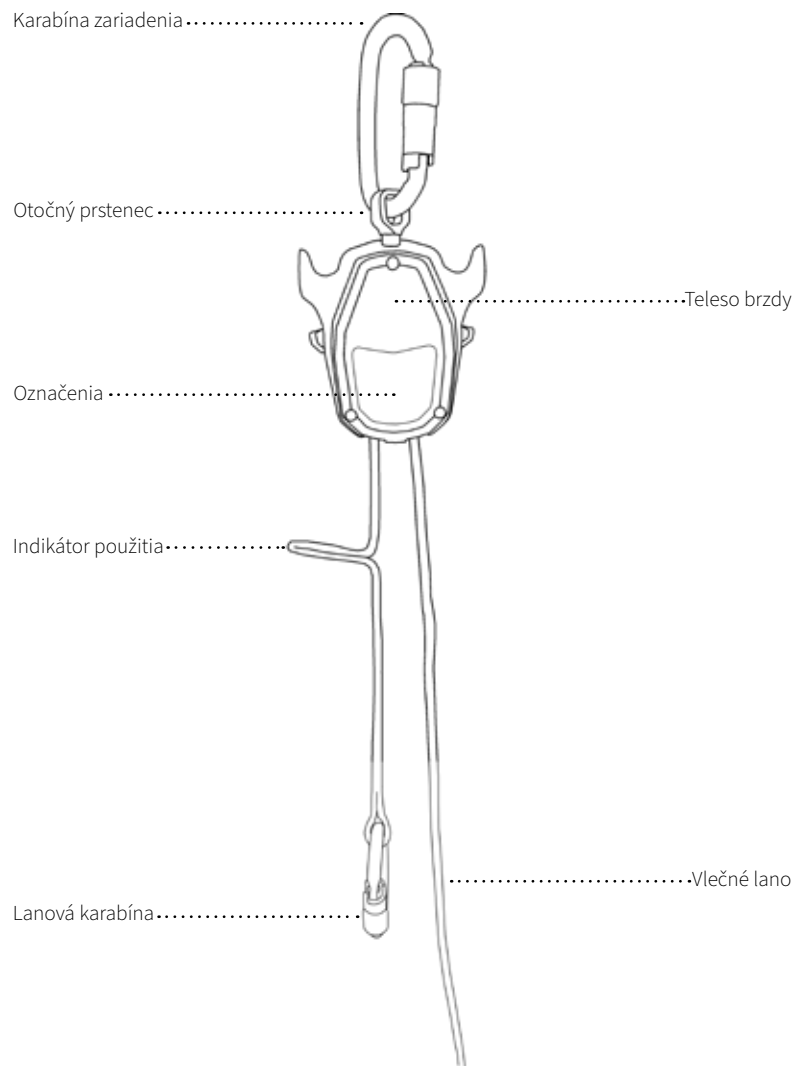
**Výstraha!** Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny ani doplnky bez predbežného písomného súhlasu výrobcu a opravy sa musia vykonávať iba v súlade s postupmi a smernicami výrobcu.

**Výstraha!** Toto zariadenie nepoužívajte mimo jeho obmedzení ani na žiadny iný účel ako ten, na ktorý je určené.

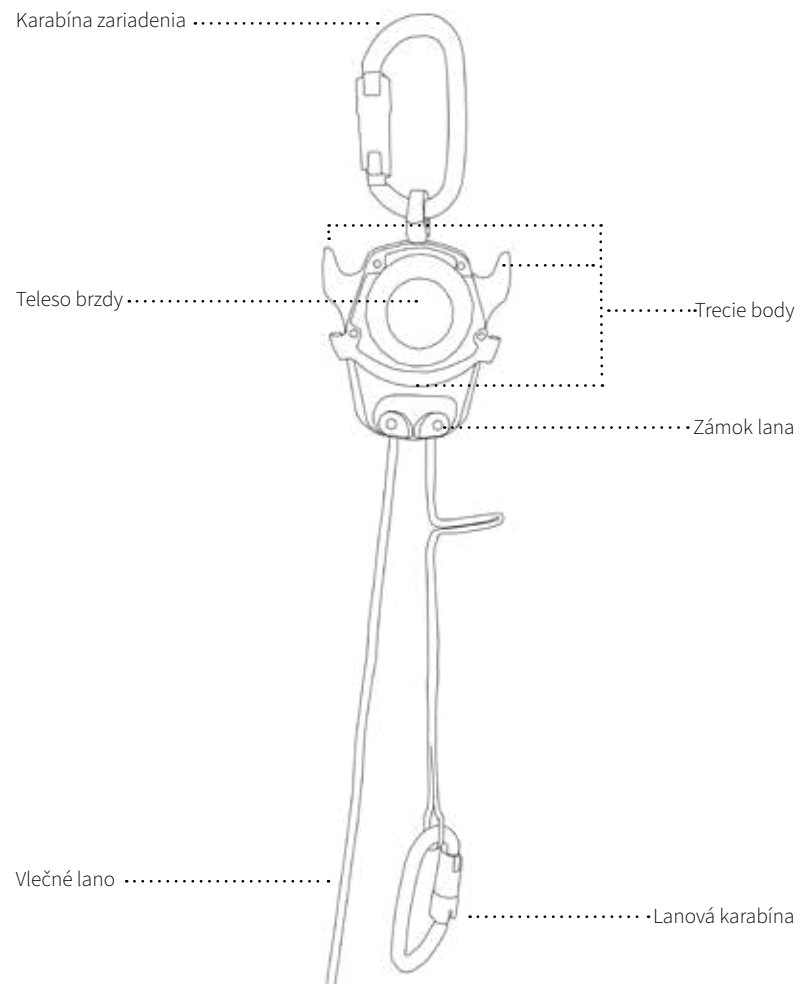
**Výstraha!** Toto zariadenie sa musí používať iba na záchranu a evakuáciu a nie je určené ako zariadenie na zastavenie pádu alebo úžitkový žeriav.

## PREHLAD ZARIADENÍ SOLO X A SOLO X+

### Zadná strana



### Predná strana

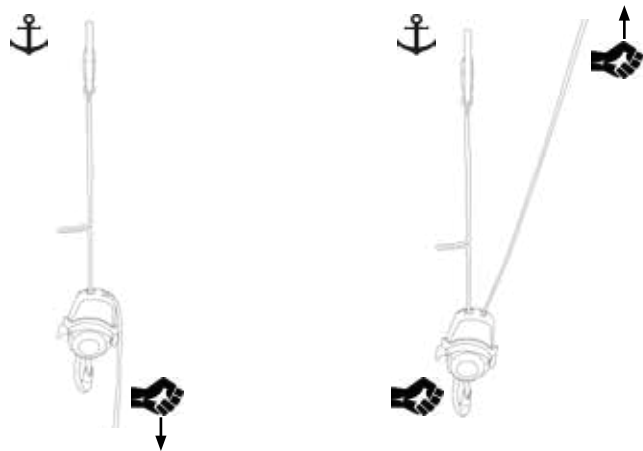


## POUŽITIE

**Pozor!** Pred používaním tohto zariadenia vždy skontrolujte jeho fungovanie a stav, aby sa zabezpečilo bezpečné použitie. Ak sa zariadenie RESQ skladuje vo vákuovom obale, skontrolujte iba to, či nie je porušený podtlak. Ak je obal prepichnutý, pred použitím zariadenia musíte skontrolovať jeho fungovanie a stav.

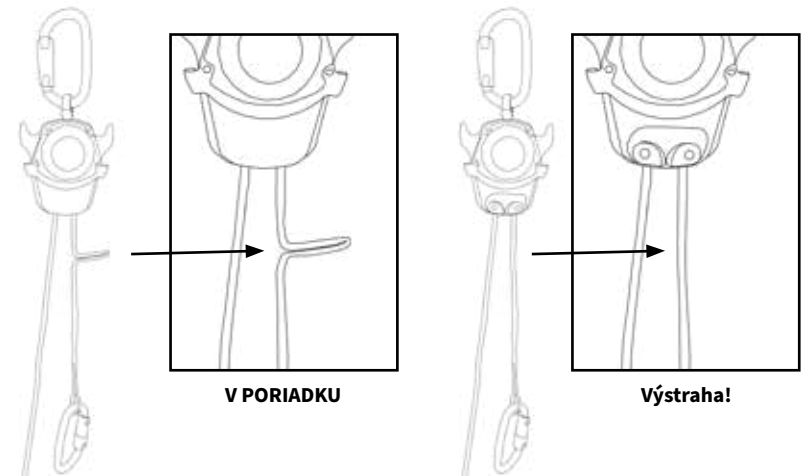
**Pozor!** Ak zariadenie zvlhlo, obzvlášť v studených poveternostných podmienkach, vykonajte nižšie uvedené kroky, aby sa z brzd úplne odstránila voda. Tieto kroky neplatia pre zariadenie, ktoré je v neporušenom vákuovom obale.

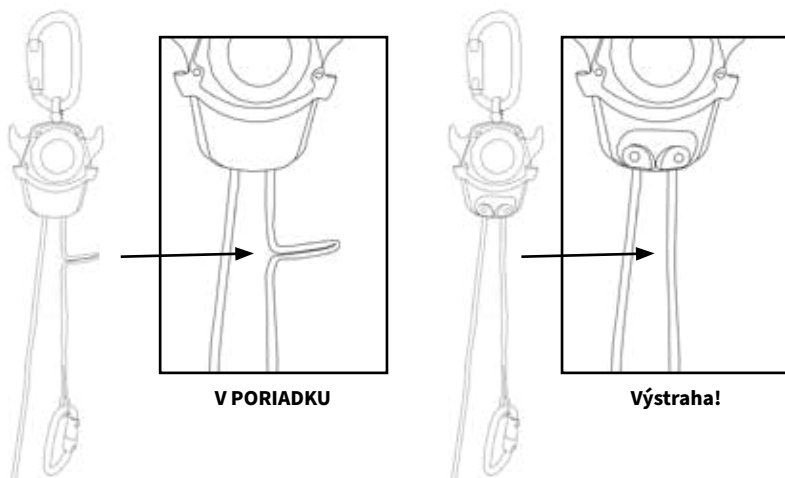
1. Karabínu záchranného lana pripnite k miestu upevnenia.
2. Uchopte karabínu zariadenia a silno potiahnite 2 - 3 metre.
3. Teraz uchopte vlečné lano, silno ho potiahnite nahor a druhou rukou ho v karabíne zariadenia súčasne mierne pridržiavajte v opačnom smere.
4. Toto zopakujte 2- až 3-krát.



## Predbežná kontrola

- ▶ Lano skontrolujte po celej jeho dĺžke, či nenesie zámky odierania, meniacej sa hrúbky, zárezov, chemického poleptania, obzvlášť kyselinou, zmeny tvaru, poškodenia vplyvom ultrafialového žiarenia, nepoddajnosti alebo inej deformácie spôsobenej trvalými skrúteniami.
- ▶ Na koncovkách skontrolujte stehy, či na nich nie sú uvoľnené vlákna alebo či nie sú poškodené.  
Na lane a zariadení skontrolujte karabíny, či nenesú žiadne stopy závažnej korózie, opotrebovania, deformácie, prasklín a obmedzenej funkcie závozy.
- ▶ Skontrolujte, či na zlaňovacom zariadení nie sú žiadne praskliny, deformácie alebo chýbajúce diely.  
Funkciu brzdy zariadenia skontrolujte tak, že lano silne pretiahnete cez zariadenie na dĺžku minimálne 3 metrov v každom smere (Poznámka: so zvyšovaním sily ťahania sa musí zvyšovať brzdná sila). Skontrolujte, či na trecích slučkách nie sú žiadne deformácie.
- ▶ Skontrolujte, či zamykací mechanizmus lana funguje a pruží.
- ▶ Na lane skontrolujte indikátor použitia pod lanovou karabínou. Ak je porušený, zariadenie **NEPOUŽÍVAJTE** a odošlite ho na kontrolu.





**Výstraha!** Ak vzniknú pochybnosti o stave zariadenia na bezpečné používanie alebo ak zachytilo pád, okamžite ho vyradte z prevádzky, až kým ho písomne nepotvrdí oprávnená osoba.

**Výstraha!** Ak pri upevňovaní zariadenia existuje riziko pádu, vždy používajte systém na zachytenie pádu.

**Výstraha!** Pred používaním je vždy nevyhnutné skontrolovať v systéme na zachytenie pádu voľný priestor medzi používateľom, aby sa v prípade pádu zabránilo nárazu na zem alebo prekážku.

Dbajte na to, aby bolo miesto upevnenia správne umiestnené s cieľom obmedziť riziko a výšku pádu.

Pri používaní viacerých zariadení spolu môže nastať nebezpečná situácia, ak je bezpečnostná funkcia jedného zariadenia ovplyvnená bezpečnostnou funkciou druhého zariadenia.

**Výstraha!** Na nosnosť zariadenia môžu vplyvať nadmerné teploty.

**Výstraha!** Lano chráňte pred akýmikoľvek hranami, ktoré môžu narušiť jeho celistvosť.

**Výstraha!** Veľká vzdialenosť zostupu s minimálnym zatažením pri silnom vetre a vlečné lano môžu vplyvať na rýchlosť zostupu, pretože vlečné lano bude pôsobiť silou v protismere.

**Výstraha!** Pre prípad zapletenia lana a zablokovania klesania majte vždy druhého operátora na obsluhovanie zariadenia, keď je namontované zhora.

Zariadenie je kompatibilné so súčasťami osobných ochranných prostriedkov určených na

tento účel podľa noriem EN, ANSI alebo CSA.

**Pozor!** Toto musí byť vždy v spojení s vnútroštátnymi a miestnymi požiadavkami.

Upevňujte iba na konštrukciu s minimálnou pevnosťou 12 kN alebo na takú, ktorá je určená na tento účel. Dbajte na umiestnenie tak vysoko, ako je to možné a na ochranu pred hranami, ktoré by mohli lano poškodiť.

Musí sa používať spolu s postrojom na ochranu pred pádom EN361, záchranným postrojom EN1497 alebo záchrannými popruhmi EN1498.

Správne upevnenie postroja si pozrite na nákrese postroja na držanie tela.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

### Typ:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Lano:

4,8 mm hrubé lano s dutým jadrom z aramidových vlákien Materiál: TWARON;  
Hmotnosť: 17 g/m

### Osvedčenie:

EN341:2011 cl.D

### Súlady s normami:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Maximálna výška zostupu:

300 m

### Maximálna zaťaženie pri zostupe:

141 kg/m

### Minimálne zaťaženie pri zostupe:

30 kg/m

### Maximálna teplota okolia:

+60 °C

### Minimálna teplota okolia:

-40 °C

### Rýchlosť zostupu:

1,3 m/s pri zaťažení od 30 kg. Zvyšovanie rýchlosti pri zvýšenom zaťažení,  
max. rýchlosť 1,7 m/s

### Výpočet zostupovej energie:

$$W = m \cdot g \cdot h \cdot n$$

m = zostupové zaťaženie (kg), g = 9,81 m/s<sup>2</sup>, h = zostupová vzdialenosť (m),

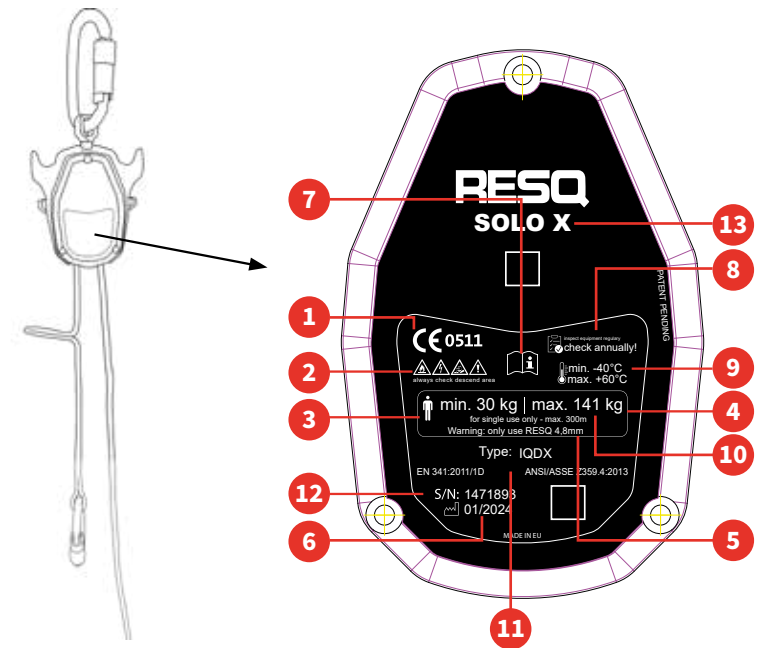
n = počet zostupov

## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ZÁKLADNEJ EVAKUÁCIE

Zariadenie zaistíte na mieste upevnenia minimálne jeden meter nad plošinou. Skontrolujte, či sa v určenej dráhe zostupu nenachádzajú žiadne prekážky, ktoré by mohli brániť v zostupe. Tašku s lanom zhoďte na zem, ak je to vhodné a zodpovedne vykonané. Tašku s lanom musí mať podľa možnosti upevnenú používateľ.

**Pozor!** Zariadenie namontované zhora nikdy neponechávajte bez dozoru, ak naň nikto nedohliada a neobsluhuje ho. Na zaistenie úplného ovládania zariadenia počas zostupu používajte postroj upevnený na tele.

## OZNAČENIA



1. Značka CE úradu pre dohľad
2. Výstraha: zostup s nebezpečenstvom na horúci povrch, elektrické zariadenie, do teplého alebo chemického prostredia
3. Maximálny počet ľudí pri súčasnom použití
4. Maximálne a minimálne menovité zaťaženie
5. Kompatibilné veľkosti a typy lán
6. Rok a mesiac výroby
7. Vždy si prečítajte a dodržujte návod na použitie!
8. Kontrolu vykonávajte pravidelne/minimálne raz za rok
9. Teplotný rozsah pri použití
10. Maximálna zostupová výška podľa normy (viacnásobné použitie)
11. Harmonizované normy
12. Výrobné číslo
13. Názov výrobku



## NAMONTOVANÝ ZHORA PRE ZÁKLADNÚ EVAKUÁCIU

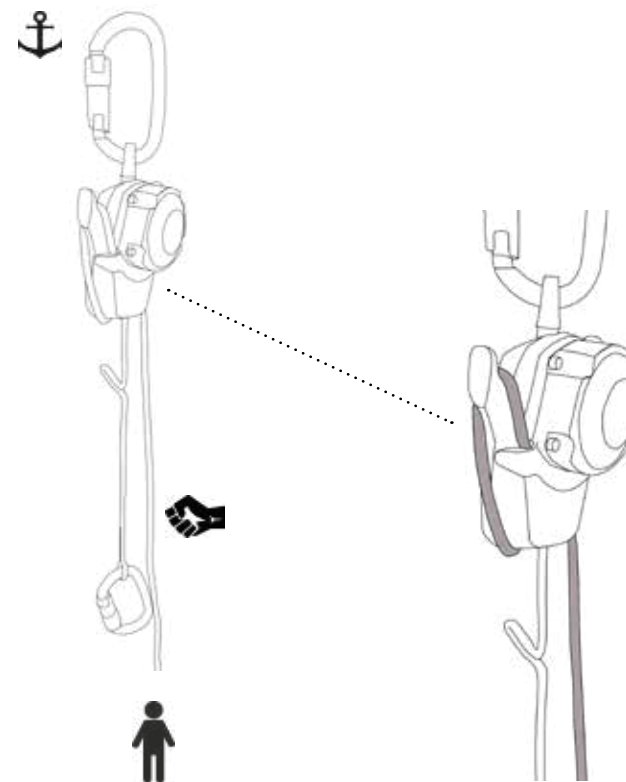
1. Karabínu záchranného lana pripnite k miestu upevnenia na postroji (označené písmenom A) alebo na schválenom postroji na držanie tela v súlade s týmto návodom na použitie.
2. Potiahnutím vlečného lana nadol odstráňte akékoľvek uvoľnenie medzi vami a zariadením.
3. Pri prenášaní zataženia na zariadenie pridržavajte vlečné lano. Kývaním opatrne uvoľnite z plošiny a miernym uchopením okolo vlečného lana začnite spúšťať.

**Pozor!** Uchopenie vlečného lana majte vždy pod kontrolou, pretože ak by ste ju stratili, nedala by sa znova získať.

**Výstraha!** Teleso zariadenia akumuluje teplo z brzdy a môže byť dostatočne HORÚCE na poranenie používateľa alebo poškodenie inej súčasti osobných ochranných prostriedkov. Pri obsluhovaní tohto zariadenia a lana vždy noste ochranné rukavice.



4. Ak sa musí počas spúšťania regulovať rýchlosť, na trecie body môžete zvýšiť treciu silu tak, že vlečné lano pritlačíte na trecí bod, ako je to znázornené na obrázku. Ak je potrebné väčšie trenie, pokračujte vedením vlečného lana v trecej drážke a na ďalšom trecom bode.

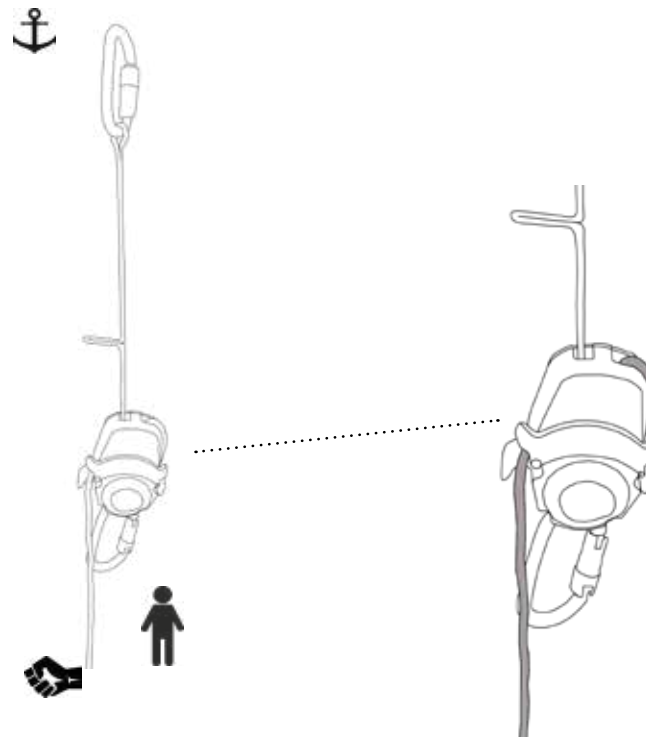


## NAMONTOVANÉ NA TELE PRE ZÁKLADNÚ EVAKUÁCIU

1. Karabínu záchraného lana pripnite k miestu upevnenia.
2. Karabínu zariadenia pripnite k miestu upevnenia na postroji (označené písmenom A) alebo na schválenom postroji na držanie tela v súlade s týmto návodom na použitie.
3. Potiahnutím vlečného lana nahor odstráňte akékoľvek uvoľnenie medzi vami a zariadením. Pri prenášaní zaťaženia na zariadenie pridržiavajte vlečné lano. Kývaním opatrne uvoľnite z plošiny a miernym uchopením okolo vlečného lana začnite spúšťať.
4. Keď sú odstránené akékoľvek prekážky, ruku posúvajte po vlečnom lane, aby ste zistili akékoľvek potenciálne zapletenia.



5. Ak sa musí počas spúšťania regulovať rýchlosť, na trecie body môžete zvýšiť treciu silu tak, že vlečné lano pritlačíte na trecí bod, ako je to znázornené na obrázku. Ak je potrebné väčšie trenie, pokračujte vedením vlečného lana v trecej drážke a na ďalšom trecom bode.



## KONFIGURÁCIA PRÍDAVNÉHO TRENIA V ZARIADENÍ RESQ SOLO X A ODISTENIE ZARIADENIA RESQ SOLO X+

**Pozor!** Zariadenie **Solo X** namontované na tele je vopred nakonfigurované pre zostupy s prídavným trením na minimalizovanie krokov pre všetky typy evakuácií.

Postupujte podľa krokov na konfiguráciu trenia v zariadení Solo X a odistenie zariadenia **Solo X+** Konfiguráciu trenia zrušte podľa krokov v opačnom poradí.

### V prípade zariadení Solo X a Solo X+ upevnených na tele



1. krok



2. krok



3. krok

Platí IBA pre zariadenie Solo X+

### V prípade zariadení Solo X a Solo X+ upevnených zhora



1. krok



2. krok



3. krok

Platí IBA pre zariadenie Solo X+

## ÚDRŽBA A KONTROLA

**Záchrané a evakuačné zariadenie je núdzové zariadenie a po jeho vybalení a použití sa musí skontrolovať. Toto zariadenie musí skontrolovať a znova zabaliť oprávnená osoba, ktorú oprávnila spoločnosť Cresto.**

**Pozor!** Zariadenie uchovávajte počas prepravy a skladovania na tmavom a suchom mieste.

Kontrolu a servis tohto zariadenia musí vykonávať výrobca alebo partner, ktorého výrobca oprávnil, a v súlade s smernicami výrobcu.

Ak sa toto zariadenie skladuje a vykonáva jeho údržba tak, ako je to opísané, a používa sa za normálnych podmienok, jeho predpokladaná životnosť je 10 rokov. Poznámka: Predĺženie životnosti, kontrolné intervaly a návod na údržbu vákuovo baleného zariadenia RESQ Solo X nájdete v „Príručke pre vákuové riešenia“.

**Pozor!** Ak je toto zariadenie nainštalované v pracovnej stanici a ponechané na mieste medzi kontrolnými intervalmi, musí byť chránené vákuovým riešením RESQ, aby sa zaisťovala ochrana pred podmienkami prostredia.

**Pozor!** Toto zariadenie sa musí skladovať na suchom, tmavom a dobre vetranom mieste, a byť chránené pred parou, ostrými hranami, vibráciami a ultrafialovým svetlom. Zariadenie sa musí udržiavať čisté, aby sa zabezpečila jeho najlepšia funkčnosť a trvanlivosť. Kovové diely sa môžu čistiť stlačeným vzduchom. Vyhnajte sa mazaciemu oleju! Mierne znečistené zariadenia sa môžu umyť štetcom vo vlažnej vode. Môže sa použiť slabý mydlový roztok. Mokrú zariadenie sa suší zavesením. Zariadenie sa musí nechať vysušiť na vzduchu bez toho, aby bolo vystavené otvorenému ohňu alebo inému zdroju tepla.

Ak sa nevyužíva databáza CRESTO INSPECTOR, denník zariadenia na poslednej strane sa musí aktualizovať o všetky pravidelné kontroly, údržbu a opravy a ďalšie záležitosti týkajúce sa jeho bezpečného použitia.

**Výstraha!** Toto zariadenie sa musí v záujme bezpečnosti používateľa kontrolovať minimálne raz za rok, aby sa zabezpečila jeho funkčnosť a trvanlivosť (pozrite si normu EN 365). Kontrola sa môže zaregistrovať v databáze Inspector na webe [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Pozor!** Kontroly sa musia v prípade častého používania/skladovania zariadenia alebo agresívnych prostredí kontrolovať v kratších intervaloch (podľa rozhodnutia vyškolenej oprávnenej osoby).

**Výstraha!** Kontrolu musí vykonať oprávnená osoba (osoba, ktorá bola vyškolená a je oprávnená na vykonávanie kontrol zariadení na ochranu pred pádom), ktorá je držiteľom oprávnenia na kontroly a v súlade s kontrolným postupom výrobcu ako aj normou EN 365.

**Výstraha!** Toto zariadenie sa nesmie upravovať alebo dopĺňať o iné príslušenstvo ako to, ktoré dodal výrobca. Opravy a výmenu dielov môže vykonávať iba výrobca.

**Výstraha!** Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny ani doplnky bez predbežného písomného súhlasu výrobcu a opravy sa musia vykonávať iba v súlade s postupmi výrobcu.

## KONTROLNÉ KRITÉRIÁ

### Lano:

Lano skontrolujte po celej dĺžke, či nenesie známky poškodenia, vrátane zárezov, vrypov, obrúsenia, ostrapkovania, odfarbenia, poškodenia vplyvom pôsobenia tepla a chemických látok, degradácie vplyvom ultrafialového žiarenia a vlhkosti. Skontrolujte koncovky a stehy, či nie sú poškodené. Skontrolujte indikátor použitia.

### Konektory:

Skontrolujte funkciu závery a či nenesú stopy obrúsenia, deformácie, korózie, prasklín a vrypov.

### Zariadenie:

Skontrolujte, či nenesie známky korózie, prasklín, vrypov a obrúsenia. Zariadenie sa musí pri vykonávaní kontrol otvoriť a zistiť, či nie sú poškodené alebo skorodované puzdrá na lano a prevodové kolesá.

### Označenia:

Čitateľnosť označenia, výrobné číslo, dátum výroby

## UDRŽATEĽNOSŤ A RECYKLÁCIA

Navrhujeme a vyrábame výrobky v prémiovej kvalite s materiálov v prémiovej kvalite, ktoré sa majú aktívne používať a majú byť udržateľné. Keď sa má výrobok vyradiť z prevádzky alebo uplynula jeho maximálna životnosť, musí sa odovzdať na recykláciu v súlade s vašou miestnou legislatívou. Naše výrobky sú vyrobené z aramidových, hliníkových, polyesterových a kovových súčastí. V prípade potreby odmontujte pred recykláciou kovové súčasti. Kompletný výrobok môžete tiež poslať spoločnosti Creso Safety a my sa postaráme o recykláciu s cieľom znížiť náš dopad na životné prostredie.

## DODRŽIAVANIE PREDPISOV

### Výrobca:

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@crestosafety.com  
crestosafety.com

### Typovú skúšku EU vykonal:

Typovú skúšku EU vykonal:  
Notifikovaný orgán: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### Výrobok skontroloval:

Typovú skúšku EU vykonal:  
Notifikovaný orgán: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Výstraha!** Pre bezpečnosť používateľa je v prípade ďalšieho predaja tohto výrobku mimo pôvodnú cieľovú krajinu dôležité, aby predajca poskytol návod na použitie, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyku krajiny, v ktorej sa bude daný výrobok používať..

Používateľskú príručku a vyhlásenie o zhode si stiahnite z lokality  
<https://www.crestosafety.com/documentation>.



## **DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE JEST, ABY PRZECZYTAĆ I W PEŁNI ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!**

Ten dokument zawiera informacje na temat prawidłowego użytkowania RESQ Solo X i Solo X+ w różnych sytuacjach. Niniejsza instrukcja musi być przeczytana i w pełni zrozumiana przez wszystkie osoby, które będą korzystać z RESQ Solo X. Zalecamy również, aby wszyscy pracodawcy uważnie przeczytali niniejszą instrukcję, aby zapewnić dobry poziom bezpieczeństwa wraz z pełnym zrozumieniem produktu i jego zastosowania. Użytkownicy muszą zostać przeszkoleni w zakresie obsługi sprzętu.

## **WPROWADZENIE**

Ten jednorazowy sprzęt ratunkowy jest przeznaczony do ewakuacji z wysokości i działa automatycznie. Może być stosowany przez jedną osobę z kontrolowaną prędkością opadania 0,5-2 m/s. Informacje na temat obciążenia i odległości oraz innych ograniczeń znajdują się w rozdziale „Dane techniczne” w niniejszej instrukcji obsługi.

RESQ Solo X jest wykonany zgodnie z europejskim rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej 2016/425 i jest zgodny z normą EN341:2011 Urządzenie chroniące przed upadkiem klasy D i ANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Uwaga!** RESQ Solo X jest urządzeniem JEDNORAZOWEGO UŻYTKU.

Ma zastosowanie jako sprzęt ewakuacyjny z turbin wiatrowych, żurawi wieżowych, wind powietrznych, budynków, wież itp.

**Ostrzeżenie!** Sprzęt może być używany wyłącznie przez osobę przeszkoloną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania.

**Ostrzeżenie!** Użytkownik musi być w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. W przypadku stwierdzonych zaburzeń użytkownik musi być świadomy możliwych konsekwencji, takich jak choroby sercowo-naczyniowe, cukrzyca, odchylenia ciśnienia krwi, epilepsja i problemy z równowagą lub wszelkie inne schorzenia, które mogą być niebezpieczne dla bezpieczeństwa korzystania z tego urządzenia.

**Ostrzeżenie!** Użytkowanie sprzętu musi być poparte własnymi procedurami awaryjnymi związanymi z codzienną pracą.

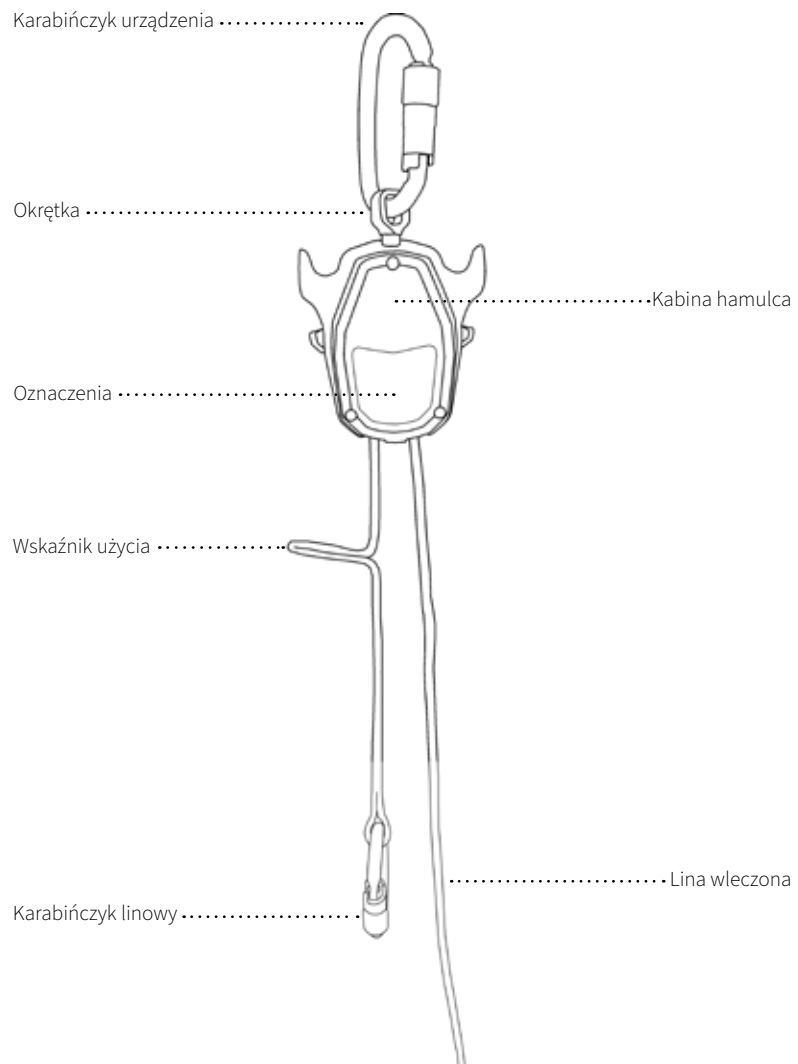
**Ostrzeżenie!** Nie dokonuj żadnych zmian ani uzupełnień w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta, a wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z procedurami i wytycznymi producenta.

**Ostrzeżenie!** Nie używaj tego sprzętu w sposób wykraczający poza zdefiniowane ograniczenia lub do celów innych niż przewidziane przez producenta.

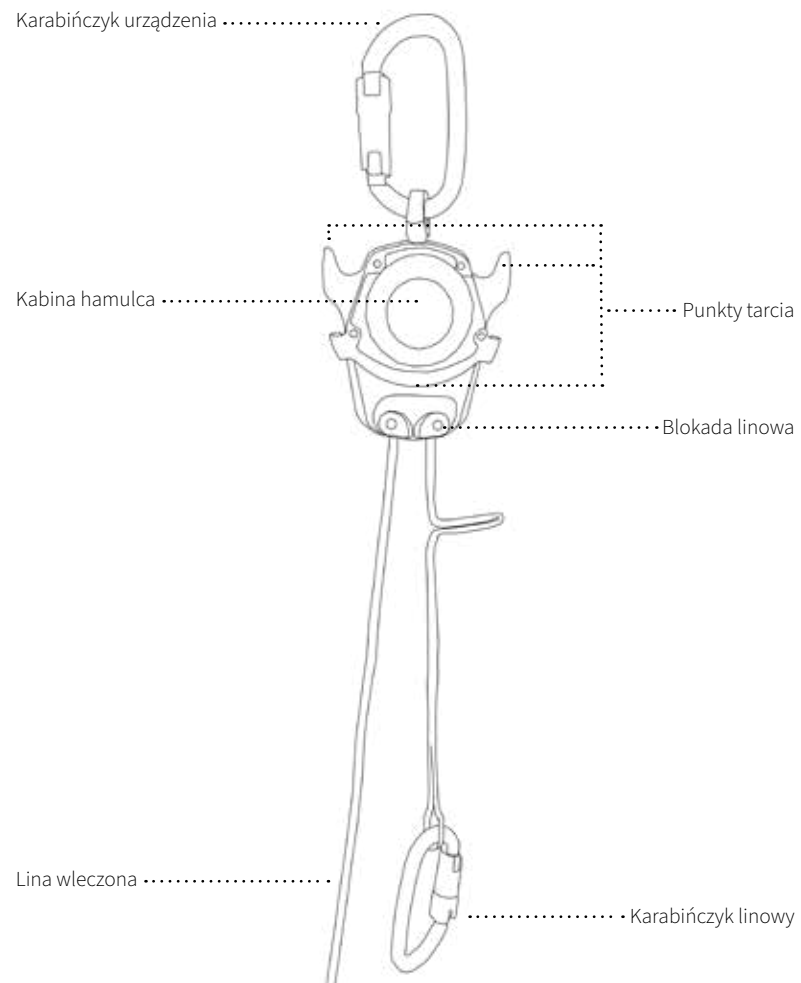
**Ostrzeżenie!** Sprzęt może być używany wyłącznie do ratownictwa i ewakuacji i nie może być przeznaczony jako sprzęt zabezpieczający przed upadkiem z wysokości ani jako dźwig użytkowy.

## PRZEGLĄD SOLO X I SOLO X+

### Tył



### Przód

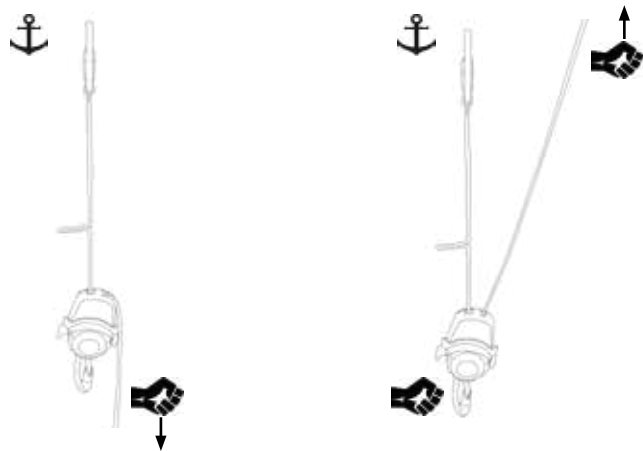


## UŻYWANIE

**Uwaga!** Przed użyciem sprzętu zawsze sprawdź jego działanie i stan, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie. W przypadku przechowywania warunkach próżniowych RESQ należy tylko sprawdzić, czy próżnia jest nadal nienaruszona. W przypadku przebicia należy sprawdzić działanie i stan sprzętu przed użyciem.

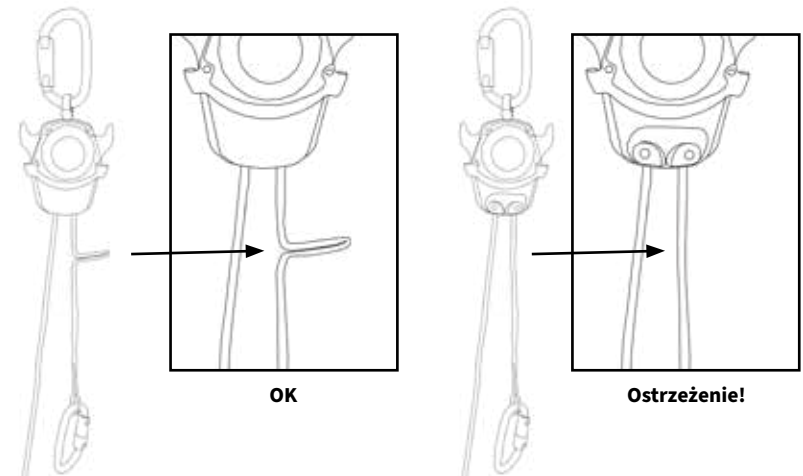
**Uwaga!** Jeśli sprzęt uległ zamoczeniu, szczególnie w niskich temperaturach, należy wykonać poniższe czynności, aby zapewnić pełne odprowadzenie wody z hamulca. Kroki te nie dotyczą urządzeń w nienaruszonym opakowaniu próżniowym.

1. Przymocuj ratunkowy karabińczyk linowy do punktu kotwiczenia.
2. Chwyć karabińczyk urządzenia i pociągnij mocno 2-3 metry.
3. Teraz chwyć linę wleczoną i pociągnij mocno w górę, trzymając lekką kontrolę drugą ręką w karabińczyku urządzenia.
4. Powtórz 2-3 razy.

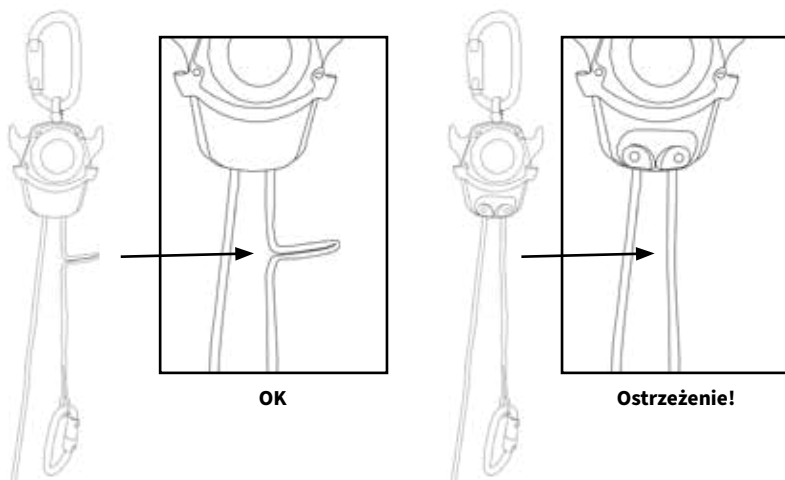


## Kontrola wstępna

- ▶ Sprawdź linę na całej jej długości pod kątem otarć, nierównomierności grubości, przecięć, kontaktu z substancjami chemicznymi, zwłaszcza kwasami, zmian kształtu, pogorszenia odporności na promieniowanie UV, sztywności oraz innych odkształceń z trwałymi zatamaniem.
- ▶ Sprawdź szwy na końcach pod kątem luźnych nici lub uszkodzeń. Sprawdź karabinki w linach i sprzęcie pod kątem oznak znacznego zużycia, korozji, deformacji, pęknięć oraz ograniczonej funkcjonalności zamka.
- ▶ Sprawdź urządzenie zjazdowe pod kątem pęknięć, deformacji lub brakujących części. Przetestuj działanie hamulca urządzenia, przeciągając mocno linę przez urządzenie przez co najmniej 3 m w każdym kierunku (Uwaga: siła hamowania musi rosnąć wraz ze wzrostem siły ciągnięcia). Sprawdź, czy pętle nie uległy odkształceniu.
- ▶ Sprawdź funkcjonowanie i działanie sprężyny mechanizmu blokującego linę.
- ▶ Sprawdź wskaźnik użycia na linie pod karabińczykiem linowym. Jeśli jest zepsuty, NIE używaj sprzętu, wyślij urządzenie do kontroli.







Kompatybilny z komponentami ŚOI z norm EN, ANSI lub CSA zaprojektowanymi do tego celu.

**Uwaga!** To musi być zawsze zgodne z wymogami krajowymi i lokalnymi.

Podłączaj tylko do konstrukcji o minimalnej wytrzymałości 12 kN lub zaprojektowanej do tego celu. Staraj się umieścić jak najwyżej i chronić przed krawędziami, które mogłyby uszkodzić linę.

Do stosowania z uprzężą zabezpieczającą przed upadkiem z wysokości EN361, uprzężą ratunkową EN1497 lub pasami ratunkowymi EN1498.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia przytrzymującego ciało, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego mocowania sprzętu.

**Ostrzeżenie!** W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do stanu urządzenia pod kątem bezpiecznego użytkowania lub w przypadku zatrzymania upadku, należy natychmiast wycofać urządzenie do czasu uzyskania pisemnego potwierdzenia od kompetentnej osoby.

**Ostrzeżenie!** Zawsze używaj systemu zabezpieczającego przed upadkiem, jeśli istnieje ryzyko upadku podczas olinowania sprzętu.

**Ostrzeżenie!** Zawsze upewnij się, że w systemie zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości przed każdym użyciem konieczne jest sprawdzenie obszaru pod użytkownikiem, aby uniknąć uderzenia o podłoże lub przeszkodę w przypadku upadku. Upewnij się, że punkt kotwiczenia jest prawidłowo ustawiony, aby ograniczyć ryzyko i wysokość upadku.

W przypadku jednoczesnego korzystania z wielu elementów wyposażenia może dojść do niebezpiecznej sytuacji, jeżeli na funkcję bezpieczeństwa jednego urządzenia wpływa funkcja bezpieczeństwa innego urządzenia.

**Ostrzeżenie!** Ekstremalne temperatury mogą wpływać na wydajność urządzenia.

**Ostrzeżenie!** Chronić linę przed wszelkimi krawędziami, które mogą zagrozić jej ciągłości.

**Ostrzeżenie!** Długa odległość opadania przy minimalnym obciążeniu przy silnym wietrze i liny wleczonej może wpłynąć na prędkość opadania, ponieważ lina wleczona wytworzy siłę przeciwną.

**Ostrzeżenie!** Zawsze miej operatora obsługującego urządzenie, gdy jest zamontowane na górze, jeśli dojdzie do zaplątania się liny i zablokowania zjazdu.

## DANE TECHNICZNE

### Typ:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Lina:

Lina aramidowa kanatowa 4,8mm Materiał: TWARON; Waga: 17 g/m

### Certyfikacja:

EN341:2011 kl.D

### Zgodność:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Maksymalna wysokość zejścia:

300 m

### Maksymalne obciążenie opadające:

141 kg

### Minimalne obciążenie opadające:

30 kg

### Maksymalna temperatura otoczenia:

+60 °C

### Minimalna temperatura otoczenia:

-40 °C

### Prędkość opadania:

1,3 m/s obciążenia od 30kg. Zwiększanie prędkości przy zwiększonym obciążeniu, maksymalna prędkość 1,7 m/s

### Obliczanie energii opadania:

$$W = m * g * h * n$$

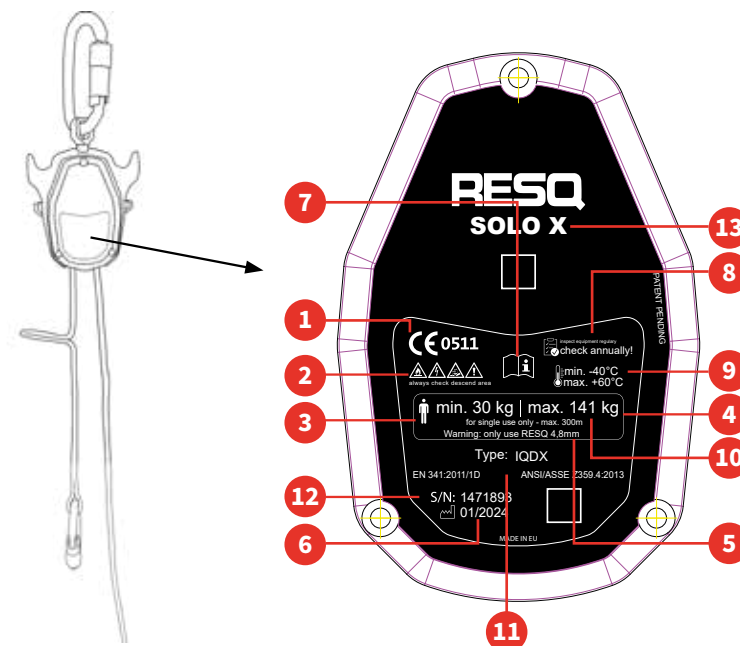
m = obciążenie opadające (kg), g = 9,81 m/s<sup>2</sup>, h = odległość opadania (m),  
n = liczba zjazdów

## PODSTAWOWE INFORMACJE OGÓLNE DOTYCZĄCE EWAKUACJI

Przymocuj sprzęt do punktu kotwiczenia co najmniej metr nad platformą. Sprawdź, czy planowana ścieżka zjazdu jest wolna od przeszkód, które mogą utrudniać zjazd. Rzuć worek ze sznurem na ziemię, jeśli jest to odpowiednie i zrobione odpowiedzialnie. Najlepiej, aby torba była zamocowana do użytkownika.

**Uwaga!** Nigdy nie pozostawiaj urządzenia zamontowanego na górze, jeśli nikt nie nadzoruje i nie kontroluje urządzenia. Użyj konfiguracji montowanej na ciele, aby umożliwić pełną kontrolę nad urządzeniem podczas opadania.

## OZNACZENIA



1. Oznakowanie CE organu nadzorczego
2. Ostrzeżenie: gorąca powierzchnia, zagrożenie elektryczne, termiczne lub chemiczne
3. Maksymalna liczba osób przy jednoczesnym użytkowaniu
4. Maksymalne i minimalne obciążenie znamionowe
5. Kompatybilne rozmiary i typy lin
6. Rok i miesiąc produkcji
7. Zawsze czytaj i postępuj zgodnie z instrukcją użytkownika!
8. Wykonuj kontrolę regularnie/przynajmniej raz w roku
9. Zakres temperatur stosowania
10. Maksymalna wysokość zejścia wg. standardu (wielokrotne użycie)
11. Normy zharmonizowane
12. Numer seryjny
13. Nazwa produktu

## PODSTAWOWA EWAKUACJA MONTAŻ NA GÓRZE

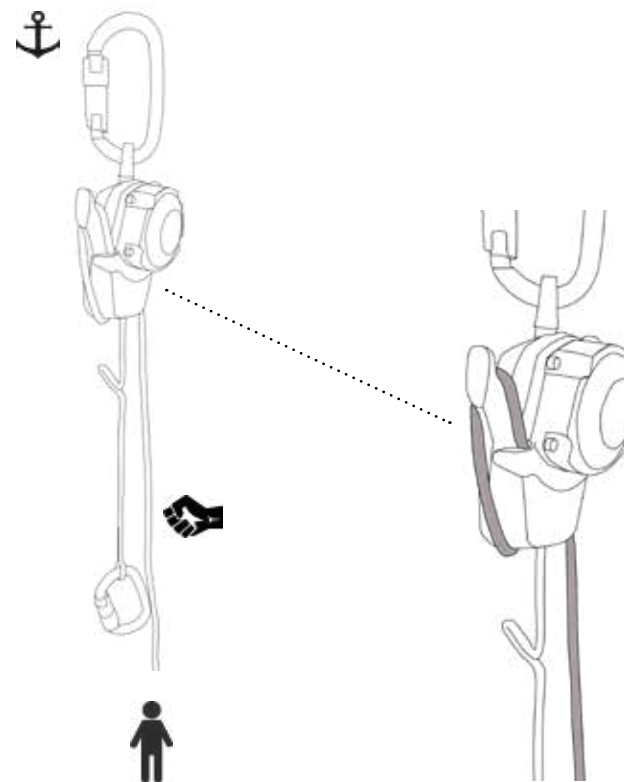
1. Przymocuj karabińczyk liny ratunkowej do punktu mocowania uprzęży (oznaczonego literą A) lub zatwierdzonego urządzenia do przytrzymywania ciała zgodnie z instrukcją obsługi.
2. Usuń luz między sobą a urządzeniem, pociągając linę wleczoną w dół.
3. Trzymaj się liny wleczonej podczas przenoszenia ładunku do urządzenia. Ostrożnie odejdź od platformy i rozluźnij chwyt wokół liny wleczonej, aby rozpocząć zjazd.

**Uwaga!** Zawsze utrzymuj kontrolę/przyczepność wokół liny wleczonej, ponieważ odzyskanie kontroli w przypadku utraty może być niemożliwe.

**Ostrzeżenie!** Korpus urządzenia nagrzewa się od hamulca i może osiągnąć temperaturę wystarczająco wysoką, by spowodować oparzenia u użytkownika oraz uszkodzić inne elementy wyposażenia ochronnego. Zawsze używaj rękawic ochronnych podczas obsługi urządzenia i liny.



4. Jeśli prędkość musi być kontrolowana podczas opadania, możesz dodać tarcie wokół punktów tarcia, jak pokazano, biorąc linę wleczoną wokół punktu tarcia. Jeżeli potrzebne jest dodatkowe tarcie, przeprowadź linę przez szczelinę tarcia i dalej wokół drugiego punktu tarcia.

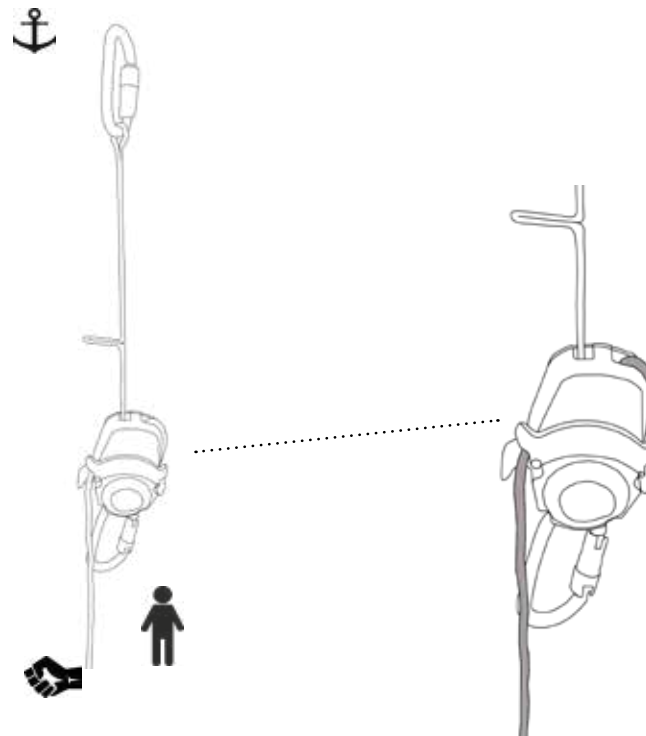


## EWAKUACJA PODSTAWOWA MONTAŻ NA KORPUSIE

1. Przymocuj ratunkowy karabińczyk linowy do punktu kotwiczenia.
2. Przymocuj karabińczyk urządzenia do punktu mocowania upręży (oznaczonego literą A) lub zatwierdzonego urządzenia do przytrzymywania ciała zgodnie z instrukcją obsługi.
3. Usuń luz między sobą a urządzeniem, pociągając linę wleczoną w górę. Trzymaj się liny wlezionej podczas przenoszenia ładunku do urządzenia. Ostrożnie odejdź od platformy i rozluźnij chwyt wokół liny wlezionej, aby rozpocząć zjazd.
4. Po uwolnieniu się od wszelkich przeszkód pozwól, aby lina wleczona przeszła przez twoją rękę, aby zidentyfikować potencjalne zaplątanie.



5. Jeśli prędkość musi być kontrolowana podczas opadania, możesz dodać tarcie wokół punktów tarcia, jak pokazano, biorąc linę wleczoną wokół punktu tarcia. Jeżeli potrzebne jest dodatkowe tarcie, przeprowadź linę przez szczelinę tarcia i dalej wokół drugiego punktu tarcia.



## KONFIGURACJA DODATKOWEGO TARCIA RESQ SOLO X I ZABLOKOWANIE RESQ SOLO X+

**Uwaga! Solo X** jest wstępnie skonfigurowany do zjazdów montowanych na korpusie z dodatkowym tarcie, aby zminimalizować kroki dla wszystkich rodzajów ewakuacji.

Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby skonfigurować tarcie Solo X i zablokować **Solo X+**. Odwróć kroki, aby usunąć konfigurację tarcia.

### Do montowanych na korpusie Solo X i Solo X+



Krok 1.



Krok 2.



Krok 3.

**TYLKO dla Solo X+**

### Do montowanych na górze Solo X i Solo X+



Krok 1.



Krok 2.



Krok 3.

**TYLKO dla Solo X+**

## KONSERWACJA I INSPEKCJA

**Sprzęt ratowniczy i ewakuacyjny jest sprzętem awaryjnym i musi zostać sprawdzony po rozpakowaniu i użyciu. Sprzęt musi być serwisowany i przepakowywany przez upoważnioną kompetentną osobę Cresto.**

**Uwaga!** Podczas transportu i przechowywania utrzymuj urządzenie w miejscu suchym i zaciemnionym.

Kontrola i serwis sprzętu muszą być przeprowadzane przez producenta lub partnera autoryzowanego przez producenta i zgodnie z wytycznymi producenta.

W przypadku przechowywania, konserwacji zgodnie z opisem i użytkowania w normalnych warunkach, oczekiwana żywotność tego urządzenia wynosi 10 lat. **Uwaga:** W przypadku zgrzewanego próżniowo RESQ Solo X należy zapoznać się z „Instrukcją obsługi rozwiązania próżniowego”, aby uzyskać informacje o wydłużonej żywotności, okresach między przeglądami i wytycznych serwisowych.

**Uwaga!** Jeśli sprzęt jest zainstalowany na stanowisku pracy i pozostaje na miejscu między przeglądami, musi być zabezpieczony za pomocą rozwiązania próżniowego RESQ, co zapewnia ochronę przed czynnikami środowiskowymi.

**Uwaga!** Urządzenie należy przechowywać w suchym, ciemnym i dobrze wentylowanym miejscu, chronionym przed parą, ostrymi krawędziami, wibracjami i promieniowaniem UV. Urządzenie należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić najlepszą funkcjonalność i trwałość. Części metalowe można czyścić sprężonym powietrzem. Unikaj oleju smarowego! Lekko zabrudzone urządzenia można myć szczotką w letniej wodzie. Można użyć łagodnego roztworu mydła. Mokre urządzenia zawieszają się do wyschnięcia. Urządzenie pozostawia się do wyschnięcia na powietrzu bez wystawiania go na działanie otwartego ognia lub innego źródła ciepła.

Dziennik urządzenia na ostatniej stronie musi być aktualizowany o wszystkie przeglądy okresowe, serwis i naprawy oraz inne sprawy dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia, jeśli baza danych CRESTO INSPECTOR nie jest wykorzystywana.

**Ostrzeżenie!** Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika produkt powinien być sprawdzany co najmniej raz na dwanaście miesięcy w celu zapewnienia jego funkcjonalności i trwałości (patrz EN 365). Inspekcję można zarejestrować w Inspektorze online na [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Uwaga!** W przypadku częstego używania/przechowywania wyrobu lub w wymagającym środowisku kontrole przeprowadza się w krótszych odstępach czasu (zgodnie z decyzją przeszkolonej i kompetentnej osoby).

**Ostrzeżenie!** Przegląd przeprowadza kompetentna osoba (osoba przeszkolona i kompetentna w zakresie kontroli sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości), która posiada świadectwo kontroli i jest zgodna z procedurą kontrolną producenta oraz normą EN 365.

**Ostrzeżenie!** Urządzenie nie może być modyfikowane ani uzupełniane przy użyciu akcesoriów innych niż dostarczone przez producenta. Naprawy lub wymiana części mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta.

**Ostrzeżenie!** Nie dokonuj żadnych zmian ani uzupełnień w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta, a wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z procedurami producenta.

## KRYTERIA KONTROLI

### Lina:

Sprawdź całą długość liny pod kątem uszkodzeń, w tym przecięć, wyszczerbień, otarć, strzępienia, przebarwień, uszkodzeń termicznych lub chemicznych, degradacji UV i wilgoci. Sprawdź, czy zakończenia i szwy nie są uszkodzone. Sprawdź wskaźnik użycia.

### Złącza:

Sprawdź działanie bramki, ścieranie, odkształcenia, korozję, pęknięcia i wyszczerbienia.

### Urządzenie:

Sprawdź, czy nie ma śladów korozji, pęknięć, wyszczerbień, deformacji, otarć. Urządzenie musi być otwarte w celu sprawdzenia, czy obudowa liny i koła zębate nie są uszkodzone i/lub nie rdzewieją.

### Oznaczenia:

Czytelność oznakowania, nr seryjny data produkcji.

## ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ I RECYKLING

Projektujemy i wytwarzamy produkty najwyższej jakości, z najwyższej jakości materiałów, które mogą być aktywnie wykorzystywane i zrównoważone. Jeśli produkt zostanie wycofany z użytku lub upłynął jego maksymalny okres użytkowania, należy go poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Nasze produkty wykonane są z aramidów, aluminium, poliestru i elementów metalowych. W razie potrzeby zdemontuj metalowe elementy przed recyklingiem. Możesz również wystać kompletny produkt do Cresto Safety, a my zajmiemy się recyklingiem, aby zmniejszyć nasz wpływ na środowisko.

## ZGODNOŚĆ

### Producent:

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@cresto.com  
crestosafety.com

### Badanie typu UE:

Badanie typu UE:  
Notyfikowana jednostka: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### Kontrola produkcji:

Badanie typu UE:  
Notyfikowana jednostka: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Ostrzeżenie!** Dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza pierwotnym krajem przeznaczenia odsprzedawca dostarczył instrukcję użytkowania, konserwacji, okresowego badania i naprawy w języku kraju, w którym produkt ma być używany.

Pobierz instrukcję obsługi i deklarację zgodności pod adresem <https://www.crestosafety.com/documentation>.



## **PENTRU PROPRIA DVS. SIGURANȚĂ, ESTE IMPORTANT SĂ CITIȚI ȘI SĂ ÎNȚELEGEȚI PE DEPLIN ACEST MANUAL DE UTILIZARE!**

Acest document oferă informații despre utilizarea corectă a RESQ Solo X și Solo X+ în diferite situații. Aceste instrucțiuni trebuie citite și înțelese pe deplin de către toate persoanele care urmează să utilizeze RESQ Solo X. De asemenea, recomandăm tuturor angajatorilor să citească aceste instrucțiuni cu atenție, pentru a asigura un nivel bun de siguranță împreună cu o înțelegere deplină a produsului și a utilizării acestuia. Utilizatorii trebuie să fie instruiți cu privire la utilizarea echipamentului.

## **INTRODUCERE**

Acest echipament de urgență cu utilizare unică este proiectat pentru evacuare de la înălțime și funcționează automat. Poate fi folosit pentru o persoană cu o viteză de coborâre controlată de 0,5-2 m/s. Pentru sarcină, distanțe și alte limitări, consultați secțiunea „Date tehnice” din acest manual de utilizare.

Acest RESQ Solo X este realizat în conformitate cu Regulamentul European EIP 2016/425 și respectă EN341:2011 privind Dispozitivele de coborâre de clasa D și ANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Notă!** RESQ Solo X este un dispozitiv cu UTILIZARE UNICĂ.

Se poate utiliza ca echipament de evacuare de pe turbine eoliene, macarale turn, nacele, clădiri, turnuri etc.

**Avertisment!** Echipamentul trebuie utilizat numai de către o persoană instruită pentru utilizarea în condiții de siguranță a acestuia.

**Avertisment!** Utilizatorul trebuie să aibă o condiție fizică și psihică bună. În cazul unei tulburări cunoscute, utilizatorul trebuie să fie conștient de posibilele consecințe, cum ar fi afecțiuni cardiovasculare, diabet, devieri ale tensiunii arteriale, epilepsie și probleme de echilibru sau orice altă afecțiune medicală care poate fi periculoasă pentru siguranța utilizării echipamentului.

**Avertisment!** Utilizarea echipamentului trebuie să fie susținută de procedurile de urgență în caz de accident ale companiei legate de munca zilnică.

**Avertisment!** Nu efectuați alte modificări sau completări la echipament fără acordul prealabil în scris al producătorului și orice reparație trebuie efectuată numai în conformitate cu procedurile și ghidurile producătorului.

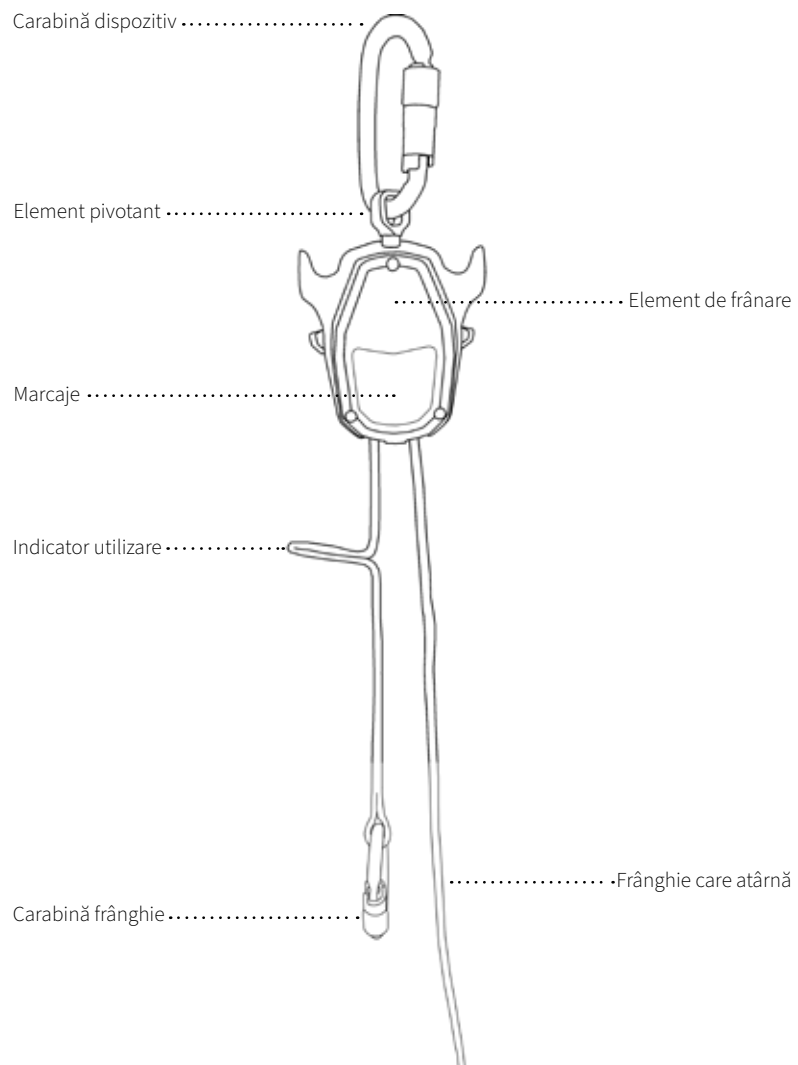
**Avertisment!** Nu utilizați echipamentul în afara limitelor sale sau în alt scop decât cel prevăzut.

**Avertisment!** Echipamentul trebuie utilizat numai pentru salvare și evacuare și nu este conceput ca echipament de oprire a căderii sau ca macara utilitară.

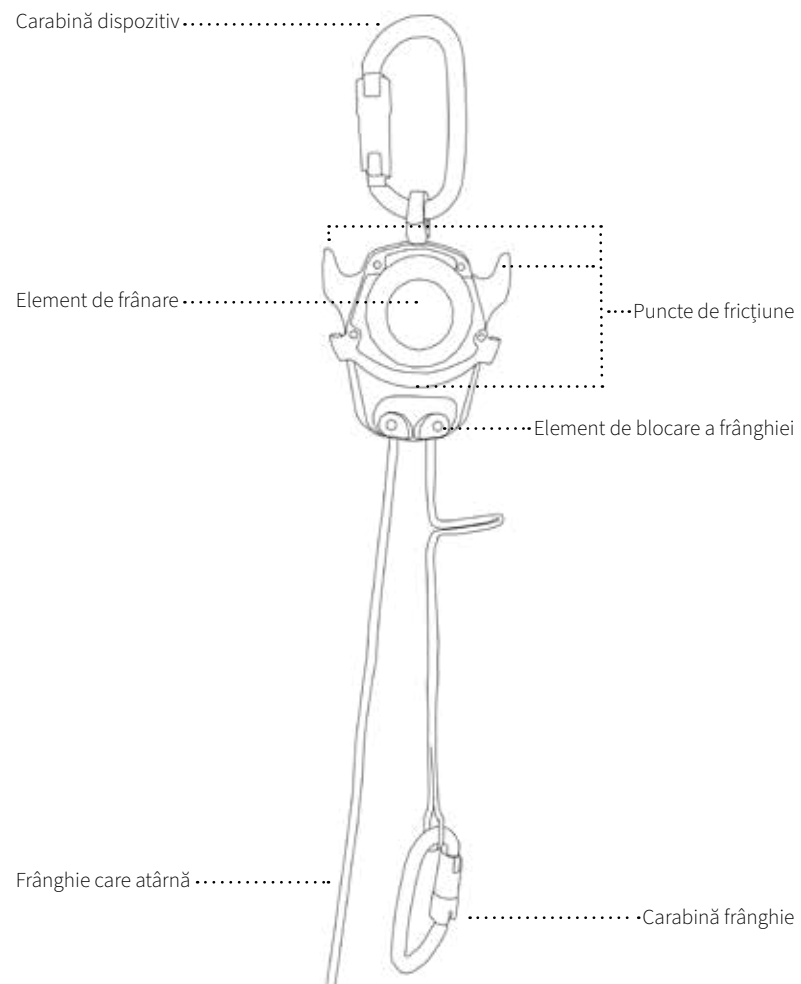


## PREZENTARE GENERALĂ A SOLO X ȘI SOLO X+

### Partea din față



### Partea din spate

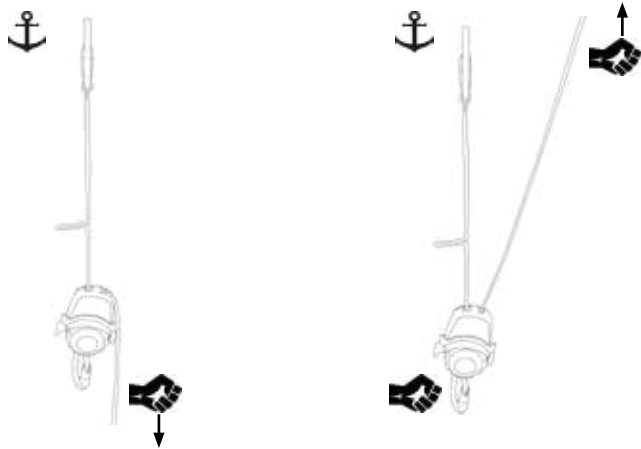


## UTILIZARE

**Notă!** Înainte de a utiliza echipamentul, verificați întotdeauna funcționarea și starea acestuia pentru a asigura o utilizare în condiții de siguranță. Dacă este depozitat în soluția de vid RESQ, verificați doar dacă vidul este încă intact. Dacă este perforat, trebuie să verificați funcționarea și starea echipamentului înainte de utilizare.

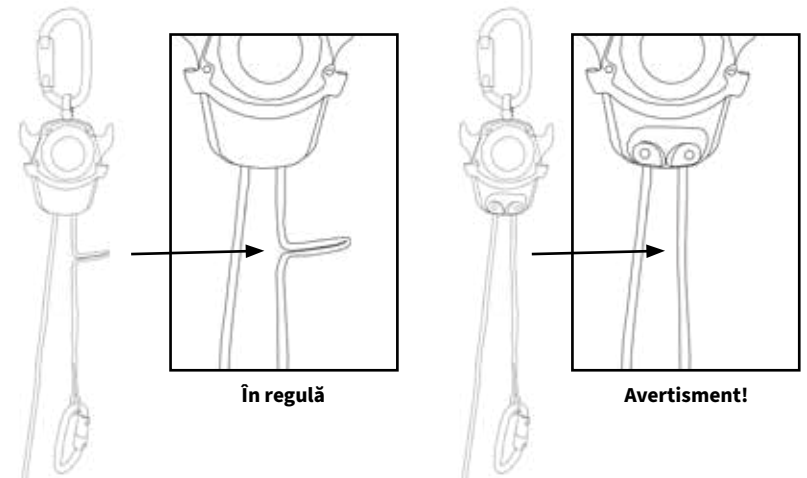
**Notă!** Dacă echipamentul s-a udat, mai ales în condiții de frig, trebuie să urmați pașii de mai jos pentru a asigura scurgerea completă a apei din interiorul frânei. Acești pași nu se aplică echipamentelor cu etanșare în vid intactă.

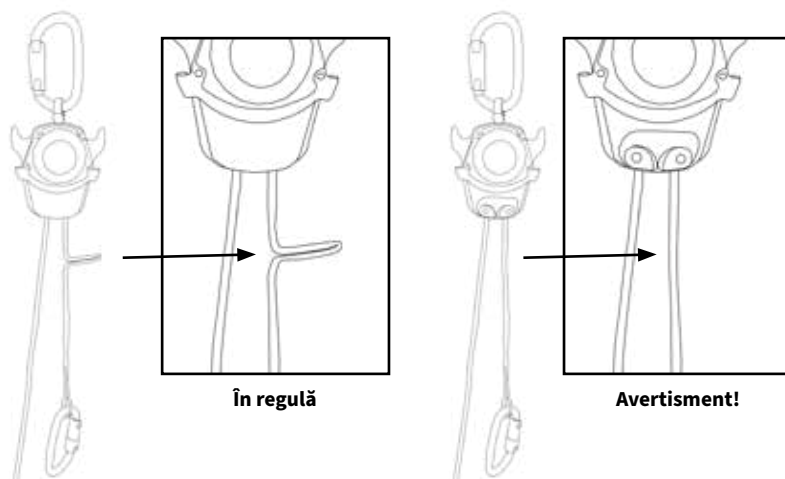
1. Atașați carabina frânghiei de salvare la punctul de ancorare.
2. Prindeți carabina dispozitivului și trageți cu putere 2-3 metri.
3. Acum prindeți frânghia care atârână și trageți cu putere în sus în timp ce opuneți o ușoară rezistență cu cealaltă mână în carabina dispozitivului.
4. Repetați de 2-3 ori.



## Verificare preabilă

- ▶ Verificați frânghia pe toată lungimea sa pentru a observa dacă prezintă urme de frecare, grosimi variabile, tăieturi, urme de contact cu substanțe chimice, în special acizi, modificări ale formei, deteriorări provocate de razele UV, rigiditate sau alte deformări cu îndoiri permanente.
- ▶ Verificați cusăturile de la capete pentru eventuale fire slăbite sau deteriorate. Verificați carabinele de pe frânghie și echipament pentru orice semne vizibile de coroziune, uzură, deformare, fisuri și funcționare limitată.
- ▶ Verificați dispozitivul de coborâre pentru eventuale fisuri, deformare sau piese lipsă. Testați funcția de frânare a dispozitivului trăgând cu putere frânghia prin dispozitiv timp de cel puțin 3 m în fiecare direcție (Notă: forța de frânare trebuie să crească odată cu creșterea puterii de tragere). Verificați buclele de frecare pentru orice deformare.
- ▶ Verificați funcționarea și acțiunea arcului mecanismului de blocare a frânghiei.
- ▶ Verificați indicatorul de utilizare de pe frânghie, situat sub carabina frânghiei. Dacă este defect, NU utilizați echipamentul, trimiteți dispozitivul pentru a se efectua o inspecție.





**Avertisment!** În cazul în care apar îndoieli cu privire la starea sa de utilizare în condiții de siguranță sau dacă a oprit o cădere, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului până la confirmarea în scris de către o persoană competentă.

**Avertisment!** Utilizați întotdeauna un sistem de oprire a căderii dacă există riscul de cădere atunci când montați echipamentul.

**Avertisment!** Într-un sistem de oprire a căderii este întotdeauna esențial să verificați spațiul liber de sub utilizator înainte de fiecare utilizare, pentru a evita orice impact cu solul sau un obstacol în caz de cădere.

Asigurați-vă că punctul de ancorare este poziționat corect, pentru a limita riscul și înălțimea de cădere.

Când folosiți mai multe echipamente împreună, poate apărea o situație periculoasă dacă funcția de siguranță a unui echipament este afectată de funcția de siguranță a altei piese de echipament.

**Avertisment!** Temperaturile extreme pot afecta capacitatea dispozitivului.

**Avertisment!** Protejați frânghia împotriva oricăror margini care îi pot compromite integritatea.

**Avertisment!** Distanța lungă de coborâre cu sarcină minimă în condiții de vânt puternic și frânghia care atârână pot afecta viteza de coborâre, deoarece frânghia care atârână va crea o forță de rezistență.

**Avertisment!** În cazul în care se încurcă frânghia și blochează coborârea, trebuie să aveți întotdeauna un operator care să opereze dispozitivul atunci când este montat în partea superioară.

Compatibil cu componentele EIP din EN, ANSI sau CSA concepute pentru acest scop.

**Notă!** Acest lucru trebuie să fie întotdeauna în concordanță cu cerințele naționale și locale.

Conectați-vă numai la o structură cu o rezistență minimă de 12 kN sau proiectată în acest scop. Încercați să poziționați dispozitivul cât mai sus posibil și să îl protejați de marginile care ar putea deteriora frânghia.

A se utiliza împreună cu un ham anti-cădere EN361, un ham de salvare EN1497 sau curele de salvare EN1498.

Consultați instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului de fixare a corpului pentru atașarea corectă a echipamentului.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

### Tip:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Frânghie:

frânghie tubulară din aramidă de 4,8 mm Material: TWARON; Greutate: 17 g/m

### Certificare:

EN341:2011 cl.D

### Conformitate:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Înălțimea max. de coborâre:

300 m

### Sarcină max. de coborâre:

141 kg

### Sarcină min. de coborâre:

30 kg

### Temperatură ambientală max.:

+60 °C

### Temperatură ambientală min.:

-40 °C

### Viteză de coborâre:

sarcini de 1,3 m/s de la 30 kg. Viteza crește când sarcina este mărită, viteză max. de 1,7 m/s

### Calcularea energiei de coborâre:

$W = m * g * h * n$

m= sarcină de coborâre (kg), g= 9,81 m/s<sup>2</sup>, h= distanță de coborâre (m),

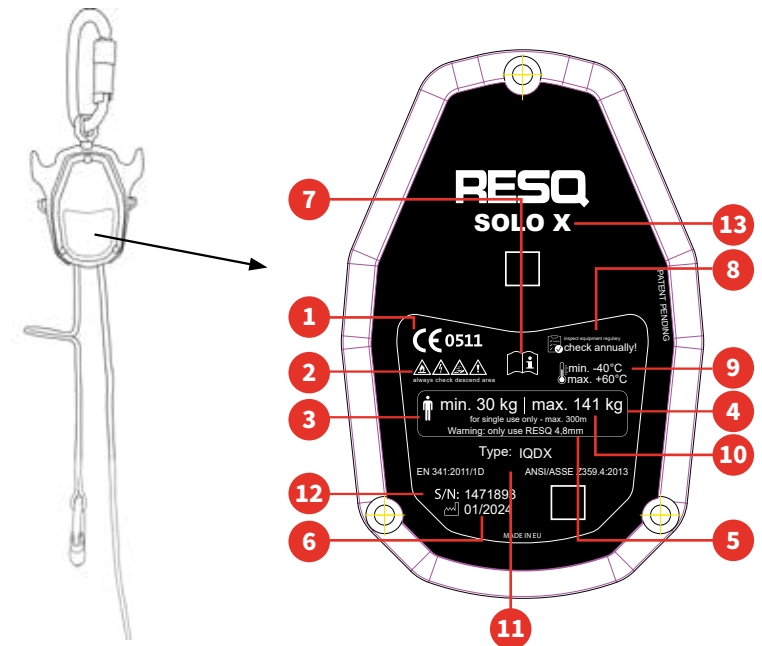
n= număr de coborâri

## INFORMAȚII GENERALE PRIVIND EVACUAREA DE BAZĂ

Fixați echipamentul de punctul de ancorare, la cel puțin un metru deasupra platformei. Verificați dacă traseul de coborâre prevăzut este lipsit de orice obstacol care ar putea împiedica coborârea. Aruncați sacul frânghiei pe pământ dacă acest lucru este adecvat și efectuat în mod responsabil. De preferință, sacul trebuie să fie conectat la utilizator.

**Notă!** Nu lăsați niciodată dispozitivul montat în partea superioară dacă nimeni nu supraveghează și nu controlează dispozitivul. Utilizați configurația montată pe corp pentru a permite controlul deplin al dispozitivului în timpul coborârii.

## MARCAJE



1. Marcajul CE al autorității de supraveghere
2. Avertisment: suprafață fierbinte care coboară, există pericole electrice, termice sau chimice
3. Numărul max. de persoane permise pentru utilizarea simultană
4. Sarcină nominală max. și min.
5. Dimensiuni și tipuri de frânghii compatibile
6. Anul și lunile de producție
7. Citiți și respectați întotdeauna instrucțiunile de utilizare!
8. Efectuați o inspecție în mod regulat/cel puțin o dată pe an
9. Interval de temperatură de aplicare
10. Înălțimea max. de coborâre conform standardului (utilizare multiplă)
11. Standarde armonizate
12. Număr de serie
13. Numele produsului

## EVACUARE DE BAZĂ CU MONTARE SUPERIOARĂ

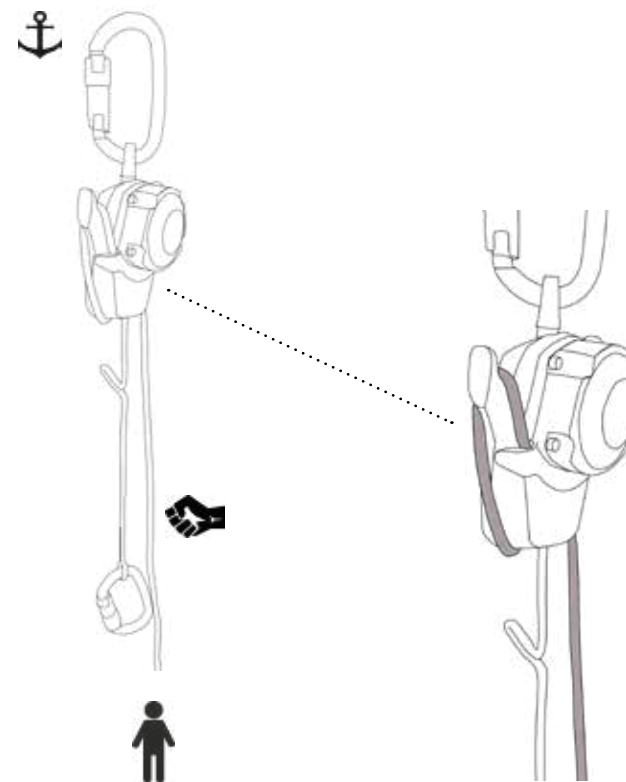
1. Atașați carabina frânghiei de salvare în punctul de atașare a hamului (marcat cu A) sau la dispozitivul aprobat de susținere a corpului, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale acestuia.
2. Eliminați orice spațiu liber dintre dvs. și dispozitiv trăgând în jos frânghia care atâră.
3. Țineți-vă de frânghia care atâră în timp ce transferați sarcina în dispozitiv. Eliberați-vă cu atenție de platformă și slăbiți frânghia care atâră pentru a începe coborârea.

**Notă!** Păstrați întotdeauna controlul/priza în jurul frânghiei, deoarece ar putea fi imposibil să redobândeți controlul dacă l-ați pierdut.

**Avertisment!** Corpul dispozitivului va acumula căldură de la frână și poate fi suficient de fierbinte pentru a răni utilizatorul și alte părți ale EIP-ului. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție atunci când utilizați dispozitivul și frânghia.



4. Dacă viteza trebuie controlată în timpul coborârii, puteți adăuga fricțiune în jurul punctelor de fricțiune, după cum este indicat, punând frânghia care atâră în jurul punctului de fricțiune. Dacă este necesară mai multă fricțiune, continuați cu frânghia care atâră în fanta de fricțiune și peste celălalt punct de fricțiune.

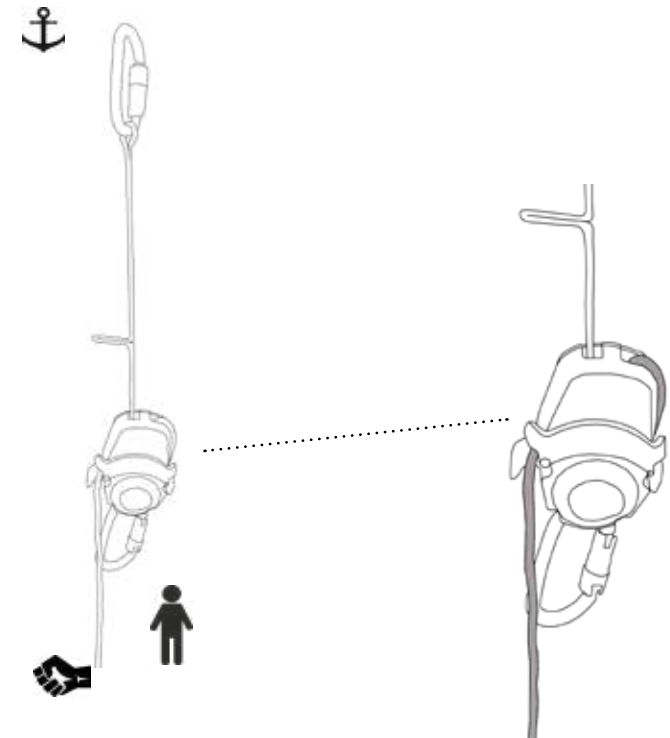


## EVACUARE DE BAZĂ CU MONTARE PE CORP

1. Atașați carabina frânghiei de salvare la punctul de ancorare.
2. Atașați carabina dispozitivului la punctul de atașare al hamului (marcat cu A) sau la dispozitivul aprobat de susținere a corpului, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale acestuia.
3. Eliminați orice spațiu liber dintre dvs. și dispozitiv trăgând în sus frânghia care atâră. Țineți-vă de frânghia care atâră în timp ce transferați sarcina în dispozitiv. Eliberați-vă cu atenție de platformă și slăbiți frânghia care atâră pentru a începe coborârea.
4. După ce ați eliminat orice obstacol, doar lăsați frânghia care atâră să vă treacă prin mână pentru a observa eventuale zone în care este încurcată



5. Dacă viteza trebuie controlată în timpul coborârii, puteți adăuga fricțiune în jurul punctelor de fricțiune, după cum este indicat, punând frânghia care atâră în jurul punctului de fricțiune. Dacă este necesară mai multă fricțiune, continuați cu frânghia care atâră în fanta de fricțiune și peste celălalt punct de fricțiune.



## CONFIGURAREA FRICTIUNII SUPLIMENTARE A RESQ SOLO X ȘI BLOCAREA RESQ SOLO X+

**Notă!** Solo X este preconfigurat pentru coborâri cu montare pe corp, cu fricțiune suplimentară pentru a minimiza pașii pentru toate tipurile de evacuări.

Urmați pașii pentru a configura fricțiunea Solo X și pentru a bloca Solo X+. Efectuați pașii în ordine inversă pentru a elimina configurația pentru fricțiune

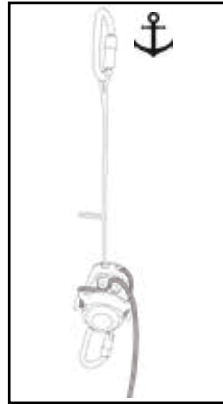
### Pentru Solo X și Solo X+ cu montare pe corp



Pasul 1.



Pasul 2.



Pasul 3.

**DOAR pentru Solo X+**

### Pentru Solo X și Solo X+ cu montare superioară



Pasul 1.



Pasul 2.



Pasul 3.

**DOAR pentru Solo X+**

## ÎNȚREȚINERE ȘI INSPECȚIE

**Echipamentul de salvare și evacuare este un echipament de urgență și trebuie inspectat după despachetare și utilizare. Echipamentul trebuie întreținut și reambalat de către o persoană competentă autorizată de Cresto.**

**Notă!** În timpul transportului și depozitării, păstrați dispozitivul într-un loc întunecat și uscat.

Inspecția și service-ul echipamentului trebuie efectuate de către producător sau de către un partener care este autorizat de producător și în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Dacă este depozitat, întreținut conform descrierii și utilizat în condiții normale, durata de funcționare estimată a acestui dispozitiv este de 10 ani. Notă: pentru RESQ Solo X etanșat în vid, consultați „Manualul soluției de vid” pentru durata de funcționare extinsă, intervalele de inspecție și instrucțiunile de service.

**Notă!** Dacă echipamentul este instalat la o stație de lucru și lăsat în poziție între inspecții, acesta trebuie protejat cu soluția de vid RESQ pentru a asigura protecția împotriva condițiilor de mediu.

**Notă!** Dispozitivul trebuie depozitat într-un loc uscat, întunecat și bine ventilat, protejat împotriva aburului, marginilor ascuțite, vibrațiilor și luminii UV. Dispozitivul trebuie păstrat curat pentru cea mai bună funcționalitate și durabilitate. Piesele metalice pot fi curățate cu aer comprimat. Evitați uleiul lubrifiant! Dispozitivele ușor murdare pot fi spălate cu o perie în apă caldă. Se poate folosi o soluție slabă cu săpun. Dispozitivele umede trebuie agățate pentru a se usca. Dispozitivul trebuie lăsat să se usuce la aer fără a fi expus focului deschis sau oricărei alte surse de căldură.

Jurnalul dispozitivului de la ultima pagină trebuie actualizat cu toate inspecțiile periodice, service-ul și reparațiile, precum și alte aspecte referitoare la utilizarea în condiții de siguranță a dispozitivului, dacă baza de date CRESTO INSPECTOR nu este utilizată.

**Avertisment!** Pentru siguranța utilizatorului, dispozitivul trebuie inspectat cel puțin o dată la douăsprezece luni pentru a asigura funcționalitatea și durabilitatea acestuia (consultați EN 365). Inspecția poate fi înregistrată în Inspector online la [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Notă!** În cazurile de utilizare/depozitare frecventă a dispozitivului sau în medii agresive, inspecțiile vor fi efectuate la intervale mai scurte (conform deciziei unei persoane competente instruite).

**Avertisment!** Inspecția trebuie efectuată de către o persoană competentă (o persoană care a fost instruită și are competențe în inspecția echipamentului de protecție împotriva căderii) care deține un certificat de inspecție și în conformitate cu procedura de inspecție a producătorului, precum și cu EN 365.

**Avertisment!** Dispozitivul nu trebuie modificat sau completat cu alte accesorii decât cele furnizate de producător. Reparațiile sau înlocuirea pieselor pot fi efectuate numai de producător.

**Avertisment!** Nu efectuați alte modificări sau completări la echipament fără acordul prealabil în scris al producătorului și orice reparație trebuie efectuată numai în conformitate cu procedurile producătorului.

## CRITERII PENTRU INSPECȚIE

### Frânghie:

verificați întreaga lungime a frânghiei pentru deteriorări, inclusiv tăieturi, ciupituri, abraziune, uzură, decolorări, deteriorări cauzate de căldură sau substanțe chimice, degradări provocate de razele UV și umiditate. Verificați capetele și cusăturile pentru deteriorare. Verificați indicatorul de utilizare.

### Conectori:

verificați funcționarea și dacă există abraziune, deformare, coroziune, crăpături și ciupituri

### Dispozitiv:

verificați dacă există semne de coroziune, fisuri, crăpături, ciupituri, deformare, abraziuni. Dispozitivul trebuie deschis în vederea inspecțiilor pentru a verifica starea carcasei frânghiei și angrenajele, dacă sunt deteriorate și/sau corodate.

### Marcaje:

lizibilitatea marcajului, numărului de serie, data de fabricație

## SUSTENABILITATE ȘI RECICLARE

Proiectăm și fabricăm produse premium, cu materiale premium, pentru a fi utilizate în mod activ și pentru a fi sustenabile. Atunci când se stabilește scoaterea din uz a produsului sau durata de funcționare maximă a expirat, acesta trebuie reciclat în conformitate cu legislația locală. Produsele noastre sunt fabricate din aramidă, aluminiu, poliester și componente metalice. Dacă este necesar, demontați componentele metalice înainte de reciclare. De asemenea, puteți trimite produsul complet către Cresto Safety și ne vom ocupa de reciclare pentru a reduce impactul nostru asupra mediului înconjurător.

## CONFORMITATE

### Producător:

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@cresto.com  
crestosafety.com

### Examinare UE de tip efectuată de:

Examinare UE de tip efectuată de:  
Organismul notificat: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### Control al producției efectuat de:

Examinare UE de tip efectuată de:  
Organismul notificat: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Avertisment!** Este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, în cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițiale, revânzătorul să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, verificare periodică și reparație în limba țării în care urmează să fie utilizat produsul.

Descărcați instrucțiunile de utilizare și Declarația de conformitate la <https://www.crestosafety.com/documentation>.





## KENDİ GÜVENLİĞİNİZ İÇİN BU KULLANIM KILAVUZUNU OKUMANIZ VE TAM OLARAK ANLAMANIZ ÖNEMLİDİR!

Bu belge, RESQ Solo X ve Solo X+'ın farklı durumlarda doğru kullanımı hakkında bilgi verir. Bu talimatlar RESQ Solo X'i kullanacak herkes tarafından okunmalı ve tam olarak anlaşılmalıdır. Ayrıca ürünün ve kullanımının tam olarak anlaşılmasıyla birlikte iyi bir güvenlik seviyesi sağlamak için tüm işverenlerin bu talimatları dikkatlice okumasını öneririz. Kullanıcılar, ekipmanın kullanımı konusunda eğitilmelidir.

## GİRİŞ

Bu, tek kullanımlık acil durum ekipmanı, yüksekten tahliye için tasarlanmıştır ve otomatik olarak çalışır. 0,5-2 m/sn kontrollü iniş hızı ile bir kişi için kullanılabilir. Yük ve mesafeler ve diğer sınırlamalar için bu kullanıcı talimatındaki "Teknik veriler" bölümüne bakın.

Bu RESQ Solo X, 2016/425 sayılı Avrupa KKD Yönetmeliğine uygun olarak üretilmiştir ve EN341:2011 D sınıfı İniş cihazı ve ANSI/ASSE Z359.4-2013 standartlarına uygundur.

**Dikkat!** RESQ Solo X TEK KULLANIMLIK bir cihazdır.

Rüzgâr türbinleri, kule vinçler, yük asansörleri, binalar, kuleler vb. yerlerden tahliye ekipmanı olarak kullanılabilir.

**Uyarı!** Ekipman yalnızca güvenli kullanımı konusunda eğitim almış bir kişi tarafından kullanılmalıdır.

**Uyarı!** Kullanıcı, fiziksel ve zihinsel olarak iyi durumda olmalıdır. Bilinen bir rahatsızlık olması durumunda kullanıcı kardiyovasküler rahatsızlıklar, diyabet, tansiyon düzensizlikleri, epilepsi ve denge sorunları gibi durumlar veya ekipmanın kullanım güvenliği için tehlikeli olabilecek diğer tıbbi durumlar gibi olası sonuçların farkında olmalıdır.

**Uyarı!** Ekipmanın kullanımı, şirketin günlük çalışmayla ilgili kendi kaza acil durum prosedürleriyle desteklenmelidir.

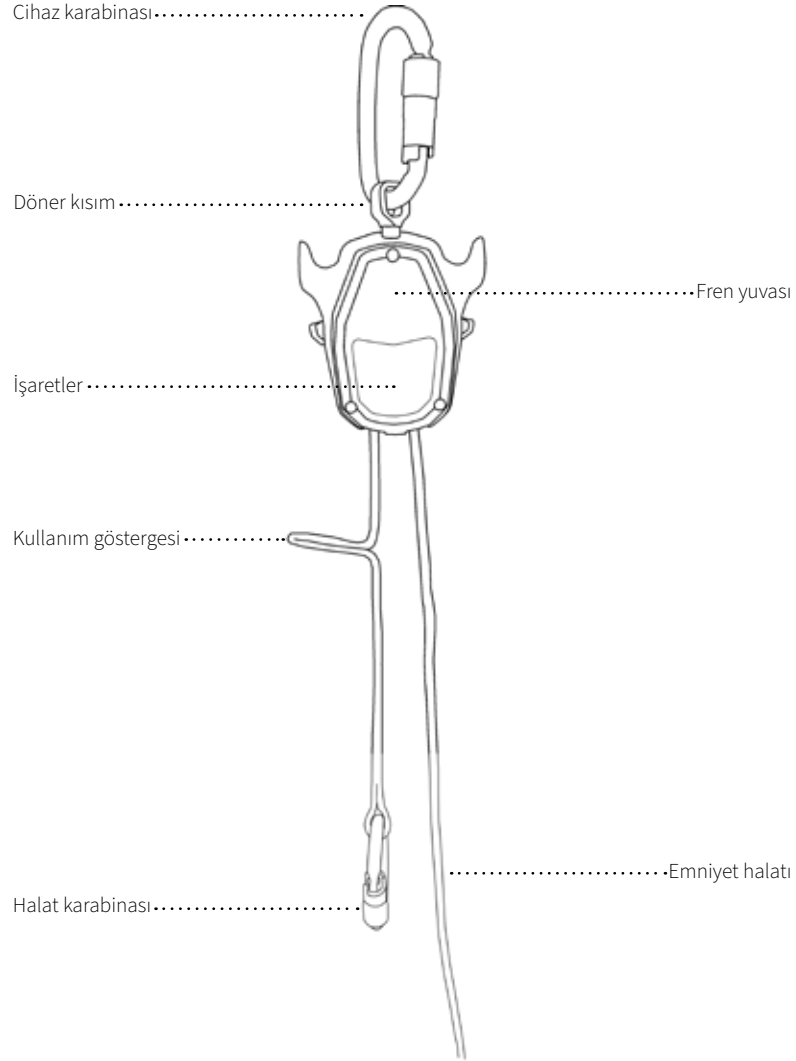
**Uyarı!** Üreticinin önceden yazılı izni olmadan ekipman üzerinde herhangi bir değişiklik veya ekleme yapmayın ve her türlü onarım yalnızca üreticinin prosedürlerine ve yönergelerine uygun olarak yapılmalıdır.

**Uyarı!** Ekipmanı sınırlamalarının dışında veya tasarlandığı amaç dışında kullanmayın.

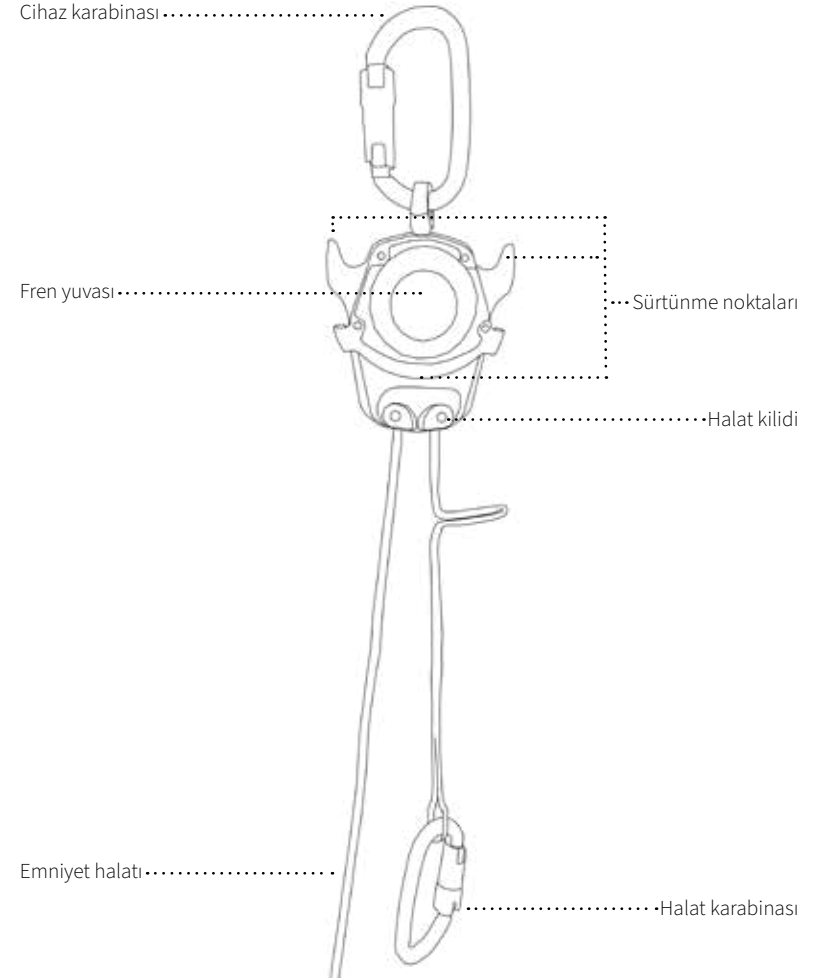
**Uyarı!** Ekipman sadece kurtarma ve tahliye için kullanılmalı, düşüş durdurma ekipmanı veya bir yardımcı vinç olarak kullanılmamalıdır.

## SOLO X VE SOLO X+ GENEL GÖRÜNÜMÜ

### Arka



### Ön

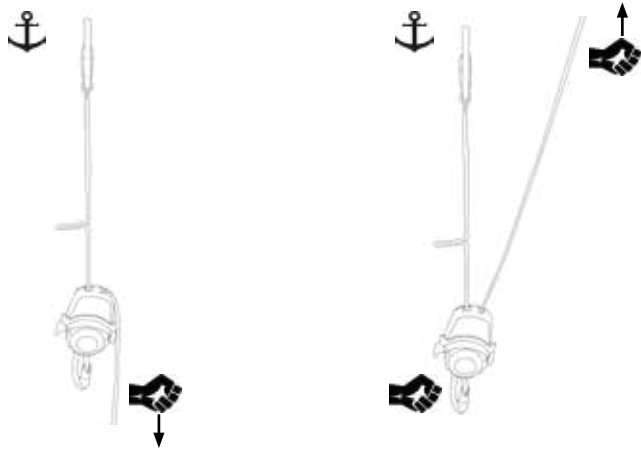


## KULLANIM

**Dikkat!** Ekipmanı kullanmadan önce güvenli kullanımı sağlamak için ekipmanın işlevselliğini ve durumunu daima kontrol edin. Ekipman, RESQ vakum solüsyonunda saklanıyorsa sadece vakumun hâlâ sağlam olup olmadığını kontrol etmeniz yeterli olacaktır. Vakum koruması delinmişse kullanmadan önce ekipmanın işlevselliğini ve durumunu kontrol etmelisiniz.

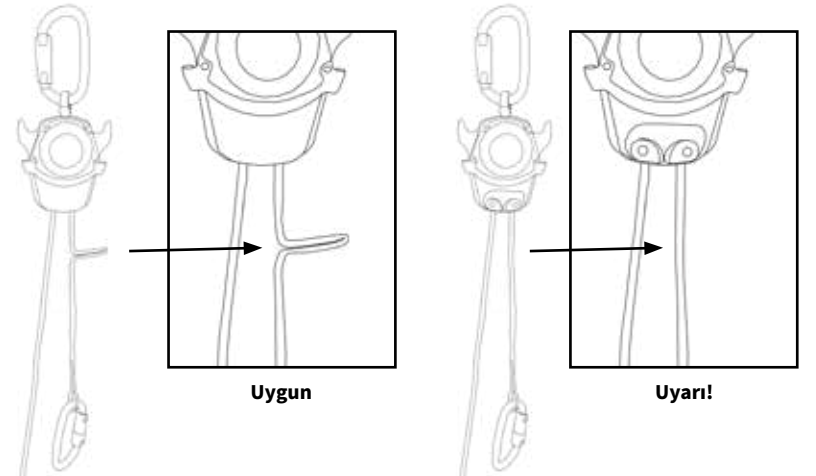
**Dikkat!** Ekipman ıslanmışsa, özellikle soğuk havalarda frenin içindeki suyun tamamen tahliye edilmesini sağlamak için aşağıdaki adımları izlemelisiniz. Bu adımlar, vakum koruması sağlam olan ekipmanlar için geçerli değildir.

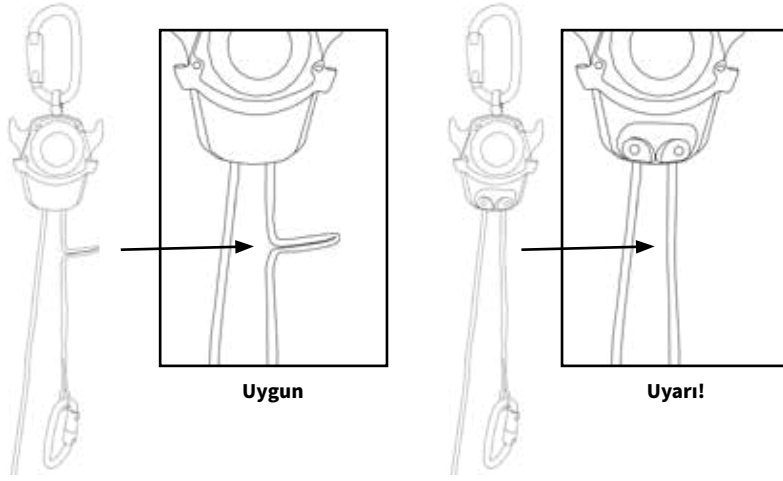
1. Kurtarma halatı karabinasını ankraj noktasına takın.
2. Cihaz karabinasını tutun ve 2-3 metre sertçe çekin.
3. Şimdi emniyet halatını tutun ve diğer elinizle cihaz karabinasında hafif bir karşı kuvvet uygularken yukarı doğru sertçe çekin.
4. 2-3 kez tekrarlayın.



## Ön kontrol

- Halatın boydan tamamını herhangi bir yıpranma, kalınlık değişimi, kesikler, kimyasal madde özellikle de asit teması, şekil değişikliği, UV bozulması, sertlik veya kalıcı bükülmelerle oluşan diğer deformasyon belirtilerine karşı kontrol edin.
- Uç sonlarındaki dikişlerde gevşek iplik veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Halat ve ekipmandaki karabinalarda önemli korozyon, aşınma, deformasyon, çatlak ve sınırlı kapı işlevi belirtileri olup olmadığını kontrol edin.
- İniş cihazında herhangi bir çatlak, deformasyon veya eksik parça olup olmadığını kontrol edin. Halatı cihazdan her iki yönde en az 3 metre sertçe çekerek cihazın fren işlevini test edin (Not: Fren kuvveti, çekme gücü arttıkça artmalıdır). Sürtünme halkalarında herhangi bir deformasyon olup olmadığını kontrol edin.
- Halat kilitleme mekanizmasının işlevini ve yay hareketini kontrol edin.
- Halat karabinasının altındaki halat üzerinde yer alan kullanım göstergesini kontrol edin. Ekipman kırılmışsa KULLANMAYIN ve cihazı incelemeye gönderin.





Sadece minimum 12 kN gücünde veya amaca yönelik tasarlanmış bir yapıya bağlayın. Mümkün olduğunca yükseğe yerleştirmeye çalışın ve halata zarar verebilecek kenarlardan koruyun.

Düşüş durdurma emniyet kemeri EN361, Kurtarma emniyet kemeri EN1497 veya kurtarma askıları EN1498 ile kullanılacaktır.

Ekipmanın doğru şekilde takılması için vücut tutma cihazının kullanıcı talimatlarına bakın.

**Uyarı!** Güvenli kullanım durumu hakkında herhangi bir şüphe oluşursa veya bir düşüşü engellemişse yetkili bir kişi tarafından yazılı olarak onaylanana kadar cihazı derhâl geri çekin.

**Uyarı!** Ekipmanı kurarken düşme riski varsa daima bir düşüş durdurma sistemi kullanın.

**Uyarı!** Düşüş durdurma sisteminde, bir düşme durumunda zemine veya bir engele çarpmayı önlemek için her kullanımdan önce kullanıcının altında boşluk olup olmadığını kontrol etmek çok önemlidir.

Düşme riskini ve yüksekliğini sınırlandırmak için ankraj noktasının doğru konumlandırıldığından emin olun.

Birden fazla ekipman parçası birlikte kullanıldığında, bir ekipman parçasının güvenlik işlevi başka bir ekipman parçasının güvenlik işlevinden etkilenirse tehlikeli bir durum ortaya çıkabilir.

**Uyarı!** Aşırı sıcaklıklar cihazın kapasitesini etkileyebilir.

**Uyarı!** Halatı, sağlamlığını tehlikeye atabilecek kenarlara karşı koruyun.

**Uyarı!** Şiddetli rüzgârda minimum yük ile uzun iniş mesafesi ve emniyet halatı, emniyet halatının karşı bir kuvvet oluşturması nedeniyle iniş hızını etkileyebilir.

**Uyarı!** Halatın dolaşması ve inişi engellemesi durumunda, üstten monte edildiğinde her zaman cihazı kullanan bir operatör bulundurun.

Amaca yönelik tasarlanmış EN (Avrupa Standartları), ANSI (Amerikan Ulusal Standartlar Enstitüsü) veya CSA (Kanada Standartlar Birliği) kapsamındaki KKD bileşenleri ile uyumludur.

**Dikkat!** Not: Bu, her zaman ulusal ve yerel gerekliliklerle birlikte olmalıdır.

## TEKNİK ÖZELLİKLER

### Tip:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Halat:

Aramid içi boş çekirdek halat 4,8 mm Malzeme: TWARON; Ağırlık: 17 g/m

### Sertifika:

EN341:2011 cl.D

### Uyumluluk:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Maksimum iniş yüksekliği:

300 m

### Maksimum iniş yükü:

141 kg

### Minimum iniş yükü:

30 kg

### Maksimum ortam sıcaklığı:

+60 °C

### Minimum ortam sıcaklığı:

-40 °C

### İniş hızı:

30 kg'dan itibaren 1,3 m/s yükler. Yük arttığında artan hız, maksimum 1,7 m/s hız

### İniş enerjisinin hesaplanması:

$W = m \cdot g \cdot h \cdot n$

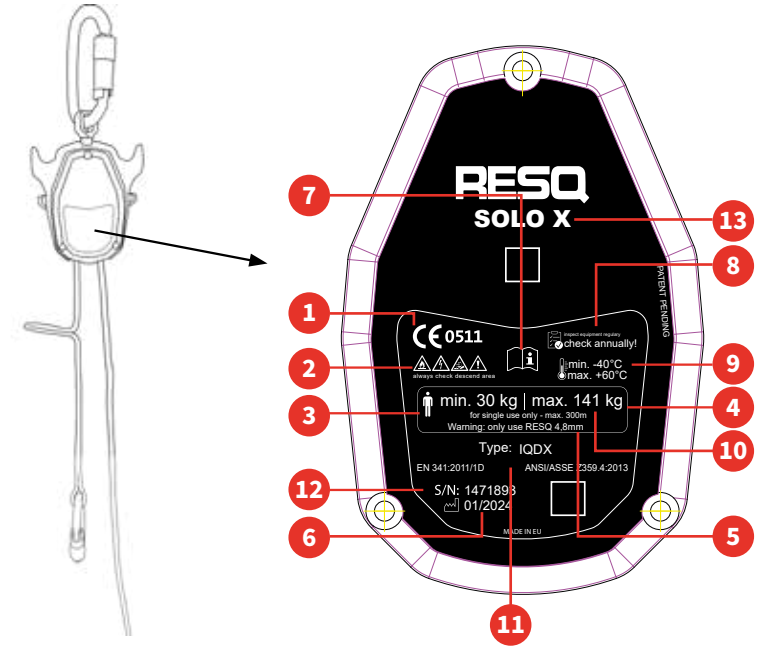
m= iniş yükü (kg), g= 9,81 m/s<sup>2</sup>, h= iniş mesafesi (m), n= iniş sayısı

## GENEL TEMEL TAHLIYE BİLGİLERİ

Ekipmanı platformun en az bir metre yukarındaki ankraj noktasına sabitleyin. Amaçlanan iniş yolunda inişi engelleyebilecek herhangi bir engel bulunup bulunmadığını kontrol edin. Uygunsa ve sorumlu bir şekilde yapılıyorsa halat çantasını yere atın. Tercihen çanta kullanıcıya bağlanmalıdır.

**Dikkat!** Cihazı denetleyen ve başında kimse yoksa cihazı asla üstte monte edilmiş hâlde bırakmayın. İniş sırasında cihazın tam kontrolünü sağlamak için vücuda takılı ayarı kullanın.

## İŞARETLER



1. Denetleyici makamın CE işareti
2. Uyarı: sıcak yüzey, elektriksel, termal veya kimyasal tehlikelere iniş
3. Eş zamanlı kullanımda maksimum kişi sayısı
4. Maksimum ve minimum nominal yük
5. Uyumlu halat boyutları ve tipleri
6. Üretim yılı ve ayı
7. Kullanım talimatlarını daima okuyun ve uygulayın!
8. Düzenli olarak/yılda en az bir kez muayene yaptırın
9. Uygulama sıcaklık aralığı
10. Standartlara göre maksimum iniş yüksekliği (çoklu kullanım)
11. Uyulan standartlar
12. Seri numarası
13. Ürün adı

## ÜSTTEN MONTELI TEMEL TAHLİYE

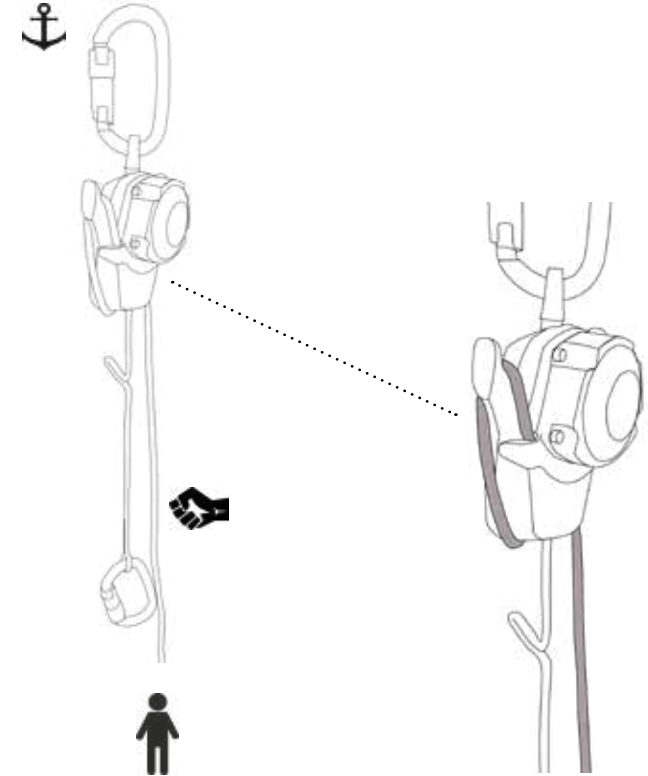
1. Kurtarma halatı karabinasını, kullanıcı talimatına uygun olarak emniyet kemeri bağlantı noktasına (A ile işaretli) veya onaylı vücut tutma cihazına takın.
2. Emniyet halatını aşağı doğru çekerek cihaz ile aranızdaki gevşekliği gidirin.
3. Yüğü cihaza aktarırken emniyet halatını tutun. Platformdan dikkatlice serbestçe sallanarak inişe başlamak için emniyet halatındaki tutuşunuzu gevşetin.

**Dikkat!** Kontrol kaybedilirse yeniden kazanmak imkânsız olabileceğinden, emniyet halatı üzerindeki kontrolü/kavramayı her zaman koruyun.

**Uyarı!** Cihazın gövdesi, frenlen kaynaklanan ısıyı biriktirerek kullanıcıyı ve KKD'nin diğer parçalarına zarar verebilecek kadar SICAK olabilir. Cihazı ve halatı kullanırken daima koruyucu eldiven kullanın.



4. İniş sırasında hızın kontrol edilmesi gerekiyorsa emniyet halatını sürtünme noktasının etrafına alarak gösterildiği gibi sürtünme noktaları etrafına sürtünme etkisi ekleyebilirsiniz. Daha fazla sürtünme gerekiyorsa, emniyet halatıyla sürtünme yuvasına ve diğer sürtünme noktasının üzerinden devam edin.

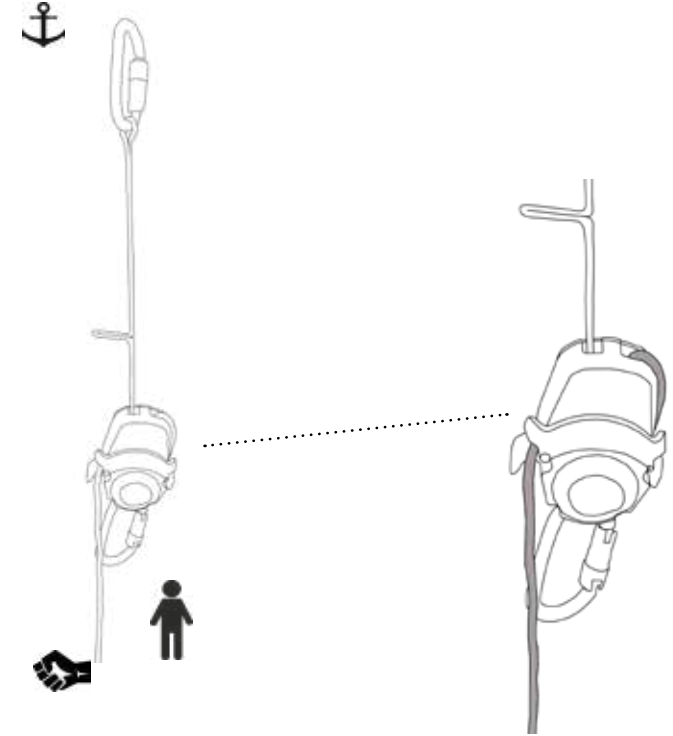


## VÜCUDA TAKILI TEMEL DÜZEY TAHLİYE

1. Kurtarma halatı karabinasını ankraj noktasına takın.
2. Cihaz karabinasını, kullanıcı talimatına uygun olarak emniyet kemeri bağlantı noktasına (A ile işaretli) veya onaylı vücut tutma cihazına takın.
3. Emniyet halatını yukarı doğru çekerek cihaz ile aranızdaki gevşekliği giderin. Yükü cihaza aktarırken emniyet halatını tutun. Platformdan dikkatlice serbestçe sallanarak inişe başlamak için emniyet halatındaki tutuşunuzu gevşetin.
4. Herhangi bir engelden kurtulduktan sonra olası dolaşmaları tespit etmek için emniyet halatını elinizden geçirin.



5. İniş sırasında hızın kontrol edilmesi gerekiyorsa emniyet halatını sürtünme noktasının etrafına alarak gösterildiği gibi sürtünme noktaları etrafına sürtünme etkisi ekleyebilirsiniz. Daha fazla sürtünme gerekiyorsa, emniyet halatıyla sürtünme yuvasına ve diğer sürtünme noktasının üzerinden devam edin.





## RESQ SOLO X'TE EK SÜRTÜNMEYİ AYARLAMA VE RESQ SOLO X+'YI KILITLEME

**Dikkat!** Solo X her tür tahliye için adımları en aza indirmek üzere ek sürtünme ile vücuda monte inişler için önceden yapılandırılmıştır.

Solo X'in sürtünmesini ayarlamak ve Solo X+'yı kilitlemek için adımları izleyin. Sürtünme konfigürasyonunu çıkarmak için adımları ters sırada yapın

### Vücuda takılı Solo X ve Solo X+ için



1. Adım



2. Adım



3. Adım

**SADECE Solo X+ için**

### Üstten takılı Solo X ve Solo X+ için



1. Adım



2. Adım



3. Adım

**SADECE Solo X+ için**

## BAKIM VE MUAYENE

**Kurtarma ve tahliye ekipmanı, bir acil durum ekipmanıdır ve ambalajı açıldıktan ve kullanıldıktan sonra mutlaka kontrol edilmelidir. Ekipmanın bakımı ve yeniden paketlenmesi Cresto tarafından yetkilendirilmiş uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.**

**Dikkat!** Taşıma ve saklama sırasında cihazı karanlık ve kuru bir ortamda tutun.

Ekipmanın muayenesi ve servisi, üretici veya üretici tarafından yetkilendirilmiş bir iş ortağı tarafından ve üreticinin yönergelerine uygun olarak yapılmalıdır.

Açıklandığı şekilde saklanır, bakımı yapılır ve normal koşullarda kullanılırsa bu cihazın beklenen kullanım ömrü 10 yıldır. Dikkat: Vakumlu paketlenmiş RESQ Solo X ürününün uzatılmış kullanım ömrü, muayene aralıkları ve servis yönergeleri için "Vakum çözümü kılavuzu" na bakın.

**Dikkat!** Ekipman bir iş istasyonuna kurulur ve yapılan kontroller arasında yerinde bırakılırsa çevresel koşullardan korunmasını sağlamak için RESQ vakum solüsyonu ile korunmalıdır.

**Dikkat!** Cihaz kuru, karanlık ve iyi havalandırılan bir yerde saklanmalı ve buhar, keskin kenarlara, titreşime ve UV ışığına karşı korunmalıdır. Cihaz, en iyi işlevsellik ve dayanıklılık için temiz tutulmalıdır. Metal parçalar basınçlı hava üflenerek temizlenebilir. Yağlama yağından kaçının! Hafif kirlenmiş cihazlar ılık suda bir fırça ile yıkanabilir. Hafif bir sabun çözültisi kullanılabilir. Islak cihazlar kuruması için asılır. Cihaz, açık ateşe veya başka bir ısı kaynağına maruz bırakılmadan havada kurumaya bırakılmalıdır.

CRESTO INSPECTOR veri tabanı kullanılmıyorsa son sayfadaki cihaz günlüğü tüm periyodik muayeneler, servis ve onarımlar ve cihazın güvenli kullanımıyla ilgili diğer hususlar doldurularak güncellenmelidir.

**Uyarı!** Kullanıcının güvenliği için cihazın işlevselliğini ve dayanıklılığını sağlamak üzere cihazın en az on iki ayda bir muayene edilmesi gerekir (bkz. EN 365). Yapılan muayene [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com) adresindeki Inspector online'a kaydedilebilir.

**Dikkat!** Cihazın sık kullanımı/depoya kaldırılması veya agresif ortamlarda olması durumunda muayeneler daha kısa aralıklarla (eğitilmiş uzman bir kişinin vereceği karara göre) yapılmalıdır.

**Uyarı!** Muayene, muayene sertifikası sahibi ve üreticinin muayene prosedürünün yanı sıra EN 365'e uygun olarak yetkili bir kişi (düşme koruma ekipmanı muayenesi konusunda eğitim almış ve yetkin bir kişi) tarafından yapılmalıdır.

**Uyarı!** Cihaz, üretici tarafından temin edilen aksesuarlar dışında başka aksesuarlar kullanılarak değiştirilmemeli veya desteklenmemelidir. Parçaların onarımı veya değiştirilmesi sadece üretici tarafından yapılabilir.

**Uyarı!** Üreticinin önceden yazılı izni olmadan ekipman üzerinde herhangi bir değişiklik veya ekleme yapmayın ve her türlü tamirat yalnızca üreticinin prosedürlerine uygun olarak yapılmalıdır.

## MUAYENE KRITERLERİ

### Halat:

Halatın tüm uzunluğunu kesik, çentik, aşınma, yıpranma, renk bozulması, ısı veya kimyasal hasar, UV bozulmaları ve nem gibi hasarlara karşı kontrol edin. Sonlandırmalar ve dikişlerde hasar olup olmadığını kontrol edin. Kullanım göstergesini kontrol edin.

### Bağlantı Elemanları:

Kapı işlevini, aşınmayı, deformasyonu, korozyonu, çatlakları ve çentikleri kontrol edin

### Cihaz:

Herhangi bir korozyon, çatlak, çentik, deformasyon, aşınma belirtisi olup olmadığını kontrol edin. Halat yuvasında ve dişlilerde hasar ve/veya korozyon olmadığından emin olmak amacıyla cihaz, muayene için açılmalıdır.

### İşaretler:

İşaretlerin okunaklılığı, seri no, üretim tarihi

## SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VE GERİ DÖNÜŞÜM

Aktif olarak kullanılacak ve sürdürülebilir olacak şekilde birinci sınıf malzemelerle birinci sınıf ürünler tasarlıyor ve üretiyoruz. Ürünün kullanım dışı bırakılmasına karar verildiğinde veya maksimum kullanım ömrü dolduğunda ürün, yerel mevzuatınıza göre geri dönüştürülmelidir. Ürünlerimiz aramid, alüminyum, polyester ve metal bileşenlerden üretilmiştir. Gerekirse geri dönüşümden önce metal bileşenleri sökün. Ayrıca ürünün tamamını Cresto Safety'ye gönderebilirsiniz, çevre üzerindeki etkimizi azaltmak için geri dönüşümle biz ilgileniriz.

## UYUMLULUK

### Üretici firma:

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@cresto.com  
crestosafety.com

### AB Tip İncelemesi yapan:

AB Tip İncelemesi yapan:  
Onaylanmış Kuruluş: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### Üretim kontrolü yapan:

AB Tip İncelemesi yapan:  
Onaylanmış Kuruluş: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Uyarı!** Ürünün ilk satıldığı ülke dışında yeniden satılması durumunda satıcının, ürünün kullanılacağı ülkenin dilinde kullanım, bakım, periyodik muayene ve onarım talimatlarını sağlaması, kullanıcının güvenliği için önemlidir.

Kullanıcı talimatlarınızı ve Uygunluk Beyanınızı  
<https://www.crestosafety.com/documentation> adresinden indirebilirsiniz.



## **PARA SUA PRÓPRIA SEGURANÇA, É IMPORTANTE QUE LEIA NA ÍNTEGRA E COMPREENDA TOTALMENTE ESTE MANUAL DE UTILIZADOR !**

Este documento fornece informações sobre a utilização correta do RESQ Solo X e Solo X+ em diferentes situações. Estas instruções devem ser lidas e integralmente compreendidas por todas as pessoas que vão utilizar o RESQ Solo X. Também recomendamos que todos os empregadores leiam estas instruções com atenção, para garantirem um bom nível de segurança, com uma total compreensão do produto e da sua utilização. Os utilizadores devem receber formação sobre a utilização do equipamento

## **INTRODUÇÃO**

Este equipamento de emergência de utilização única destina-se à evacuação em altura e funciona automaticamente. Pode ser utilizado para uma pessoa com uma velocidade de descida controlada de 0,5 a 2 m/s. Para consultar as cargas e distâncias e outras limitações, consulte a secção “Dados técnicos” destas instruções de utilização.

O RESQ Solo X é produzido em conformidade com o Regulamento Europeu 2016/425 relativo aos EPI e cumpre as normas EN341:2011, sendo um dispositivo descendente de classe D, e ANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Nota!** O RESQ Solo X é um dispositivo de UTILIZAÇÃO ÚNICA.

Aplicável como equipamento de evacuação de turbinas eólicas, gruas de torre, teleféricos, edifícios, torres, etc.

**Aviso!** O equipamento deve ser utilizado apenas por pessoas com formação para utilizá-lo em segurança.

**Aviso!** O utilizador deve estar em boa forma física e bom estado mental. Em caso de doença conhecida, o utilizador deve estar consciente das possíveis consequências, como doenças cardiovasculares, diabetes, alterações da tensão arterial, epilepsia e problemas de equilíbrio ou qualquer outra condição médica que possa comprometer a segurança da utilização do equipamento.

**Aviso!** A utilização do equipamento deve ser suportada pelos procedimentos de emergência da própria empresa, em caso de acidente, relacionados com os trabalhos diários.

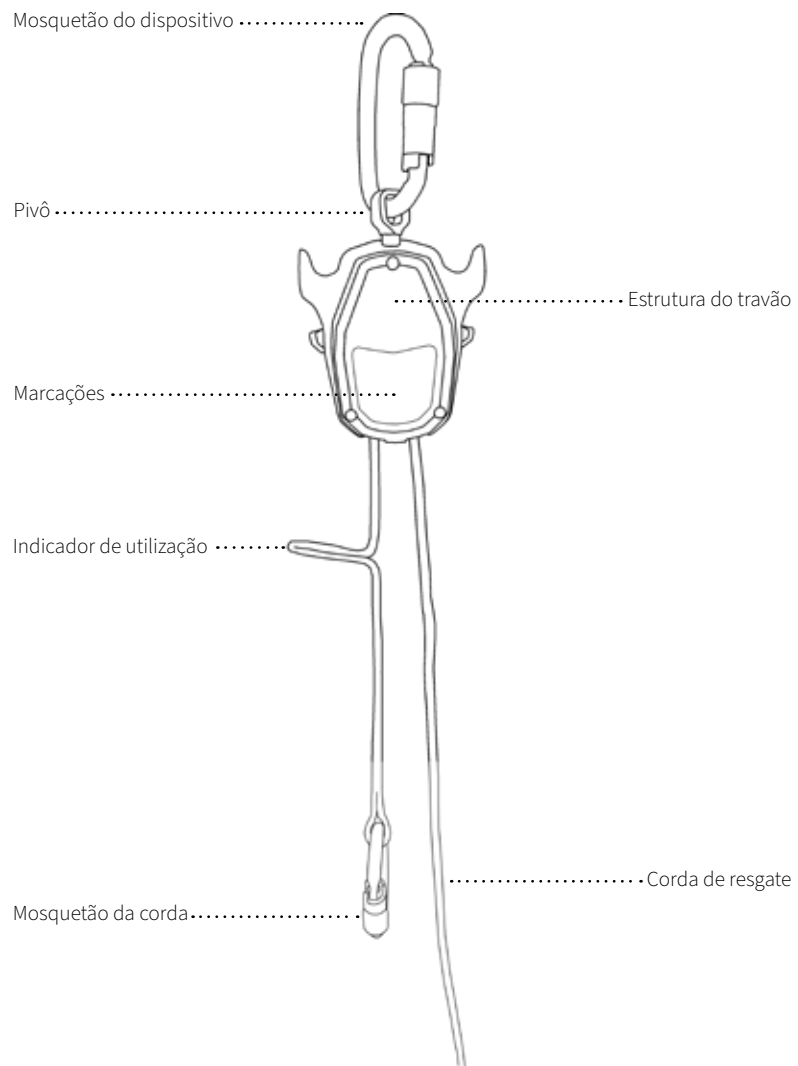
**Aviso!** Não efetue quaisquer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante e quaisquer reparações devem ser realizadas apenas de acordo com as diretrizes e procedimentos do fabricante.

**Aviso!** Não utilize o equipamento além das suas limitações ou para qualquer outra finalidade que não a prevista.

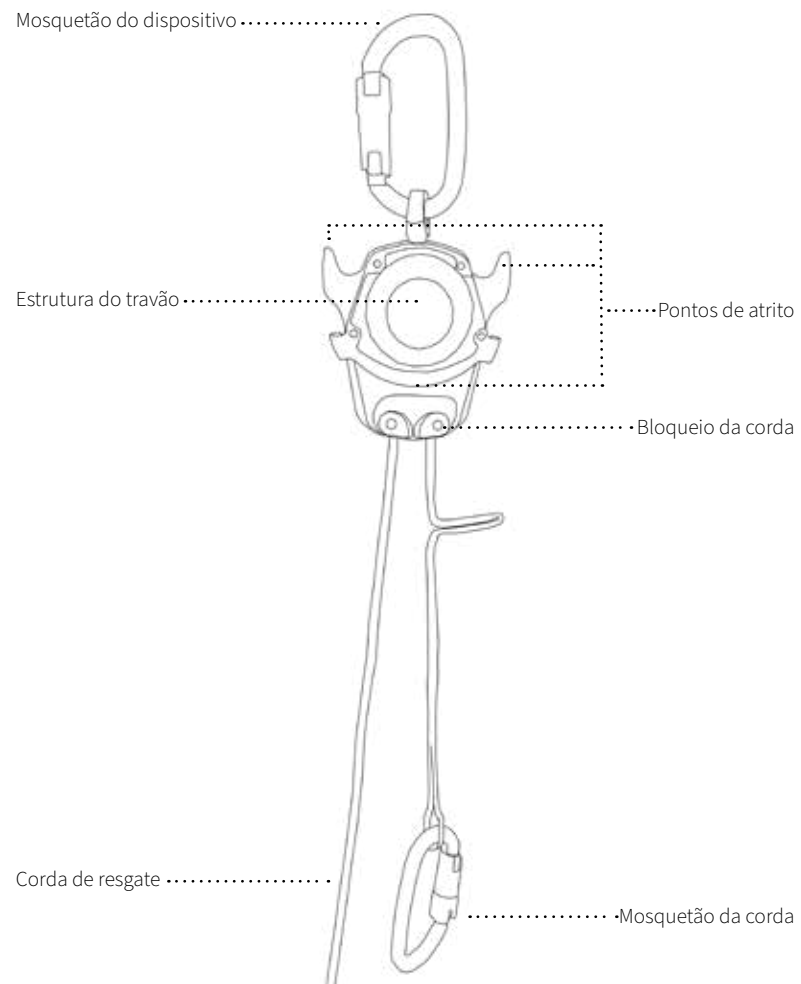
**Aviso!** O equipamento deve ser utilizado apenas para resgate e evacuação e não se destina a ser utilizado como equipamento antiquesada ou como grua utilitária.

## PERSPETIVA GERAL DOS SOLO X E SOLO X+

### Frente



### Trás

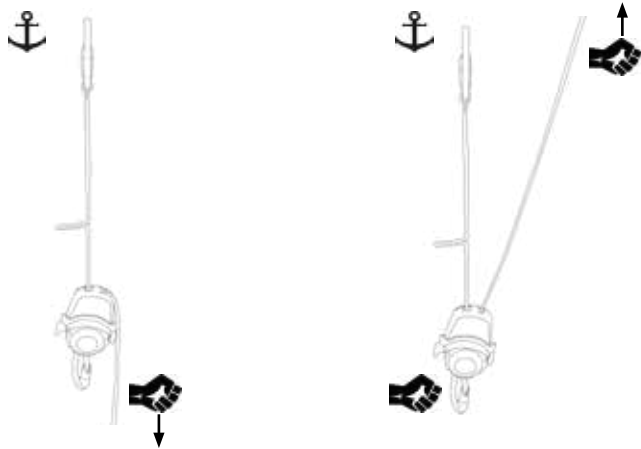


## UTILIZAÇÃO

**Nota!** Antes de utilizar o equipamento, verifique sempre a função e o seu estado para garantir uma utilização segura. Se for armazenado na solução de vácuo RESQ, verifique apenas se o vácuo permanece inalterado. Em caso de perfuração, deverá verificar o funcionamento e o estado do equipamento antes de utilizá-lo.

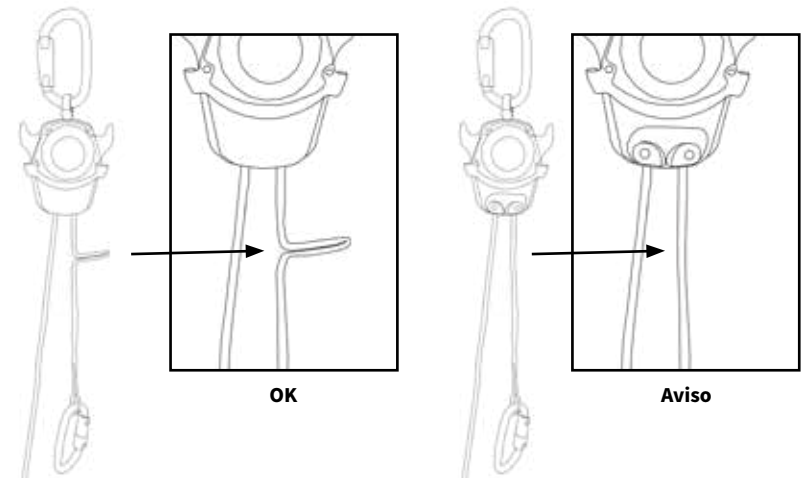
**Nota!** Se o equipamento se molhar, especialmente em ambientes frios, deverá seguir os passos abaixo para garantir a eliminação total da água no interior do travão. Estes passos não se aplicam ao equipamento com selo de vácuo intacto.

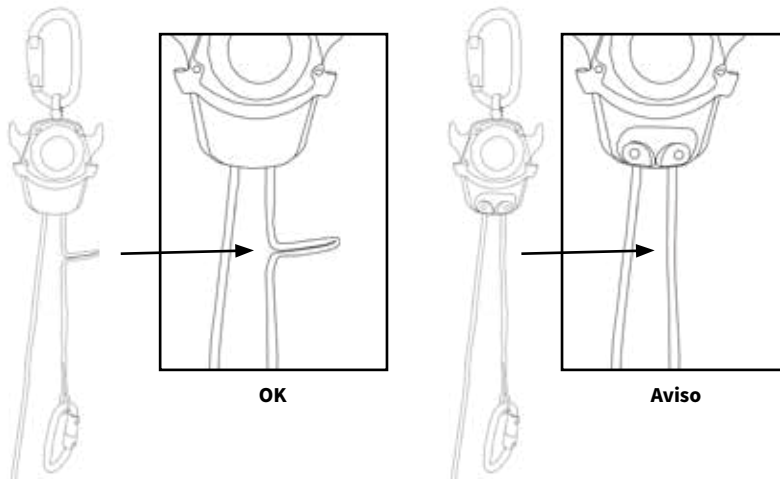
1. Fixe o mosquetão da corda de resgate no ponto de ancoragem.
2. Segure no mosquetão do dispositivo e puxe com força 2 a 3 metros.
3. Agora, segure na corda de resgate e puxe com força para cima, mantendo uma ligeira inclinação contrária com a outra mão no mosquetão do dispositivo.
4. Repita 2 a 3 vezes.



## Verificação prévia

- ▶ Verifique se existem sinais de abrasão, variação de espessura, cortes, contacto com produtos químicos, em particular ácidos, mudança de forma, deterioração por raios ultravioleta, rigidez ou outras deformações com dobras permanentes ao longo de todo o comprimento da corda.
- ▶ Verifique se as costuras nas terminações das extremidades têm fios soltos ou estão danificadas. Verifique se existem sinais consideráveis de corrosão, desgaste, deformação, fissuras e limitação do funcionamento dos mosquetões da corda e do equipamento.
- ▶ Verifique se existem fissuras, deformação ou partes em falta no dispositivo de descida. Teste a função de travagem do dispositivo puxando com força pela corda através do dispositivo pelo menos 3 m em cada direção (nota: a força de travagem deve aumentar com o aumento da força com que puxa). Verifique se existem deformações nos anéis de fricção.
- ▶ Verifique a função e a ação de mola do mecanismo de bloqueio da corda.
- ▶ Verifique o indicador de utilização na corda, abaixo do mosquetão da corda. Se estiver partido, NÃO utilize o equipamento. Envie o dispositivo para inspeção.





**Aviso!** Se surgirem dúvidas quanto às condições de utilização segura do dispositivo ou se este tiver impedido uma queda, suspenda imediatamente a sua utilização até confirmação por escrito de uma pessoa competente.

**Aviso!** Utilize sempre um sistema antiqueda se houver risco de queda durante a montagem do equipamento.

**Aviso!** Num sistema antiqueda, é fundamental verificar o espaço livre por baixo do utilizador antes de cada utilização, para evitar o impacto com o solo ou com um obstáculo em caso de queda. Certifique-se de que o ponto de ancoragem está posicionado corretamente, para limitar o risco e a altura da queda.

Quando utilizar vários equipamentos em conjunto, pode surgir uma situação perigosa se a função de segurança de um equipamento for afetada pela função de segurança de outro equipamento.

**Aviso!** A capacidade do dispositivo pode ser afetada por temperaturas extremas.

**Aviso!** Proteja a corda de quaisquer arestas que possam comprometer a sua integridade.

**Aviso!** Uma distância de descida longa com carga mínima em condições de vento forte e com uma corda de resgate pode afetar a velocidade de descida, uma vez que a corda de resgate criará uma força contrária.

**Aviso!** O dispositivo deve ser sempre utilizado por um operador quando montado no topo, caso contrário, o emaranhamento da corda pode bloquear a descida.

Compatível com os componentes EPI concebidos segundo as normas EN, ANSI ou CSA para o efeito.

**Nota!** Esta compatibilidade deve ser sempre estabelecida em conjunto com os requisitos nacionais e locais.

Estabeleça a ligação apenas a uma estrutura com uma resistência mínima de 12 kN ou concebida para o efeito. Tente posicionar-se o mais alto possível e proteja-se de arestas que possam danificar a corda.

Para utilizar com o arnês antiqueda EN361, o arnês de resgate EN1497 ou as fitas de resgate EN1498.

Consulte as instruções de utilização do dispositivo de retenção do corpo para uma fixação correta do equipamento.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

### Tipo:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Corda:

Corda de aramida com núcleo oco 4,8 mm Material: TWARON; Peso: 17 g/m

### Certificação:

EN341:2011 cl.D

### Conformidade:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Altura máxima de descida:

300 m

### Carga máxima de descida:

141 kg

### Carga mínima de descida:

30 kg

### Temperatura ambiente máxima:

+60 °C

### Temperatura ambiente mínima:

-40 °C

### Velocidade de descida:

1,3 m/s cargas a partir de 30 kg. Aumentar a velocidade quando a carga aumenta, velocidade máxima de 1,7 m/s

### Cálculo da energia de descida:

$$W = m * g * h * n$$

m= carga de descida (kg), g= 9,81 m/s<sup>2</sup>, h= distância de descida (m), n= número de descidas

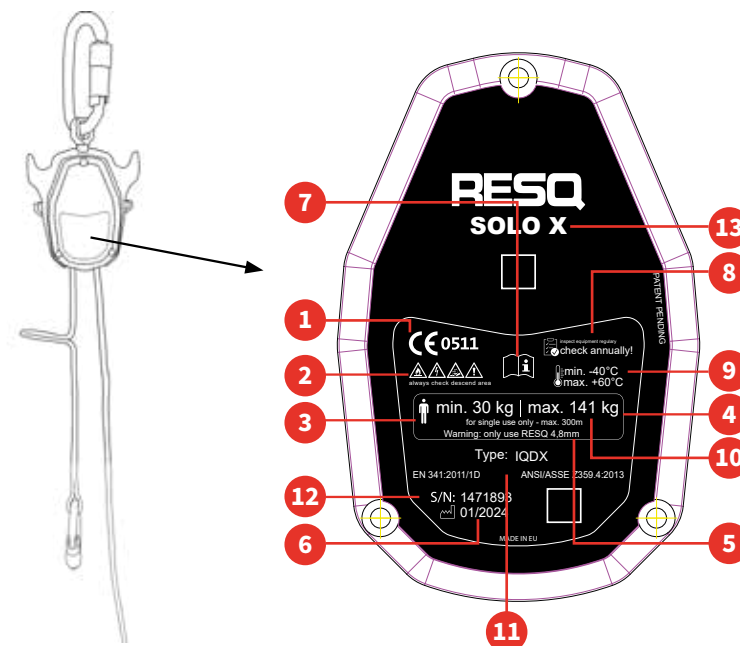
## INFORMAÇÕES GERAIS BÁSICAS DE EVACUAÇÃO

Fixe o equipamento no ponto de ancoragem pelo menos um metro acima da plataforma. Certifique-se de que a trajetória de descida prevista não possui obstáculos que possam obstruir a descida.

Atire o saco da corda para o chão, se puder fazê-lo de forma adequada e responsável. De preferência, o saco deve ser ligado ao utilizador.

**Nota!** Nunca deixe o dispositivo montado no topo se ninguém estiver a supervisionar e a controlar o dispositivo. Utilize a configuração montada no corpo para permitir o controlo total do dispositivo durante a descida.

## MARCAÇÕES



1. Marcação CE da autoridade de supervisão
2. Aviso: superfície quente, descida para perigos elétricos, térmicos ou químicos
3. Número máximo de pessoas a utilizar em simultâneo
4. Carga nominal máxima e mínima
5. Tipos e tamanhos de corda compatíveis
6. Ano e mês de produção
7. Leia e siga sempre as instruções de utilização!
8. Execute inspeções regulares ou pelo menos uma vez por ano
9. Intervalo de temperaturas de aplicação
10. Altura máxima de descida de acordo com a norma (utilização múltipla)
11. Normas harmonizadas
12. Número de série
13. Nome do produto



## EVACUAÇÃO BÁSICA COM MONTAGEM NO TOPO

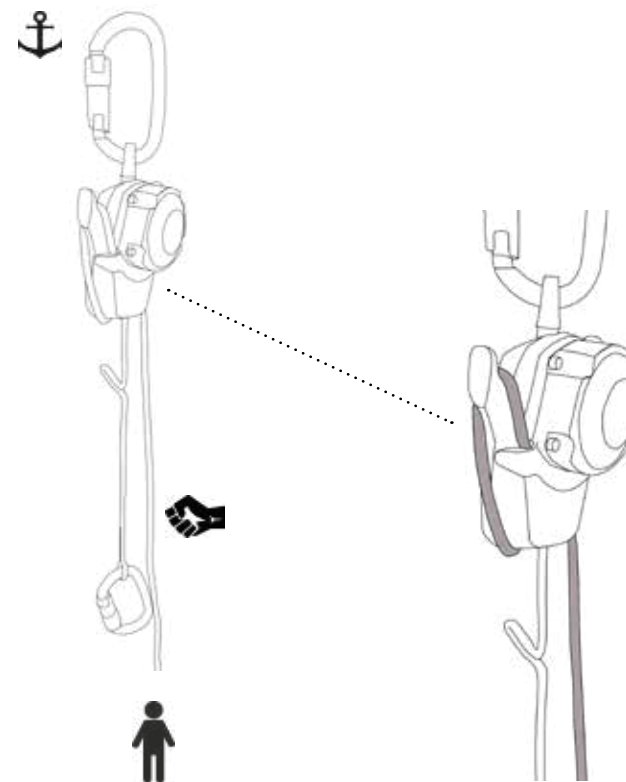
1. Fixe o mosquetão da corda de resgate ao ponto de fixação do arnês (marcado com A) ou ao dispositivo aprovado de retenção do corpo, em conformidade com as instruções de utilização.
2. Elimine a folga existente entre si e o dispositivo, puxando a corda de resgate para baixo.
3. Segure a corda de resgate enquanto transfere a carga para o dispositivo. Liberte-se cuidadosamente da plataforma e alivie a tensão em torno da corda de resgate para iniciar a descida.

**Nota!** Mantenha sempre o controlo/aperto à volta da corda de resgate, pois pode ser impossível recuperar o controlo se a saltar.

**Aviso!** O corpo do dispositivo irá acumular calor da travagem e pode ficar suficientemente QUENTE para ferir o utilizador e outras partes do EPI. Utilize sempre luvas de proteção quando utilizar o dispositivo e a corda.



4. Se precisar de controlar a velocidade durante a descida, pode adicionar atrito à volta dos pontos de atrito, conforme ilustrado, pegando na corda de resgate à volta do ponto de atrito. Se for necessário mais atrito, continue com a corda de resgate na ranhura de atrito e sobre o outro ponto de atrito.

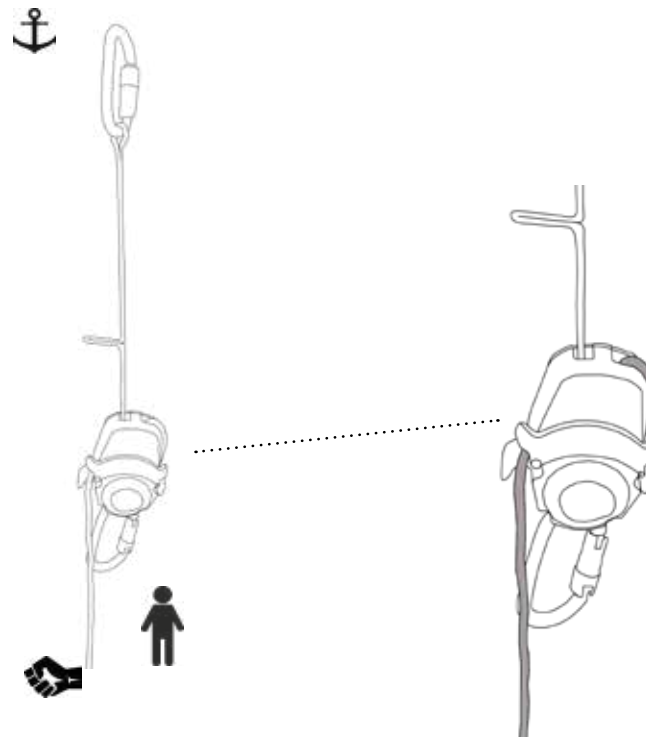


## EVACUAÇÃO BÁSICA COM MONTAGEM NO CORPO

1. Fixe o mosquetão da corda de resgate no ponto de ancoragem.
2. Fixe o mosquetão do dispositivo ao ponto de fixação do arnês (marcado com A) ou ao dispositivo aprovado de retenção do corpo, em conformidade com as instruções de utilização.
3. Elimine a folga existente entre si e o dispositivo, puxando a corda de resgate para cima. Segure a corda de resgate enquanto transfere a carga para o dispositivo. Liberte-se cuidadosamente da plataforma e alivie a tensão em torno da corda de resgate para iniciar a descida.
4. Quando estiver livre de quaisquer obstáculos, deixe a corda passar pela mão para detetar quaisquer potenciais emaranhados.



5. Se precisar de controlar a velocidade durante a descida, pode adicionar atrito à volta dos pontos de atrito, conforme ilustrado, pegando na corda de resgate à volta do ponto de atrito. Se for necessário mais atrito, continue com a corda de resgate na ranhura de atrito e sobre o outro ponto de atrito



## CONFIGURAR RESQ SOLO X COM ATRITO ADICIONAL E BLOQUEAR O RESQ SOLO X+

**Nota!** O Solo X é pré-configurado para descidas montadas no corpo com atrito adicional, para minimizar os passos para todos os tipos de evacuações.

Siga os passos para configurar o atrito do Solo X e para bloquear o Solo X+. Inverta os passos para remover a configuração de atrito

### Para Solo X e Solo X+ montados no corpo



Passo 1.



Passo 2.



Passo 3.

**APENAS para Solo X+**

### Para Solo X e Solo X+ montados no topo



Passo 1.



Passo 2.



Passo 3.

**APENAS para Solo X+**

## MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO

**O equipamento de resgate e evacuação é um equipamento de emergência e deve ser inspecionado depois de ser desmontado e utilizado. A manutenção e a reembalagem do dispositivo devem ser realizadas por uma pessoa competente autorizada pela Cresto.**

**Nota!** Durante o transporte e armazenamento, mantenha o dispositivo num local escuro e seco.

A inspeção e a manutenção do equipamento devem ser realizadas pelo fabricante ou por um parceiro autorizado pelo fabricante e em conformidade com as diretrizes do fabricante.

Se for armazenado, mantido conforme descrito e utilizado em condições normais, a vida útil prevista deste dispositivo é de 10 anos. Nota: Para RESQ Solo X selados a vácuo, consulte a secção "Manual da solução de vácuo" para consultar a vida útil prolongada, os intervalos de inspeção e as diretrizes de manutenção.

**Nota!** Se o equipamento for instalado numa estação de trabalho e deixado no local entre inspeções, o mesmo deve ser protegido pela solução de vácuo RESQ para garantir a proteção contra as condições ambientais.

**Nota!** O dispositivo deve ser armazenado num local seco, escuro e bem ventilado, protegido contra o vapor, arestas afiadas, vibração e luz ultravioleta. O dispositivo deve ser mantido limpo para a melhor funcionalidade e durabilidade. As peças de metal podem ser limpas com ar comprimido. Evite óleo lubrificante! Os aparelhos com sujidade ligeira podem ser lavados em água morna com uma escova. Pode ser utilizada uma solução de sabão suave. Os dispositivos molhados devem ser pendurados para secar. O dispositivo devem ser deixado a secar ao ar sem ser sujeito a fogo aberto ou qualquer outra fonte de calor.

Se a base de dados do CRESTO INSPECTOR não for utilizada, o registo do dispositivo constante na última página deve ser atualizado em todas as inspeções, manutenções e reparações periódicas, assim como outros assuntos relacionados com a utilização segura do dispositivo.

**Aviso!** Para segurança do utilizador, o dispositivo deve ser inspecionado pelo menos uma vez a cada doze meses, de modo a garantir a sua funcionalidade e durabilidade (consultar a norma EN 365). A inspeção pode ser registada no Inspector online em [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Nota!** Em casos de utilização/armazenamento frequente do dispositivo ou em ambientes agressivos, as inspeções devem ser realizadas a intervalos mais curtos (conforme determinado por uma pessoa competente e com a devida formação).

**Aviso!** A inspeção deve ser realizada por uma pessoa competente (uma pessoa que tenha recebido formação e que tenha competência na inspeção de equipamentos de proteção antequeda) que possua um certificado de inspeção nos termos do procedimento de inspeção do fabricante e da norma EN 365.

**Aviso!** O dispositivo não pode ser modificado ou suplementado utilizando acessórios que não sejam os fornecidos pelo fabricante. As reparações ou substituições de peças podem ser realizadas apenas pelo fabricante.

**Aviso!** Não efetue quaisquer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante, devendo quaisquer reparações ser realizadas apenas de acordo com os procedimentos do fabricante.

## CRITÉRIOS DE INSPEÇÃO

### **Corda:**

Verifique se existem danos em todo o comprimento da corda, incluindo cortes, fissuras, abrasão, desfiamento, descoloração, danos provocados pelo calor ou por produtos químicos, degradação por raios ultravioleta e humidade. Verifique se existem danos nas terminações e as costuras. Verifique o indicador de utilização.

### **Conectores:**

Verifique a função dos mosquetões e a presença de abrasão, deformação, corrosão, fissuras e cortes

### **Dispositivo:**

Verifique se existem sinais de corrosão, fissuras, cortes, deformações e abrasões. O dispositivo deve ser aberto para inspeção, para verificar se a estrutura da corda e as engrenagens estão livres de danos ou corrosão.

### **Marcações:**

Legibilidade da marcação, número de série e data de fabrico

## SUSTENTABILIDADE E RECICLAGEM

Desenvolvemos e fabricamos produtos de qualidade superior, com materiais de qualidade superior, para serem utilizados de forma ativa e sustentável. Quando se decide descontinuar o uso do produto, ou quando a sua vida útil máxima expira, o mesmo deve ser reciclado de acordo com a legislação local. Os nossos produtos são compostos por aramidas, alumínio, poliéster e componentes metálicos. Se necessário, desmonte os componentes metálicos antes de reciclá-los. Também pode enviar o produto completo para a Cresto Safety e encarregar-nos-emos da sua reciclagem, no sentido de reduzir o nosso impacto no ambiente.

## CONFORMIDADE

### **Fabricante:**

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@crestosafety.com  
crestosafety.com

### **Exame do Tipo UE realizado por:**

Exame do Tipo UE realizado por:  
Organismo notificado: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### **Controlo de produção realizado por:**

Exame do Tipo UE realizado por:  
Organismo notificado: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Aviso!** Para segurança do utilizador, é essencial que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de utilização, manutenção, examinação periódica e reparação na língua do país em que o produto vai ser utilizado.

Transfira as instruções de utilização e a Declaração de conformidade em <https://www.crestosafety.com/documentation>.



## **V ZÁJMU VAŠÍ VLASTNÍ BEZPEČNOSTI JE DŮLEŽITÉ, ABYSTE SI PŘEČETLI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ A PLNĚ MU POROZUMĚLI!**

Tento dokument obsahuje informace o správném používání zařízení RESQ Solo X a Solo X+ v různých situacích. Tento návod si musí přečíst a plně mu porozumět všechny osoby, které budou používat zařízení RESQ Solo X. V zájmu zajištění dobré úrovně bezpečnosti a plného pochopení výrobku a jeho použití doporučujeme také, aby si tento návod pečlivě přečetli i všichni zaměstnavatelé. Uživatelé musí absolvovat školení pro používání zařízení.

## **ÚVOD**

Toto jednorázové nouzové zařízení je určeno pro evakuaci z výšky a pracuje automaticky. Může být použito pro jednu osobu s řízenou rychlostí sestupu 0,5–2 m/s. Údaje o zatížení, vzdálenostech a dalších omezeních naleznete v části „Technické údaje“ tohoto návodu k použití.

Zařízení RESQ Solo X je vyrobeno v souladu s evropským nařízením o osobních ochranných prostředcích 2016/425 a splňuje požadavky normy pro slaňovací zařízení ČSN EN341:2011 třídy D a normy ANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Poznámka!** Zařízení RESQ Solo X je určeno pro JEDNORÁZOVÉ POUŽITÍ.

Může být použito jako evakuační zařízení ke slánění z větrných turbín, věžových jeřábů, výtahů, budov, věží atd.

**Výstraha!** Zařízení smí používat pouze osoba vyškolená v jeho bezpečném používání.

**Výstraha!** Uživatel musí být v dobré fyzické a psychické kondici. V případě známého onemocnění či poruchy si musí být uživatel vědom možných následků, protože nemoci srdce, diabetes, vysoký či nízký tlak, epilepsie, potíže s rovnováhou nebo další zdravotní problémy mohou představovat rizika pro bezpečné použití zařízení.

**Výstraha!** Použití zařízení musí být podpořeno vlastním plánem společnosti pro případ nehody související s každodenní pracovní rutinou.

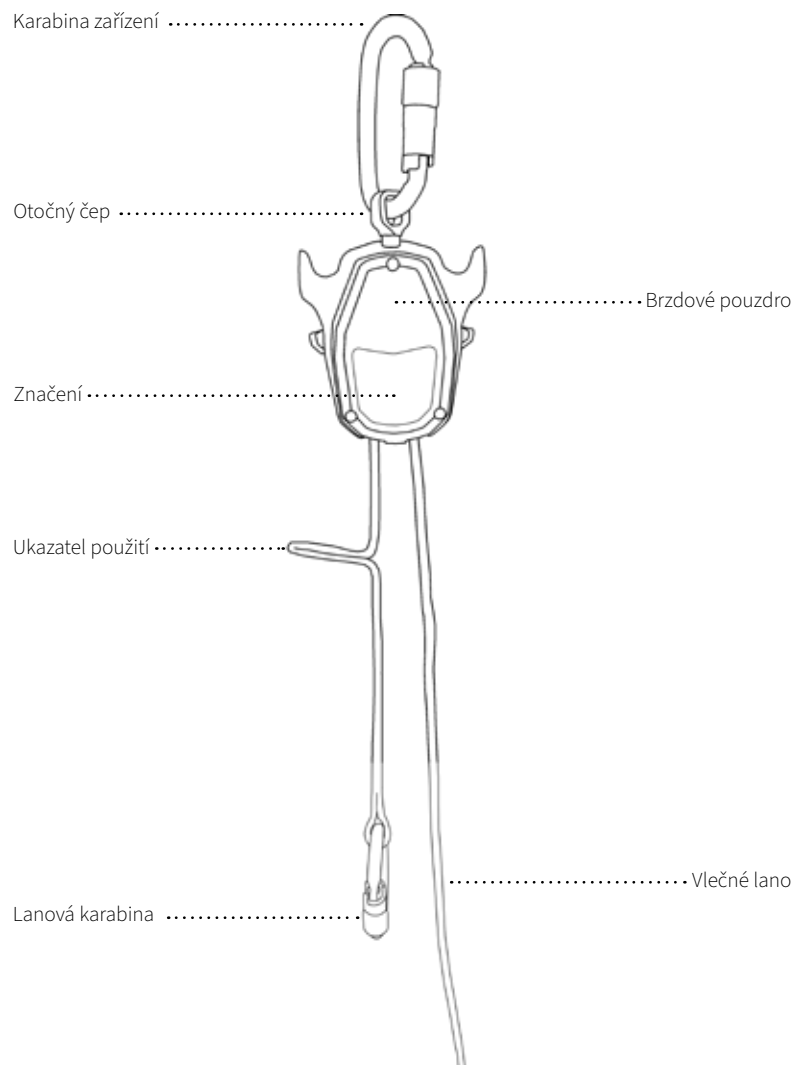
**Výstraha!** Bez předchozího písemného souhlasu výrobce neprovádějte na zařízení žádné změny ani modifikace a veškeré opravy vykonajte výhradně v souladu s postupy a pokyny výrobce.

**Výstraha!** Zařízení nepoužívejte mimo jeho omezení ani k jiným účelům, než ke kterým bylo určeno.

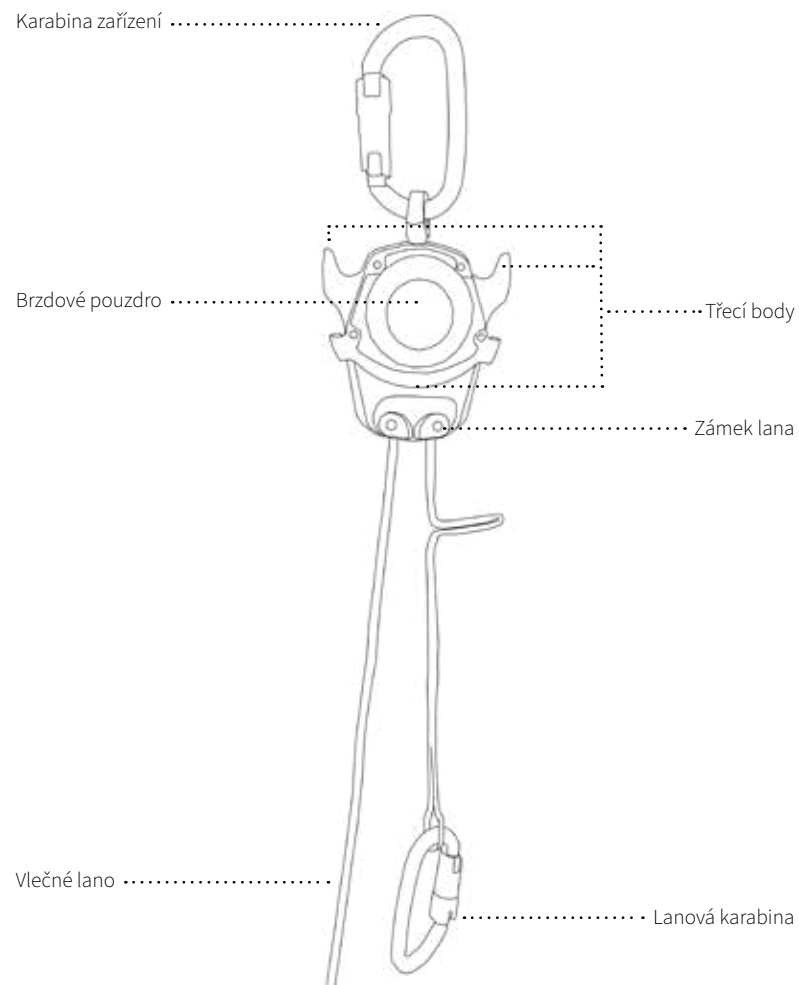
**Výstraha!** Zařízení se smí používat pouze pro záchranu a evakuaci a není určeno jako zařízení pro zachycení pádu ani jako užitkový jeřáb.

## PŘEHLED SOLO X A SOLO X+

### Zadní strana



### Přední strana

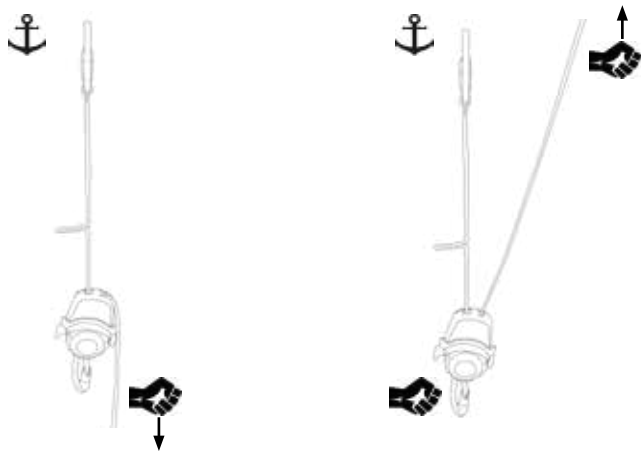


## POUŽITÍ

**Poznámka!** Před použitím zařízení vždy zkontrolujte jeho funkci a stav, abyste zajistili jeho bezpečné použití. Pokud je zařízení uloženo ve vakuovém obalu RESQ, zkontrolujte pouze neporušenost obalu. Došlo-li k propíchnutí vakuového obalu, musí být před použitím zkontrolována funkce a stav zařízení.

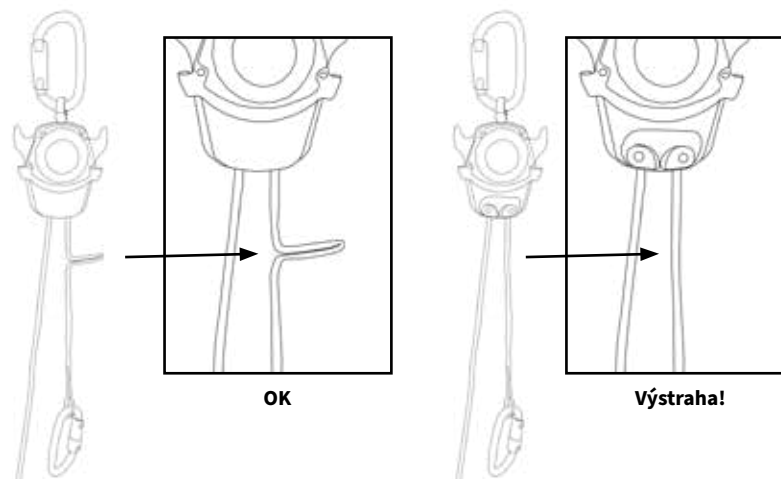
**Poznámka!** Pokud zařízení navlhlo, zejména v chladném prostředí, bude nutné provést níže uvedené kroky pro zajištění úplného odtoku kondenzátu uvnitř brzdy. Tyto kroky se nevztahují na zařízení v neporušeném vakuovém obalu.

1. Připevněte karabinu záchranného lana ke kotevnímu bodu.
2. Uchopte karabinu zařízení a velkou silou ji táhněte 2 až 3 metry.
3. Nyní uchopte tažné lano a silně je táhněte nahoru, zatímco druhou rukou udržujte v karabině mírný protitah.
4. Zopakujte 2 až 3krát.

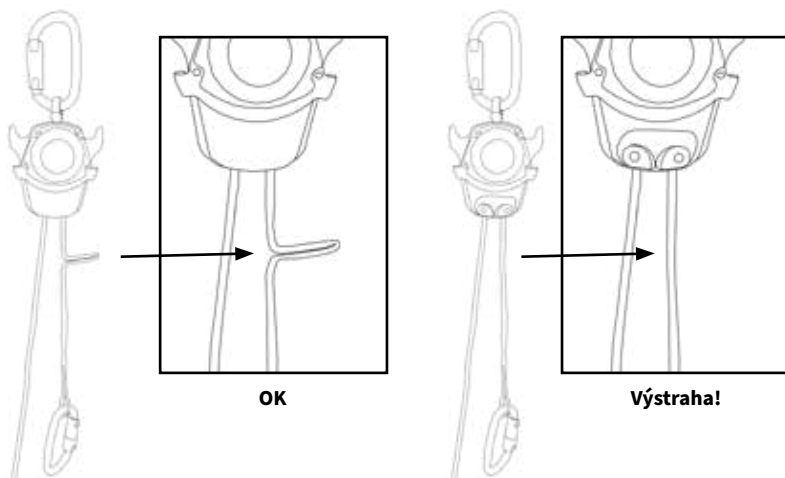


## Kontrola před použitím

- Po celé délce lana zkontrolujte případnou přítomnost oděru, změny průměru, zářezy, kontakt s chemikáliemi, zejména kyselinami, změny tvaru, poškození UV zářením, zatuhnutí nebo jiné deformace s trvalými záhyby.
- Zkontrolujte uvolnění nebo poškození stehů v zakončeních. Zkontrolujte karabiny v laně a vybavení, zda nevykazují známky výrazné koroze, opotřebení, deformace, praskliny a omezenou funkci uzávěru.
- Na slaňovacím zařízení zkontrolujte případné praskliny, deformace nebo chybějící části. Silným tahem lana přes zařízení nejméně 3 metry v každém směru vyzkoušejte funkci brzdy. (Poznámka: brzdná síla se musí zvyšovat v přímé úměře k tažné síle). Zkontrolujte případné deformace třecích smyček.
- Zkontrolujte funkci a účinek pružiny zajišťovacího mechanismu lana.
- Zkontrolujte indikátor použití na laně pod karabinou. Rozbité zařízení **NEPOUŽÍVEJTE** a pošlete je ke kontrole.







**Poznámka!** Toto musí být vždy v souladu s národními a místními požadavky.

Připojujte pouze ke konstrukcím s minimální pevností 12 kN nebo navržené speciálně pro tento účel. Usilujte o co nejvyšší umístění a ochranu před hranami, které by mohly lano poškodit.

K použití s postrojem pro zachycení pádu ČSN EN 361, záchranným postrojem ČSN EN 1497 nebo záchrannými popruhy ČSN EN 1498.

Správné upevnění zařízení viz návod k použití zachycovacího postroje.

**Výstraha!** V případě jakýchkoli pochybností o stavu zařízení pro bezpečné použití, nebo o tom, zda již zastavilo pád, zařízení okamžitě stáhněte z oběhu až do písemného potvrzení zodpovědné osoby.

**Výstraha!** Pokud při upevňování zařízení hrozí nebezpečí pádu, vždy použijte systém na zachycení pádu.

**Výstraha!** U systému na zachycení pádu je vždy nutné před každým použitím zkontrolovat světlou výšku pod uživatelem, aby se v případě pádu zabránilo nárazu do země nebo překážky. Ujistěte se, že je správně umístěn kotevní bod, abyste omezili riziko a výšku pádu. Při společném použití více kusů zařízení může vzniknout nebezpečná situace, pakliže je bezpečnostní funkce jednoho kusu zařízení ovlivněna bezpečnostní funkcí jiného kusu zařízení.

**Výstraha!** Extrémní teploty mohou ovlivnit vlastnosti zařízení.

**Výstraha!** Chraňte lano před všemi hranami, které by mohly narušit jeho celistvost.

**Výstraha!** Dlouhá slaňovací vzdálenost s minimálním zatížením při silném větru a s vlečným lanem může ovlivnit rychlost slaňování, protože vlečné lano vytvoří protisílu.

**Výstraha!** Při horní montáži musí být zařízení vždy obsluhováno pro případ, že by došlo k zamotání lana a zablokování slaňění.

Zařízení je kompatibilní s prvky OOP určenými pro daný účel v rámci norem ČSN EN, ANSI nebo CSA.

## TECHNICKÁ SPECIFIKACE

### Typ:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Lano:

Aramidové lano s dutým jádrem 4,8 mm, Materiál: TWARON; Hmotnost: 17 g/m

### Certifikace:

ČSN EN 341:2011 třída D

### Shoda s normami:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Maximální výška slanění:

300 m

### Max. zatížení při slanění:

141 kg

### Min. zatížení při slanění:

30 kg

### Max. teplota prostředí:

+60 °C

### Min. teplota prostředí:

-40 °C

### Rychlost slaňování:

1,3 m/s zatížení od 30 kg. Zvyšující se rychlost při zvýšení zátěže, max. rychlost 1,7 m/s.

### Výpočet energie při slanění:

$$W = m * g * h * n$$

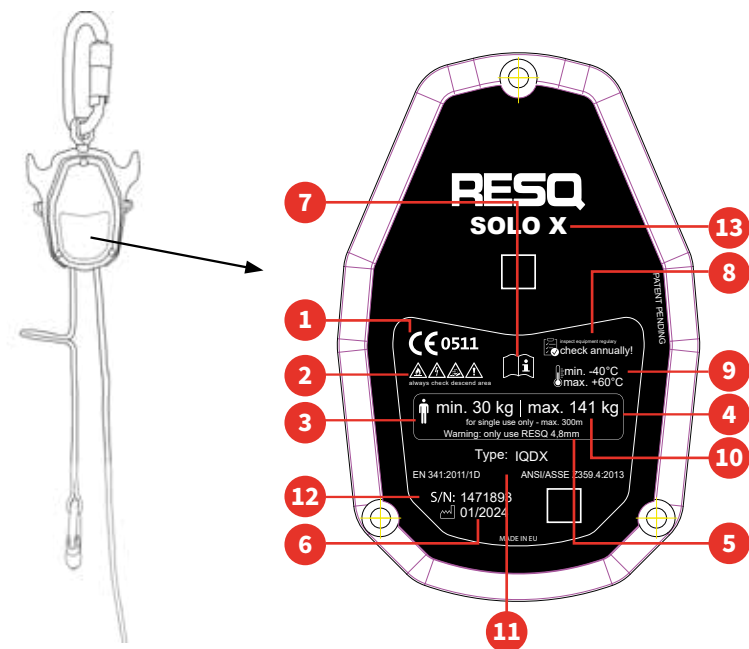
m = slaňovací zatížení (kg), g = 9,81 m/s<sup>2</sup>, h = slaňovací vzdálenost (m), n = počet slanění

## ZÁKLADNÍ INFORMACE O EVAKUACI

Připevněte zařízení ke kotevnímu bodu nejméně jeden metr nad plošinou. Zkontrolujte, zda na zamýšlené dráze slanění nejsou žádné překážky, které by mohly bránit slanění. Lanový vak odhodte na zem, pokud je to vhodné a v souladu se zodpovědným chováním. Upřednostňovaným řešením je připnutí vaku k tělu uživatele.

**Poznámka!** Zařízení nikdy nenechávejte namontované nahoře, pokud na něj nikdo nedohlíží a neovládá ho. Používejte konfiguraci s upevněním na tělo, která umožňuje plnou kontrolu zařízení během slanění.

## ZNAČENÍ



1. Označení CE orgánu dozoru
2. Výstraha: horký povrch, slanění do oblastí s nebezpečím úrazu elektrickým proudem, teplem nebo chemikáliemi
3. Max. počet osob při současném použití
4. Max. a min. jmenovité zatížení
5. Kompatibilní velikosti a typy lan
6. Rok a měsíce výroby
7. Vždy si přečtěte návod k použití a dodržujte jej!
8. Pravidelně/nejméně jednou za rok zařízení zkontrolujte
9. Rozsah teploty při použití
10. Max. výška slanění podle normy (více násobné použití)
11. Harmonizované normy
12. Sériové číslo
13. Název výrobku

## ZÁKLADNÍ EVAKUACE PŘI HORNÍ MONTÁŽI

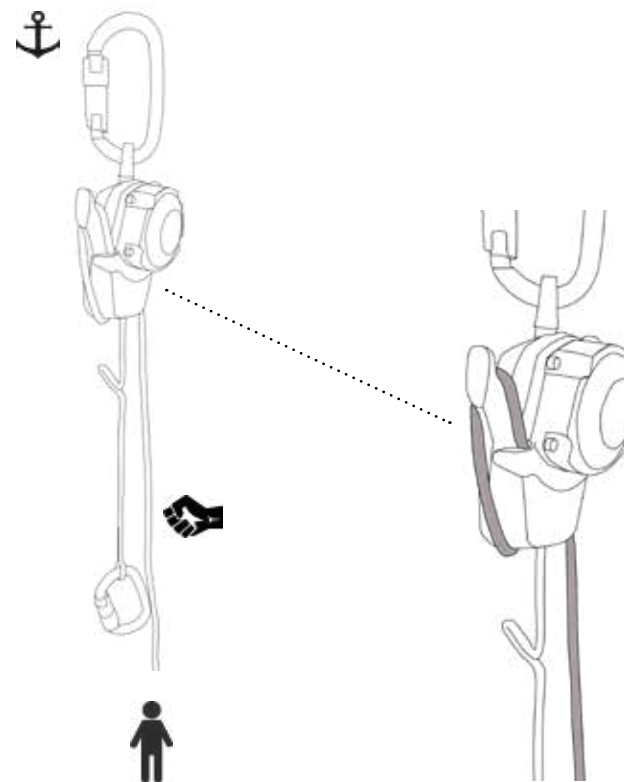
1. Připevňte karabinu záchranného lana k upevňovacímu bodu postroje (označenému písmenem A) nebo ke schválenému celotělovému zachycovacímu postroji podle jeho návodu k použití.
2. Odstraňte případnou vůli mezi vámi a zařízením tažením tažného lana směrem dolů.
3. Při přenášení zátěže na zařízení se držte tažného lana. Opatrně se zhoupněte z plošiny a mírně uvolněte úchop tažného lana pro zahájení slánění.

**Poznámka!** Vždy udržujte kontrolu/úchop tažného lana, protože pokud kontrolu ztratíte, nemusí se podařit ji opět získat.

**Výstraha!** Tělo zařízení akumuluje teplo z brzdy a může být natolik HORKÉ, že zraní uživatele a poškodí další části OOP. Při obsluze zařízení a lana vždy používejte ochranné rukavice.



4. Pokud je během slaňování nutné regulovat rychlost, můžete přidat tření kolem třecích bodů, jak znázorňuje obrázek, tím, že vlečné lano vedete kolem třecího bodu. Vyžaduje-li se ještě větší tření, vedte tažné lano dál do třecí štěrbině a přes další třecí bod.

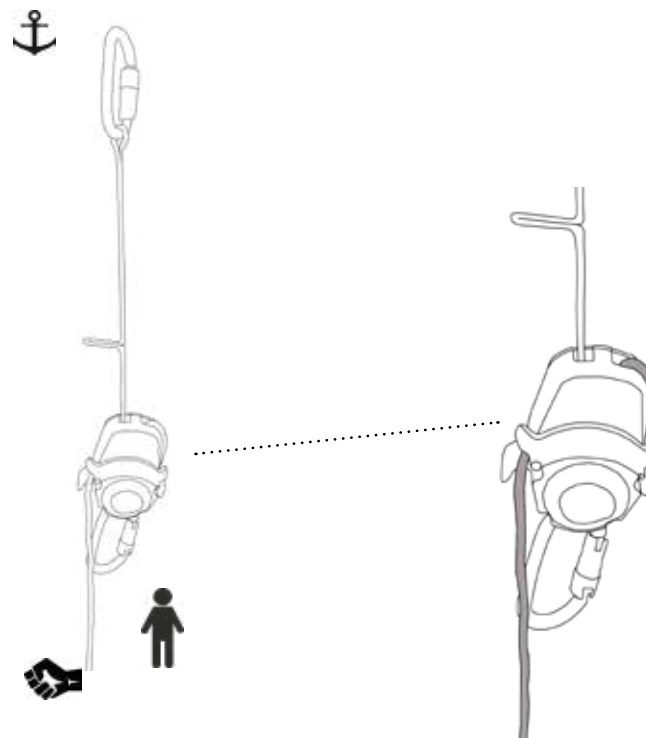


## ZÁKLADNÍ EVAKUACE PŘI MONTÁŽI NA TĚLO

1. Připevněte karabinu záchranného lana ke kotevnímu bodu.
2. Připevněte karabinu zařízení k upevňovacímu bodu postroje (označenému písmenem A) nebo ke schválenému celotělovému zachycovacímu postroji podle jeho návodu k použití.
3. Odstraňte případnou vůli mezi vámi a zařízením tažením tažného lana směrem nahoru. Při přenášení zátěže na zařízení se držte tažného lana. Opatrně se zhoupněte z plošiny a mírně uvolněte úchop tažného lana pro zahájení slanění.
4. Jakmile se zbavíte případných překážek, nechte tažné lano projít rukou, abyste zjistili případné spletence.



5. Pokud je během slaňování nutné regulovat rychlost, můžete přidat tření kolem třecích bodů, jak znázorňuje obrázek, tím, že vlečné lano vedete kolem třecího bodu. Vyžadují se ještě větší tření, vedte tažné lano dál do třecí štěrbině a přes další třecí bod.



## NASTAVENÍ DODATEČNÉHO TŘENÍ RESQ SOLO X A ODJIŠTĚNÍ RESQ SOLO X+

**Poznámka!** Zařízení **Solo X** je předem konfigurováno pro slaňování s montáží na tělo s dodatečným třením, aby byly minimalizovány kroky u všech typů evakuací.

Pro konfiguraci tření zařízení Solo X a odjištění **Solo X+** proveďte následující kroky. Pro odstranění konfigurace tření postupujte v obráceném pořadí.

### Pro Solo X a Solo X+ s montáží na tělo



Krok 1.



Krok 2.



Krok 3.  
**POUZE pro Solo X+**

### Pro Solo X a Solo X+ s horní montáží



Krok 1.



Krok 2.



Krok 3.  
**POUZE pro Solo X+**

## ÚDRŽBA A KONTROLA

**Záchranné a evakuační zařízení je nouzové zařízení a po vybalení a použití musí být zkontrolováno. Údržbu a přebalení zařízení musí provést zodpovědná osoba autorizovaná společností Cresto.**

**Poznámka!** Během přepravy a skladování udržujte zařízení v temnu a suchu.

Kontrolu a servis zařízení musí provádět výrobce nebo jím pověřený partner v souladu s pokyny výrobce.

Pokud je zařízení skladováno a udržováno dle popisu a použito v normálním stavu, je jeho předpokládaná životnost 10 let. **Poznámka:** Pro vakuově zabalené zařízení RESQ Solo X viz „Příručka vakuově zabaleného zařízení“, která obsahuje údaje o prodloužené životnosti, intervalech kontrol a pokyny pro servis.

**Poznámka!** Pokud je zařízení instalováno a ponecháno na pracovní stanici, musí být chráněno vakuovým obalem, aby byla zajištěna jeho ochrana před vlivy prostředí.

**Poznámka!** Zařízení musí být uloženo na suchém, tmavém a dobře větraném místě a musí být chráněno před párou, ostrými hranami, otřesy a UV zářením. Pro zajištění nejlepší funkce a odolnosti musí být zařízení udržováno v čistotě. Kovové části mohou být vyfoukány stlačeným vzduchem. Nepoužívejte mazací oleje! Lehce znečištěné zařízení lze umýt kartáčkem ve vlažné vodě. Může být při tom použit jemný mýdlový roztok. Mokrě zařízení zavěste pro usušení. Zařízení by mělo schnout na vzduchu a nesmí být vystaveno otevřenému ohni nebo jinému zdroji tepla.

Pokud není využívána databáze CRESTO INSPECTOR, musí být na poslední straně deníku zařízení aktualizovány všechny pravidelné kontroly, servis a opravy a všechny další údaje související s bezpečným použitím zařízení.

**Výstraha!** V zájmu bezpečnosti uživatele musí být zařízení kontrolováno nejméně jednou za dvanáct měsíců, aby byla zajištěna jeho funkčnost a odolnost (viz ČSN EN 365). Kontrolu lze zaznamenat do aplikace Inspector online na adrese [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Poznámka!** Pokud je zařízení používáno častěji nebo skladováno v agresivním prostředí, musí být kontroly provedeny v kratších intervalech (dle rozhodnutí vyškolené zodpovědné osoby).

**Výstraha!** Kontrolu musí provádět zodpovědná osoba (osoba, která byla vyškolená a je odborně způsobilá ke kontrole zařízení na ochranu proti pádu), která je držitelem osvědčení pro kontrolu, a to v souladu s kontrolním postupem výrobce a normou ČSN EN 365.

**Výstraha!** Zařízení se nesmí upravovat ani doplňovat jiným příslušenstvím, než je příslušenství výrobce zařízení. Opravy nebo výměnu komponentů smí provádět pouze výrobce.

**Výstraha!** Bez předchozího písemného souhlasu výrobce neprovádějte na zařízení žádné změny ani doplnění a veškeré opravy provádějte výhradně v souladu s postupy výrobce.

## KONTROLNÍ KRITÉRIA

### Lano:

Po celé délce lana zkontrolujte případná poškození, včetně zářezů, vrubů, oděrů, roztřepení, změn barvy, tepelného nebo chemického poškození, degradace v důsledku UV záření a vlhkosti. Zkontrolujte případná poškození zakončení a švů. Zkontrolujte indikátor použití.

### Spojky:

Zkontrolujte funkci zámku a případné oděrky, deformace, korozi, praskliny a zářezy.

### Zařízení:

Zkontrolujte případné známky koroze, praskliny, zářezy, deformace a oděrky. Zařízení musí být pro účely kontroly otevřeno, aby se ověřilo, že pouzdro lana a převody jsou prosty poškození a koroze.

### Značení:

Čitelnost značení, sériové číslo, datum výroby.

## UDRŽITELNOST A RECYKLACE

Navrhujeme a vyrábíme špičkové výrobky z materiálů prvotřídní kvality, které jsou určeny k aktivnímu použití a udržitelné. Pokud je rozhodnuto o vyřazení výrobku z používání nebo pokud uplynula jeho maximální životnost, měl by být recyklován v souladu s místními právními předpisy. Naše výrobky jsou vyrobeny z aramidů, hliníku, polyesteru a kovových komponentů. Před recyklací demontujte kovové komponenty, je-li to nutné. Stejně tak můžete celý výrobek zaslat společnosti Cresto Safety a my se postaráme o jeho recyklaci tak, abychom snížili dopad na životní prostředí.

## SHODA S NORMAMI

### Výrobce:

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@crestosafety.com  
crestosafety.com

### Typovou zkoušku EU provedl:

Typovou zkoušku EU provedl:  
Obeznamovaný orgán: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### Výrobní kontrolu provedl:

Typovou zkoušku EU provedl:  
Obeznamovaný orgán: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**Výstraha!** Pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby v případě prodeje výrobku mimo původní zemi určení poskytl distributor návod k použití, údržbě, pravidelné kontrole a opravě v jazyku země, v níž bude výrobek používán.

Návod k použití a prohlášení o shodě si můžete stáhnout z adresy <https://www.crestosafety.com/documentation>.



## **VOOR UW EIGEN VEILIGHEID IS HET BELANGRIJK DAT U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GOED LEEST, EN VOLLEDIG BEGRIJPT!**

Dit document geeft informatie over het juiste gebruik van de RESQ Solo X en Solo X+ in verschillende gebruikssituaties. Deze gebruiksaanwijzing moet worden gelezen, en volledig worden begrepen door iedereen die de RESQ Solo X gaat gebruiken. We raden ook alle werkgevers aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen, om een goed veiligheidsniveau en een volledig begrip van het product en het gebruik ervan te garanderen. Gebruikers moeten worden opgeleid in het gebruik van de uitrusting.

## **INLEIDING**

Deze eenmalige nooduitrusting is ontworpen voor evacuatie vanaf hoogte en werkt automatisch. Hij kan worden gebruikt voor een enkele persoon met een daalsnelheidsregeling van 0,5-2m/s. Raadpleeg "Technische gegevens" in deze gebruiksaanwijzing voor belasting en afstanden en andere beperkingen.

Deze RESQ Solo X is gemaakt in overeenstemming met de Europese PBM-verordening 2016/425 en voldoet aan EN341:2011 Afdaalapparaat klasse D en ANSI/ASSE Z359.4-2013.

**Opgelet!** De RESQ Solo X is een uitrusting voor EENMALIG GEBRUIK.

Het kan worden gebruikt als evacuatie-uitrusting voor windturbines, torenkranen, skylifts, gebouwen, torens enz.

**Waarschuwing!** De uitrusting mag alleen worden gebruikt door een persoon die opgeleid is in het veilige gebruik ervan.

**Waarschuwing!** De gebruiker moet in goede fysieke en mentale conditie verkeren. In geval van een bekende aandoening moet de gebruiker zich bewust zijn van de mogelijke gevolgen, bijvoorbeeld aandoeningen zoals hart- en vaatziekten, diabetes, bloeddrukafwijkingen, epilepsie en evenwichtsproblemen, of andere medische aandoeningen die de veiligheid van het gebruik van het apparaat in gevaar kunnen brengen.

**Waarschuwing!** Het gebruik van de uitrusting moet worden ondersteund door de eigen noodprocedures bij ongevallen van het bedrijf met betrekking tot de dagelijkse werkzaamheden.

**Waarschuwing!** Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan de uitrusting aan zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Eventuele reparaties mogen alleen worden uitgevoerd volgens de procedures en richtlijnen van de fabrikant.

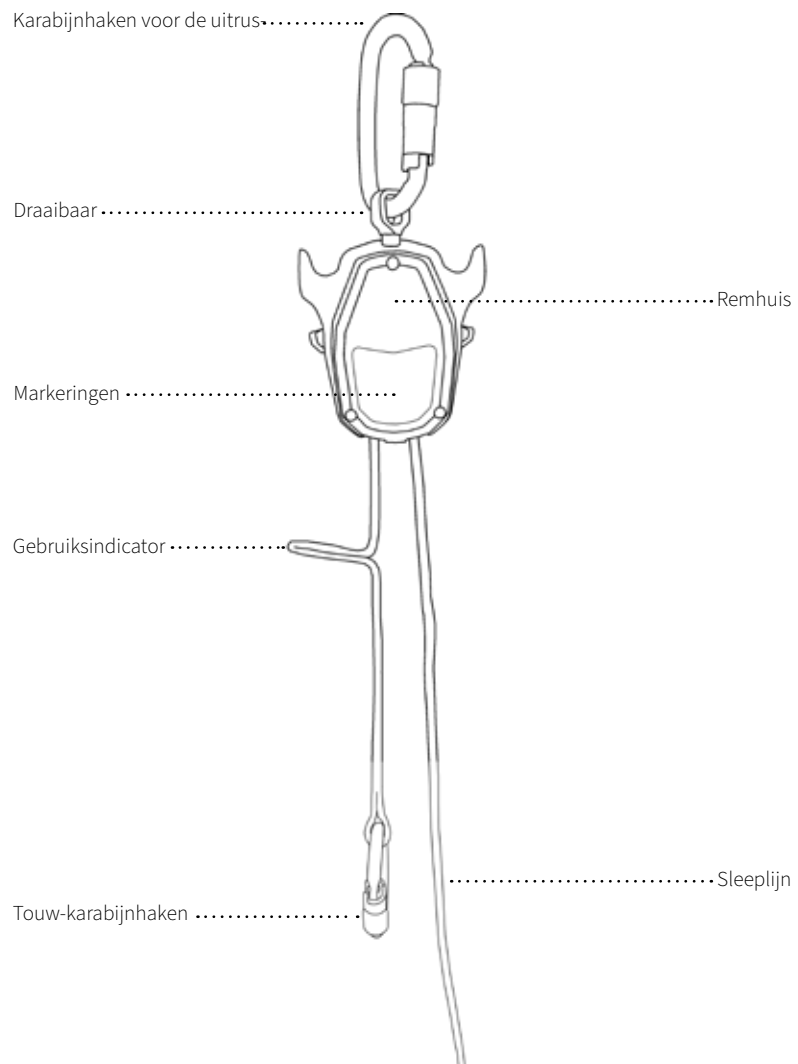
**Waarschuwing!** Gebruik de uitrusting niet buiten de beperkingen of voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is.

**Waarschuwing!** De uitrusting mag uitsluitend worden gebruikt voor reddings- en evacuatieterkzaamheden, en is niet bedoeld als valbeveiliging of utiliteitskraan.

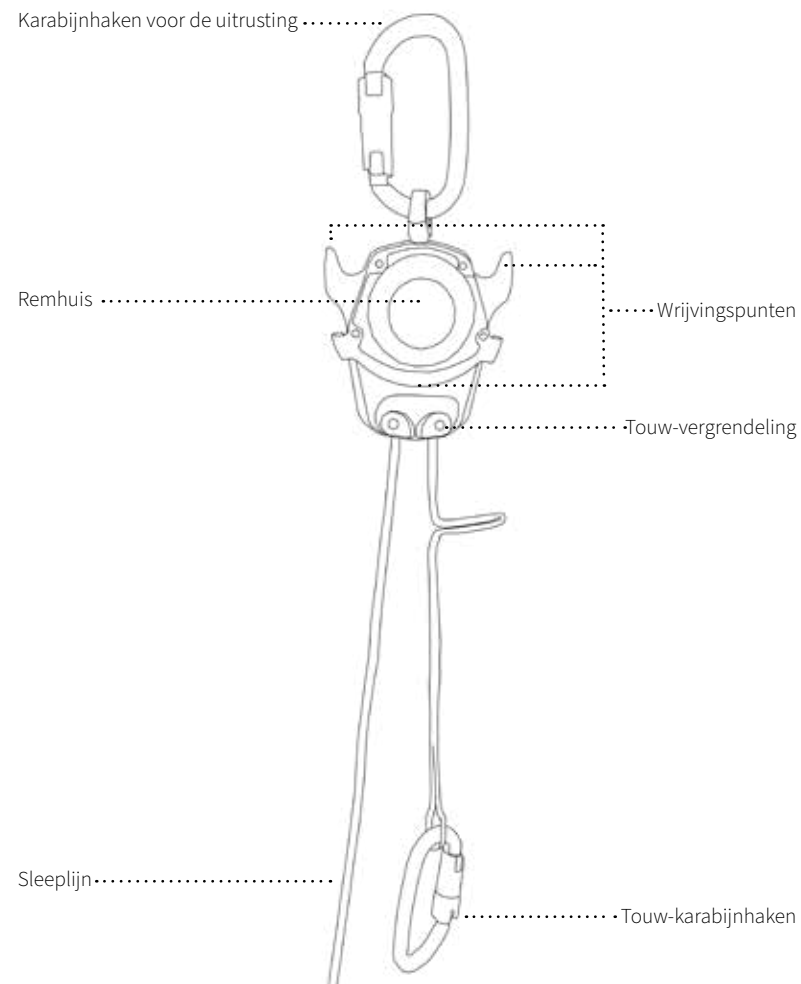


## OVERZICHT SOLO X & SOLO X+

### Achterzijde



### Voorzijde

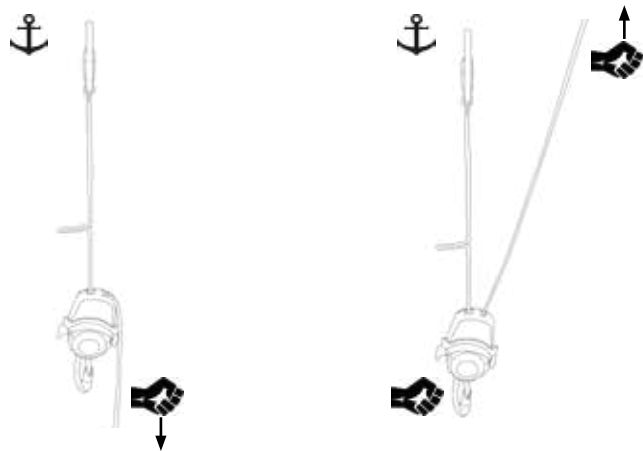


## GEBRUIK

**Opgelet!** Controleer vóór ingebruikname altijd de werking en de toestand van het apparaat om een veilig gebruik te garanderen. Als De uitrusting in de RESQ vacuümverpakking wordt bewaard, controleer dan alleen of het vacuüm nog intact is. Als deze is doorgeprikt, inspecteer dan de functie en de toestand van de uitrusting alvorens het in gebruik te nemen.

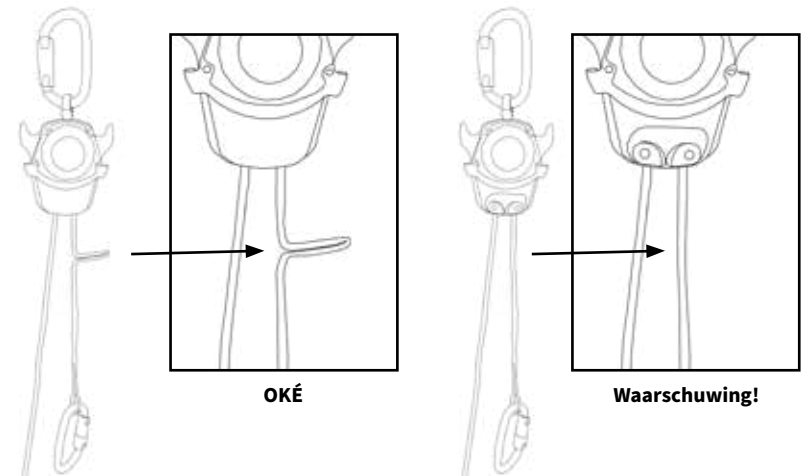
**Opgelet!** Als de uitrusting nat is geworden, vooral in koude omstandigheden, dient u de onderstaande stappen te volgen om ervoor te zorgen dat het water in de rem volledig wordt afgevoerd. Deze stappen zijn niet van toepassing op uitrusting's in intacte vacuümafsluiting.

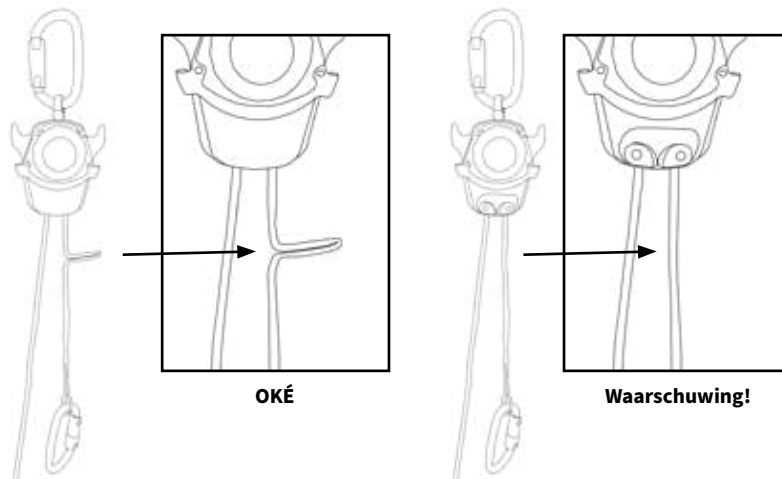
1. Bevestig de karabijn van de reddingslijn aan het ankerpunt.
2. Pak de karabijn van het apparaat vast en trek 2-3 meter hard aan het touw.
3. Pak nu de leeflijn en trek deze hard omhoog terwijl je met de andere hand een lichte tegenbeweging maakt met de karabijn van het apparaat.
4. Herhaal dit 2-3 keer.



## Controle vooraf

- ▶ Controleer het touw over de hele lengte op tekenen van schuren, verschillende dikte, insnijdingen, contact met chemicaliën of zuren, verandering van vorm, UV-slijtage, stijfheid of andere vervorming met permanente knikken.
- ▶ Controleer de stiksels aan de uiteinden op losse draden of beschadigingen. Controleer de karabiners op het touw en de uitrusting op tekenen van significante corrosie, slijtage, vervorming, scheuren en beperkte poortfunctie.
- ▶ Controleer het afdaaluitrusting op scheuren, vervorming of ontbrekende onderdelen. Test de remfunctie van de uitrusting door het touw minstens 3 m in elke richting hard door de uitrusting te trekken (let op: de remkracht moet toenemen naarmate de trekkracht toeneemt). Controleer de frictielussen op vervorming.
- ▶ Controleer de werking en veerwerking van het touwvergrendelingsmechanisme.
- ▶ Controleer de gebruiksindicator op het touw onder de touwkarabiner. Gebruik het apparaat NIET als het defect is, maar verzend het voor inspectie.





Compatibel met PBM-onderdelen ontworpen voor het beoogde doel, zoals bepaald in EN, ANSI of CSA.

**Opgelet!** Dit moet altijd in overeenstemming zijn met de nationale en lokale vereisten.

Verbind alleen met een constructie die een minimale sterkte heeft van 12kN of die ontworpen is voor dit doel. Probeer het zo hoog mogelijk te plaatsen en bescherm het tegen randen die het touw kunnen beschadigen.

Te gebruiken met valstopharnas EN361, reddingsharnas EN1497 of reddingsstropen EN1498.

Zie de gebruiksaanwijzing van het aan het lichaam verbonden uitrusting voor de juiste bevestiging van de uitrusting.

**Waarschuwing!** Indien er twijfel ontstaat over de toestand waarin de uitrusting veilig kan worden gebruikt of als het een val heeft gestopt, neem het apparaat dan onmiddellijk buiten gebruik totdat een bevoegd persoon de veilige werking ervan schriftelijk heeft bevestigd.

**Waarschuwing!** Gebruik altijd een valbeveiliging als er valgevaar is bij het optuigen van de uitrusting.

**Waarschuwing!** Zorg er bij een valbeveiligingssysteem altijd voor dat de vrije ruimte onder de gebruiker voor elk gebruik wordt gecontroleerd, om botsingen met de grond of een obstakel bij een val te voorkomen.

Zorg ervoor dat het ankerpunt correct is geplaatst om het risico en de valhoogte te beperken. Wanneer meerdere apparaatonderdelen samen worden gebruikt, kan er een gevaarlijke situatie ontstaan als de veiligheidsfunctie van één onderdeel wordt beïnvloed door de veiligheidsfunctie van een ander onderdeel.

**Waarschuwing!** Extreme temperaturen kunnen de capaciteit van de uitrusting beïnvloeden.

**Waarschuwing!** Bescherm het touw tegen randen die de integriteit ervan in gevaar kunnen brengen.

**Waarschuwing!** Een lange daalafstand met minimale belasting bij sterke wind en een sleeptouw kan de daalsnelheid beïnvloeden omdat het sleeptouwtegenkracht uitoefent.

**Waarschuwing!** Laat altijd een operator de uitrusting bedienen als het bovenop is gemonteerd, omdat het touw verstrikt kan raken en de afdaling kan blokkeren.

## TECHNISCHE SPECIFICATIE

### Type:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### Touw:

Aramide touw met holle kern 4,8 mm Materiaal TWARON; Gewicht: 17 g/m

### Certificering:

EN341:2011 cl.D

### Naleving:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### Max. afdaalhoogte:

300 m

### Max. afdaalbelasting:

141 kg

### Min. afdaalbelasting:

30 kg

### Max. omgevingstemperatuur:

+60 °C

### Min. omgevingstemperatuur:

-40 °C

### Afdaalsnelheid:

1,3 m/s lasten vanaf 30 kg Snelheid neemt toe bij hogere belasting, max. snelheid van 1,7 m/s

### Berekening van afdaalenergie:

$W = m * g * h * n$

m= daallast (kg), g= 9,81 m/s<sup>2</sup>, h= daalafstand (m), n= aantal afdalingen

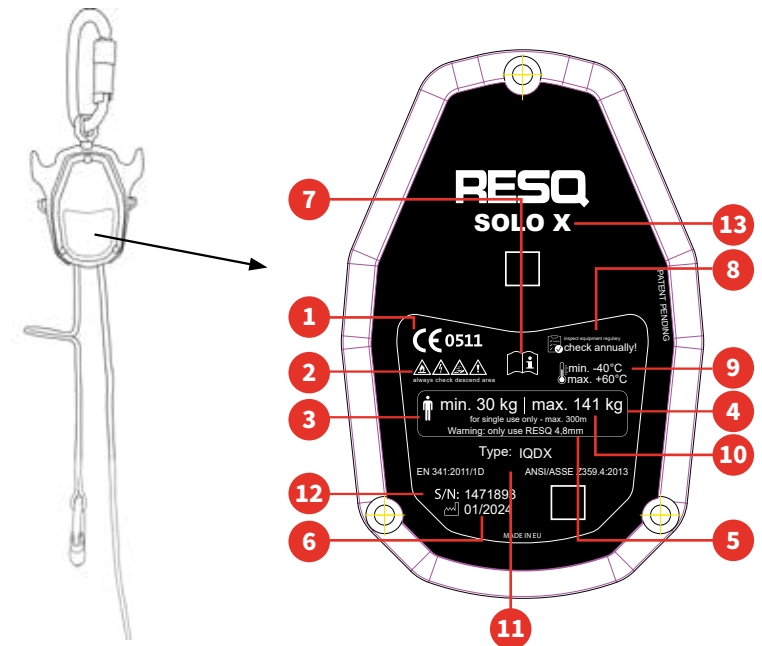
## ALGEMENE INFORMATIE OVER BASISEVACUATIE

Bevestig de uitrusting aan het verankeringspunt op een afstand van minstens één meter boven het platform. Controleer of het geplande daltraject vrij is van obstakels die de afdaling kunnen belemmeren.

Werp de touwzak op de grond als dit gepast en verantwoord is. Bij voorkeur wordt de tas aan de gebruiker bevestigd.

**Opgelet!** Laat de uitrusting nooit bovenop gemonteerd achter als niemand toezicht houdt op de uitrusting en het bedient. Gebruik een op het lichaam gemonteerde configuratie voor volledige controle over het apparaat tijdens de afdaling.

## MARKERINGEN



1. CE-markering van de toezichthoudende autoriteit
2. Waarschuwing: hete oppervlakken, zones met elektrisch, thermisch of chemisch gevaar bij afdaling
3. Max. aantal personen bij gelijktijdig gebruik
4. Max. en min. nominale belasting
5. Compatibele maten en soorten touw
6. Jaar en maanden van productie
7. Lees en volg altijd de gebruiksaanwijzing!
8. Voer regelmatig/minstens één keer per jaar een inspectie uit
9. Temperatuurbereik voor gebruik
10. Max. afdaalhoogte volgens standaard (meervoudig gebruik)
11. Geharmoniseerde normen
12. Serienummer
13. Productnaam

## BASISEVACUATIE MONTAGE BOVENOP

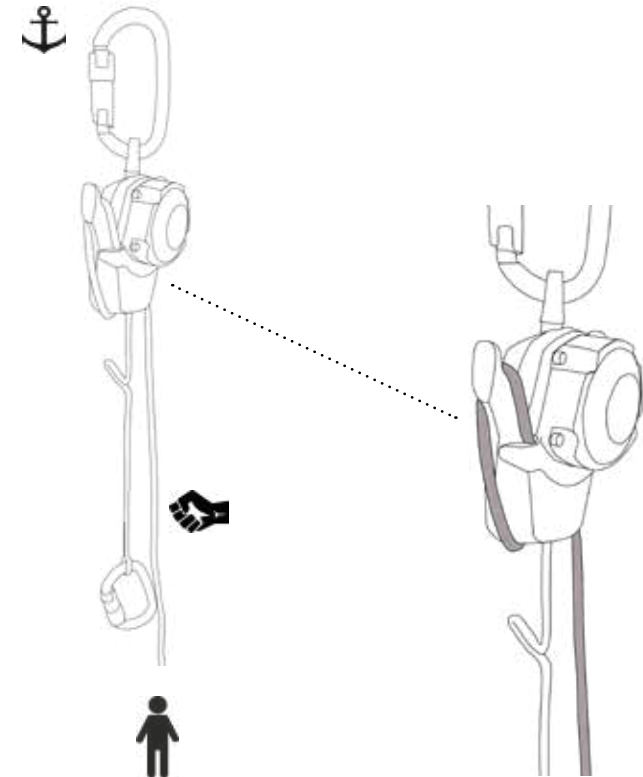
1. Bevestig de karabiinen van de reddingslijn aan het bevestigingspunt van het harnas (gemarkeerd met A) of aan het goedgekeurde met het lichaam verbonden apparaat volgens de gebruiksaanwijzing.
2. Neem alle speling tussen u en het apparaat weg door de leeflijn omlaag te trekken.
3. Houd u vast aan de leeflijn terwijl u de last overdraagt naar het apparaat. Zwaai u voorzichtig los van het platform en verslap de grip om het sleeptouw om de afdaling te beginnen.

**Opgelet!** Houd altijd controle/grip op het sleeptouw omdat het terugkrijgen van de controle soms niet meer mogelijk is, als dit eenmaal verloren is.

**Waarschuwing!** De behuizing van het apparaat kan verhit raken door de rem, en zo HEET worden dat het tot letsel voor de gebruiker leidt, of andere delen van de PBM schade toebrengt. Gebruik altijd beschermende handschoenen bij het bedienen van de uitrusting en het touw



4. Als de snelheid gecontroleerd moet worden tijdens de afdaling, kunt u wrijving rond de wrijvingspunten toevoegen door het sleeptouw rond het wrijvingspunt te halen. Als er meer wrijving nodig is, haal het sleep touw dan verder door de wrijvingsgleuf en vervolgens over het andere wrijvingspunt heen.

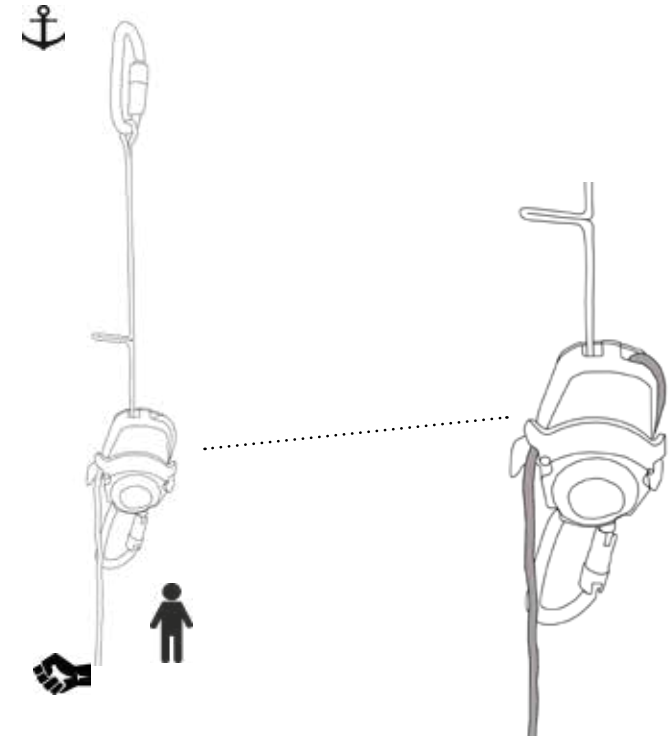


## BASISEVACUATIE LICHAAMSMONTAGE

1. Bevestig de karabijn van de reddingslijn aan het ankerpunt.
2. Bevestig de karabijnen van de uitrusting aan het bevestigingspunt van het harnas (gemarkeerd met A) of aan het goedgekeurde met het lichaam verbonden uitrusting volgens de gebruiksaanwijzing.
3. Neem alle speling tussen u en de uitrusting weg door de leeflijn omhoog te trekken. Houd u vast aan de leeflijn terwijl u de last overdraagt naar het apparaat. Zwaai u voorzichtig los van het platform en verslap de grip om het sleeptouw om de afdaling te beginnen.
4. Zodra u vrij bent van obstakels, laat u het sleeptouw door uw hand gaan om mogelijke verstrikkingen op te sporen.



5. Als de snelheid gecontroleerd moet worden tijdens de afdaling, kunt u wrijving rond de wrijvingspunten toevoegen door het sleeptouw rond het wrijvingspunt te halen. Als er meer wrijving nodig is, haal het sleeptouw dan verder door de wrijvingsgleuf en vervolgens over het andere wrijvingspunt heen.



## EXTRA WRIJVING RESQ SOLO X CONFIGUREREN EN DE RESQ SOLO X+ VERGRENDELEN

**Opgelet!** De **Solo X** is vooraf geconfigureerd voor afdalingen op het lichaam met extra wrijving om het aantal stappen voor elk type evacuatie tot een minimum te beperken.

Volg de stappen om de wrijving van de Solo X te configureren en de **Solo X+** te vergrendelen. Voer de stappen omgekeerd uit om de wrijvingsconfiguratie te verwijderen.

### Voor Solo X & Solo X+ bij lichaamsmontage



Stap 1.



Stap 2.



Stap 3.

**ALLEEN voor Solo X+**

### Voor Solo X & Solo X+ bij montage bovenop



Stap 1.



Stap 2.



Stap 3.

**ALLEEN voor Solo X+**

## ONDERHOUD EN INSPECTIE

**De reddings- en evacuatie-uitrusting is een nooduitrusting en moet worden geïnspecteerd nadat het is uitgepakt en gebruikt. De uitrusting moet worden onderhouden en opnieuw verpakt door bevoegd personeel van Cresto.**

**Opgelet!** Bewaar de uitrusting tijdens transport en opslag op een donkere en droge plaats.

Inspectie en onderhoud van de uitrusting moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of een door de fabrikant geautoriseerde partner en in overeenstemming met de richtlijnen van de fabrikant.

Indien de uitrusting bewaard en onderhouden wordt volgens de beschrijving, en mits gebruikt in normale omstandigheden, is de verwachte levensduur van dit apparaat 10 jaar. **Opgelet:** Zie voor de vacuüm afgedichte RESQ Solo X de "Handleiding vacuümverpakking" voor de langere gebruiksduur, inspectie-intervallen en onderhoudsrichtlijnen.

**Opgelet!** Als de uitrusting op een werkplek wordt geïnstalleerd en tussen de inspecties door niet wordt gebruikt, moet het worden beschermd door de RESQ vacuümverpakking om bescherming tegen omgevingsinvloeden te garanderen.

**Opgelet!** De uitrusting moet worden opgeslagen op een droge, donkere en goed geventileerde plaats, beschermd tegen dampen, scherpe randen, trillingen en UV-licht. De uitrusting moet schoon worden gehouden voor een optimale werking en duurzaamheid. Metalen onderdelen kunnen worden schoongebazen met perslucht. Vermijd smeerolie! Licht vervuilde uitrustingen kunnen worden afgewassen met een borstel in lauw water. Gebruik een zachte zeep-oplossing. Natte uitrustingen worden hangend gedroogd. De uitrusting mag aan de lucht drogen maar nooit aan open vuur of een andere warmtebron worden blootgesteld.

Het logboek van de uitrusting op de laatste pagina moet worden bijgewerkt met alle periodieke inspecties, onderhoud en reparaties, en andere zaken met betrekking tot het veilige gebruik van de uitrusting, in het geval dat de CRESTO INSPECTOR database niet wordt gebruikt.

**Waarschuwing!** Voor de veiligheid van de gebruiker moet de uitrusting ten minste elke twaalf maanden worden geïnspecteerd om de functionaliteit en duurzaamheid te garanderen (zie EN 365). De inspectie kan worden geregistreerd via Inspector online op [www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)

**Opgelet!** In gevallen dat het apparaat veelvuldig wordt gebruikt of bewaard in agressieve omgevingen, moeten de inspecties met kortere tussenpozen worden uitgevoerd (zoals besloten door een opgeleid bevoegd persoon).

**Waarschuwing!** De inspectie moet worden uitgevoerd door een bevoegd persoon (een persoon die is opgeleid en bekwaam is in het inspecteren van valbeveiligingsuitrusting), en die in het bezit is van inspectiecertificering, in overeenstemming met de inspectieprocedure van de fabrikant en EN 365.

**Waarschuwing!** De uitrusting mag niet worden gewijzigd of aangevuld met andere dan de door de fabrikant geleverde accessoires. Reparaties of vervanging van onderdelen mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant.

**Waarschuwing!** Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan de uitrusting aan zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Eventuele reparaties mogen alleen worden uitgevoerd volgens de procedures van de fabrikant.

## INSPECTIE-CRITERIA

### **Touw:**

Controleer de volledige lengte van het touw op beschadigingen zoals insnijdingen, knikken, schuren, rafelen, verkleuringen, hitte- of chemische schade, UV-degradatie en vocht. Controleer de uiteinden en het stiksel op beschadiging. Controleer de gebruiksaanwijzing.

### **Aansluitingen:**

Controleer de werking van de poort, slijtage, vervorming, corrosie, scheuren en knikken

### **Uitrusting:**

Controleer op tekenen van corrosie, barsten, knikken, vervorming, schuring. Voor inspecties moet de uitrusting worden geopend om te controleren of de behuizing van de touwen en de tandwielen geen schade of corrosie vertonen.

### **Markeringen:**

Leesbaarheid van markering, serienummer, productiedatum

## DUURZAAMHEID EN RECYCLING

We ontwerpen en produceren eersteklas producten, met eersteklas materialen, om deze actief te gebruiken en de duurzaamheid ervan te garanderen. Wanneer het product buiten gebruik wordt gesteld of wanneer de maximale levensduur is verstreken, moet het worden gerecycled volgens de plaatselijke wetgeving. Onze producten zijn gemaakt van aramide, aluminium, polyester en metalen onderdelen. Demonteer indien nodig de metalen onderdelen voor recycling. U kunt het complete product ook verzenden naar Cresto Safety. Wij zorgen dan voor de recycling om onze impact op het milieu te verminderen.

## NALEVING

### **Fabrikant:**

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@cresto.com  
crestosafety.com

### **EU-typeonderzoek door:**

EU-typeonderzoek door:  
Aangemelde instantie: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### **Productiecontrole door:**

EU-typeonderzoek door:  
Aangemelde instantie: 0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

Waarschuwing! Het is van groot belang voor de veiligheid van de gebruiker dat bij doorverkoop van het product buiten het oorspronkelijke land van bestemming, de wederverkoper de instructies voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie verstrekt in de taal van het land waar het product moet worden gebruikt.

Download uw gebruiksaanwijzing en conformiteitsverklaring via <https://www.crestosafety.com/documentation>.





## あなた自身の安全のために、本取扱説明書をすべてよくお読みください。

本書では、さまざまな状況における RESQ Solo X および Solo X+ の正しい使い方について説明します。RESQ Solo X をご使用予定の方は、必ず本書をすべて読み理解した上でお使いください。

また、すべての雇用主の方も本書をよく読み、本製品とその使用方法について完全に理解して安全の確保に努めてください。本器具の使用者は、使用方法に関するトレーニングを受ける必要があります。

## はじめに

1 回限りの使用を目的としたこの非常用器具は、高所からの避難を目的として設計されており、自動的に機能します。0.5~2 m/秒に制御された降下速度で使用可能な一人用です。荷重や距離、その他の制限については、本書の「技術データ」を参照してください。

この RESQ Solo X は、欧州 PPE 規制 2016/425 に準じて制作されており、EN341:2011 ディセンダー装置クラス D および ANSI/ASSE Z359.4-2013 に準拠しています。

**注!** RESQ Solo X は、1 回限りの使用を目的とした器具です。

風力タービン、タワークレーン、スカイリフト、ビル、タワーなどからの緊急避難器具に適用されます。

**警告!** この器具は、安全な使い方に関するトレーニングを受けた方しか使用できません。

**警告!** 使用者は心身ともに健康な状態でなければなりません。使用者は、疾患がある場合、心血管疾患、糖尿病、血圧偏差、てんかんおよび平衡感覚障害、または本器具を安全に使用する上で危険を伴うその他の身体疾患などの症状として、起こりうる結果を認識しておく必要があります。

**警告!** 本器具の使用に際し、日常業務に関連する御社独自の事故緊急時手順で対応できるようにしておいてください。

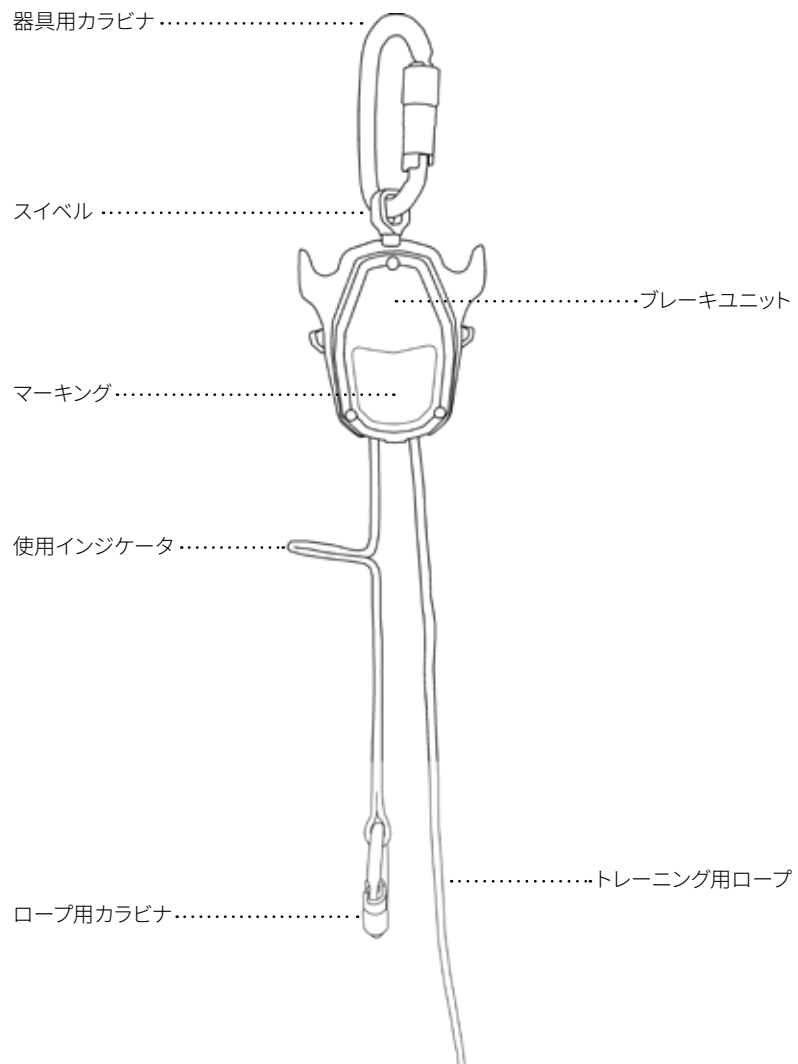
**警告!** 製造元から事前に書面による許可を得ずに本器具の変更や部品の追加を行うことはできません。また、修理は、製造元の手順およびガイドラインに必ず従って実施しなければなりません。

**警告!** 本器具を制限範囲外や、本来の用途と異なる目的に使用しないでください。

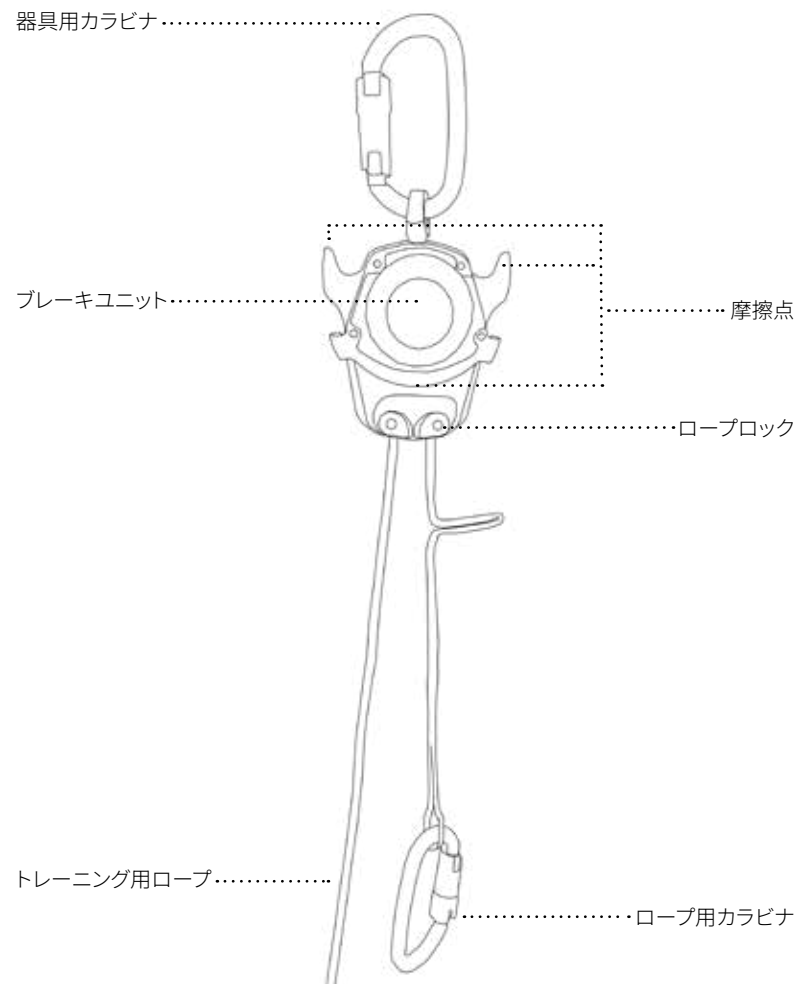
**警告!** 本器具は、救助や避難での使用のみを目的としています。墜落制止装置やユーティリティクレーンとしての用途はありません。

## SOLO X および SOLO X+ 概要

### 背面



### 前面

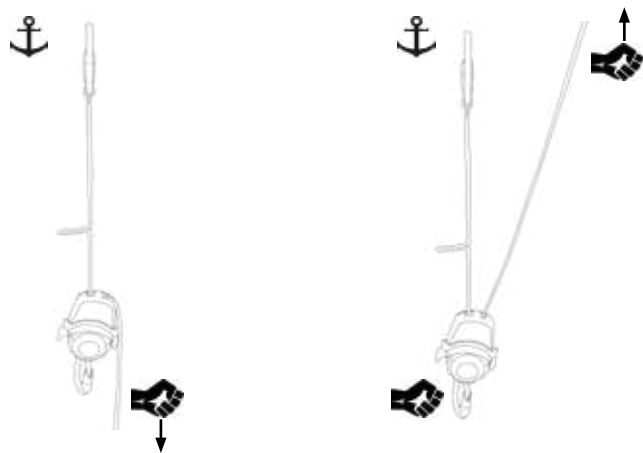


## 使い方

**注!**本器具の使用前に、必ずその機能や状態をチェックして安全に使用できることを確認してください。RESQ バキュームソリューションに保管していた場合は、真空状態が損なわれていないことだけを確認します。破裂している場合、使用前に本器具の機能や状態を点検する必要があります。

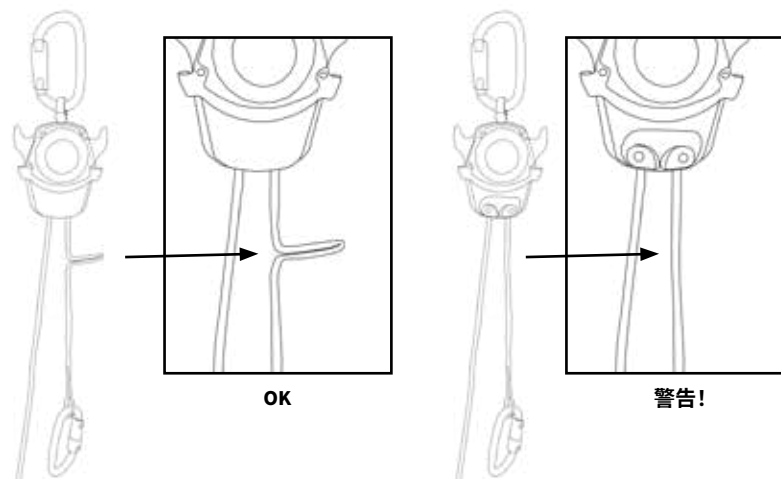
**注!**特に低温の状態、本器具が湿っている場合、下記の手順に従ってブレーキ内部が完全に排水されていることを確認してください。これらの手順は、真空シールが損なわれていない器具には不要です。

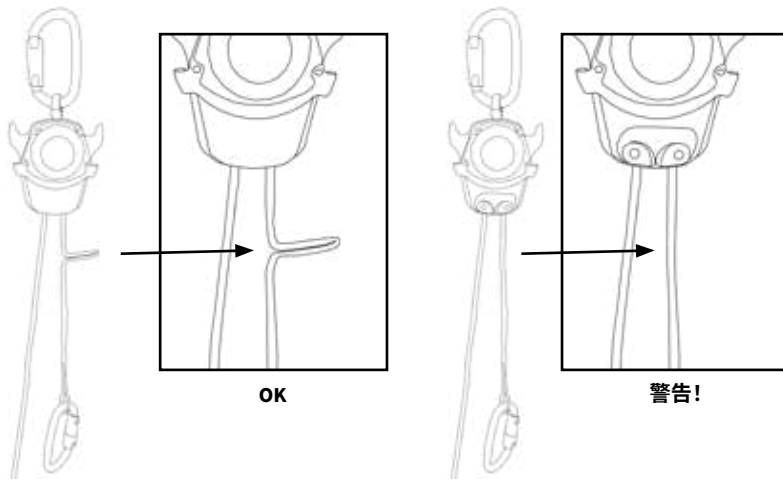
1. レスキューロープ用カラビナをアンカーポイントに取り付けます。
2. 器具用カラビナを握って、2~3 m 強く引っ張ります。
3. 次に、一方の手で器具用カラビナを掴んで少し反対側に固定しながら、もう一方の手でトレーリングロープを握り上に強く引っ張ります。
4. 2~3回繰り返します。



## プレチェック

- ロープ全体を点検して擦傷や太さの不均一、切断、化学薬品(特に酸類)の接触、形状の変化、紫外線による劣化、硬化、その他のねじれを伴う変形の兆候がないか確認します。
- ロープの端を点検して、糸の緩みや損傷がないか確認します。  
ロープと器具のカラビナを点検して、著しい腐食、摩耗、変形、ひび、ゲートの動きが悪いといった兆候がないか確認します。
- ディセンダー装置にひび、変形または部品欠損がないか確認します。  
器具を通してロープを各方向に3 m 以上引っ張り、器具のブレーキ機能をテストします(注:引っ張る力が大きくなるほど、ブレーキの力が強くなります)。フリクションループに変形がないか確認します。
- ロープのロック機構の機能とばね作用を確認します。
- ロープのロープ用カラビナの下にある使用インジケータを確認します。破損している場合、器具を使用せずに点検に出してください。





**警告!**上部に取り付けているときに、ロープがからんで下降の妨げになっている場合、必ずオペレーターに器具を操作してもらってください。

当該目的のために設計された EN、ANSI または CSA 内の PPE コンポーネントと一緒に使用できます。

**注!**必ず国または地域の要件に従って使用してください。

最小強度 12kN 以上、または当該目的のために設計された構造物にのみつないでください。できる限り高い場所に取り付け、ロープの損傷の原因となる鋭利な物に接触しないようにしてください。

フォールアレストハーネス EN361、レスキューハーネス EN1497 またはレスキュースリング EN1498 で使用できます。

本器具の適切な取り付けについては、身体保持装置の取扱説明書を参照してください。

**警告!**安全に使用できる状態か疑いがあったり、落下の阻止に使用された場合は、有資格者による確認を written で受けるまで器具の使用を中止してください。

**警告!**器具を装備しているときに落下の危険がある場合は、フォールアレストシステムを必ず使用してください。

**警告!**フォールアレストシステムでは、墜落時に地面や障害物に衝突するのを避けるために、毎回使用する前に、使用者の下に空間があることを必ずチェックする必要があります。墜落のリスクと高さを制限するために、アンカーポイントを正しい位置に合わせてください。複数の器具を一緒に使用する場合、ある器具の安全機能が他の器具の安全機能の影響を受ける場合、危険な状態に陥るおそれがあります。

**警告!**極端な温度がデバイスの能力に影響するおそれがあります。

**警告!**完全性が損なわれる恐れがあるため、ロープに鋭利な物が当たらないようにしてください。

**警告!**風が強い中、最小限の荷重で長距離の下降を行うと、トレーリングロープにより反対に引く作用が生じるため、トレーリングロープが下降速度に影響するおそれがあります。

## 技術データ

### 型:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### ロープ:

アラミド繊維中空ロープ 4.8 mm 素材:TWARON、重量:17 g/m

### 認定:

EN341:2011 cl.D

### コンプライアンス:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### 最大下降高さ:

300 m

### 最大下降荷重:

141 kg

### 最小下降荷重:

30 kg

### 最高気温:

+60 °C

### 最低気温:

-40 °C

### 下降速度:

30 kg から毎秒 1.3 m の荷重。荷重が増えたときの加速、最大速度毎秒 1.7 m

### 下降エネルギーの計算式:

$$W = m * g * h * n$$

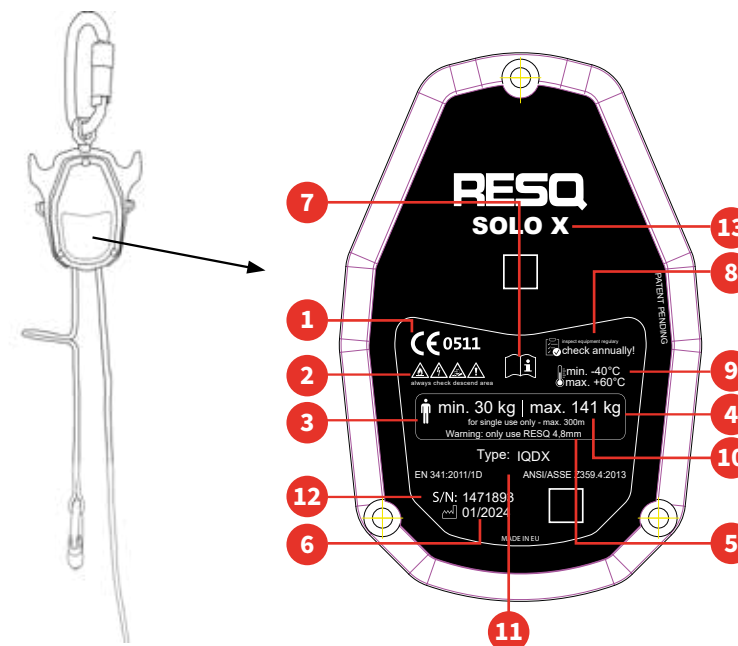
m= 下降荷重 (kg)、g= 9.81 m/s<sup>2</sup>、h= 下降距離 (m)、n= 下降数

## 避難に関する基本的な一般情報

プラットフォームから 1m 以上高い場所のアンカーポイントに器具を固定します。下降ルート上に下降の妨げとなり得る障害物がないことを確認します。適切かつ責任を持って行える場合、地上にロープバッグを投げます。できれば、そのバッグを使用者につなぎます。

**注!** 器具を監視およびコントロールする人がいない場合、器具を上部に取り付けたままにしないでください。下降中に器具を完全にコントロールするために、身体装着方式を使用してください。

## マーキング



1. 監督機関の CE マーキング
2. 警告: 高温面、電氣的、熱的または化学的危険性のある場所への下降
3. 同時使用可能な最大人数
4. 最大および最小定格負荷
5. 適合するロープのサイズと種類
6. 製造年月
7. 使用の際は必ず読んで指示に従ってください!
8. 年 1 回以上の定期点検を実施してください
9. 適用温度範囲
10. 最大下降高さの許容基準 (多重使用)
11. 整合規格
12. シリアル番号
13. 製品名

## 上部に取りける場合の基本的な避難方法

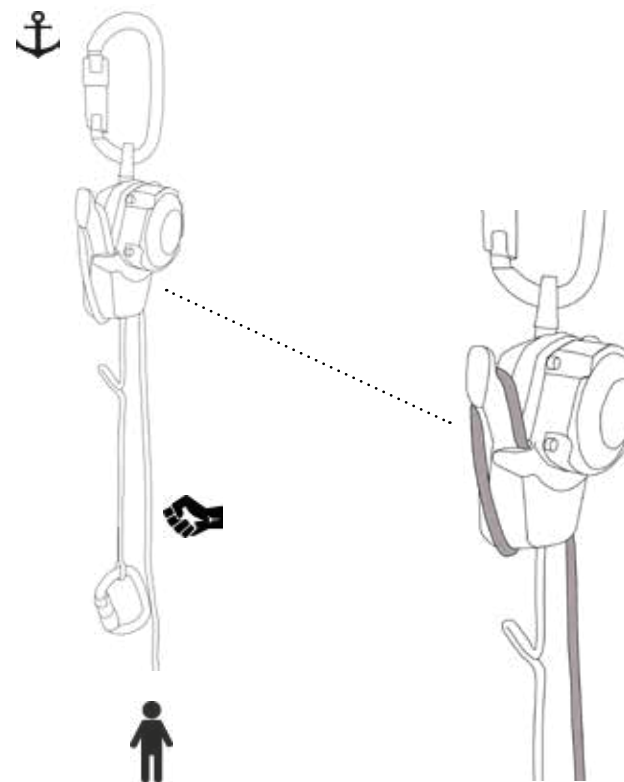
1. 取扱説明書に従って、レスキューロープ用カラビナをハーネス取り付け位置(Aでマーク)か、認定を受けた身体固定装置に取り付けます。
2. トレーリングロープを下方に引っ張って、身体と器具の間がたるまないようにします。
3. 荷重を器具に移す際は、トレーリングロープをしっかりつかみます。慎重に揺らしてプラットフォームから外し、トレーリングロープの握りを緩めて下降を開始します。

**注!**トレーリングロープはいつでもコントロールできるように握ったままにしてください。一度コントロールを失うとコントロールを取り戻せなくなることがあります。

**警告!**器具の本体にはブレーキからの熱が蓄積し、使用者のケガや PPE 部品の損傷につながるほど熱くなる場合があります。器具とロープを操作するときは必ず保護手袋を装着してください。



4. 下降中に速度をコントロールする必要がある場合、図のように、トレーリングロープを摩擦点に接触させることで、摩擦を増やすことができます。摩擦がさらに必要なときは、トレーリングロープを摩擦溝や他の摩擦点に接触させます。

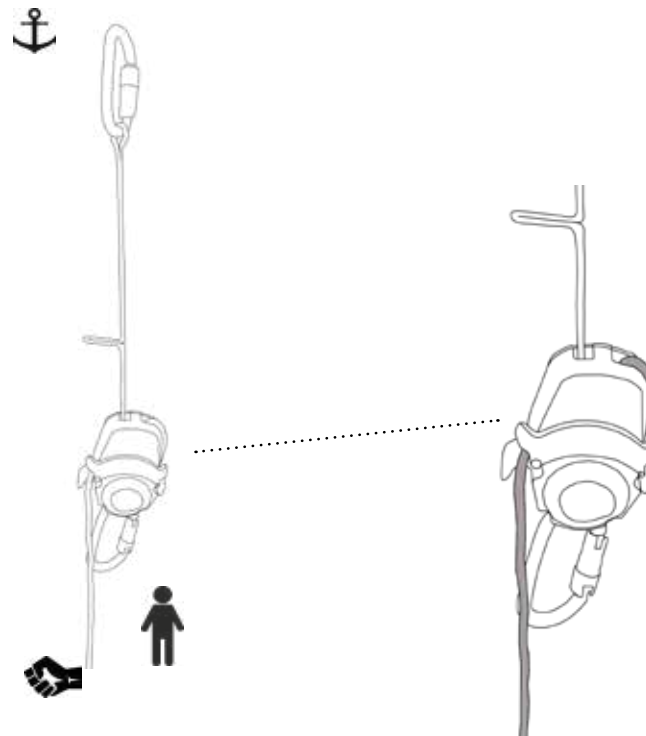


## 避難時の基本的な身体装着

1. レスキューロープ用カラビナをアンカーポイントに取り付けます。
2. 使用説明書に従って、器具用カラビナをハーネス取り付け位置 (A でマーク) か、認定を受けた身体固定器具に取り付けます。
3. トレーリングロープを上方に引っ張って、身体と器具の間がたるまないようにします。荷重を器具に移す際は、トレーリングロープをしっかりつかみます。慎重に揺らしてプラットフォームから外し、トレーリングロープの握りを緩めて下降を開始します。
4. 障害物がなくなったら、トレーリングロープが手を通るようにして、ロープが絡む前に気付けるようにします。



5. 下降中に速度をコントロールする必要がある場合、図のように、トレーリングロープを摩擦点に接触させることで、摩擦を増やすことができます。摩擦がさらに必要なときは、トレーリングロープを摩擦溝や他の摩擦点に接触させます。





## RESQ SOLO Xで摩擦を増やす RESQ SOLO X+ のロックを解除する

**注!** Solo X は、身体に装着し、大きな摩擦が発生する下降を前提とし、あらゆるタイプの避難において手順を最小限に抑えられるよう設計されています。

次の手順に従って、Solo X の摩擦を設定したり、Solo X+ のロックを解除したりします。摩擦設定を解除するには、手順を逆から行います

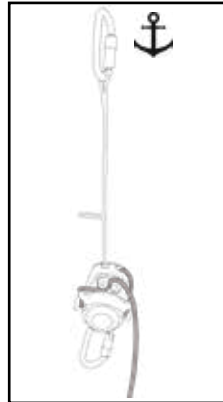
### 身体に装着した Solo X および Solo X+ の場合



手順 1



手順 2



手順 3  
Solo X+ のみ

### 上部に取り付けられた Solo X および Solo X+ の場合



手順 1.



手順 2



手順 3  
Solo X+ のみ

## 保守点検

**救助および避難器具は非常用器具で、開封して使用した後は点検が必要になります。本器具は、Cresto 認定の有資格者によって点検および再包装する必要があります。**

**注!** 輸送および保管中、器具を乾燥した暗所に置いてください。

器具の点検およびサービスは、製造元または製造元が認定したパートナーが、製造元のガイドラインに従って実施する必要があります。

適切に保管し、説明どおりにメンテナンスして、正常な状況で使用した場合、器具の平均耐用年数は 10 年です。注：真空包装された RESQ Solo X の場合、延長耐用年数、点検間隔、およびサービスのガイドラインについては、「Vacuum solution manual (真空ソリューションマニュアル)」を参照してください。

**注!** 器具がワークステーションに設置され、次の点検まで場所の変更がない場合、RESQ 真空ソリューションで保護して、環境条件から守る必要があります。

**注!** 器具は、乾燥した通気の良い暗所に保管し、嵐や鋭利な物、振動、紫外線から保護する必要があります。器具は、機能性と耐久性を最大化するために清潔に保ちます。金属部品は、圧縮空気ではこりを吹き飛ばすことができます。潤滑油は使用しないでください。器具が少し汚れたときは、ぬるま湯の中でブラシを使って洗うことができます。刺激の少ない石けん液を使用できます。器具が濡れたときは吊るして乾かします。器具は、直火や他の熱源を使わずに空気乾燥させてください。

CRESTO インスペクターデータベースが利用できない場合、最終ページの器具の記録に、定期点検、サービス、修理、および他の器具の安全な使用に関わる記録をすべて記してください。

**警告!** ユーザーの安全のために、器具は少なくとも 12 か月に 1 回は点検して機能性と耐久性を確保する必要があります (EN 365 を参照)。点検は、インスペクターオンライン ([www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)) に登録できます。

**注!** 器具を頻繁に使用/保管したり、浸食する環境で使用/保管したりする場合、もっと短い間隔で点検を実施する必要があります (訓練を受けた有資格者が決定)。

**警告!** 点検は、点検の認定証を持つ有資格者 (訓練を受け、落下防止器具の点検を行う資格を持つ人) が、製造元の点検手順および EN 365 に従って実施する必要があります。

**警告!** 器具は、製造元が提供するもの以外のアクセサリ類を使って変更したり、補充したりすることはできません。部品の修理または交換は、製造元だけが実施できます。

**警告!** 製造元から事前书面による許可を得ずに本器具の変更や部品の追加を行うことはできません。また、修理は、製造元の手順に必ず従って実施しなければなりません。

## 点検基準

### ロープ:

ロープ全体をチェックして、切断、切れ目、摩耗、ほころび、変色、熱または化学薬品による損傷、紫外線による劣化および水分がないか確認します。先端や縫い目に損傷がないか確認します。使用インジケータを確認します。

### コネクター:

ゲートの機能性、摩耗、変形、腐食、ひび、切れ目がないか確認します。

### 器具:

腐食、ひび、切れ目、変形、摩耗の兆候がないか確認します。器具は、ロープの筐体やギアに破損や腐食がないことを点検するために開けておく必要があります。

### マーキング:

マーキング、シリアル番号、製造日の視認性

## サステナビリティとリサイクル

当社は、積極的に使用できサステナブルな製品を目指して、高品質な材料を使って高品質の製品を設計、製造しています。製品の使用中止を決定した場合、または製品の耐用年数を超えた場合、

地域の規則に従ってリサイクルに出す必要があります。当社の製品は、アラミド繊維、アルミニウム、ポリエステルおよび金属部品でできています。必要に応じて、リサイクルに出す前に金属部品を分解してください。また、製品を完全な状態で Cresto Safety にお送りいただければ、環境への影響を減らすために、当社でリサイクルの処理を行います。

## コンプライアンス

### 製造元:

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@crestosafety.com  
crestosafety.com

### EU タイプの検査機関:

EU タイプの検査機関:  
公認機関:0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### 生産管理:

EU タイプの検査機関:  
公認機関:0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**警告!**製品が使用される予定の国の言語で、販売業者が使用やメンテナンス、定期検査、修理に関する連絡を行う元の国の外で製品を再販売された場合、使用者の安全のために不可欠です。

<https://www.crestosafety.com/documentation> からユーザーガイドと適合宣言をダウンロードしてください。



## 为了您自身的安全, 请务必阅读并充分理解本用户手册!

本文档介绍了在不同情况下正确使用 RESQ Solo X 和 Solo X+ 的信息。为了保证安全, 所有将使用 RESQ Solo X 的人员都必须阅读并充分理解本用户手册中的说明, 并全面了解本产品及其使用方法。使用者应接受设备使用培训。

## 简介

本一次性应急设备专为高空撤离而设计, 可自动运行。设备仅供一人使用, 下降速度控制为 0.5 - 2 m/s。

有关负载、距离和其他限制, 请参见本用户手册中的“技术数据”。

RESQ Solo X 根据欧洲个人防护装备 (PPE) 规范 2016/425 制造, 符合 EN341:2011 D 类下降装置标准和 ANSI/ASSE Z359.4-2013 标准。

注意! RESQ Solo X 是一次性设备。

适合作为风力发电机、塔吊、举升机、建筑物、塔楼等的撤离设备。

警告! 本设备只能由接受过安全使用培训的人员使用。

警告! 使用者必须具备良好的身体和精神状态。如果已知患有疾病, 使用者必须了解可能造成的后果, 如心血管疾病、糖尿病、血压偏差、癫痫和平衡问题或任何其他可能危及设备使用安全的疾病。

警告! 设备的使用必须得到公司与日常工作相关的事故应急程序的支持。

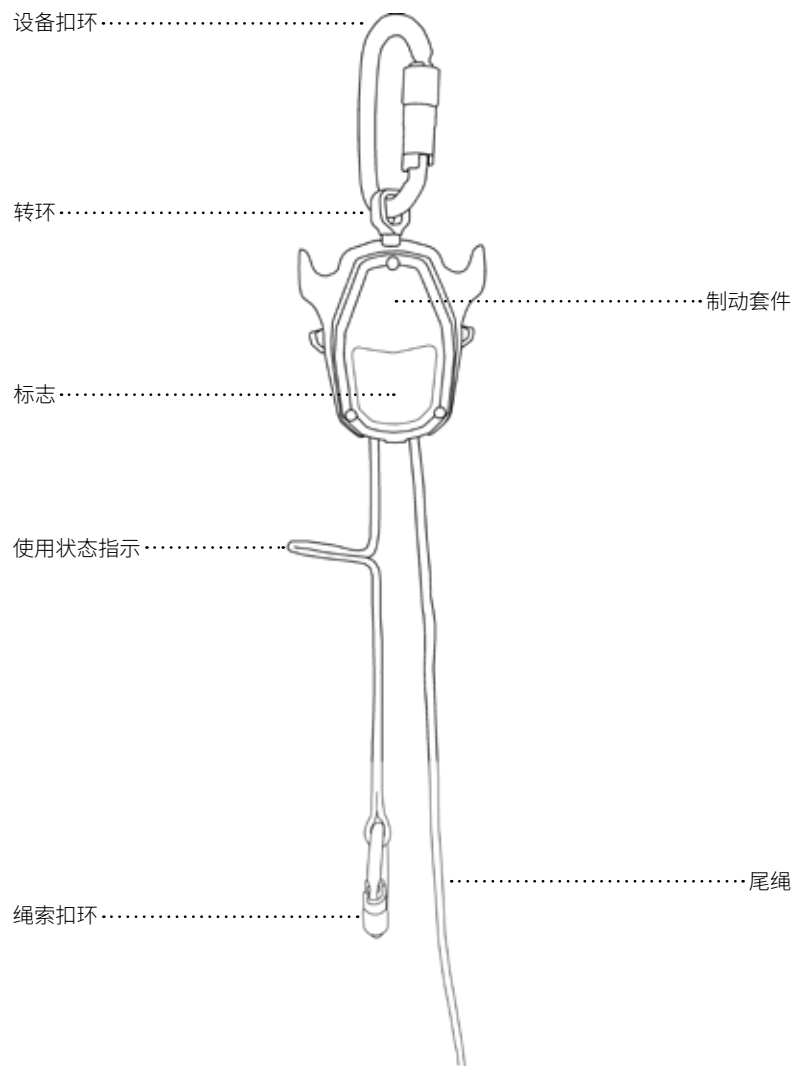
警告! 未经制造商事先书面同意, 不得对设备进行任何改动或增添, 任何维修都应按照制造商的规程和指南进行。

警告! 请勿在限制范围之外使用设备, 或将其用于任何非指定用途。

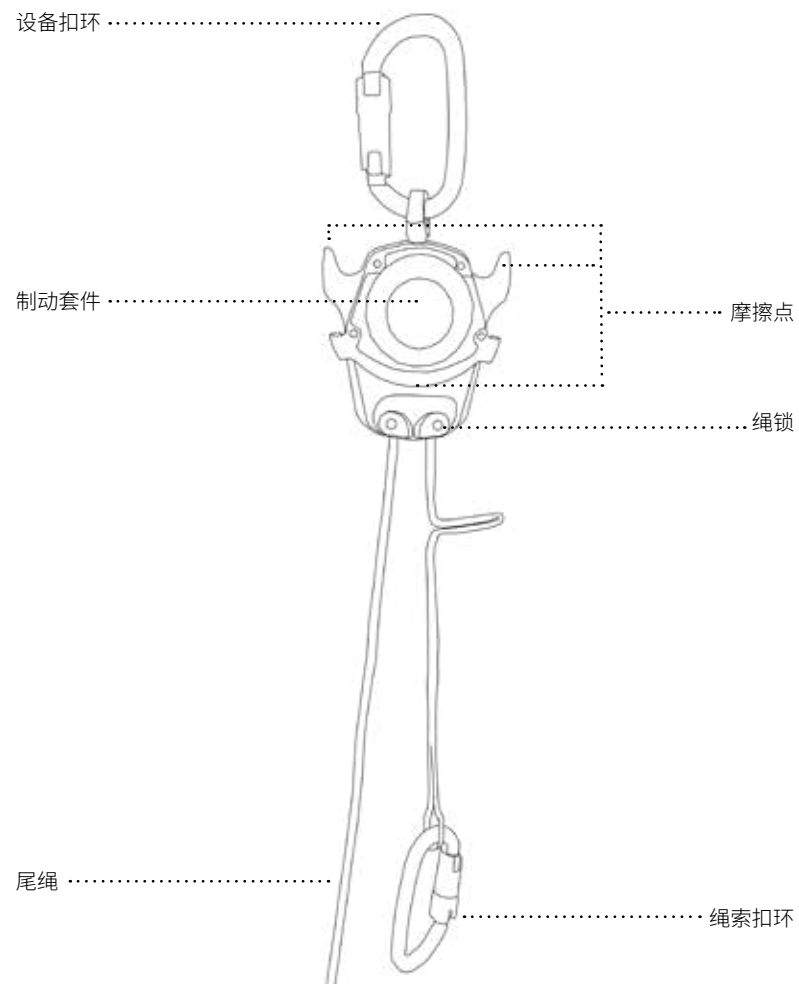
警告! 本设备只能用于救援和撤离, 不能用作防坠落设备或起重机。

## SOLO X 和 SOLO X+ 概览

### 背面



### 正面

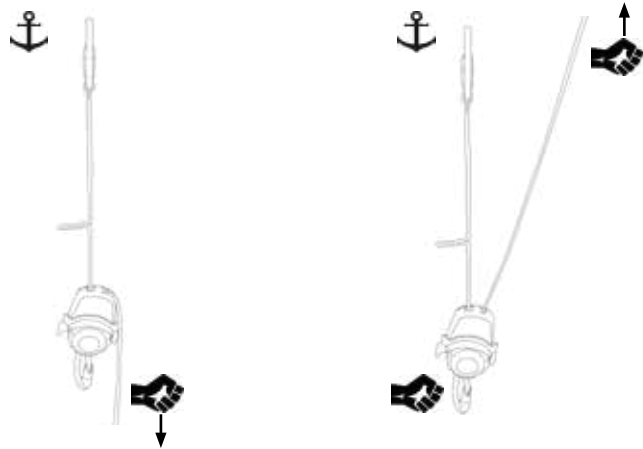


## 使用方法

**注意!**在使用本设备之前,请务必检查其功能和状态,确保安全使用。如果存放在 RESQ 真空包中,只需检查真空是否完好即可。如果真空包被刺破,则必须在使用前检查设备的功能和状况。

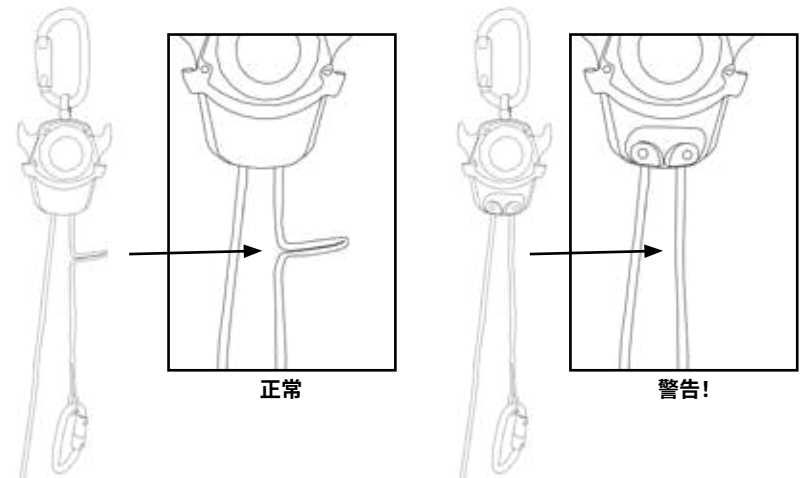
**注意!**如果设备受潮,尤其是在寒冷条件下,则必须按照以下步骤操作,确保制动器内的水完全排出。这些步骤不适用于真空密封完好的设备。

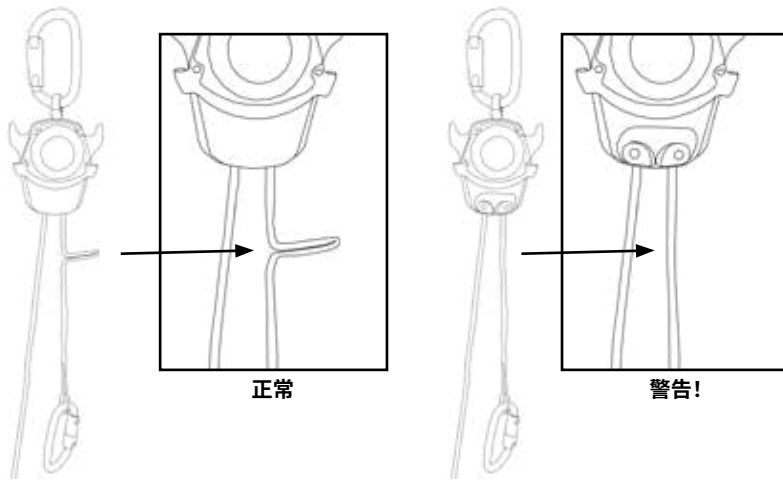
1. 将救援绳索扣环连接至固定点。
2. 抓住设备扣环,用力拉 2 - 3 米。
3. 然后,抓住尾绳并用力向上拉,同时另一只手略微用力反向握住设备扣环。
4. 重复 2 - 3 次。



## 使用前检查

- 检查整条绳索,观察是否存在任何磨损、粗细不一、断线、接触化学品(尤其是酸)、变形、紫外线老化、僵硬或其他永久性扭结形变的迹象。
- 检查绳索末端的缝线是否存在任何松散的线头或损坏。检查绳索和设备上的扣环是否存在任何明显的腐蚀、磨损、变形、裂缝和卡扣功能受限的迹象。
- 检查下降装置是否存在任何裂缝、变形或零件缺失。将绳索沿每个方向用力拉过本设备至少 3 m,测试设备的制动功能(注意:制动力必须随着拉力的增大而增强)。检查摩擦环是否变形。
- 检查绳锁机构的功能和弹簧动作是否正常。
- 检查绳索扣环下方绳索上的使用状态指示。如果损坏,请勿使用设备,并将设备送检。





只能连接强度不低于 12 kN 的结构, 或专为此目的设计的结构。尽量放置在高处, 并防止边缘损坏绳索。

与 EN361 防坠落安全带、EN1497 救援安全带或 EN1498 救援吊索一起使用。

有关本设备的正确安装, 请参阅身体固定装置的用户手册。

**警告!**如果对设备的安全使用条件有任何疑问, 或者设备已经阻止过一次坠落, 请立即将设备收回, 直至得到专业人员的书面确认。

**警告!**如果在组装设备时存在坠落风险, 请务必使用防坠落系统。

**警告!**在每次使用防坠落系统前, 务必检查使用者下方的空间, 以避免坠落时撞击到地面或障碍物。

确保固定点位置正确, 以限制坠落风险和高度。

当同时使用多件设备时, 如果其中一件设备的安全功能受到另一台设备安全功能的影响, 可能出现危险情况。

**警告!**极端温度可能会影响设备的性能。

**警告!**保护绳索不被任何可能影响其完整性的边缘损坏。

**警告!**在有强风并使用尾绳的情况下, 以最小负载长距离下降可能会影响下降速度, 因为尾绳会产生反作用力。

**警告!**采用顶部安装方式时, 如果绳索缠绕并阻碍下降, 则必须由一名操作员操作设备。

与符合 EN、ANSI 或 CSA 的此类用途 PPE 部件兼容。

**注意!**必须始终满足所在国家/地区要求。

## 技术规格

### 型号:

RESQ Solo X / RESQ Solo X+

### 绳索:

4.8 mm 芳纶空心绳 材料:TWARON;重量:17 g/m

### 认证:

EN341:2011 D 类

### 合规性:

ANSI/ASSE Z359.4-2013

### 最大下降高度:

300 m

### 最大下降负载:

141 kg

### 最小下降负载:

30 kg

### 最高环境温度:

+60 °C

### 最低环境温度:

-40 °C

### 下降速度

1.3 m/s, 以 30 kg 为初始负载。负载增加时速度增大, 最大速度为 1.7 m/s

### 下降能量计算:

$$W = m * g * h * n$$

m = 下降负载 (kg), g = 9.81 m/s<sup>2</sup>, h = 下降距离 (m), n = 下降次数

## 基本撤离设备概览

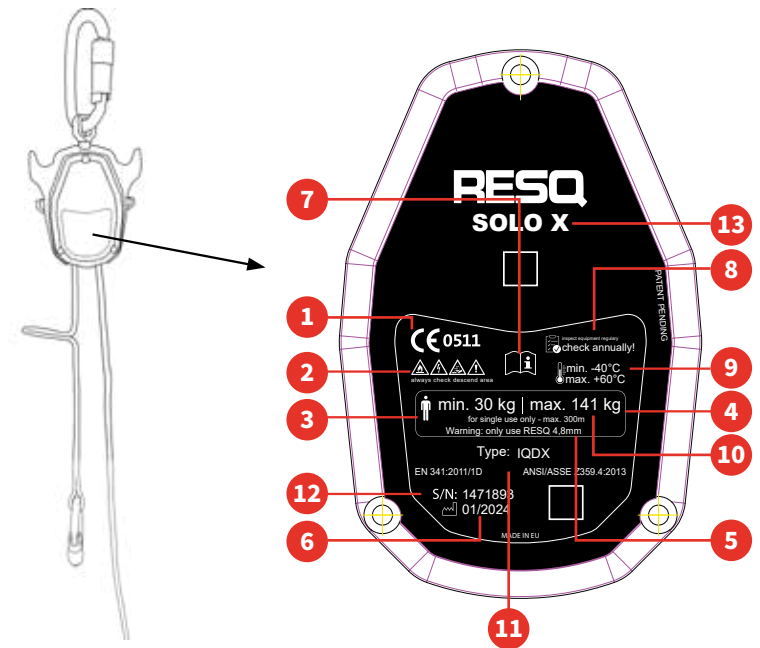
将设备固定在平台上方至少一米处的固定点。检查预定的下降路径中是否有任何可能阻碍下降的

障碍物。

在适当且安全的情况下, 将绳袋扔到地面上。绳袋最好与使用者相连。

**注意!**如果无人监督和控制本设备, 切勿采用顶部安装方式。请采用身体安装方式, 以便在下降过程中完全控制本设备。

## 标志



1. 监管机构的 CE 标志
2. 警告: 热表面, 小心触电、高温或化学危险
3. 最多同时使用人数
4. 最大和最小额定负载
5. 兼容的绳索尺寸和类型
6. 生产年份和月份
7. 请务必阅读并遵守使用说明!
8. 定期检查/至少每年一次
9. 适用温度范围
10. 最大下降高度参考标准 (多次使用)
11. 协调标准
12. 序列号
13. 产品名称



## 顶部安装式基本撤离设备

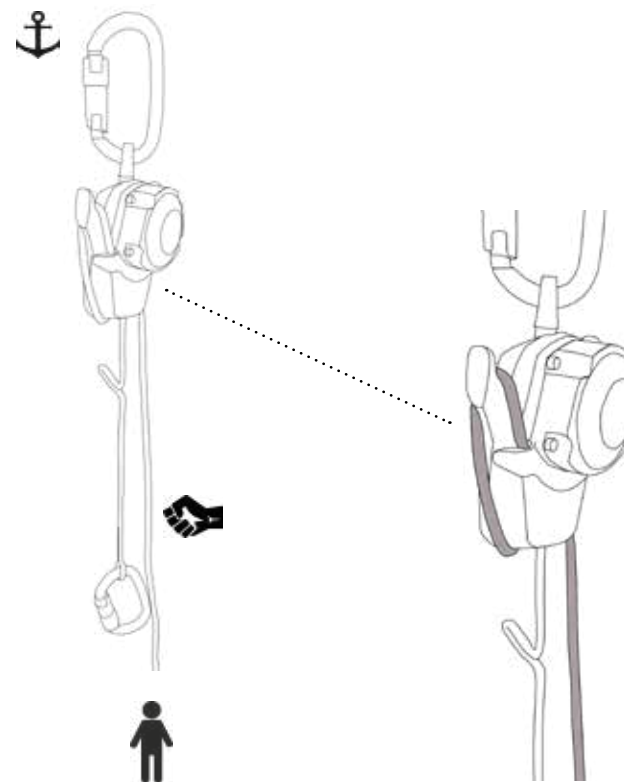
1. 按照使用说明, 将救援绳索扣环连接到安全带连接点 (标有 A) 或经认可的身体固定装置上。
2. 向下拉尾绳, 使您与设备之间的绳索绷紧。
3. 在将负载转移到设备中的同时, 抓紧尾绳。小心地摆动离开平台, 松开尾绳, 开始下降。

**注意!** 始终控制/抓紧尾绳, 因为一旦松手, 可能无法重新抓住。

**警告!** 设备主体会因制动而积聚热量, 高温可能会伤害使用者和 PPE 的其他部分。操作本设备和绳索时务必戴上防护手套。



4. 如果在下降过程中需要控制速度, 如图所示, 可以将尾绳绕到摩擦点周围, 增加摩擦点周围的摩擦力。如果需要进一步增大摩擦力, 可继续将尾绳放入摩擦槽并越过另一个摩擦点。

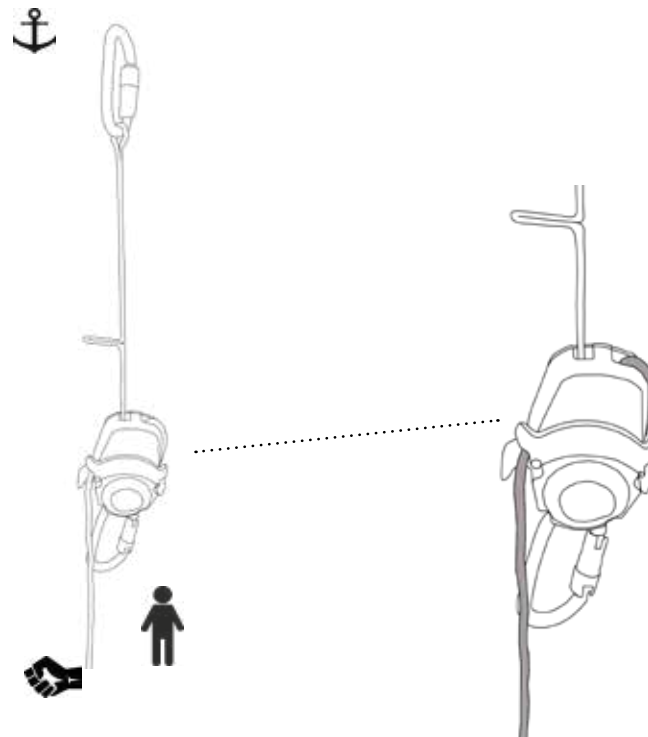


## 身体安装式基本撤离设备

1. 将救援绳索扣环连接至固定点。
2. 按照使用说明, 将设备扣环连接到安全带连接点 (标有 A) 或经认可的身体固定装置上。
3. 向上拉尾绳, 使您与本设备之间的绳索绷紧。在将负载转移到设备中的同时, 抓紧尾绳。小心地摆动离开平台, 松开尾绳, 开始下降。
4. 确认没有障碍物后, 只需让尾绳穿过您的手, 探测是否可能发生缠绕。



5. 如果在下降过程中需要控制速度, 如图所示, 可以将尾绳绕到摩擦点周围, 增加摩擦点周围的摩擦力。如果需要进一步增大摩擦力, 可继续将尾绳放入摩擦槽并越过另一个摩擦点。



## 配置更高摩擦力版本的 RESQ SOLO X 并锁定 RESQ SOLO X+

注意! Solo X 已预先配置为身体安装式下降装置, 能够提供更大的摩擦力, 可最大限度地减少所有类型的撤离步骤。

按照以下步骤配置 Solo X 的摩擦力以及锁定 Solo X+。反向操作可取消摩擦力配置

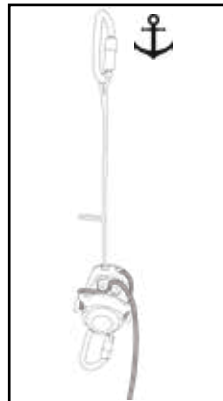
### 身体安装式 Solo X 和 Solo X+



第 1 步



第 2 步



第 3 步  
仅适用于 Solo X+

### 顶部安装式 Solo X 和 Solo X+



第 1 步



第 2 步



第 3 步  
仅适用于 Solo X+

## 维护和检查

救援和撤离设备属于应急设备, 在开箱使用后必须进行检查。设备必须由 Cresto 授权的合格人员进行维修和重新包装。

**注意!** 在运输和储存过程中, 应保持设备避光、干燥。

设备的检查和保养必须由制造商或制造商授权的合作伙伴按照制造商的指南进行。

如果按照说明进行存储、维护并在正常状态下使用, 本设备的预期使用寿命为 10 年。注意: 对于真空密封的 RESQ Solo X, 请参阅“真空包手册”, 了解延长的使用寿命、检查间隔和维修指南。

**注意!** 如果设备安装在工作站, 并在两次检查之间留在原处, 则必须通过 RESQ 真空包对其进行保护, 确保其不受环境条件的影响。

**注意!** 设备应存放在干燥、阴暗且通风良好的地方, 防止接触蒸汽、尖锐边缘和紫外线以及受到震动。设备应保持清洁, 以实现最佳功能性和耐用性。金属部件可用压缩空气吹净。避免使用润滑油! 轻微脏污的设备可以用刷子在温水中清洗。可使用温和的肥皂溶液。将湿设备悬挂晾干。设备可以风干, 但不得使用明火或任何其他热源。

如果不使用 CRESTO INSPECTOR 数据库, 则必须更新最后一页的设备日志, 记录所有定期检查、保养和维修以及与设备安全使用相关的其他事项。

**警告!** 为了使用者的安全, 设备应至少每 12 个月检查一次, 以确保其功能性和耐用性 (参见 EN 365)。

检查可在 Inspector ([www.crestosafety.com](http://www.crestosafety.com)) 中在线中登记

**注意!** 如果频繁使用/储存设备或者设备用在腐蚀性环境中, 应缩短检查间隔 (由经过培训的合格人员决定)。

**警告!** 检查应由持有检查证书的合格人员 (接受过坠落防护设备检查培训并具备相关能力的人员) 按照制造商的检查规程和 EN 365 进行。

**警告!** 不得使用非由制造商提供的配件对设备进行改装或补充。部件的维修或更换必须由制造商进行。

**警告!** 未经制造商事先书面同意, 不得对设备进行任何改动或增添, 任何维修都应按照制造商的规程进行。

## 检查标准

### 绳索:

检查整条绳索是否存在任何损坏,包括切口、划痕、磨损、起毛、变色、热损伤或化学损伤、紫外线降解和受潮。检查末端和缝线是否有损坏。检查使用状态指示。

### 连接器:

检查卡扣功能、磨损、变形、腐蚀、裂纹和划痕

### 设备:

检查是否存在任何腐蚀、裂纹、划痕、变形和磨损迹象。必须打开设备进行检查,确认绳套和齿轮没有损坏或腐蚀。

### 标志:

标志、清晰度、序列号、生产日期

## 可持续发展与回收利用

我们使用优质材料设计和制造优质产品,确保产品经久耐用并具有可持续性。当决定停用产品或产品达到最长使用寿命时,应根据当地法规进行回收处理。我们的产品由芳纶、铝、聚酯和金属部件制成。如有必要,可在回收前拆卸金属部件。您也可以将整个产品送到 Cresto Safety,我们将负责回收,以减少对环境的影响。

## 合规性

### 制造商:

CRESTO Safety  
Diabasgatan 16  
SE-254 68, Helsingborg, Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@crestosafety.com  
crestosafety.com

### 欧盟型式检验机构:

欧盟型式检验机构:  
公告机构:0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

### 生产控制机构:

欧盟型式检验机构:  
公告机构:0511  
AUVA-STP - Sicherheitstechnische  
Prüfstelle IZ NÖ Süd Straße 15  
Objekt 77, Stiege 2  
2351 Wiener Neudorf

**警告!**为了使用者的安全,如果产品被转售到原目的地国家/地区以外,经销商应以产品使用地所在国家/地区的语言提供使用、维护、定期检查和维修说明,这一点至关重要。

请访问 <https://www.crestosafety.com/documentation> 下载用户手册和符合性声明。



08SOLO1001



**CRESTO GROUP AB**  
Diabasgatan 16  
SE-254 68 Helsingborg  
Sweden  
+46 (0)42 56 300  
support@cresto.com  
crestosafety.com